

聖 事

天主降生一千九百四十八年

第八册下

要 理 譬 解

二六七三三〇題

安徽蕪湖主教蒲 准

蕪湖天主堂印書館印

聖 事

天主降生一千九百四十八年

第八册下

要理譬解

一六七一—三三三〇題

安徽蕪湖主教蒲 准

蕪湖天主堂印書館印

Catechismi Illustratio

Compilavit

Victor Elizondo

Sacerdos e Societate Iesu

in Uhuvense Dioecesi Missionarius

Auctor Operis «CATECHISMI ANPLA EXPOSITIO»

Fasciculus Octavus

De Gratia et de Sacramentis

II. Paenitentia-Eucharistia-Extrema Unctio Ordo-Matrimonium

Catech. Medii Quaesitum 267um-330um.

NIHIL OBSTAT

Ferdinandus Gurrea S. I.

IMPRIMI POTEST

Aloisius María Echániz, S. I.

Sup. Reg.

IMPRIMATUR

✠ *Z. Arámburu S. I.*

Episcopus Uhuvensis

Wuhu, Festo S. Silvestri P. 31 dec, 1948

Typis privatis Missionis Catholicae.—WUHU.—(AN.)

要理學解 第八册下

267 (3) 論告解聖事 (繼續)

備覽總告解

一 定義	三三五
二 分類	三三五
三 性質	三三五
四 補贖	三三八

268 第二一六八題

何爲補贖	三三八
------	-----

第二二六九二七一二七二題

原因	三三九
定義	三三九
緊要	三四〇
種類	三四二

(壹) 神工命的補贖

一 定義

270 第二一七〇題

二 必要

(貳) 自己另加的補贖

三 備覽論克己及克己的精神

四 定義

種類

效果

目的

理由

(一) 罪人克己爲自然切病

(二) 克己爲信友的精神

(三) 以克己平息天主的義怒

(四) 克己爲免得永苦

(五) 生前克己，死後獲得常生

五 聖教初興時補贖的歷史

273 第二七三題

免做不來的補贖四種法子……………三五二
論大赦……………三五四

274 第二七四題

(壹) 定意……………三五四
(貳) 聖教曾有放大赦權……………三五六
(參) 放大赦者：按普通法律……………三五七

注意：自一九四二年起，
樞機主教能放三百日，總
主教二百日，主教和監牧
一百日大赦。

(肆) 種類……………三五七

備覽大赦的歷史……………三五九

275 第二七五題

得大赦的緊要條件……………三六〇

(4) 聖體

I 聖體

276 第二七六題

定意……………三六一

277 第二七七題

(壹) 天主建定……………三六二
(一) 耶穌預言要立聖體……………三六二
(二) 耶穌實際上建定了聖體……………三六三

278 第二七八題

聖體尊貴……………三六四

備覽 聖體聖事的預像……………三六五

279 第二七九題

成聖體者……………三六七

(貳) 有形記號……………三六八

280 第二一八〇題

一 模形……………三六八

281 第二一八一題

二 質料……………三六九

聖體的遠質……………三六九

聖體的近質……………三六九

聖體的奧理……………三七〇

耶穌真在聖體聖事內……………三七〇

聖經證……………三七一

聖傳證……………三三七

公會議證……………三三七

證聖體的奧理天主顯聖蹟……………三七四

282 第二一八二題

乙 實在的情景……………三七七

成聖體聖血後單留下麵酒形像……………三七七

(一) 論麵酒的本體及形像……………三七八

(二) 隱在麵酒形內的是耶穌的真體……………三七九

(三) 形像是否能離開原來的本體……………三七九

論變質……………三八〇

283 第二一八三題

丙 耶穌如何在聖體內……………三八三

留下麵酒的形像……………三八三

聖身聖血隱在麵酒形內……………三八四

隱藏的耶穌自己……………三八四

在形像內如在天堂上……………三八五

284 第二一八四題

五 聖身聖血不能分析……………三八七

結論……………三八九

備覽……………三九〇

耶穌在祭台也在天堂……………三九〇

在麵酒形內住多少時……………三九一

285 第二一八五題

立聖體聖事的目的……………三九二

II 何謂彌撒

第二一八六，二二八七題

■ 祭獻	三九三
■ 定義	三九三
宗向	三九六
要素	三九六
來歷	三九七
祭獻的分類	三九八
(一) 不流血的祭獻	三九九
(二) 流血的祭獻	三九九
(三) 新律時代的祭獻	四〇〇
甲 十字架上的祭獻	四〇一
乙 講彌撒聖祭	四〇二
定義	四〇二
(一) 彌撒大祭爲眞祭獻	四〇二
(二) 彌撒聖祭與十字架上的聖祭	四〇四
(三) 彌撒是耶穌受難的遺表	四〇六
(四) 是十字架上本來的祭獻	四〇七

第二一八八題

(一) 與十字架上聖祭相同處	四〇八
(二) 相異處	四〇九
功效	四一〇
(壹) 彌撒聖祭的目的	四一一
甲 欽崇天主	四一一
乙 感謝天主	四一三
丙 補過贖罪	四一三
丁 祈求天主	四一五
(貳) 彌撒聖祭的效果	四一六
彌撒的價值和功效的施給	四一七
彌撒聖祭的無限價值	四一七
彌撒聖祭的效力	四一八
備覽	四二〇
彌撒的預像和預言	四二〇
彌撒的歷史	四二二

第二一八九題

論參與彌撒

- (子) 善與彌撒應記念耶穌苦難…………… 四二六
- (丑) 與司鐸連合…………… 四二七
- (寅) 把自己與耶穌同獻於聖父…………… 四二八
- (卯) 參與聖祭更好的方式…………… 四三二

III 聖體聖事

聖體是耶穌愛人的表示…………… 四三四

論領聖體

功效…………… 四三五

290 第二一九〇題

領聖體靈魂肉身都有大益…………… 四三六

291 第二一九一題

- 靈魂的益處…………… 四三六
- 善領同耶穌合成一個…………… 四三六
- 聖體為靈魂的神糧…………… 四三八
- 增寵愛加寵佑…………… 四三九

(一) 加靈魂的寵愛…………… 四三九

(二) 也加增寵佑…………… 四三九

(三) 能戰勝三仇…………… 四四三

(四) 守好規誡…………… 四四四

(五) 多修德行…………… 四四五

(六) 穩走天堂的道路…………… 四四五

292 第二一九二題

肉身方面…………… 四四六

(子) 能壓制肉情…………… 四四六

聖體也治好肉身的病…………… 四四八

聖體有時充肉身之糧…………… 四四九

(丑) 善領聖體是得常生的憑據…………… 四五〇

責任…………… 四五二

293 第二一九三題

- 知好歹的男女教友都該領聖體…………… 四五二
- 理由…………… 四五三

(一) 論初領聖體……………四五四

(二) 熱心預備初領聖體……………四六〇

(三) 熱烈的慶賀……………四六〇

(四) 初領聖體的好紀念……………四六一

(五) 初領聖體的聖願……………四六四

294 第二一九四題

臨終聖體……………四六六

實踐……………四六九

預備領聖體……………四七〇

遠預備……………四七二

近預備……………四七二

295 第二一九五題

靈魂肉身的預備……………四七三

296 第二一九六題

(壹) 靈魂的預備……………四七三

最重要的預備靈魂上該有寵愛……………四七四

297 第二一九七題

論冒領聖體……………四七七

(子) 冒領聖體的罪的重大……………四七七

(丑) 冒領聖事的惡果……………四七九

(一) 肉身上的嚴罰……………四七九

(二) 靈魂上的嚴罰……………四八二

298 第二一九八題

貳 肉身的預備……………四八五

該守空心齋……………四八五

犯空心齋的東西……………四八六

守空心齋的來歷……………四八七

該端正潔淨……………四八八

服飾更不宜奢華……………四八八

299 第二一九九題

不守空心齋……………四八九

(一) 在臨終聖體時……………四九〇

	(二) 爲避免聖體受褻瀆	四九〇
300	第三〇〇題	
	論久病不痊的人	四九〇
	論領聖體的近預備	四九一
301	第三〇一題	
	領聖體前	四九二
	(一) 當發信望愛德三德	四九二
	(二) 要痛悔改過	四九三
	(三) 當發謙遜	四九四
	(四) 當有渴望領聖體心	四九四
302	第三〇二題	
	領聖體時	四九五
	(子) 心裏	四九五
	(丑) 外面	四九六
303	第三〇三題	
	領聖體後謝聖體	四九六

	301	第三〇四題	
		論勤領聖體	四九九
		(子) 耶穌和聖教會的意思	四九九
		(丑) 救靈魂的急需	五〇一
		(寅) 領聖體該有相當的預備	五〇四
		論天天領聖體	五〇六
		備覽	五〇七
		領聖體的來歷	五〇七
	III	神領聖體	五一〇
		供聖體	五一一
		耶穌在聖體內爲時幾何	五一一
305	第三〇五題		
		聖體聖事是與人結合的表記	五一二
		耶穌在聖體內與我們共居	五一六
306	第三〇六題		
		論敬愛聖體	五一八

敬愛聖體的理由	五一八
怎樣敬愛聖體	五一八
甲 拜聖體	五一九
(壹) 理由	五一九
(子) 爲表示以愛還愛的心意	五一九
(丑) 爲獲得救靈的神恩	五二〇
(寅)	五二〇
(貳) 拜聖體時該做什麼	五二四
乙 望聖體降福	五二六
丙 迎聖體	五二六
丁 給病人送聖體	五二六
(5) 論終傳聖事	
第三〇七題	
定義	五三一
終傳是一件聖事	五三一
天主建立	五三一
有形的記號	五三三

(一) 質料	五三三
(二) 模形	五三三
終傳賦寵愛	五三三
施行者	五三三
禮節	五三四
第三〇八題	
領受者	五三四
功效	五三五
第三〇九題	
有靈魂肉身的益處	五三六
(子) 靈魂的益處	五三六
(一) 加增寵愛	五三六
(二) 賦給本聖事的聖寵	五三七
(丑) 肉身方面	五三八
緊要	五三九
及時施行終傳	五四〇

捌

天主懲戒阻止領終傅的人……………五四二

310 第三一〇題

預備領終傅……………五四三

子 遠預備……………五四三

丑 近預備……………五四四

寅 在領終傅的時候……………五四四

信友們的責任……………五四五

卯 領終傅後……………五四五

311 第三一一題

臨終大赦……………五四五

備覽……………五四六

(6) 論神品聖事

213 第三一二題

定意……………五四七

甲 天主建定……………五四七

耶穌立神品的目的……………五四九

乙 有形的記號……………五四九

質料……………五四九

(一) 小品和七品……………五四九

(二) 六品和七品……………五五〇

模形……………正五〇

施行神品聖事的儀式……………五五〇

施行者……………五五〇

(子) 時間……………五五一

(丑) 地方……………五五一

(寅) 距離……………五五一

丙 功效……………五五一

313 第三一三題

治權階級……………五五二

(一) 小品……………五五二

(二) 小品……………五五三

五品……………五五三

備覽……………五五三

- 領過大品的當守貞……………五五三
 六品……………五五六
 (一) 六品的來歷……………五五六
 (二) 神品第六級是一件聖事……………五五七
 論司祭……………五五八
- 314 第三一四題
- 高級的和低級的……………五五八
 高級的司牧或主教……………五五九
 低級稱司鐸或神父……………五五九
 七品真是聖事……………五六〇
- 315 第三一五題
- (壹) 司鐸的權柄……………五六〇
 (一) 祭獻天主的權柄……………五六一
 (二) 行聖事的權柄……………五六三
 特論赦罪的權柄……………五六三
 一、講道理的權柄……………五六五
-
- 316 第二一六題
- (貳) 神父品位的尊高……………五六八
 領受者……………五七〇
 有效的領受……………五七〇
 有益的領受……………五七〇
 永久的阻擋……………五七〇
 論聖召……………五七一
 (壹) 總論……………五七一
 (貳) 特論神品聖召……………五七二
 何為聖召……………五七二
 天主如何使人得聖召……………五七四
 聖召的表記……………五七五
 順從培養聖召……………五七六
- 317 第二一七題
- 二、祝聖人物的權柄……………五六五
 司鐸職位為人是有益的……………五六六

317

教友對於主教神父的本分……………五七八

(一) 尊敬……………五七八

(二) 服從他們的命令……………五八一

(三) 知恩……………五八二

(四) 樂助……………五八四

(五) 相幫他們行傳教事業……………五八五

不孝神長的罰……………五八六

318 第三一八題

為父母的本分……………五八九

父母反對兒女隨聖召的結果……………五九五

備覽……………五九六

(7) 婚配聖事

A 婚配……………五九七

原始制度……………五九八

B 聖事……………五九八

319 第三一九題

定意……………五九九

婚配實是一件聖事……………五九九

■ 天主建立……………五九九

(壹) 聖經證……………五九九

(一) 天主起初立定……………五九九

(二) 天主耶穌重新提高……………五九九

耶穌幾時建定婚配聖事……………六〇一

(貳) 聖傳證……………六〇一

結論……………六〇一

實踐……………六〇二

■ 有形的記號……………六〇二

(一) 質料……………六〇二

(二) 模形……………六〇三

■ 功效……………六〇三

婚配的正當為頭……………六〇三

(一) 傳生人類……………六〇三

(二) 互相扶助……………六〇六

(三) 滅人邪情的誘惑……………六〇七

信友婚配的特性……………六〇八

論一夫一妻制……………六〇八

論夫婦的義務……………六一一

(壹) 夫妻間的義務……………六一一

甲 互相親愛……………六一一

乙 互相扶助原諒擔當過失……………六一三

丙 互相保守信實……………六一四

相反夫妻二人信實的罪……………六一五

姦淫的刑罰……………六一六

丁 終身和睦……………六一六

善守夫婦的純潔……………六一七

己 教養子女……………六一八

(貳) 夫婦個人的義務……………六一九

一， 丈夫方面……………六一九

二， 婦人方面……………六一九

施行者……………六二四

領受……………六二五

圖 為領有效婚配的緊要條件……………六二五

國 為領受合法的緊要條件……………六二六

婚配的準備……………六二七

(子) 何為訂婚……………六二七

(丑) 遵守婚約……………六二八

(寅) 報告司鐸……………六二八

論訂婚……………六二九

訂婚的條件……………六二九

320 第二二一〇題

甲 年紀……………六二九

321 第二二一一題

乙 先該查明的事……………六二九

論善擇配偶……………六三〇

實踐……………六三二

婚配的禁阻……………六三四

322 第二二一二題

定意

甲 止行禁阻……………六三四
六三五

323 第三二二三題

定意

六三五

種類最容易遇到的止行禁阻

六三五

乙 止行禁阻

六三八

324 第三二二四題

定意

六三八

種類止效禁阻有十三條

六三八

325 第三二二五題

婚姻禁阻的寬免

六三九

與異教，裂教，外教人結婚

六四〇

(子) 與異教或裂教人婚配

六四〇

(丑) 與外教人婚姻

六四一

與外教人結婚的寬免

六四三

論聖保祿宗徒特恩

六四五

326 第三二二六題

成婚儀節

六四七

327 第三二二七題

彌撒中行降福婚配禮

六四八

328 第三二二八題

不可分離

六四九

離婚

六四九

決疑

六五二

329 第三二二九題

論重行婚娶

六五三

守節

六五四

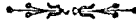
後婚也很妥善

六五五

ILLUSTRATIONIBUS SUPPOSITAE LITTERAE

Quoniam illustrationum genus multiplex est, ideo in toto opere, ad uniuscuiusque illustrationis caput, supposita est littera latina minuscula, quae illustrationis genus indicet, iuxta normam hanc quae ad calcem subnotatur:

- a—anecdota
- ap—apologus
- c—comparatio, simile, allegoria
- cs—casuistica
- d—dictum, proverbium
- e—exemplum (ku she)
- f—fabula
- h—historia
- i—illustratio, amplificatio
- l—legenda (*lectio, leyenda*)
- p—parabola



要理譬解 第八册下

論告解聖事 (繼續)

備覽

總告解

■ 定義

總告解是告一總從前所犯的罪過，或是已告過的，或是還沒有告的，所以總告解也是使告解得完全的方法。

■ 分類

總告解有兩種：

(一) 總告一生所犯的罪。

(二) 總告從上次總告解以後所犯的罪。

■ 性質

總告解的性質：

(一) 幾時總告解是緊要的：每次隱瞞了大罪，或是自己知道一定沒有發痛悔定改的心，有辦總神工的嚴責。

e Belluce in silva incendio apparent. 533

聖留那多 (S. Leonardus a Porto Maurizio) 論這個責任，慣用一個比方：聖人說：『好多次辦神工人的光景，好比一個打獵的人，他在一個藏着許多獸物的深林內打獵。有時候他整日在林裏，一無所獲；有時只能開一兩次槍。但若他向樹林的四轉開槍，特地乘

第二六七題

論總告解

第二六七題 論總告解

三三六

着順風，那時必有成羣的獸物如：野豬，狼，鹿，及各種類的野獸衝出來。這時獵戶見了這麼多的獸物，必感覺驚訝說道：「請看這麼多的獸物，藏在這樹林裏啊！誰能想得到呀？現在我懂到了；爲獵到獸物，須向樹林四轉開槍。」爲辦總告解的人，也是如此。這時節他必查出許多平時無愛無慮毫不注意的罪來，這些罪將使他在臨終時，受很大的憂苦的！辦一次總告解，這就是在他的靈魂的四轉開槍，使靈魂完全潔淨。

(二) 幾時總告解是有益的：每次疑惑上次告解是不妥當，更好做一個總告解。初領聖體以前，要領堅振，領神品及領婚配聖事以前，發修會聖願以前，出靜及臨終的時候，或其他格外的光景中，最好都辦總神工。

(三) 辦總告解的益處

一，我們若願將救靈的大事，保全得萬無一失，頂好是辦總告解。

c 比如一個掌櫃的，聽說東家要來查賬，他雖然明知賬本清楚，却要仔細再審查一遍，恐怕萬一有差錯。

二，總告解能使人發謙遜痛悔的心；這兩樣準能使你得獲赦罪及天主的寵愛。

i 即使聖人們，他們也辦總告解，爲認識自己，爲激起自己發痛悔，爲輕視自己，並爲得聖寵。

奴瓦晏(Noyon)城的主教聖容里日約(S. Eligius)年老時，他覺着很需要整理自己的良心，他到一位神父跟前，表明自己年青時所犯的一總的罪。

e Comes ad pedes Scti. Leonardi provolutus 534

有一位西班牙國的公爵，在朝廷上供職，地位很高；一天他到留那多聖人跟前去求辦總告解。聖人問他這次辦總告解的動機，他答應說：「神父！我不是也要死的嗎？但我

若等到死時才辦，那我的夫人，我的兒女，我的恐懼，我的軟弱，豈能讓我從容行事嗎？這樣要緊的大事，我若等到在大難處中，在大紛擾之中纔行，豈不是太不明智嗎？一

三，再者，辦總告解，也能振作人改舊刷新。

c 比如人穿一件舊衣裳，髒了也就不大顧惜；假若穿一件新衣裳，就很注意，弄髒一點，也就覺得很疼惜。這樣辦總告解，猶如披上了一件新衣一樣；在修德事主上，自有一番精神，這是常經着過的。

i 以深切的痛悔，和堅固的定改，辦總告解，為好多人是修到成全的一種原則。

e Sancta Angeia de Foligno 535

聖女安日辣費利畧證明自己，確然因着辦了一次總告解，就將自己全然獻給天主了，致使人見聖女以後那樣有聖德，並度那樣奇異的生命，對於這事，不能疑惑了。

(四) 再說辦神工頂大的好處，是叫人獲得良心的平安。

e Iamian moriturus pacem inventi 536

在聖味增爵保祿行實上，述說聖人有一天，被一個患重病的請去，為聽自己的神工；神父開始聽他神工時，就有了一個意念，想使他辦一次總告解，病人因着這位新神師待他的良善，加強了自己的神力，就勉力用心預備，終於將自己從來不敢向人說明的一些隱秘的罪，全行告明。這種在生命未刻須要的正直，能給人生出一種莫可名言的安慰。罪人年來所負重担，一旦悉除，其樂何如。特別是這個病人，在自己生命的盡頭，將自己的罪，告訴給人聽；她在最後三天裏，屢次像作公告罪的樣式，將自己羞愧在神工內告的一切不規則的事，向人告說。為此他經過一次辦總告解以後，他整理自己的心，覺着靈魂平

安·泰然長逝·

a Quid hora mortis nobis solacio sit 557 (見四册五六，五七頁)·

四，總告解是有害的·凡良心狹窄的人，不是罪也當是罪的人，更好不行總告解·

a Semper volebat confessionem generalem facere 558

從前有一個教友，每次辦神工，總要辦一次總神工，因為她常想自己無數回告的一個罪，沒有告得清楚·知道她靈魂狀況的神父們，自然不准她這樣辦；但她·遇着客神父，她就有告不完的罪·其實爲這樣的人，總神工不但無益，而且有害的·

補贖 (見上一二八二頁)·

告罪完了，應當極誠懇地實行神父罰的補贖，如念經守齋或其他善功是·

定義

第二六八題

補贖是在告明罪以後，神父按人的罪量所罰當做的善工·

一 犯重罪有兩種害處：一是罪惡；一是罪罰·辦神工雖能夠赦罪惡，但罪罰不能完全赦清，所以還要補贖·所謂補贖，就是因罪當受的罰，由聽神工的神父命令去做的，用來補償天主所受的凌辱·補贖是告解聖事的本質之一，也用以治重罪的·

二，重罪有兩種：一是玷污，一是永罰·因着辦神工就除去了玷污；因着聖寵就赦免了永罰·辦神工獲得聖寵的多少，就免去刑罰多少，其餘沒有赦免的刑罰，或在今世，或在後世煉獄裏消除·所以辦神工以後，做補贖以免罪罰(見後邊二二六九題三四二頁)·

原因

補贖。神父罰做補贖的目的，爲使人在耶穌替人行的重大補贖善工上，再加上私人各自的

■ 第二七一題

天主救人的罪，除了聖洗聖事外，其他的聖事單赦大罪的永罰，不全赦罪的暫罰。

■ 第二七二題

罪的暫罰，就是依照天主的公義，按人犯罪的輕重，或在世上，或在煉獄裏，終究該受的暫苦。

■ 第二六九題

神父所以要罰補贖：一，爲補贖人犯罪的時候，所傷天主的光榮；二，爲平息天主的義怒，使能赦免當受的罪罰；三，爲相幫人改過遷善，不敢重新再犯罪。

補贖定意

「補贖」是賠償天主因我的罪所受的凌辱，和別人因我的罪所受的損失之行爲。

c 按世俗間的常理，人犯法或處以監禁，或責令繳納罰款，作爲未來的警戒。教友犯

第二七一及二七二題

天主救人的罪，是否救人的罪罰

三三九

第二六九題

神父爲什麼罰補贖

三四〇

罪，是破壞天主及聖教會的誠律；按理也當受處分，爲補贖因他的罪所受的損害。

所以補贖是：

(一) 賠償天主因我們的罪惡所受的凌辱。

i 一， 人犯罪的時候，大傷天主的光榮；所以該向天主去認罪，不得不做相當的補贖。

二， 人犯罪又惹天主的義怒；因此當平息天主，求他減少或全免當受的罪罰。

三， 人犯罪本該受罰，犯大罪的，該受地獄的永罰，犯小罪的，該在世上，或在煉獄裏，受那有期的罪罰，所以也叫做「暫罰」。

(二) 賠償別人因我們的罪惡所受的損失，不是個個罪惡都叫別人受損失；不過犯了叫別人受損失的罪，那末便該賠償別人的損失；譬如偷了別人的東西，壞了別人的名譽，都該盡力補還。

補贖緊要

(一) 告解的完全方面。罪人要當告解，至少在告解時，該有做神父所受的補贖之意願（見後二七〇頁）。

i 至論人爲自己的罪所應該受的暫罰，告解同聖洗並不一樣。聖洗能消滅因罪而生的罰；告解除了發上等痛悔以外（見二七三題），單赦罪；可是按平常而論，不全赦他的暫罰。於是罪人因了痛悔和告明，得天主的赦罪和赦永罰的恩典。

但是天主的公義，還要我們受些暫罰，或在現時，或在煉獄，以賠償從我們罪惡裏所產生的害處。

c 聖伯爾納多說：「人身上的瘡傷，雖已痊愈，但仍留着瘡疤或傷痕」。

所以告解救免，永罰換上暫罰。

c 就如同法審將犯人應得的無期徒刑，改爲有期徒刑一般。

c 天主待我們罪人，如同叫白的皇上，寬待違法的囚犯一樣。世間仁慈的皇上，常將該死的大罪，換作輕微的活罪；就是或罰他充軍，或處以有期的監禁，或是罰他出些錢，爲警戒他懂得犯法的不好，論天主也是如此。

(11) 天主的受辱方面；罪人犯罪，凌辱了天主，若要補償天主的公義，就是得了天主的赦罪惡和永罰，也該做些補贖。

這篇道理是脫利滕公會議所定斷的信道，是從聖經，聖傳上來證明的。

一， 聖經證

亞當，梅瑟，亞郎，達味，都犯了罪，都受了天主所命的暫罰。

h *Ita Deus Adamum tractavit* 339

當初亞當犯命後，汗流滿面，終身勞苦，天主就寬免了他的罪，雖然如此，但仍把他逐出地堂，作厲害的補贖。

h *Ita Moysem* 340

梅瑟聖人爲他起疑惑的小罪（見二冊），雖已經蒙主寬赦，但仍然被罰，不得進福地。

h *Ita suum populum electum* 341

依辣爾民爲他們抱怨天主的罪，賴聖梅瑟的轉求，雖已蒙主寬赦，但仍不免被罰，都死在曠野裏（見三冊）。

h *Ita Davidem Regem* 342

達味一下子犯了姦殺兩個大罪，他痛悔了以後，就有一位先知來斷定他，說天主已

第二六九題

神父爲什麼罰補贖

三四一

第二六九題

神父爲什麼罰補贖

三四二

赦了他的罪惡（列王傳二，一二；又見三冊）。雖然如此，那赦他罪惡的天主，在他身上確施展了何等的暫罰呢？終究以四個兒子的死，代替一位受封爵人的死；以十位太太的死，代替一位太太的死。在這裏，請看聖王達味受了如何的暫罰。該知道這種暫罰即是在赦除了罪惡和永罰以後，才受了的。

二， 聖傳證

聖教會祖師們都說：「人領洗後犯了重大的罪過，該做補贖，重大的補贖，公補贖；所以聖教的初代，已有做公補贖的習行。」

(三) 別人的損失方面：不肯賠償別人的損失，換一句話說，就是不肯惱恨已往的不公義；但是真的痛悔，該有惱恨已往的罪過；所以人發真心痛悔，不得定志賠償別人的損失。

(四) 告解時神父所罰的補贖，又是爲消滅罪惡的餘燼，且防備不再犯罪，警戒衆人，使他事後謹慎，不要再蹈已往的覆轍。

c 補贖雖然是一種罰，但同時也是一種藥品。

c 罪人好似一個受了傷的兵，不但要取出他身上的子彈，還該傳治傷的藥。辦神工的人，神父也是這樣待他：救他從罪惡裏出來以後，還給他補贖的工作，防備他再犯罪。

補贖種類

(壹) 神父命的補贖

定義

神父所罰的補贖有兩種：就是醫治的補贖，及賠償的補贖。

一，所謂醫治的補贖，是為避免人復陷於罪惡而加給的；如同注射預防針一樣，使辯告解的人，切莫重新再犯罪；比方禁止人常到一定的地方，不准和某人往來；

i 神父在聽神工的時候，不但有判官的權柄，而且還有神師，神醫的責任。為這個緣故，神父罰補贖也要相幫罪人，醫治心中的神病。

c *Contessarius est medicus* 343

神父待罪人如同醫生待病人一樣；病人受了毒箭，醫生拔出毒箭，又貼膏藥，非治好傷處不可。至於人犯了罪，靈魂亦如受了毒箭一樣；神父不但拔出毒箭來，還該用補贖作為膏藥。把靈魂的傷治好，才算完事。

c *Qui confictur est sicut aegrotus* 344

領受補贖該如同病人聽醫生的命一樣，辦神工本和請醫生治病一樣；有人雖然說明了自己的病源，可是不按醫生所開的方子吃藥？那麼他的病怎麼能好呢？

聰明的病人在醫生跟前，醫生命他吃什麼藥，他就吃什麼藥，叫他忌口，他就忌口。這樣的病人，病勢必有痊愈的希望。在告解裏頭，罪人如同病人。罪過也就如同疾病。至於醫生所開的藥方，就是神父所定的補贖。常忌的東西，表的就是犯罪的機會。

e *Pacitentia medicinalis valde proficua* 345 (見四冊四頁)。

二，所謂賠償的補贖，就是賠補犯罪時，靈魂上所失的寵愛。這種補贖，即如守大齋，行哀矜，默想，看聖書，望彌撒，或別的，神師以為適合這所告的罪，而指定的種種工作。

e *金戒指的效益* *Pacitentia vere salutaris* 346

從前有一個很顯貴的人，但也是一個顯著的大罪人，受了天主特寵的激動，願意告

第二六九題

神父爲什麼罰補贖

三四四

自己的罪；但因在本處辦神工，他以爲認識他的人很多，有關情面，特地往羅馬去，在教宗跟前辦。當時教宗比約第六世，聽了他的神工，苦不能給他相當的補贖，因爲那人既不能守大齋，又無念多經的時間，或朝拜別處的聖堂，臨了教宗費了很久的思索，給了他一個金戒指，在那個戒指上鐫了這麼一句話：「請記念着死亡」。囑咐那人戴着，常念那句話，至少每天要念一遍，那人得了這種輕便的補贖，十分滿意地回到家中，初時他念這句話，類似遊戲的樣子；但結果他便慢慢地認真想起那句話的意思，終於使他不想了，朝暮只想預備死；因此他以前料想不能做的補贖，後來竟開始做起來了，這樣一直到死。

必要

第二七〇題

神父罰的補贖，必定該做；若能做而不做，必有罪。

d Quaeunque ligaveritis super terram.. 547

吾主耶穌當初向宗徒們說過：「我實告訴你們，凡你們在世上所捆綁的，在天堂上也捆綁；你們在世上所釋放的，在天堂上也釋放」（瑪竇十八，十八）這「釋放」二字就是說，人若有升天的阻擋，神父若給他解開，也就沒有阻擋了。「捆綁」二字的意思，却有兩樣：第一就是說，神父若不解開人的阻擋，那末他還有阻擋，升不了天堂。第二是說神父若罰人做什麼補贖，人就有嚴分該做這補贖；不做這個補贖，還是要受捆綁的，也升不了天堂。

神工內神父所命的補贖：就是神父在告解的時候，念赦罪經之前，罰做的補贖，而是罪人定志要做的補贖，在這裏，我們該分清：做補贖的意願，和做補贖的實踐。

一，做補贖的意願，是告解的近質，故在告解的時候，罪人該有這個意願，不然，告解就不妥當。

二，做補贖的實踐，不是告解的要素，乃是叫告解成爲完全的善工，所以罪人疎忽不做補贖，告解是妥當的，不過他犯罪，若命的補贖是重大的，就犯大罪。若神父命補贖的時候，又指定補贖的期限或條件，罪人都該照着做；若神父不指定做補贖的期限，那末補贖做的越早越好。

a Theodosius Imperator paenitentiam adimplet 548

德阿多削羅瑪大皇帝，明明犯了大罪，進堂的時候，聖盎博羅削到堂門口攔住他，不許他進去。皇上說：「達味聖王也犯過罪」，聖盎博羅削說：「皇上隨了達味犯罪，也該隨他作補贖」。皇上就聽命，回了朝廷，脫了朝衣，作了狠重的補贖。

a Splendidum Thais exemplum paenitentiae adimplendae 549

悔過的達惹斯（女性）在接受並履行神工內命作的補贖，給了我們一個熱心並恆心的善表，在她的回頭（見十題）之後，她求准三小時，爲開始作她的補贖，她用那三小時，好在公共落地，當衆人面前，燒毀她在度犯罪生命時所得的貴重的裝飾，並高聲表白前此所作的種種不堪，然後經聖巴夫司的擬定，被關在靠近女修院的一間窄狹的屋內，她在那屋內，住了三年，專心作補贖，當時她問聖巴夫司自己應該怎樣祈求天主，聖人答說：「你已不堪當舉首向天，你只好坐在地下，側面向東方瞻望，有時候嘴裏說：『呵！你！你造了我，求你可憐我吧！』一三年補贖完畢，天主特別默啓她，說她的罪，都赦免了，並在天堂上，已預備了一個體面的座位。聖巴夫斯告訴她補贖的期限，已告終結，雖然她要求者住在那小屋內，再多若干時日。過了十五日，達惹斯熱心的樣式安眠於主了。

第二六九題

神父爲什麼罰補贖

第二六九題

神父爲什麼罰補贖

三四六

e 某兵之補贖 *In paenitentiam elemosynas colligit* 350

有一位老年神父，乘船過地中海，在船上，起初看見一個瞎子，坐在一個角落裏吃麵包，不多會又看見一個回家鄉的斐洲獵戶，走近瞎子身邊，給酒食給瞎子吃，並應許瞎子，第二天還要來看顧他，看見這事的很多，次日那個斐洲人，果然又來了，拿了瞎子的帽子，向在船的客人，替可憐的瞎子乞哀矜；當他來到神父身邊，神父牽着他的手，搖撼着說：「朋友，你做的事很好！」那獵戶答說：「我所以要這般做，是爲補贖我種種小罪過，因爲我的大罪，都交給了我的本堂神父，名叫巴辣派爾了。」他這樣說着，走往人叢中去，給瞎子收哀矜去了。

c 作補贖之無趣，能賺死時之快樂 *Paenitentia amara aeternam parit dulcedinem* 351

某兵士，有一天聽見了聖方濟各撒肋爵講道理以後，動了悔罪之心，就在聖人手裏，辦了神工；本來爲他補贖經，聖人只罰他念「天主經」和「聖母經」各一遍。但那兵士全心地敬畏天主，因而謙謹地求聖人罰重一些。的補贖；聖人安慰他，並勸他別另求重的補贖，不久以後，那兵士爲要多做補贖，遂進了隱修院，生時做補贖固然無趣，但能賺得死後的永樂。

(貳) 自己另加的補贖 (見上三四三頁)

這個補贖是罪人自情自願另外做的補贖。

神父命的補贖是告解聖事的一部分，所以賠償罪罰更有效驗。不過神父罰的工作非常輕易，所以除了履行這工作外，還該自動添作些補贖。把各白的善功，尤其托天主賞給的痛苦，獻給天主。

d 聖教 (Card. Gaspari) 要理問答上說：「補贖是爲在辦告解時告明了罪過，神父加

給罪人的一種處罰，這種處罰，因耶穌的功勞，經聖事的法庭，具有特別的效力，赦免現世應受的暫罰。但是通常神父命的補贖是狠小的，不能完全賠償罪罰；所以罪人該在神父命的補贖外，另外做些善功。譬如祈禱，苦工，哀矜；就是日常的工作，肉身的病痛，靈魂的難受，也能獻給天主當作補贖。

備覽

論克己及克己的精神

定義

實行自己滌除背理自愛的各種神操稱為克己，且用相反的方法，根本剪除能阻止成全完善生活之一切衝動，叫做克己精神。

種類

克己分：

一，「外來的」，或「內在的」克己。「外來的」就是五官和感覺性的克己。「內在的」就是抑制三司的克己。

二，「被動的」，和「主動的」。「被動的」就是以克己的精神，承辦天主所容准的各種困難：如患病，受窮，被誣，受辱等等惡劣環境，「主動的」，就是自己去尋找機會，如扣減飲食，尋服賤役，任人侮慢等：

三，「消極的」，和「積極的」。「消極的」如不吃肉，「積極的」如束苦帶，打苦鞭。

四，「必須的」，和「自由的」。「必須的」是不作就有罪，如當守的大小齋，和神父在告解時所罰的補贖。「自由的」，即可作也可不作的克己；如不嗑酒，不吸煙。

第二六九題

神父爲什麼罰補贖

第二六九題

神父爲什麼罰補贖

三四八

效果

克己爲修成聖德，和保衛神修的生活，爲抑制私欲偏情，剷除罪根，和治愈罪的瘡毒的一個奇妙方法。

目的

克己的目的有二：一是消極的 (negativus)，一是積極的 (positivus)。消極的目的就是：爲補贖各人自己和他人的罪；爲避免能引人向惡的機會；爲壓制偏情和堅強意志。積極的目的，就是：爲能與天主聖寵合作；爲度成全完善的生活，得常生的賞報；剷除自愛，使全心愛主。

理由

由以上所說，可見我們應該克己，並關心懷有克己的精神，其理由就是：

(一) 罪人克己爲自然而然而的事

耶穌基督爲了補贖人類的罪，流盡了自己的寶血（見瑪竇二六，二八）而死了，「爲我們的罪」（見哥林多十五，三）。看來耶穌基督的苦難聖死，就是我們人類得贖的無限之代價。

d 聖伯多祿（前書一，一八）說：「你們得贖：不是憑着能壞的金銀等物，乃是憑着基督的寶血。」

耶穌是我們的代贖者，他既然是無罪而爲人受難受死，那麼我們罪人，更當竭己所能，同耶穌一致地畢生克己，爲補贖個人自己和別人的罪過。

(二) 克己爲信友的精神

d 聖教會的信友應該時常不斷地克己，因為克己可算是在世上聖教會內真正的精神。聖保祿（加拉大六，十四）說：『世界為我是釘在十字架上的。我為世界也是釘在十字架上的』。

1, *Cro. confixus sum cruci.* 552

我們愛慕耶穌，所以應該願意和他親近。耶穌既然釘在十字架上，我們就也應該願意和耶穌一同釘在十字架上。

d 聖女小德肋撒說：『我愛慕耶穌，所以該同他在一齊，耶穌懸在十字架上，所以我的生活，就是不斷地被釘在十字架上』。

d 就是按聖保祿宗徒（加拉大二，一九）所說的：『我與基利斯督，已同釘於十字架上』。

11, *Sicut caput ita et membra* 553

你豈不是基督的神秘身體之肢體嗎？基督又豈不是懸在十字架上嗎？首在十字架上，那麼肢體將要在那裏呢？豈不是也應該懸在十字架上嗎？

d 聖伯爾納多說：『肢體不能與頭分離，我們的首耶穌怎麼樣，我們自己也應怎麼樣；所以我們的靈魂肉身，都應該相似耶穌的聖身體和聖靈魂』。

再者，你既是基督神秘身體的一部分活肢體，則耶穌在救贖人類的工程裏，你也是在與他共同救世者，故你應該在這超性的工程裏，與耶穌合作；耶穌救贖人類的工程，是擔負着十字架；所以你在此事要同耶穌合作，就非擔負十字架不可。

d 聖女小德肋撒論自己的聖召說：『我之進入修會，原是要為要肩着十字架，以拯救多人的靈魂，因為耶穌曾向我明說：『你若不負你的十字架，就一個靈魂也不能拯救』』。

三，聖人們都如同聖保祿，不知別的只知道耶穌乃被釘的基利斯督；只希望與基

第二六九題 神父爲什麼罰補贖

三五〇

利斯督一齊同釘在十字架上，並且與被釘的基利斯督合成爲一。

e ExEpist. Sti. Ignatii Ep. ad Romanos verba sublimia 553 (見四冊二四九頁)。
 d Sanctorum animoniae sublimes 554

1, 一五五六年間，在西班牙國的聖女德肋撒 (1505-1582) 一次在默想時向天主說了一句極度出名的感言：她說道：「主！我求你兩椿中之一，就是或吃苦，或去世」。

正在那一年，意國法羅倫士 (Florentia) 城裏出世的聖女瑪利亞瑪大肋納巴齊 (1607) 她好像要更換聖女德肋撒的那句感言，也在默想時，就向天主說道：「主！我並不愿即刻去世，我只情願在世受苦」。請看這兩位聖女在天主前各抒自己的意見，但都是何等中悅天主之心的感言啊！

二，請想天主又怎樣悅樂聽見聖方濟各沙勿畧在兩個不同的境遇裏，所說之前後矛盾の感言。當他在伯斯格利亞 (Pesqueria) 海島上天主給他分外的神樂時，有一修士聽見他向天主說：「主！夠了夠了」。相反，後來聖人在預備赴摩洛哥各島傳教時，當天主預示給他在那裏爲傳教的緣故，將受的一切困苦，也有人聽見他發出渴望爲救人靈魂多受苦的語向天主說：「主！請再多加些吧！」

a Robur ad patendum e Cui. Passione Sancti eruebant 555

(七冊二四頁；又見三冊五九頁)。

a Pro Cto. calicem hunc bibam 556 (見三冊一一八頁)。

c Suinte in monasterio Cui. patientis imagines? 557 (見三冊一一六頁)。

Scla. Catharina et duae coronae 558 (見三冊一一八頁)。

(又見七冊跟隨耶穌二〇…頁)。

(三) 以克己平息天主的義怒

天主屢次向自己親愛的聖人們，表示自己立即要降罰世人，因為他們的罪過極多且大。天主又啟示他們在世上的一切患難，戰爭，都是人類罪惡的處罰。因此天主勸告他們克己補贖，作犧牲品，以平息天主的義怒，免得他自天降火燒滅整個的世界。

(四) 克己爲免得永苦

d "Si manus tua vel pes tuus..." 559 (見一册五五頁)。

d Hic ure hic sec... aut in aeternum parcas 560 (見一册五七頁)。

(五) 生前克己，死後獲得常生

並且人犧牲的越多，得的賞報也就越大。

c Crux clavis et scala Coeli 561 (見四册二七一：二七二頁)。

e Aeternum gloriae pondus 562 (見四册二八一頁)。

d O felix paenitentia...! 563 (見四册二七三頁)。

h (論克己見七册五...頁；論克己的精神及善工見六册五八...頁)。

☐ Paenitentiarum impositio in Ecclesia. Historia 564

一，聖教初興的時候，所罰的補贖有一年，三年，七年，以及終身的分別；都是極重的補贖。比如殺人，就該四年的工夫，不許同別的教友進堂；只有念經望彌撒的時候寬免他在聖堂外跪着，頭上頂着灰土，不許剃頭洗臉。再者身上必須穿苦衣，纔寬免他在請道理的時候，進堂裏去；除此以外，要常守大齋，常行哀矜，常在地下臥息；且作補贖的時候，不但不許瞧熱鬧，還不能同別的教友交接來往。若有人問卜算卦，那末該做五年的補贖。罵天主，或罵聖母，或罵聖人，就該七個主日在堂外站着，不許進堂；直到第七

第二七三題

爲免我做不來的補贖有什麼法子

三五二

個主日，該赤着腳站在外面，用繩拴在脖子上。七個瞻禮六該守大齋，除了吃乾糧，嗑凉水以外，七個主日的工夫，該照顧一個窮人的飯食；若實在照顧不起，就該做別樣的善工。萬一不願意做這個補贖，那末一輩子就不許他進堂，死後也不聖他的死屍，也不埋他在聖地裏。無緣無故呼號天主的聖名發誓，該守七個大齋。犯主日瞻禮，該守三個大齋。在堂裏望彌撒的時候，若說了閒話，該罰十天的大齋。罵父母的孩子，該守四十天的大齋。罵父母若過於利害，該做三年的補贖。打父母的，該做七年的補贖。犯邪淫的人，有三年，七年，或十年的補贖；這樣的補贖，連當初的皇上也會領受過。以上所說的，是聖教初興後一千五百年的規矩。

二，現今神父所罰的補贖，按聖教會平常的光景，比較從前的規矩，真有天壤的分別；可是實際上却一樣，生前雖少做補贖，死後落在煉獄裏，還該多受煉火的暫罰。

比方你欠人一萬塊錢，若只還了一百塊，這怎算還清了昵？下餘的九千九百塊，遲早也都得還清。所以你也別想拿神父罰的這樣小補贖，作爲在天主台前，分所當受的罪罰；凡是如今寬待自己的人，死後天主越苦待他。

免我做不來補贖的法子

第二七三題

爲免我做不來的補贖，有下列這四種法子：一，在告解時勉發上等痛悔；二，常發愛慕天主的真情；三，真心愛仇；四，多得大赦。

(1) 發上等痛悔不能連罪帶補贖全數消滅的。

e Hodie mecum eris in paradiso 565

請看右盜一發了上等痛悔，耶穌不但饒赦他的罪，甚至連他當做的補贖也全寬免了，立即許他升天堂（見上二一八頁）。

e Ob sincerum peccat. dolorem a Purgatorio liberatus 566

我們上邊（二五二頁）曾述說過有一個人在神工架子上，因痛悔罪過的猛烈，竟至於死，這是聖文生爵（S. Vincentius Ferrer）自己述說的；且聽那神工的司鐸就是聖人自己，並且聖人講了此事以後，還加上說：「那人死後第二天夜裏，他的靈魂顯現在自己跟前說：『因我的痛悔，天主大發仁慈饒恕了我，沒有下煉獄，就升了天堂。』」

e Remittuntur ei peccata... quia dilexit (見上二四六、二五一頁) . 567

(11) 發愛天主的真情，也很有赦罪的奇效。

請看吾主耶穌親口論瑪大肋納所說的話：「因為他的愛德大，他許多的罪也都赦免了」（路加七、四十七）。

d 再看聖伯多祿第一封書信（四、八）上講的：「愛能遮蓋許多的罪」（見上二二九、二四〇頁）。

這上面所說的罪惡，就是指的罪罰（見上二三九、二四〇頁）。

(12) 愛仇，真心愛仇是上等的愛德，按聖教會的道理，誰果能寬免仇人，天主也寬免他（請參看七冊，一九七題）。

d 耶穌（瑪竇七、二）說過：「你們用什麼尺量人，天主也用什麼尺量你們」。所以

第二七三題

為免我做不來的補贖有什麼法子

三五三

第二七四題 什麼是大赦
 你多寬恕人，天主也必多寬恕你的。

三五四

四 論大赦

除了神父在告解時所罰的補贖，並罪人另加的補贖外，還有一個求免罪罰的良法，就是多得大赦，下邊接講。

(壹) 定義

第二七四題

大赦是聖教會把自己神庫中所藏耶穌聖母和衆聖人的功勞，都給我們抵消罪罰；使在告解聖事外，也得赦免許多暫罰。

赦罪以後，常剩下一些——生前或煉獄裏的暫罰——罪罰。教會也有赦免這類罪罰的權柄。這種罪罰的赦免，就稱做大赦。這不是赦免罪過，只是赦免告解後剩下的罪罰。人得了大赦，天主赦罪罰，並不是白赦的。

c 說一個比方，大約就可以明瞭的。比方你欠某人一千塊錢；因為你自己無力償還，如今有人替你還賬。我想只要這人願意，事實上也無不可的。論得大赦也是一理：因教友們在天主跟前，當受的罪罰着實不少，惟恐怕終生補還不清；所以吾主耶穌同聖人所寄託在聖教會寶藏裏的功勞，有時教宗用來獻給天主說：天主呀！教友們的罪罰很多。我用吾主耶穌的功勞獻給你，求你因他的功勞，赦教友們的罪罰。這個辦法，就叫做「放大赦」。

d Ex familiae bonis debita filii solvuntur 568
 譬喻：某人家中，有父母兒女，都勤儉積儂家財，好能度日。只有一個兒子，終日

玩耍，不願作事，他既是分開單過，慢慢地窮苦了，背了一身的債，不知怎樣才好。父親可憐他說：「他是我的兒，我願相幫他。」就拿自己的款子，替兒子還了債。

寓意：我們的家是聖教會。在這家中，有好的和壞的兒女。這家的家財寶庫，並非金銀，乃積的善功；而且是用不完的。管這寶庫的人是教宗，他能隨意分散，並能從其中，償還我們所負的罪，就是所說的放大赦。

e. *Deus Sanctae Brigittae loquitur* 569

有一天，耶穌發現給聖婦比利日大，勸她給一個患重病的婦人，講大赦的特恩，並向她說，因着大赦，罪惡的重罰，已經赦去，還有其他的嚴罰，也改作輕微的罰。

我們若忽畧這方法，真是糊塗。

a. *Si rex tam facile poenam reis condonaret...* 570

柯默(*Ab. Gaurin*)神父用譬喻給我們講解了這種糊塗說道：「假設我們去看一個大監獄，在那裏有許多犯人，身披鎖鍊，囚禁在內，都受着利害的痛苦；有些應受十年，有些應受廿年，有些應受四十年不等。我們若向他們說：「皇帝大施慈悲，若你們行若干善功，或念幾遍容易簡短的經文，他就願意減輕並消滅你們的罪罰。你們若接受這個條件，就給你們開監門，你們再能和父母親友見面。」這樣還能有一個不願出來的嗎？可是這些被囚禁的罪犯，就是我們；我們犯了罪，應該補償天主的公義。監獄乃煉獄。現世的補贖，就不算補贖了，大赦是最便易的方法，我們若不介意，那還算有明悟的人嗎？若我們將來應該在煉獄裏住多年，現在有減少或消滅的方法而不肯用，我們該是多麼糊塗啊！」

a. *B. Mariæ de Quiro revelatio* 571

按塞搗理神父說：「天主曾使福女瑪利亞，懂得大赦的價值。天主使她在一個公共

第二七四題

什麼是大赦

三五六

的地方，看見一張美麗的桌子，在那桌子上面，盡是鑽石和寶石，並向她道：「這寶庫是公開的，全世界的人，都可以揀自己所愛的，或領取需要的。」

(貳) 聖教會有放大赦的權柄

聖教會有放大赦的權柄，這是脫利騰公會議斷定的一端信道。

(一) 聖經證

一，耶穌把束縛和解放的權柄交給宗徒和宗徒的繼任者。

P. Jesu ad S. Petrum verba 572

當初吾主耶穌曾給伯多祿說過：「我把天國的鑰匙交給你，凡你在世上所捆綁的，在天堂上也捆綁；你在世上所釋放的，在天堂上也釋放」（瑪竇十六，十九）。

P. Verba Jesu ad AA. 573

耶穌也曾向衆宗徒說：「凡你們在地上所捆綁的，在天上也捆綁；凡你們在地上所釋放的，在天上也要釋放」（瑪竇十八，十八）。論罪和罪罰，都是捆綁人，阻礙人升天堂的。

耶穌用很普徧的話，沒有指定束縛和解放的是什麼，所以宗徒們和他們的繼任者，不但能赦免大罪應受的永罰，也能赦免小罪和已蒙赦免的大罪應受的暫罰。

二，諸聖相通功是一端信道，所以信友們都能與別人行行的善功相通，耶穌是天主，他立下無窮的功勞；聖母是無玷始胎的，也立下許多功勞；聖人聖女等都是罪少功多，也剩下不少補償的功勞；這些功勞，聖教會都收在聖庫內，可隨時取用，頒發大赦，分給教友，叫得大赦的人，能用這些補償的功勞，減少自己的罪罰。

d 聖克肋孟多第六世曾說：「天主純潔的羔羊，在十字架上自獻以後，論他的一滴聖血，已足救贖普世的人類；但他却流盡了自己的寶血，這無限量的功勞，爲使他永不失去，故組成一個寶藏，交給了聖教會」。

(二) 聖傳證

聖教初代沒有現世通行的大赦，不過當時，也有彷彿的大赦；就是當時信友犯了重大的罪過，聖教會便罰做很嚴很長的公補贖（見上三五頁）。但若信友有了死亡的危險，或得了曾在教難時爲了天主受過苦楚者的說情，聖教會便減輕或減少本來該做的公補贖，到了十一世紀，聖教會便頒行現在通行的大赦（見後邊的歷史）。

(叁) 放大赦者·按普通法律：

- 一， 教宗能給普世信友放各種大赦。
- 二， 樞機主教能給屬下放二百日大赦。
- 三， 總主教能給屬下放一百日大赦。
- 四， 主教和監牧都能給屬下放五十日大赦。

(肆) 種類

(一) 效驗方面：大赦分兩種：
 一， 全大赦：凡赦免原來應受的一切暫罰的大赦，就稱做全大赦。
 二， 限大赦：若單赦免暫罰的一部分，就稱做限大赦，這樣的大赦有五十日大赦，一百日，一年，七年七次四旬大赦的不同。這裏不是說幾天大赦，這是說赦免暫罰的多少，恰等於初期教會嚴重的四十及一十，一百等時日的補贖，赦免的罪罰一樣。就等於幾天煉獄的暫罰。

第二七四題

什麼是大赦

第二七四題

什麼是大赦

三五八

(11) 得大赦者方面：

一，爲生者的大赦：信友能直接得到大赦的效驗。

p. Scia. Theresia scribit 574

聖女德肋撒書上記載着說：「有一位修女，死後一直的升了天堂，因爲她在世的時候很專務大赦，所以天主全免了他煉獄的補贖。」

二，爲亡者的大赦，煉靈間接得到大赦的效驗，因爲聖教會，不過把寶藏內的補贖功勞獻給天主，求他寬赦煉靈該受的暫罰（見四冊三七七頁）。

(11) 格外方面：

一，隨人的大赦：就是教宗賞賜一個人或一個會，或暫時，或永久的大赦。

二，隨地方的大赦：就是教宗賞賜一座聖堂，或一個祭台的大赦。

三，隨物件的大赦：就是教宗放在苦像，或念珠，或聖牌，或別樣聖物的大赦。

(四) 期限方面：

一，永大赦：就是教宗放大赦，信友常常能得。

二，暫大赦：就是教宗放大赦，不過在某一時期內，信友能得。

如比來翁大赦

如比來翁大赦，是一個具有別種特恩的全大赦，如比來翁大赦分兩種：

一，通常的：就是每逢二十五年，教宗在羅馬頒發如比來翁大赦，這一年也叫聖

年·聖年的開頭，是在隔年的聖誕瞻禮前日，聖年的結束，是在當年聖誕瞻禮日，後來教宗再出諭旨，延長聖年，使普世信友，都能在本本地得如比來翁大赦。

二，格外的：格外的如比來翁大赦，向來教宗在登位時，或遇別的大緣故，就放

這個大赦。

備覽

大赦的歷史

當初聖保祿宗徒，把那個犯盜的格林多教友革除之後，見他真心痛悔前罪，就收留了他，寬免他一切的罪罰（格林多後書二，十）。再說事後，有許多背教的教友，回頭改過時，常求在監裏而未背天主的教友，轉求主教，寬免他們當做的補贖；主教看致命教友的功勞，也就寬免背教的人，這也都是放大赦的樣子。

當聖教初興，直到七百年之久，不准和衆教友通功，只准在堂外跪着或立着；初期的教會，對於較大的罪過，規定了較重大的補贖，也往往命罪人公開舉行。不准望彌撒或彌撒的主要部分，不准領聖體；幾年的長期守齋等是。這樣直候到聖教神長當衆宣佈了恩赦爲止。教友在此罰期內，按着限定的日子，守素齋；只准吃乾糧，嗑凉水。這種明罰，往往爲特別大過而罰的。比方殺了人，背了教的，應受七年或十二年，這樣重罰；至少是四十天，或一百天的工夫。聖教會待教友所以那麼的嚴緊，原是爲驚醒他們，使他們知過改過。聖教會有時也寬免這補贖的一部份，尤其假若因信仰坐監或將致命的信友，能替罪人轉求寬免罪罰。這就是大赦的開始。

再者，聖教會自中古以來，待悔改的罪人，稍爲和緩，把他們應得的罪罰，改爲哀矜；從十字軍，及朝聖等善工。哀矜就是捐獻銀錢，爲相幫蓋修院，或建造聖堂等慈善用途；當時爲翻蓋羅馬府聖伯多祿大堂，也有這等捐款的好舉。聖教會因見那時風俗刻薄，人心貪鄙，特命人多行哀矜，襄助慈善事業。一千零九十五年，十字軍興；教宗吳爾巴諾二世，主持格辣爾孟地方之公會議時，爲鼓勵信友們，更效力地背負十字聖架，面諭衆

第二七四題

什麼是大赦

第二七五題

要得大赦該做什麼

三六〇

信友，亂加入援救「聖地」之十字軍隊，准一般前赴日路撒冷的軍士，告解領聖體的，能得一個全大赦。按聖教歷史，當時還是第一次放全大赦。後來又頒發大赦給朝拜日路撒冷聖地，或朝拜羅瑪府聖伯多祿墳墓，聖伯多祿大堂，以及班國康包斯太拉，聖雅各伯墳墓大堂的各朝聖團體。一千三百五十年，又有聖年大赦。赴羅瑪朝聖的，計有三百萬人；足見當時教友，那種切望得大赦的熱心踴躍。

在這新時代中，聖教會為赦免教友的罪罰，准行那更輕易的善工；這等善工，平常是念經及領聖事。聖教會特意為提倡人多念經，多領聖事，使能專務內修，整頓靈魂。

(伍) 得大赦的緊要條件

第二七五題

要得大赦：一，該有得大赦的意思；二，該全做得大赦規定的善工；三，該靈魂上沒有大罪。

信友不要就悞得大赦的機會，因為他能減少人應受的暫罰。所以必須常求天主，叫我們得到一切能得到的大赦。

信友得大赦時：

一，該有寵愛，至少該在得大赦的末一個善工時，靈魂上沒有大罪。若想得完整的全大赦，就是小罪也應當充分脫離。

二，該有得大赦的意向。

為得大赦，教會制定了必定的善功，這些善工該全行的，但若不能行規定的善工，那末可預先求聽神工神父的准許而行別種善工。

普通爲得全大赦必須做規定的善工，是行告解，領聖體，拜聖堂，按着教宗的意思求天主，爲得格外的如比來翁大赦，還該守大齋，行哀矜。

結論

大赦是我們補償天主的公義底一個便易有效的方法，大赦的多部分，也可歸給煉靈；就是求天主將大赦的功效，轉讓給煉獄靈魂（見四冊三七七頁）。

（四）聖體

教友除了本性的生命以外，還有超性的生命，本性的生命，該有誕生，長大，養育三樣，超性的生命也是這樣：聖洗叫人誕生而有超性生命；堅振叫人超性生命中長大成就；聖體養育人超性生命。聖體是神糧，神糧的外形，同形糧的外形，很是相像，但隱藏在外形像下的，便大不相同；因爲在麵酒的形像內實是耶穌的聖身聖血。在別的聖事中，天主用有形的東西來賜人聖寵。在聖體聖事中，耶穌自己到人心；做人神糧，聖寵的根源在我們心中，我們只該永遠感謝。

再者，耶穌的聖身聖血，在這件聖事中，祭獻天主聖父爲人類做贖罪的犧牲，重演加爾瓦畧山上的祭獻。

因此我們分二部分解：

- 一 聖體聖事
- 二 聖體祭獻

甲 聖體聖事

定義

第二七六題

聖體是什麼

第二七七題

聖體是什麼

三六一

第二七六題

聖體是耶穌親自定的，把自己的聖身聖血，隱藏在餅酒形內的聖事。所以在聖體聖事中，吾主耶穌的天主性，人性，靈魂，肉身，寶血，全在餅酒形內隱藏着。

聖體是聖事，所以該是耶穌親自立的（見二七七題）；是有形的記號（見二八一題）；且賦給聖寵的（見二九，二九一，二九二）。

（壹）天主建定

第二七七題

耶穌在受難前夕晚餐中，立定了聖體聖事。

聖經証

（一）耶穌預許要立聖體

h Occasione panum multiplicationis Iesus promittit Eucharistiam 576

當耶穌在曠野裏用五餅二魚飽五千人（婦女和兒童除外）時，就預許了聖體聖事。曠野的那個形糧，就是耶穌聖身聖血神糧的象徵；所以耶穌先顯這奇蹟，預備猶太人的信德。猶太人見了這個奇蹟，得了這個形糧，一到第二天不見耶穌，便到葛法翁去找他；耶穌那時趁這個機會就許下將給人一種奇妙的神糧，對他們說：「你們找我，是因為吃餅吃飽了；你們不要為那能壞的食物勤勞，但要為那存留至於常生的食物勤勞」。聽衆們懇求

他常常明這糧食，耶穌接着說：「從天上降下來的活糧，就是我。誰若吃了這糧，就永遠生活。我將來給的糧，就是我的肉身，要為世人的性命捨了的。」在這裏，耶穌明說他的身體，就是將來要給人的糧食，於是猶太人也懂了，所以他們彼此爭論說：「這人如何把自己的肉身，給我們吃呢？」或許猶太人懂錯了意思，但是耶穌為什麼不糾正他們的錯謬呢？反而三反四復地鄭重聲明說：「我實實告訴你們：你們不吃人子（指他自己）的肉，不啗人子的血，你們（一身）之內，就沒有生命！吃我肉，啗我血的，必有常生，到末日，我叫他復活；因為我的肉，真是可吃的，我的血，真是可啗的，誰吃我的肉，啗我的血，他住在我內，我也住在他內」（見若望六，五三—五六）。

(二) 耶穌實際上建定了聖體

h Jesus in ultima coena Eucharistiam instituit 577

當耶穌受難的前一晚上，晚餐後（與宗徒行過禮節時）就實踐了預許，取過麵餅來降福了，捋開遞給宗徒們說：「你們接過去吃罷這就是我的身體」。又取過爵來，降福了遞給他們說：「你們都啗這個，因為這就是我的血，新約的血，要為你們及衆人流出來，使得罪赦」（瑪竇二六，二六—二九；瑪爾谷十四，二二—二五；路加二二；十九—二一；格林多前書一一，二三—二七）。於是諸位宗徒，敬畏歡迎的領受了耶穌的賞賜。

於是餅和酒的形像雖然還和從前一樣顯露着，實際上却已因耶穌的命令，脫去了餅酒的本質，變成了耶穌的聖體寶血（見後邊）。

當時建立聖體聖事，把他的體和他的血，獻於天主聖父，作為救贖人類罪惡的祭禮。這就是救世主的遺囑。他借餅酒的形像，把自己的聖體寶血，贈給世人。

第二七八題

聖體何以是最尊貴的聖事

三六四

聖體尊貴

緒言

在一切聖事裏，最偉大最美麗的，就是聖體，耶穌愛慕我們最高尚的證據與標記。

第二七八題

聖體所以是最尊貴重大的聖事，因為別的聖事，單付給我們天主的聖寵神恩；這件聖事，却付給我們耶穌的聖身聖血；他是真天主真人，是聖寵神恩的根源，所以別的聖事，是比不上的。

聖體聖事，算是聖事中第一等的聖事；因為這聖事，不但包含聖寵，且包含製造聖寵的耶穌。他不但准我們分享自己的功勞，且賞我們有享受他天主性的名分，直接叫我們和他自己合為一體。

c 比方一個皇上，除賞給了我們的六樣禮物之外，又把太子賞給我們，那末這個恩典，自然遠超過那六樣的禮物。天主聖父在聖體內優待我們，也正是這個樣子。

別的聖事能賞賜人恩典，用它好比用唧筒在井裏打水一樣；至於聖體聖事不但賞賜人恩典，如唧筒抽給人養活靈魂的活血，而且能賞賜人一總恩典的泉源，別的聖事，猶如是井水，而聖體却好像井一樣；在別的聖事裏，我們不過能得到井水，但在聖體聖事內，連井也成了我們的：

別的聖事，不過是聖寵的河道，而聖體却是連神恩的泉源都給了我們。

d 當說聖體是聖教會最大的珍寶。
 d 聖奧斯定說：「第一，天主雖是全知的，然而賞了我們聖體以後，不知再賞甚麼。第二，天主雖是全能的，可是既賞了我們聖體以後，不能再賞甚麼。第三，天主雖是全善的，到底在賞我們聖體以後，也不能再賞我們比聖體更大的恩典。」

別的聖事，人領過也就算完了；聖體却始終可以存留，晝夜不斷地供在聖堂裏。在這地球之上，既無處沒有聖堂，也就無處沒有聖體。太陽的光雖遍照普世，但不過輪流着，只照得地球的半面。聖體能一時普及全球，晝夜不息，直到世界窮盡。

備覽

論聖體聖事的預像及報告

在古教內曾經有過聖體聖事的預像。

在古經上記載，接連連地，有時很顯明地隱射着，表示這件聖事的奧跡。例如：地堂中的常生樹，雅伯爾的悅意祭獻，洪水時的救命船，諾厄的平安祭獻，默爾基塞德克的祭獻，都好似這聖事的預像。還有那阿拉伯山上燃而不焚的荊棘；猶太人在埃及國所殺的過歲無玷羔羊，用羊血洒在自己的門檻上，從天神的神力，走了四十天的路，無須飲食；以及那一長力之餅；厄理亞先知聖人，會因着這餅的神力，走了四十天的路，無須飲食；桑松的那個奇奧蜂房，結約之櫃；西落的帳篷，撒落滿修的聖堂，在那聖堂內燃着的火炬，每日的祭餅禮等等，也都是這件大聖事的顯而易見的預像，特地是古教巴斯卦瞻禮吃的羔羊，表的是除免世罪天主的羔羊；又有那義辣爾人，在曠野所吃的那天上的「瑪納」，也是預表從天降來的神糧。

c *Manna et Eucharistia* 578

第二七八題

聖體何以是最尊貴的聖事

三六六

在三千年以前，有義辣爾百姓，遊行曠野，斷了食糧，抱怨天主把他們置到死地，第二天早晨，見滿地多厚的一片雪白的東西，就大家喊着說：「瑪辣，瑪辣」譯言：「什麼？」梅瑟給他們說：「這是天主賞你們吃的東西！」千年以後，耶穌復向如德亞人說：「天主給了你們的先祖瑪辣吃，他們都死了，我也是從天上降來的乾糧，誰吃這個乾糧，他永遠生活，我所給的那乾糧，就是我的肉，為世上的生命」。誰若想起耶穌在聖體中，還能猜疑天主不愛我們，不照料我們麼？

e Pellicane 379

有一種水鳥，名叫貝利加諾 (Pellicanus) 常在若爾當河，尺洛河，及達奴皮河中生活；他們靠魚養生，魚血往往浸潤並染紅他們的胸脯，在胸脯上帶着他們的雛鳥。為此古人說：貝利加諾鳥，啄開自己的胸脯，以自己的血養活自己的雛鳥。所以古時候，就以貝利加諾，象徵耶穌，他以自己的肉和自己的血養活我們。現今在聖體龕衣上，我們還看到繪畫的或刺繡的象徵。

h In catachumbis imagines 580

自從聖教會初興的時候，一直傳到如今，奉教的人，始終還是照樣地大發歡心，敬領這除免世罪天主的羔羊。現今在羅馬府的地窟內，還有當時避難的教友，確信聖體的那些遺蹟；就是在牆壁上，很多畫着小籃子的，籃裏有一條魚，魚下有一些小餈餈（乾糧）。這意思是因當時的教友領聖體，就說是吃魚，因為那時聖教會正遭艱難，特用這個隱語暗號，以避外教人的耳目。按「魚」字，希拉語是 (ICHTHIS)；今將字母分析開來，就是：Iesus Christus Theow Yios Soter，乃是「救世主天主耶穌基利斯督」的名號。為證聖體的道理，致命的男女聖人，不計其數，此地不及細載。

h Universalis Ecclesiae fides 581

再論聖教會，原是萬國萬方的聖教會；無論在什麼地方，凡是奉聖教的，所相信的都是一樣的道理。請看俄羅斯，希拉等裂教，雖由天主教中分出極早，就是對於教宗，及別的道理，多所攻訐，但對於此聖體聖事的道理，終究還是依舊信德。可見這聖體的道理，由來已久，的確是從宗徒傳下來的。

h Usque ad tempus Lutheri 582

不幸在一千五六百年間，有瑪定路德落的，和他的黨羽，竟創起新說，百般辯駁聖體的道理，這真可算是衆異端之中，尤其不法的一個！

成聖體者 (Minister)

第二七九題

主教神父做司祭的，都有成聖體的權；是吾主耶穌親自付給宗徒們，因而遞傳下來的。

耶穌當建立聖體的時候，完成了祝聖聖身聖血的奧蹟後，就命宗徒們說：「你們為記念我，照樣做（當行此禮）」（二二，一九；格林格前書，一一，二四）。

耶穌是明明把成聖體的權柄及義務交給了宗徒們。宗徒們接了耶穌的這個命令以後，不但自己用了成聖體的權柄，且也傳給了後來接他們位的主教神父們。

耶穌當時，就是成聖體時，又立了神品聖事之跡（見三一，二，三一五題）；這兩件聖事都是同時定的。

c 如同天主造世之初，說了全能的話，向人類說：「你們滋長罷！你們增添罷！」。話甫出口，人就得了傳生人類的力量，直至萬世不絕；耶穌立定聖體的話，也是這樣：他一

第二七九題

誰有成聖體的權

三六七

第二八〇題

神父在什麼時候成聖體

三六八

說了成聖體的話，聖體的大祭，也就確立了。普世萬國，各處堂口裏都有聖體大祭，一直到世界窮盡。

^d 當耶穌升天以後，宗徒們自那時候起，就遵行耶穌的命成聖體，並且在各處傳教的時候，祝聖了好多主教神父們。由宗徒聖過的主教又能聖別的主教神父；這樣把成聖體的權，一代一代的傳下來。現在凡是聖教會的神父，都有這個權柄。
按正道，除了聖教會的司鐸以外，不論何人，不能成聖體。

(貳) 有形記號 (見上三六一頁)。

一 模形

聖體典禮的模形，就是神父在彌撒中所念的成聖體的經文。

第二八一〇題

神父在彌撒中，念成聖身聖血經的時候，立即就有了聖體。

神父舉行成聖體的大禮，按聖教會通常用慣的稱呼，叫做彌撒；所以彌撒就是成聖體的大禮(見二八六題)。

司鐸獻祭時，將麵餅和葡萄酒成聖身聖血，是藉耶穌的那兩句話：他在麵餅前說：「爾各食此，此即我體」又在酒前說：「爾各飲此，此即我血，將要流出來為救你們及眾人的罪」。

以上的字語都是緊要，另外「此即我體」，「此即我血」二句，遺漏一字，就不成聖體聖血。

成聖體時，餅酒該在神父面前，神父該向着念經祝聖。

彌撒內司鐸在麵酒上念了祝聖的話語，立刻就有了聖體，當時吾主耶穌真天主真人，就到了祭台上；神父恭恭敬敬的朝拜着，並把聖體聖血舉揚起來，輔祭的打鈴提醒教友，使他們知道該欽崇朝拜所舉揚的聖體。

二 質料

第二八一題

神父祝成耶穌的聖身聖血，就是用耶穌親自規定的麥麵餅和葡萄酒當材料。

聖教會舉行成聖體的大禮，該當全按吾主耶穌行過的辦法，絲毫不許改變。吾主耶穌立聖體的時候，是用這麥麵餅和葡萄酒，所以神父成聖身當用麵餅；祝成聖血，當用葡萄酒。

聖體的遠質，是麥麵餅和葡萄酒；餅酒本是形糧，正可表明聖體聖事養活人靈的功效。

c 人所吃噉的麵餅和葡萄酒，一入腹內就化成人的血肉。同人合成一體，教友們領聖體的光景，也彷彿如此；一領了吾主耶穌的聖體，就同吾主耶穌合成一個，彼此同心合意，相親相愛，共成一個聖教會，猶如一身無異。

d 聖奧斯定也稱聖體為：「愛德的鎖鏈，同心合意的表記」。

聖體的近質，是祝聖後的餅形和酒形。

(一) 餅：該是小麥做成的，不能用大麥，蕎麥，黍稷，米豆等類，該是麥麵與水調和後用火烤成的。

第二八一題

用什麼材料成聖體

第二八一題 耶穌真在聖體聖事內

三七〇

- 一， 有效的質料：發酵的麥麵餅，不發酵的麥麵餅。
 - 二， 合法的質料：辣丁禮用不發酵的麥麵餅，希臘禮用發酵的麥麵餅。
- (11) 酒：

一， 有效的質料：葡萄擠出來的汁液，發酵後釀成的。

二， 合法的質料：葡萄酒發了酸，便不是合法的質料。

在祝聖聖體前，在葡萄酒中加入一點水，是紀念當初血水從耶穌肋傷中流盡，又是表明人類和基督合成一個祭獻。

e *Fidcles offerunt panem et vinum ad Missam* 383

一， 十三世紀，即一二二四年四月三日，在李莫時主教區，味熟瓦地方，發現寫在牛皮簿上的一張遺囑，命自己的後代，供給需要的小麥，與阿查地方的聖堂，為做麵餅，這樣的麵餅，將為成聖體之用。

二， 在蒙來亞爾 (Montreal-du-Gers) 有一位老太太，曾經二十五年之久，收集小麥和葡萄酒。聖文思老，他為本堂時曾親手磨麥麵，為作麵餅；他在祈禱時，常注視着聖體龕子。

聖體聖事的奧理

這件聖體聖事的奧理，他的總意，就是耶穌實存在聖體聖事內。

甲 耶穌真在聖體聖事內

耶穌聖身聖血的本質，在念過成聖體經後，實在是存於麵形和酒形內。念成聖體經時，麵餅和酒變成耶穌的聖身聖血。

耶穌在聖體聖事內的存在，是公教會從宗徒以來恆久信仰傳授的。按脫利騰公會的定斷，我們該信：在聖體聖事內，耶穌的天主性，人性，靈魂，肉身，寶血，真實地全在；所以誓反教說：「在聖體內，不過有耶穌實在的標記，或說：耶穌在聖體內，是人想像的，不是他真實的在，或說：我們只須信耶穌在聖體中，我們便能領受恩寵，如同耶穌實在的一樣」。這都是相反信道。

證據

聖經

耶穌親定聖體的話，實證明在這聖事之中我們信聖體聖事這端奧理，因為耶穌指着麵餅和酒親自說過：「這是我體，這是我血」。

i 誓反教人說耶穌在聖經上所說的話，不能用來證明他親自降臨到聖體之中。所以我們就拿這聖經上的話來詳細解說，為證明這端道理，務使那反對的人無話可答。

「這就是我的體」，「這就是我的血」，這兩句話的意義，很是顯明，就字面講，不能有別的意義。

c *Imago pulchra et sensu theologico plena* 184

在一張體面的像上，畫着聖伯多祿在彌撒中，正在成聖體，由他口中發出，這是我的體。在這當兒，天上顯出小耶穌，降到凹斯底亞上面。其餘的宗徒們，都跪在祭台下面；後面跪着一些各國的男女和小孩子們，有的是黃種，有的是白種，有的是黑種；在他們的上面，有成群的天神飛翔着。在像的下面寫着：你們行此，為紀念我。

(一) 耶穌在傳教的時候，曾許下他的身體真是糧食，他的血真是飲料；現在到了

第二八一題 耶穌實在聖體聖事內

三七二

生離死別的關頭，正該實踐他的許言，發顯他的愛情，而反說：「你們吃罷，這是我身體的記號；你們盥罷，這是我血的記號」。豈不是前後不相符合嗎？況且耶穌是全能的天主，難道他到了臨別的時候，找不到比餅比酒更貴重的物件做互相記念的東西麼？

誓反教人不信耶穌確實在聖體中，所以誓反教強解聖經，真難叫人信服。

e. *Pictor Protestantis reinitat* 1665

有一等異端教人，他們常想出各樣的方法，來解釋基利斯督的話語；有一位聰明的畫師，畫耶穌建立聖體的像時，在像的旁邊，也畫了路得祿和賈爾文的像，下面寫着：耶穌說：「這是我的身體」。路得祿說：「這個成爲我的身體」。賈爾文說：「這個解說我的身體」。到底是誰說得有理性呢？

(一) 宗徒如何解釋耶穌立聖體的聖言。

當耶穌建立聖體之時，宗徒們聽了這些話；雖然據外面看着，麵餅仍是麵餅，葡萄酒仍是葡萄酒，但他們都信他們吃的是耶穌的體，嗑的是耶穌的血；所以終究是恭恭敬敬地去領。

(二) 特請保祿傳揚。

保祿宗徒曾寫信囑咐當時的教友說：「我們所降福的（就是祝聖的）那降福之爵（衆人嗑了）豈不是共領基多的血麼？我們所捧開的那餅（衆人吃了）豈不是共領主的身體麼」（格林前書十，十六）。又說：「無論是誰，若不相稱地吃這餅，或嗑這爵，便是冒犯主體和主血的罪人（同上十一廿七）。從此可見，若餅不過是耶穌的象徵，酒不過是耶穌的血的象徵，保祿必不這樣寫；冒領的罪也不致這樣重大的了。所以在聖體內，耶穌身聖血的實在，是毫無疑惑的了。」

聖傳證

d 公歷一〇七年致命宗徒弟子聖依納爵寫過：『聖體聖事是我們救世主的肉身。就是替我們受過苦難的，聖父動愛情所復活的肉身。』

d 一六六年——近於宗徒時代——宗教聖儒斯定寫道：『我們受了教訓被祝福的食物，是天主降生為人的肉和血。』

歷代祖師都說：『耶穌實在聖體中，他們的道理，可總括作四端：』

一，耶穌的聖身聖血，結合於天主性，實在聖體聖事中。所以人當朝拜聖體聖事中的耶穌。

二，在聖體中的耶穌，就是聖母所生的耶穌，受難釘死的耶穌，所以聖體實在是耶穌的聖身聖血，不是耶穌體血的象徵。

三，人領聖體，不特在信德方面，而且在性體方面，和耶穌締結契合。

四，麵餅實變成耶穌的聖身，酒實變成耶穌的聖血。

公會議證

每一個世紀，公教會對於這種恆久的信仰，都發表過無數的論證。就是東方的各種裂教，如公教初期背離的教派，直到現在還保存着這個信仰哩。

一，拉脫郎第四公會議說：『耶穌的聖身聖血，在聖體聖事內，實在隱藏在餅形和酒形之中。』

二，公斯當公會議說：『聖體聖事中的耶穌聖身，實與他有形可覺的肉身，是同一不二的。』

三，脫利滕公會議也定斷說：『凡人否認耶穌的聖身聖血，不和他的靈魂及天主

第二八一題 耶穌真在聖體聖事內

二七四

性縮結，眞眞實實在聖體聖事中者，該受棄絕。

c *Invenis Protestantis discernit inter Communionem et Coenam* 386

一個英國青年，他雖是誓反教徒，却很熱心公教，他來到羅馬，並去望彌撒，他熱心祈禱，及到看見人們去領聖體，他也去熱心地領了聖體。他在羅馬時常這樣做，他回到英國以後，仍往誓反教堂去，參加聖餐，但他很驚異，自己心裏想到：在他們這聖餐中，我從未感覺過甘飴，如同我在羅馬公教堂內領聖體時所得到的一樣。他爲要證明這種分別從何而來，便到倫敦收耳非特公教聖堂去，在那裏他又愉快地重新嘗到了在羅馬堂裏所嘗到的甘飴。這時他說道：「我想耶穌實在麵餅形內，他眞來到聖堂，分發這聖體」。他起這種感想，終於使他歸了公教。

Miraculis confirmatur 387

爲證聖體的奧理，堅固教友的信德，從古以來，天主顯的聖跡，不知有多少，我如今要指出幾個來：

h 有時顯現戴着茨冠，有時顯着一體面的孩童。堂內往往祭台失了火，聖體却不受焚。聖體盒被賊偷去，藏在樹窟中，四周發光。聖體屢次騰昇空中。聖體流血。從聖體中現出耶穌聖嬰像，或羔羊像。有許多聖人，每日不吃飯，只領聖體，就保住性命。如聖女加大利納西納，聖女羅撒瑪麗，聖理濟納，聖盎芝拉佛利惱，加大利納，艾美利等。相傳古時隱修聖人，有單靠領聖體活着的，凡領聖體的日子，不吃不噓，肉身也很強壯，一不領聖體，雖然吃東西，肉身也覺困乏。

當初聖尼各老廿年之久，任何東西都不吃，每月只領聖體一次。現在在德國的德肋撒旅滿，十幾年之久，也是如此。

如今在法國露德村裏，又在葡萄牙國法地瑪村，當聖體遊街的時候，每年有許多病人，獲得了痊愈的恩典。

e 博爾斯那 (Bolsena) 城的聖跡 *Miraculum corporatum* (見九冊論創興聖體瞻禮)。

a *Calicis Sanguis ab Hostia absorbetur et effunditur* 588

從前有一位神父，聖名叫伯多祿 *Fr. Petrus de Cavanaugh*，他是聖本篤會的修士，也當過會長的職分。這位神父，素日裏常受相反信德的誘惑，就是他常常疑惑在聖體的麵形內，只有耶穌的聖體，沒有耶穌的聖血。幸賴天主的仁慈，顯了一個聖跡，破了他的疑惑。有一天是瞻禮七，早起舉行聖母的彌撒，在舉揚聖體以後，他忽然看見一片濃雲，從上而下，登時間把祭台全遮蓋起來了，連祭台上的聖爵，聖體等，都看不見了。這位神父，立時嚇的胆戰心驚，遂懇懇切切的求天主啓示他顯這奇跡的意思。不多時，見那片濃雲，漸漸地消散了，睜開眼仔細一看，見祭台上沒有聖體，不知那裏去了；連聖爵也空了。他一見這奇事，越發驚訝，遂哭求天主可憐說：「若是這件事，是我的罪招惹來的，求天主寬赦我。」正在這爲難的時候，抬頭一望，忽然望見聖體在空中懸着，一會兒，又看見聖體，慢慢降下來，落在聖爵上，又看見從聖體中流出聖血來。以後聖體又落在聖布上，如同在先一樣。那位神父，眼見這些奇事，又驚訝，又憂懼，不知該做什麼。又聽見有一個聲音，給他說：「你只管接着做彌撒，凡你所見的奇事，切不可告訴別人。」這位神父向日所有的疑惑，從此就完全解釋了。這件事，是這位神父親筆記載出來的。他生前沒有告訴別人。死後有人見了他寫的這件事，才傳揚出來了。連那一天輔祭的人，這些奇事，也都沒有看見，但見了那位神父，在那天做彌撒的工夫特別長，也在彌撒中痛哭流淚，不是如同平常的光景一樣。

c *Hostia a Indaeo transfusa sanguinem fundit* 589

第二八一題

耶穌真在聖體聖事內

三七六

一、二九〇年間，在復活瞻禮前幾天，法國巴黎京，有一個窮苦女教友，到開當舖的猶太人那裏去，當一件衣服，爲過瞻禮。那猶太人向他說：「你當在這裏的衣服，我可以連本帶利全都不要了，但你該把在堂裏所領的麵餅送給我；我要看一看到底是不是天主。」可憐那個女教友，爲省幾個利錢，竟然答應了。趕到第二天，她就將所領的聖體，去送給那個猶太人；猶太人接着聖體，放在桌子上面，用小刀切開，當時聖體就流出血來。那時節，猶太人的兒子在街上，對別的進聖堂的小孩子們說：「喂！你們不必進堂了！你們的天主沒有了！被我父親把他殺掉了。」這時有一女教友聽了這話，就跟着這孩子到他家去瞧；一進屋子，看見了桌子上的阿斯底亞，就恭恭敬敬地拿着，送到堂中司鐸那裏，司鐸們知道了，就都來迎接聖體，把這顯跡的阿斯底亞聖體，安置在聖若望克來福的聖堂裏，直到一九二五年，才有一位熱心的公教富翁，在那犯褻瀆聖體的地方，造了一座小聖堂，取名叫聖跡聖堂，到如今這個堂口，定了一天當瞻禮過，爲紀念這個大聖跡。

e Caecus, transeunte Sanctissimo, visum recuperat 590

西班牙國多勒多(Toledo)城內，某年迎聖體，在街上行走。忽有一個瞎子，城裏的人，都認得他的，聽說聖體將要經過，叫人扶他到大街上，離供聖體的台不遠，恭恭敬敬地等着。待聖體一相近他，就高聲喊說：「耶穌賞賜我看見罷。」說了沒有幾遍，兩眼頃刻亮了，看的明明白白了，衆人十分納罕，同聲感謝聖體，那個瞎子也就同衆人迎聖體，走到聖堂裏去，這是衆目昭彰的事。

e Ante Agnum agnus genuflectitur 591

一，聖女依辣公德養活一隻羊，天天早起，聖女進堂望彌撒，羊也跟去。起初站着。到舉揚聖體時，羊就跪下叩頭，發顯恭敬的樣子。待彌撒一完，就起來走了。

二，聖五傷方濟各也養着一隻羊，拉着進堂望彌撒，爲表明天主羔羊的意思。真

也希奇，一到舉揚聖體的詩候，羊聽得搖鈴子的聲音，立刻跪下，低頭發現恭敬，旁人見了，個個感動的流淚。

本來聖體聖事，原是「信德的一個奧秘」(mysterium fidei) 但是我們相信聖體本不根據聖跡為憑證的，不過既有這些聖跡，信德也益發堅固。

a Scti. Ludovici Regis firma in "Fidei Mysterium" fides 592 (見二冊)。

a Fides simplicis puellae in realem Chr. praesentiam 593

在迨拉迦教區內，前幾年有一位教友太太，一天帶着自己新近初領聖體的女孩兒，去望着某修女院的姆姆們。她們去的時候，正逢姆姆們做阿斯底亞。小姑娘很恭敬地取了一個大阿斯底亞在手裏，並且吻着他。她的母親問她：「你在做什麼？」小姑娘很天真地，很耿直地答應得不能再好說道：「我願意當吾主耶穌降到這個阿斯底亞時，可以在他上面找着我的，那麼他就要歡喜」。

乙 實在的情景

我們已說過耶穌的聖身聖血，實在麵餅及酒形之下；現在我們要進一步討論耶穌的聖身聖血，怎樣能實在餅酒形下。

第二八二題

成了聖身聖血後，麵酒的本體已經完全變掉了；單留下麵酒的形像，隱藏着耶穌的聖身聖血

耶穌說了這就是我的身體，這就是我的血兩句話，便把餅質酒質，變成自己的聖身

第二八二題

成聖體後，還有麪酒的本體麼

第二八二題

成聖體後，還有麪酒的本體麼

三七八

聖血，因此在麪形酒形下，沒有麪質酒質，單有耶穌的聖身聖血。

(一) 論麪酒的本體及形像

若論到一個物件的本體 (Substantia)，那就猶如他的本性 (Natura)，這却是內裏的事，耳目口鼻在事實上是覺察不到的。形像，就是我們通常用五官所能覺察到的。

比方人的本性本體，是充滿肉身的一個靈魂；這個本性本體在形像裏面隱藏着，外面但顯形像，不顯其本性本體。

i 試給一個銀元看：他有白的顏色，圓的形像，當中有一個人的肖像；還有中國字的顏色，在火內把他燒一燒，再用錘子把他碰方了。把人的肖像取消了，添上一個鴿子的形像。再把上面的中國字取掉：在這件事情上有兩件應注意的：

一，顏色，物形，肖像等，都消失了。二，銀的質和量還是一樣。試驗之後，則這比如有新的顏色，新的物形，新的肖像，新的字跡。二，不過銀子照樣還是銀子。

却絲毫不變，那些能來能去而且總是依附着與別的東西的，這在哲學上就稱爲「依附體」(accidentia)，而那些時刻不變的東西，他們能附帶，或離開這些依附體，這是在哲學上就稱爲「自立體」(Substantia)。

那末「自立體」是牠不需要依附旁的主體而存在的，牠自己却是被依附的主體，如金銀麪酒之類。「依附體」牠本身是不能自立的，牠需要依附旁的主體，如顏色，物形，重量之內。

至於麪酒二樣，也當說有麪酒的「自立體」(本體)和麪酒的「依附體」(形像)。

大凡麪酒的顏色，氣味，滋味，以及形色，都可稱為麪酒的形像。

(二) 說耶穌隱藏在麪酒的形像內，並不是說隱藏在麪酒的本體內。因為當耶穌拿着麪餅說「這一，就是指手上所拿着的東西；等到說「是我的身體」，這東西已經不是麪質，却成了耶穌的真體。至於說到酒，也是這樣：因着祝聖，麪酒的本體，內質雖已變成耶穌的聖身聖血，但外形並不改變。餅酒經過祝聖以後，我們並不見有何變化，它仍舊有先前的顏色，滋味，形狀等等；還是一樣的白淨，一樣的大小，一樣的分量。

c 這個形像猶如人脫下來的衣服一樣，看着雖還像一個人，其實不過是人的衣服罷了。聖體內的麪酒形，看着雖還是麪酒，其實祇不過是麪酒的形像。

在祝聖以後，這些外形，仍然存在；從那時起，我們就稱它為聖事的外形 (species sacramentales)。

(三) 形像是否能離得開原來的本體。

若問形像是否能離得開原來的本體，世界上從沒有本體和形像能分離的這回事。

凡倚賴之物，本來不能自存，比如顏色氣味，形像，大小，不能離物質，自存自立，凡物的形像，必須依賴物的本體而存在；黑白必有墨白的物質，香甜必有香甜的物質，方圓大小，必有方圓大小的物質，這又是物性常法，不能錯的。反之有什麼本體，就有什麼本形像；世上不論什麼物件，都是形像附依着物體。

比方看見一個人的形像，就知道這是個人；看見一匹馬的形像，也就知道是一匹馬，這都是自然的道理。所以物體既滅，那物形也就隨之而滅。

好比一個桌子罷，無論他是黑的是白的，方的圓的輕的重的，如果你要單單把他的黑白，方圓，輕重，拿出來看；那是辦不到的，因為他們不是獨立的。

第二八二題

成聖體後還有麪酒的體麼

第二八二題

成聖體後，還有麪酒的本體麼

三八〇

在聖體聖事裏，天主却就顯了絕大的聖跡。雖然那麵酒的體，已經全滅了，這麪酒的顏色，氣味，形像大小，仍然還存留不滅。

i 神父念了成聖體的經，雖然看着還是麵餅的形色，嘗着還是麵餅的滋味，其實不是麪餅了，全變成耶穌的聖體。念了成聖血的經，雖然還有葡萄酒的形色，到底已不是葡萄酒了，全變成了耶穌的聖血。在這件聖事上，眼所見的，鼻所聞的，口所嘗的，手所摩的，凡五官所覺着的，都不可憑信，只該憑信天主的聖言。

在這件聖事上，比在別的聖事上，信德更難，所以信德的功勞，也就更大。在別的聖事上，不過但是信我們所不見的，在這件聖事上，且信相反我們所見的，明明的看着是麪餅，我却信是耶穌的聖體；明明看見的葡萄酒，我却信是耶穌的聖血，這樣的信德，就是古聖祖亞巴郎的信德。

c Opus est Abrahamiticae fide 59f

當初亞巴郎夫妻二人，已經年老力衰了，天主許了他們將要生兒子，這事似乎雖然不可信，亞巴郎却深信不疑。過了一年，果然得了一個兒子。天主又許了他，從這個兒子，將來要生許多子孫，却又命他把這個兒子祭獻自己。當着那個時候，亞巴郎還仍然信天主許他的話，毫不疑惑，所以他的信德，有很大的功勞。我們在聖體聖事內，眼所見的，口所嘗的，都相反我們的信德，我們還只管深信不疑，自然也有很大的功勞。

變質 (Transubstantiatio)

變質是說一物的實體，完全改變為別一物的實體。

c 天地間，無論什麼事物變化，總不變化他的元質，譬如土變成黃金，水變成水晶，

黃金雖然不是土，水晶雖然不是水，到底土的元質，仍然在黃金內存着，水的元質，仍然在水晶內存着。這是物性的常法。

在這聖體聖事，天主却顯了絕妙的聖跡，成了聖體聖血以後，這麪酒的元質，一絲一毫也不存留，完全變成耶穌的聖體聖血；麵餅的實體，改變為耶穌的聖身，酒的實體，改變為耶穌的聖血。

i 好像麵餅和酒的全體，完全消滅，而已成為耶穌的聖身聖血。我說好像，因為餅和酒的實體，不是消滅歸於無，却是消滅而改變為耶穌的聖身聖血，所以在這改變之中，兩個實體，彼此有連帶關係，就是說：耶穌的聖身聖血一有，餅和酒的實體，便完全改變消滅。

d 脫利滕公會議申斥誓反教的錯誤而議決說：「凡人承認在聖體聖事中餅與酒的實質與耶穌的聖身聖血同存者，或說聖教會稱這改變為變質是不當者，該受棄絕」。所以在彌撒中，神父一念成聖體經後，祭台上便無餅酒的實質存在，而單有實在隱藏在餅形酒形之下的耶穌的聖身聖血；這是信道。

要懂得這端道理，首先也要曉得兩樣：第一，因為吾主耶穌是天主，那末他有全能，樣樣的事也都做得到。

i 比方：有一棵木料，我們祇能夠把這棵木料燒掉，到底燒了以後還有灰，絕對不能把它徹底消滅，或使它變成另一體質的東西。天主耶穌能夠把這棵木料消滅；也能把這棵木料變成其他的東西，變成一條小魚。

耶穌是天主，當初既能從無中造成天地，若願用自己的全能說一句話，將餅酒變成自己的聖體聖血，又有什麼難處呢？再想人每天所吃的食物，一入脾胃，不久就變成人的

第二八二題

成聖體後還有麪酒的體麼

三八二

血肉筋骨；黃金水晶，原本是土，經過千百年地質的變化，如今也成了黃金水晶。由此可見天主的全能，既可以變化這些物件，豈不能變化麵酒，使其成爲自己的聖身聖血麼？

c 大聖亞伯爾多說：「我們舉行木性的勞力，能把我們吃的麵包、和飲的酒，變成肉和血。木性的能力所做得到的，天主的全能豈不能做嗎？」聖人又說：「葡萄酒澆水而長成，竟能變出酒來；蜜蜂採花汁，又能釀出蜜糖來，何況吾主耶穌自己說出話來的力量，豈不更能使麵餅變成自己肉身的木質、葡萄酒變成自己血的本質哩！」

c 又如麥種，下到地裏，先腐爛，而後又長成麥子，磨成麵，可做饅頭大餅之類。

第二 因爲吾主耶穌是天主，他不但是全能的，而且也是全善的，自然不能哄騙世人。因此吾主耶穌講什麼話，那個話不得不是真的，吾主耶穌受難前一天晚上，既然對宗徒們說了：「這是我身體，你們吃吧，這是我的血，你們喝吧！」；那末宗徒們當時所吃所喝的，眼看雖像是麥麵餅和葡萄酒，到底並不是眼所能見的，乃是耶穌所說的，就是他自己的聖體聖血。

a *Figurae in SS. L.L. 595*

聖教會內，衆位博學聖師爲講解聖體的奇妙，都引用古新經中的事蹟，作爲這聖事的鐵證。比如埃及國的水變爲鮮血，梅瑟聖人的手杖變爲長蛇，祿德的妻子變爲鹽人，以及新經中記載耶穌在加納地方，變清水爲美酒等。

d 聖西利祿喊着說：「既然耶穌給我們擔保着，說聖過的餅是他的聖身，聖過的酒是他的聖血，誰敢疑惑呢？他曾在加納地方，新婦人家變水爲酒；在索多瑪城外，罰洛得的妻子變成鹽像；將埃及國象河的水，化爲鮮血；豈不能使餅酒成爲自己的聖身聖血麼！」

c *Caus. in Cana et in Coenaculo 596*

耶穌在加納吃喜酒時，實行自己的願意，將水的木質，改成酒的本質；水的木質，

顏色，氣味，滋味，都變成了酒的顏色，氣味和滋味。這也是象徵聖體中的化體性，只有這個分別，這裏只改變麵酒的本質，外形仍存在。爲此說：「麵酒形內，有基利斯督的體血」。

因 耶穌如何在聖體內

第二八三題

成了聖體聖血後，麵酒形內都有耶穌的聖體；因爲耶穌復活後，他的靈魂及肉身寶血，始終是永遠不能分離的

■ 留下麵酒的形像

成聖體的禮一完，麵酒的全體都沒有了，只留下麵酒的形（見上三八一頁）。

d 聖多瑪斯說：「麵酒的形像存在，但麵酒的本質已改變；就如雞蛋內已孵成小雞，蛋殼仍存在」。

e 聖體火燒不焚 *Species in incendio suspensae manent nec cremantur* 597

一六〇八年，當法國法物爾乃(Faverres)城中，舉行迎聖體大典的時節，在聖堂外邊，搭了一座露天祭台，不知怎地，祭台上忽然地燒了起來，所有的一切，盡被燒燬，惟有聖體却懸在空中，絲毫沒有受傷；這樣經過三十三小時，在壇的人，都驚訝不止，個個稱道這聖蹟的奇突。當時隣近適有一位神父，來參與聖體遊行，在正祭台上，舉行彌撒聖祭，在舉揚聖體以後，那懸在空中的聖體，竟自然而然地來到正祭台上，看見這件奇事的人很多，在那些人當中，曾選定了五十個有智識的，並且說話誠實的人，特地爲見證人。

第二八三題

成聖體後，麵酒形內都有耶穌的全體

三三三

第二八三題

成聖體後，麪酒形內都有耶穌的全體

三八四

後經白桑松城裏的總主教，嚴厲審察以後，准許這個聖跡，可以公然認可；從此以後，在那座城裏，常舉行這聖蹟的紀念。

耶穌聖身聖血隱藏在麵酒形內

按聖教會信德的道理，司鐸在彌撒中一念了成聖體的經，麵餅形內立刻就有耶穌的眞身。一念了成聖血的經，聖爵裏面立刻也就有耶穌的聖血；麵酒形像內所隱藏的是吾主耶穌。

i 當吾主耶穌釘在十字架上的時候，他的天主性完全隱藏起來了，如同平常人一樣。在聖體內，不但天主性的光榮不顯露出來，連人性也全隱藏着，一點也不顯露。

d 聖多瑪斯說：「在十字架上，耶穌單隱藏了自己的天主性」。

隱藏的是耶穌自己

神父在彌撒中，一念了成聖體的經，立刻就有聖體。一念了聖血的經，立刻就有聖血。這聖體聖血，實實在在是當日降生，受難，復活，升天坐於聖父右邊的耶穌。

i 我們供的苦像，既是吾主耶穌，堂裏掛的聖像，也是吾主耶穌；到底那都不過是耶穌的虛像，或是紙上畫的，或是木石雕的，或是五金鑄的。所以本來雖是一張紙，一節木頭，或一塊死銅，但都能用來表明耶穌。聖體可不是這樣：不是耶穌的虛像；不是耶穌聖體聖血的一個表面形像，同小照或畫片一樣；乃是眞天主眞人的耶穌，有體有質的聖體聖血；是原原本本整個的耶穌，也是聖母淨胎中所懷孕的耶穌，更也是如今在天堂上，坐在聖父右邊的耶穌。

四 在形像內正如在天堂上

吾主耶穌如今在麵酒形內隱藏着，就如同現在在天堂上一樣。

那末耶穌在形像內：

(一) 是活着的身體

耶穌的聖靈魂，與他的聖肉身結合不能分離的。

i 超性學士們說：「倘若有宗徒，當耶穌聖身還在墳墓的時候舉行彌撒，所成的聖體，不過是個死體，雖然與天主性結合，却不能與靈魂結合，因為當時耶穌的聖靈魂，與他的聖肉身，已經離開了。若論如今司鐸行彌撒成聖體，耶穌在聖體之內是活的。」

(二) 是完全的耶穌

耶穌的天主性，人性，靈魂，肉身，寶血，無不在內。

i 一，這樣耶穌基督在聖體聖事內，不但做人，也做天主；因為他天主的本性本體全在裏面。

二，耶穌全在餅形和酒形內

按祝聖的經言，我們知道麵餅變成耶穌的聖身，酒變成耶穌的聖血，但是不是說：耶穌的身體，不過在餅形內，耶穌的血，不過在酒形內；因為現在在天堂的耶穌，是光榮的，永遠不死的耶穌；所以他的身體永遠不能同他的血分離，因此在每一形內，有完全的耶穌，聖體離不開聖血，聖血也離不開聖體。這麵形內，不止有耶穌的聖體，還兼有耶穌的聖血；聖血裏耶穌基督的血，並非流出身外的血，是活身內的血，靈魂肉身完全在內。

a Sanguis ab Hostia absorbetur... 506 (見三七五頁)。

第二八三題

成聖體後，麪酒形內都有耶穌的全體

三八五

第二八三題

成聖體後，麪酒形內都有耶穌的全體

三八六

e *Miraculum corporatum in Bolsena* 599 (見上三八五頁)。

c 成聖體的經，雖分聖身聖血兩樣，但耶穌的天主教性，永不離開他的靈魂和血肉，猶如影兒不離身一樣。

i 當初耶穌建定聖體聖事說：「這是我的身體，這是我的血」。他的意思一定是說，自己的本身木體，不過耶穌說這話的時候，本身還在世上；所以既有聖身聖血，就有靈魂和他的天主教性。

d 聖保祿也講了這道理，他對格林多教友說：「無論是誰，若不相稱地吃這餅，或嗑這爵，便是冒犯主體和主血的罪人」(格林多前書十一，二七)。這裏說的吃，或嗑，便是冒犯主體和主血的罪人，這不是主體和主血不能分離，耶穌全在每一形內的證據麼？

i 若問在聖體內，已經有了聖血，為什麼成了聖體，還成聖血，也有很好的取義，一來為表明耶穌受難的時候，聖血傾流的意思，於是麪形表明耶穌的聖身，酒形表明耶穌的聖血。麪形與酒形相隔離，表明耶穌的死。二來為表明做人的飲食。因為人為養肉身，必須飲的食的，兩樣兼全，為養靈魂天主也願兩樣兼全，所以以自己的聖身做我們的真食，以自己的聖血，做我們的真飲。

三、是光榮的耶穌

現今在形像內的耶穌與當時耶穌建定聖體的時候，也有分別。當時耶穌所成的聖事，雖然天主教性，人性一概俱全，到底總是能受死能受傷的；現在所成的聖體，是復活光榮的，也不能受死，也不能受傷的了。

耶穌在麪酒形內隱藏着，我們人的眼，萬難看得見。他在聖體裏面，真是充滿着光輝，如同在天堂上一樣；縱然耶穌發顯他真形的光輝叫我們看，我們也不敢逼視。

c 如同不敢睜眼看太陽一樣，惟恐傷了我們的眼睛，我們若見到吾主耶穌榮耀的光亮，我們的肉眼將如羞明眼睛，見到強烈的太陽光一樣。當耶穌顯聖容時，宗徒們不敢望那種光明，俯伏在地。當天主在燃着的荆棘叢中說話時，梅瑟應該將臉面掩蔽起來。

c 耶穌是義德的太陽，在麵形內，如同在雲霧裏隱藏了自己的光榮一般；然而這不是爲減少自己的光榮，不過畧收了些本來的光亮，使我們看着不逼眼，易於到他跟前去。
d 依撒意亞（四十五，十五）向天主說：「噫！我的天主，你是隱藏着的天主！」；這句話指的就是這個意思。

c 再者，吾主耶穌在麵酒形內如同隔着門簾的一樣，把他的光榮美妙，都隱藏起來，使我們更盼望到天堂，掀開門簾，親眼見他。

第二八四題

聖身聖血是不能分析的，所分的是麵酒形像；各個大小份中，都有耶穌的全身全血。

耶穌的聖身聖血，靈魂和天主性，完全隱藏於麵形和酒形內；而且在每一個最小部份內，且不但麵酒形未分以前，其中有耶穌全體，就是既分以後，還各有耶穌的全體。

因耶穌的聖身，是光榮復活的聖身，是不能分析的聖身；所以酒形餅形分開之後，每一分中該有完全的耶穌。

i 即將麵形分作許多小份，將酒形分作許多小滴，在這許多小份小滴內，仍舊各有耶穌的全體。當未分以前，麵形內只有一個耶穌的全體，酒形內，也只有一個耶穌的全體。這一個全體，也在麵形的每份內，也在酒形的每滴內。所以既分以後，分的多少份，多少

第二八四題

聖身聖血能分析的麼

第二八四題

身聖血能分析的度

三八八

滴，就有多少耶穌的全體。

博學聖師多瑪斯，在自己所作的聖體詩內，有這幾聯說：「憶哉勿忘，勿疑勿惶，完餅所含，千分包藏，麵形雖裂，聖體無傷，尊高偉大，不減毫芒」。

e *Et particula parva sanguis erumpit* 600

一千一百九十二年前，德國耳富德城，有個病人領了臨終的聖體，告訴家裏的人，多多的加恭敬；因為神父洗手的碗裏頭，掉了一尊小分麩形。有一個人說：「這話說的過餘了，怎麼耶穌的聖體，還能在這麼一點麵形內呢？」不多時那水變成了血，那麩變成了肉，這個聖跡顯明不拘大小分，都有耶穌的全體，至論麵酒的大小份裏，都有耶穌的全體，可用幾個比方，相幫我們對於這端奧妙的道理，畧微能夠明白一點。

c 再比方在人的全身，只有一個靈魂的全體，在四體百肢，也各有靈魂的全體，耶穌的聖體，在麩酒形內，也是如此，每份每滴，有耶穌的全體，若不分開，却只有一個耶穌的全體。

又如你點着一支蠟燭，又點一支；但是並不因多添上別的一支蠟燭，那在先點着的一支就縮小了亮光。同樣，神父成聖體，無論在祭台上放多少麩形，縱然有一千，八百，總是一個耶穌。

猶如打鐘的時候，由一百人聽，鐘聲是那麽大；祇由一個人聽，鐘聲還是那麽大。領聖體的時候，也是這樣；縱有一萬人領，也都不少領，只由一個人領，他也不多領。

一樣若一根傳了磁力的鐵條，分成兩段，每一段都有完全的磁力。

c 這就如同一個鏡子，將玻璃分做許多塊，每塊能照着人的形像。若不分開，不過照見人的一個形像。這是人的形像多少，隨玻璃塊分的多少。

c 再比如我同眾人說話，我說話的聲音，在每一個人耳朵裏，都是全的，一個人聽着

聽的完全，一百人聽着，也是聽的完全，不因着聽的人多，我的聲音就有分減。

a 一把篩子的效力 *Christiana arguit iudaeum* 601

有一次，一位神父帶着聖體，送給病人時，當時一總的人，皆跪下敬禮聖體，惟有一個猶太人在路上散步，裝作沒有看見的一般。有一個婦人見他如此傲慢聖體，就喊叫說：「你這個人，你不朝拜聖體內的真天主嗎？」他答說：「你說什麼真天主呀？設若真地這樣，那末每一台彌撒裏，有一個天主，不是有了許多天主嗎？」婦人一聽見這句話，立刻去取了一把篩子來，放在日光之下，叫那個猶太人看那篩子眼裏透過來的日光，問他說：「請你說吧！這裏有許多太陽呢？或只有一個太陽？」猶太人答說：「只有一個太陽。」那時婦人向他說：「那末，你爲什麼要驚奇這不可分離，不能改變的天主呢？因爲他愛慕我們，同時在好多祭台上呀！」這個比方，引領了那個猶太人，承認耶穌實在聖體內的真理。

這幾個此喻，雖然於聖體道理，有不很切合的地方，到底能相幫我們畧懂得一點聖體的道理。

結論

從上面的道理，我們可以結論說：既然麪形的各大小份內，都有耶穌全體，那末：一，人領聖體，領完全的耶穌；人領聖血，仍領完全的耶穌。

所以 ^c 比我拉你的手，於是連你的靈魂肉身也全拉來了；因爲人的手離不開靈魂肉身，所以聖身內也有聖血，聖血內也有聖身。

二，人領餅形的一小块，領酒形的一小滴，仍領同一完全的耶穌。假使許多人，在一個聖爵裏飲聖血，一人只飲一滴，都是領耶穌的全體，如同領一

第二八四題 聖身聖血能分析的麼

三九〇

小份麵形的，也是領耶穌的全體。

三，普世的教友，這裏起頭領聖體，那裏早已領罷聖體，將麵形消化了，消化的是麵形，並不會把耶穌消化。

d 就如宗徒聖雅各伯在亞哈亞臨致命時，向官府說的：「我天天在祭台上，給全能的真天主，奉獻一個純潔無玷的天主羔羊；以後衆教友，就分食那羔羊的肉，但羔羊分食畢，仍舊生活不死。」宗徒說的那羔羊，明指的是耶穌聖體。

四，耶穌的聖體不可分裂，不可沾污，不可捉摩，牙齒不能嚼，口液不能潤，分裂的是麵形，沾污的是麵形，捉摩的是麵形，嚼的潤的也無非是麵形。耶穌的聖體聖血，並不因着麵形有分減，也就有分減。

五，那聖體的外形，能移動，能分開，能被人輕慢侮辱；但這些本無害於隱藏在那外形內的吾主耶穌本身。

d 比方一個強盜打破了聖體龕子，把金聖爵搶去，且把「聖體」倒在爛泥地上；那末爛泥弄髒了的，不過是麵餅的形像，並不是弄髒了耶穌的聖身。但是這樣的強盜，確實是犯了一個頂大褻聖的罪，該受棄絕的處罰，惟有教宗才可赦免。

備覽

■ 耶穌既在祭台上，同時也在天堂上。論天主性，他本無所不在；論人性，他也在天上，也在各處聖過的麪酒形內。

雖然在普天下，有千萬神父，同時舉行彌撒，同時能成聖體聖血，在那千萬彌撒中，所成的聖體聖血，却同是一個耶穌。

i 按耶穌的人性，不能同時處處都在；不過這是不可以常理而論的，原是天主的全能

妙用。聖教史記上記載，當初有幾位聖人在世的時候，依賴天主的全能，且能一時同在兩處，如聖安多尼，亞爾方沙，聖方濟各沙勿畧他們都是這樣，何況耶穌的聖體呢？

耶穌雖然也在聖體內，也在大堂上，可是有大分別；就是論人性耶穌在天堂上有本體本形，也有那本形的長短，粗細，大小的樣子；然而在麵酒形內，按材料的樣子，祇有本體，並無本形，沒有長短，粗細，大小的識別。

c Comparationes e modernis inventionibus desumptae 602

聖體與新近發明之間的一種類似

我也能用電話或有線，或無線，把我的話奇速地傳到全球，在同一時間，都能聽到我的話。我能用不可抹去的記號，印寫我的話語，到千百不同的地方去。一樣，吾主耶穌基督，能在世界各地，在各處聖堂內；當無數的神父念成聖體經的時候，耶穌就在那裏。耶穌成聖體是因着他無限的權能。對於這個原理，是無可辯駁的。

猶如眼睛中的小腫人，將呈在面前的景緻，全收入內；一樣在小小的阿斯底亞中，耶穌全包括在內。

■ 耶穌在麵酒形內住多少時間，當神父一念了成聖體經的時候，耶穌就已經到了麵酒形內。耶穌在麵酒形內，直住到麵酒形化了，耶穌才去。麵酒形不化，聖體就常在；麵酒形一化，耶穌聖體就不在了。

c 用蓄音機，能使我說的話存留在裏邊；我能使在那裏邊寫的一切，毫無改變。那音機若千年不壞，我的話也千年如今日一樣，聖體在麵形內時，耶穌的聖身聖血也在其內，直到世界末日，常在祝聖過的麵餅形內。

若問究竟要過多大工夫，麵形才算完全消滅，這却不能確實斷定；因為衆人的消化力不同，且各人又不是常常一樣，只能說一個大畧。按著名醫生的意見，教友平常所領受

第二八五題

耶穌立聖體是爲什麼

三九二

的小「阿斯底亞」(麵餅)，爲能算餅形已完全化了，至少要二刻鐘的工夫；半點鐘若沒有過去，定不能算餅酒形已經化滅了。但這是按毫無疾病，身體健康之人說的；照他們的意見，如有疾病的人，縱然過了兩三鐘點以後，餅形仍不能完全化滅，還可以看得出來。

立聖體聖事的目的

第二八五題

耶穌立聖體聖事，是爲做祭獻天主的祭品，養人靈魂的神糧，也爲做他和世人永遠結合的表記。

耶穌建立聖體聖事，是他無窮愛情的憑據。

d 聖多瑪斯稱聖體爲愛情聖事，愛情的表示。

d 聖伯爾納多稱聖體是「愛中之愛」。

d 聖女瑪大肋巴齊把建立聖體的那一天，叫做「愛情的日子」。

d 聖老楞佐儒斯定(St. Laurentius Justinianus)說：「爲什麼耶穌立了聖體呢？無非是要我們認得他的愛情」。

d 聖若望宗徒(十三，一)記載耶穌的苦難說：「耶穌知道時候將到，該離開世界，往聖父那裏去；因他素愛屬下的人，爲此愛他們到底」。這些話，聖基所和別的明白人，解釋「到底」二字，說是至極的意思；因爲耶穌建立聖體聖事，愛人確到了至極的地步。

c 我們常見，日暮太陽落山的時候，滿天發紅，雲彩都發出金色的光輝，景緻確實很好看；然而吾主耶穌臨死，將要離開世界的時候，把他愛德的光輝，發現格外奇妙無比。

d 大聖奧斯定，論耶穌建立聖體的大恩說：「耶穌雖是全能的，然已不能給更多的了」。

；他雖是極明智，也不能給更多的了；固然他是極富有的，然也沒有更多的賜給人。

然而吾主耶穌立聖體聖事，另外有三個大祭獻。第二，爲做人靈魂的神糧，使教友得領他至尊的聖體。第三，爲做人永遠的夥伴，使我們虔誠供奉聖體，而他在聖體內同我們卑賤的世人，同居共處。爲此聖體聖事又有三種功用：一，彌撒是祭獻；二，領聖體是領聖事；三，聖體內有真正的耶穌親身。

彌撒聖祭

耶穌建定聖體聖事，願意升天後仍然常和世人相偕做我們的神糧；尤其願意人藉他的體血，做祭祀天主的祭品。

第二八六題

彌撒是成聖體，祭獻天主的大禮。

第二八七題

彌撒所以是祭獻天主的大禮，因爲在彌撒中，吾主耶穌親爲正祭；將自己的聖身聖血，隱藏在不同的麴酒形內，彷彿分割的樣子，當作祭品，獻給天主聖父，重演十字架上的祭獻。

定義

「祭」字的左上角是肉，含有代替犧牲之意；右上角是手，作用手持物解；下中是

第二八六及二八七題

彌撒怎麼是祭獻天主的大禮

三九三

第二八六及二八七題

彌撒怎麼是祭獻天主的大禮

三九四

示，原有神祇之意。可見祭字的用意，就是手捧禮品（犧牲），用以獻給神明的意思。

i 祭獻二字按廣義的解說，指的是如下：

比方兩軍交鋒，一個兵士若能奮不顧身，肉搏血戰；或在險要的地方，冒死防守，為國捐軀，這也含有祭祀的意思。說到一個人入了修會，若能將世俗中一切可享受的名利，完全棄絕；專為求聖教會的益處，為奉事天主，那末這也是把自己，和自己一切所有的事物，祭獻給天主聖父。從此看來，祭獻二字，按習用的話語說，就是指着一個人，若能將自己的某宗物件，甘心情願捨給別人，或捐給整個團體，為謀公眾的利益，就算行了一個祭獻的豪舉。

如今按聖教會的道理來說，祭祀二字指的就是一切奉獻天主的事物。

「獻」字就是送給人一宗禮物，為表示自己對於這人的敬重愛慕；且這「獻」字也有一「犧牲」捐捨的意思，猶如當兵的為扞衛國家，奮不顧身，犧牲自己的性命一樣。

祭獻是司祭（鐸）代替人羣把有形的事物毀壞了，或把生活的禽獸殺死了，以奉獻給天主，承認天主對於萬物的無上主權，或平息天主被人罪所激發的義怒。

我以獻是一個恭敬天主的公共禮節，祭獻中，該有司鐸和祭品。行祭禮時，司鐸將犧牲獻於天主，藉以同天主合而為一。

i 司祭在性教的時代，平常是家長。書教的時代，是天主揀選的司祭。如今寵教的時期，非領了神品的主教司鐸，任何人不能行祭獻的大禮。中國古代，皇帝代替人民祭獻。

祭獻的禮，當歸於惟一造物主；造物主以外，無論什麼神，什麼人，什麼世物，都當不起祭獻的禮。

c 猶如國家給皇帝專有的獻禮表現，只能對他一人，不能加給別人；一樣，我們對於天主，也是如此。祭獻是惟一的天主應得的敬禮。

c 比方你有父母，該當給父母磕頭，這是相稱的合理的事；因為父母是生養你的長輩，你也有朋友，也要尊敬他；到底不能尊敬朋友如同父母一樣；不能拿恭敬父母的禮貌，去恭敬朋友；只可以給朋友行一個相當的禮，如脫帽，鞠躬等禮就殼了。若是給他磕頭，那就不可。

c 再比如，有些國家還有皇帝；皇帝是那國百姓肉身上的頭一個長輩；所以百姓見皇帝，大概要行九叩禮；到底這九叩禮，不能給別人行，因為不許恭敬別人如同恭敬皇帝的禮；不許拿恭敬皇帝的特別禮，去恭敬別人；倘若你給別人行九叩禮，就是拿別人當皇帝；那就不行，也就是凌辱皇帝。

i 祭獻就是恭敬天主的特別禮節，不許給別的神，別的人，做祭獻。比如祭獻祖宗死人，那末就如同以這些祖宗，死人當天主，那就是凌辱天主。那末你想外教祭獻祖先，祭獻天地日月山川，能不能算正理。

c In Lysteris volherunt sacrificium offerre Paulo (Act. 14, 7-18) 608

宗徒行實記載，路斯德城，坐着一個兩腳無力的人，生來是癩腳的，從來沒有走過路。他聽保祿講道，保祿定睛看他，見他有信心，可得痊愈，就大聲說：「你起來，兩腳站直。」那人就跳起來而且行走。衆人看見保祿所作的事，就用呂高尼話，大聲說：「有神藉着人形，降臨在我們中間了。」於是稱巴拿巴為丟斯，稱保祿為希爾未，因為他說話領首。有城外丟斯廟的祭司，牽着牛，拿着花圈，來到門前，要同衆人向宗徒獻祭。巴拿巴保祿二宗徒聽見，就撕開衣裳，跳進衆人中間，喊着說：「諸君為什麼作這事呢？我們也是人，性情和你們一樣，我們傳福音給你們，是叫你們離棄這些虛妄，歸向那個創造這

第二八六及二八七題

祭獻的宗向，要素

三九六

天地海和其中萬物的永生天主，他在從前的世代，任憑萬國各行其道，然而爲自己，未嘗不顯出證據來，就如常施恩惠，從天降雨，賞賜豐年，叫你們飲食飽足，滿心喜樂。二人說了這些話，緊緊地攔住衆人不獻祭與他們。

宗向

祭獻的宗向，是承認天主的無上主權，或是平息天主的義怒。

i 祭祀的意思，在發表人對於天主的恭敬和愛情。所以世人才獻給天主種種祭品：動物菓類，乳香，乾糧，美酒等，求天主收受。然而這種種祭品，不過代表祭祀者本人。原來祭祀者要把自己獻給天主，藉着祭祀，感發知恩求恩的善意。

獻給天主的品物，要損毀焚化：第一爲明明承認世間的萬物，都是天主所造成的；天主有掌管的權柄，隨便他生殺予奪。第二爲承認自己有罪該死，或罰或赦，都在乎天主；因此損毀焚化一樣品物，是爲替自己的死，補贖自己所犯的罪。

要素

當初梅瑟聖人掌管古教的時候，若願奉獻一次齊全無缺的祭祀，必須有五條要款；就是該分爲五個階段去做，才是齊全的祭祀。

第一個階段，就是祝聖(Benedictio, consecratio)牲犧。祭祀之前，先要去精選犧牲；凡祭祀天主的，按梅瑟所頒發的祭祀條律，揀其無疵無暇，肥壯光澤的羊，做爲祭品。第二個階段是奉獻(oblato)犧牲。奉獻的時候，朗誦天主新定的經言，把犧牲牽至聖殿門前，以手覆在犧牲的頭上，交與司祭的人。

第三個階段是宰殺犧牲，就是西洋話的所說的「依毛揀西天」(immolatio)；譯言

是殺而祭祀的意思。

第四個階段是毀滅犧牲。平常獻祭時，都是用火將犧牲焚化；辣丁原文，稱爲「克唛瑪西天」(crematio)，譯言就是焚牲而祭的意思。

第五個階段是分領犧牲。昔日在獻祭之後，常把祭肉分割給獻犧牲的人。然而分割的時候，又該均分做三份：第一份該把牠焚化了，就是如同獻給了天主一樣，表示人和天主公通相合，所以也稱爲「體木尼天」(communio)，譯言就是相通的意思。第二份該贈送給司祭的人，就是規定司祭的人，該吃這祭過的犧牲肉。第三份該贈給與祭的百姓，就是規定百姓們，也該分吃這犧牲的肉。以上這五條要款，並不是一定在每次祭祀裏面，全該按着這五個階段實行；通常祇行第四和第五兩條要款，也就夠了。

來歷

普世的祭獻

承認天主的無上主權，平息天主的義怒，都是根於人性，並且天主已啓示過原祖，說祭獻是天主應該受的主要敬禮；這原始的啓示，經諾厄傳給了自己的子孫。已普遍地遵守着。所以從古以來，世人就祭祀天主，各處有宗教，各處有祭獻（見一冊二三七頁）。

e 按近代研究宗教家的考據，古代人類的信仰，很是純粹，他們的宗教是一神教，敬崇造天地的眞主宰，所以他們必有敬主的禮儀，必有祭獻的禮儀。創世紀上記載亞當的兒子加音和亞伯爾的祭獻，說：「有一日，加音拿田裏的出產，當爲祭品，獻給天主，亞伯爾也將他羊羣中的頭生的羊和羊的脂油獻上」（創世紀，四，三）諾厄出了方舟，便爲天主蓋了一座壇，拿各類潔淨的牲畜飛鳥，獻在壇上爲燔祭，（創世紀八，二十）祇可惜後世的人，忘下眞主，祭獻邪神，大大失了祭禮的本意。現在考據各國歷史，知道中國，埃

第二八六及二八七題

祭獻的分類

三九八

及，波斯，希臘，羅馬，哥肋，日爾曼，印度，墨西哥都有敬神的祭獻。大概文明的拿牛羊做祭品，野蠻的人拿人殺了做祭品，殺人的祭品，現在還能在美洲，斐洲未開化的民族中找到。

至於外教人給所敬的邪神或祖先，也行一種祭獻的禮儀；他們所用的祭品，平常是羊牛豬等，以及點心瓜果酒之類，甚至也有奉獻活人（活孩子）的祭祀。古經上記載摩押伯王，因被依拉爾人追殺太急，即將太子殺死在城牆上邊，以為燔祭（四列王傳，三，二一七）。斐呢西人以銅鑄成一個空心的火神像，取名「魔老海」；偶遇災難，就將底下灼以炭火，燒的神像通紅，將小孩子放於神臂之上，一股煙兒就燒成炭燼，以圖挽回災劫。又在亞美利加的北部，尤其是墨西哥的地方，也有一種祭獻活人的風俗；那裏的和尙，每持利刃剖開活人的胸膛，掏出心肝來活鮮活跳的獻於邪神的唇上，以圖免災求福。古時羅馬國，希臘國，以及德國等地方的人，也有祭獻活人的習慣。印度國從前也風行過祭獻活人；揀那年幼的小孩子，捆在木樁上，衆百姓圍着跳舞，未後各人手持鋼刀，揀那小孩的肉體，一塊塊地割下，各自分食，以圖消災。在中國也大興子報父仇的論調，所謂父母之仇，不共戴天，也就是懲惡人行兇的宣傳。每有人一逮着父母的仇人，就剖其心，瀝其血，以祭獻自己的亡父；這樣他們以為是伸了大義，其實就是兇殘惡極的行爲。

古律時代的祭獻

猶太人，是天主特選的民族，所以他們的祭獻，從梅瑟奉天主的命令制定後，常常按時舉行不缺，且在古教猶太人時，天主曾親自啓示了當行的祭祀。

祭獻的分類

梅瑟的祭獻分兩種：

(一) 不流血的祭獻；或是拿麵食，花果，香料等獻給天主。
 i 在不流血的祭獻中，食物的一分子，在祭壇上燃燒，酒的一分子，澆在祭壇上；下來食物和酒，為參加祭典的人們享用。這有什麼意思呢？乃是說食物和酒，既是為人的生活需要的東西，養活人，支持者，那麼這種祭典就解釋人是屬於天主的。也解釋在筵席中，天主乃請客者，舉行祭典的人，乃赴席之客。一總人都該赴同樣的席，為顯出友愛之情，和神內的結合。

(二) 流血的祭獻：就是宰牛羊獻給天主。

i 在流血的祭獻裏，司祭取純潔的小牲畜，放他的血，冲到祭壇。這血和祭壇接觸，就成為祭獻，因為血就是生命的來源，為此獻血時，司祭獻犧牲的性命；犧牲的性命，又是象徵人的靈魂；為此禮節好像說道：「天主，我們將這犧牲的性命，交付在你手裏，為認我們的靈魂是屬於你的，承認你是我們的造物主子，為發顯我們在愛情中，願意和你結合。」承當大司祭行贖罪祭禮時，雙手覆在羊頭上，意思是眾百姓的罪，放在羊身上；以後把羊擡到曠野裏去，意思是說：「眾百姓的罪，着羊帶走了。」

h Agni Paschis sacrificium 604

至論巴斯卦羔羊，為記念當初天主救他們出厄爾多國，也是命他們每家殺一隻羔羊，把血抹在門框上，這樣免了天神的殺害。這巴斯卦羔羊，正是救主耶穌，除免世罪天主羔羊的預像。

自古以來，歷代各國的人民，對於祭獻一事，無不志同道合；確信瀝血的祭獻，能有消除罪孽的效力。古教時流血的祭獻，也正是預表救世主的贖罪祭。

流血的祭獻，又分三種：

第二八六及二八七題

祭獻的分類

三九九

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四〇〇

一，全燔的 (holocaustum) 祭獻：就是把奉獻牛羊鳩鴿完全燒化，全燔祭獻的宗旨，是承認天主是萬物的眞主宰。

i 燔炙犧牲之祭典，乃解釋人全屬於天主。所以燔炙犧牲，乃崇拜最大的祭典。

二，平安的祭獻：就是把奉獻過的牛羊鳩鴿等分作三分，一分燒化，一分給司祭，一分給祭獻者。平安祭的宗旨，感謝天主給我們的恩寵，或是懇求天主賞賜恩寵。

三，贖罪的祭獻：就是把奉獻過的牛羊鳩鴿等分作兩分，一分燒化，一分留給司祭。贖罪祭的宗旨，是平息天主的義怒，和懇求天主的寬赦。

新律時代的祭獻：

(一) 古教的祭獻，不過是新約十字架聖祭的影子及預像（見格羅森書二，一七）

d 鮑蘇厄 (Bossuet) 說：「古經上說一切都好像被血浸潤；這就是象徵將要潔淨我們一總人的基利斯督的寶血」。

c Hincus pro peccato maculatus extra portam portabatur (Lev. c. 16) 605

以上我們提起過古教時有一種祭獻稱為放棄；就是將一隻黑牝羊，逐出棧外任其生死，以爲祭獻天主。幾時百姓們特行禳罪的祭禮，就用黑牝羊二隻；其一捐給聖所爲祭獻天主，其一仍用以活祭天主。大教長將雙手覆於黑牝羊的頭上，用災殃的言辭來咒牠，是將百姓們因罪該受的災殃，盡移於黑牝羊的身上；所以把這頭黑牝羊，驅逐到荒郊野外，爲表明百姓們的罪，已着這黑牝羊帶走，這明明預表吾主耶穌的祭獻。

c Agni Paschalis figura 606

至當時的「巴斯卦」羔羊（見上三九八頁），就是宰殺一羔羊，爲紀念天主救他們

出埃及國的險；且也紀念天主命他們每家殺一羔羊，把血抹在門上，免了天神殺害的大恩。這「巴斯卦」羔羊，也正是救主耶穌，除免世罪天主羔羊的預像。

(二) 如今聖教會內，古教的祭禮已完全沒有了。真祭獻既已來到，那預像當然就得作廢。

d 先知透尼厄爾（九，二七）早已說過：「趕到一七之半，他必要使祭祀與供獻止息

c 天主准定古教的祭獻，正如鑿匠使用的磚模一樣；磚被托成之後，那模子就擱起無用了。因此救主的真祭獻既已到來，那古時的祭獻，無形中也成就為虛禮了。

c 因着十字聖架上的祭獻，古經上所有的一切祭獻，都被取消了；好比太陽一出頭，星辰就不見了。

(三) 在新教中的祭獻大禮，有彌撒聖祭乃由司鐸舉行；在十字架上的祭獻，乃吾主耶穌真天主真人親自做犧牲。

甲 講十字架上的祭獻

(一) 十字架上的祭獻，是成全的祭獻，耶穌的聖死和復活，是公教的聖祭，因為他自作犧牲，死於十字架上，把自己的性命獻於天主；他的復活，即聖父視為極可悅的祭獻，而加以接受。那末真能說，十字架上的祭獻，是最真實的祭獻，因為他有所以成祭獻的幾種條件：

- 一，祭品是耶穌。
- 二，司祭又是耶穌，因為耶穌自願把自己交給惡人手中，完成他全燔的祭獻。
- 三，祭獻的宗向，是承認天主無上的主權，是平息天主的義怒，是懇求天主寬免

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四〇一

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四〇二

人類一切的罪惡：這就是耶穌釘死在十字架上的宗向。

d 聖若翰也向衆人指着耶穌說明過：『你看，這就是除免世罪天主的羔羊』（若望一，二九）。

d 又說：『我們有一位中保，就是那義者耶穌基督；他爲我們的罪，作了挽回祭，且不但爲我們的罪，也是爲普天下人的罪』（若望一書二，一，二）。

(二) 只有耶穌自己的這祭祀，才是最翕合天主聖意的祭祀哩。因而十字架上的這祭獻，是一總祭獻中最大最尊的祭獻，別的祭獻之所以有價值，所以能叫天主接受，都因爲是表明，與分十字架上的祭獻。

乙 講彌撒聖祭

如今新教的祭獻，只有一樣，別的一總祭獻，吾主耶穌都把牠廢去了；現在都不行了。我們這美妙的祭禮，用拉丁語叫「彌撒」。

耶穌既在十字架上爲人類掙下了無限的聖寵，深願把這聖寵世代不斷地分給人類；所以立定彌撒聖祭，能重演十字架上的祭獻；使人類每次望彌撒，使能預分享受他在十字架上掙下來的聖寵。

定義

彌撒聖祭，是耶穌聖身聖血，在祭台上隱藏在麴酒形內當作祭品的祭獻。

彌撒是一個真實的祭獻，他繼續重行十字架上的祭獻。

(一) 彌撒大祭爲真實的祭獻，因爲在彌撒中，全含有祭獻的要素。
 (二) 彌撒大祭是奉獻外面有形的品物，就是將隱藏在麴酒形內的耶穌聖身聖血，

完全奉獻給天主聖父。

i 假定一個外教司祭，穿着禮服，站在祭壇前，周圍有自己的信友，參加祭禮的人們，將餅和酒獻給他；他將那餅和酒放在祭壇上面，行一種禮節，並念祝福和奉獻誦。那餅和酒，已不當作尋常的餅和酒了；假定曾放在天主的手裏，那更成為聖的物件了。那種奉獻，乃是象徵參加之人，將自己交付給天主，因為養活人和支持人生命的一切，都是從天主來的。凡畧知祭獻之人，無人否認這種舉動，乃真是祭獻。現在我們請看所說的。神父穿着祭披，站在祭台前，在他面前，有奉獻的餅和酒，他將這些轉交給天主，不只是用一種祝福，乃是用更興更有力的禮節，就是念祝聖的經。因這祝聖經的力量，神父和參與彌撒的信眾，都相信在奉獻的餅酒，雖然外表仍是餅酒，但他們的本質，全變成了天主耶穌基督的聖體聖血，為此他這樣結合，比簡單地只用祝福，更為密切。這樣的獻禮是更光明更顯著的，象徵人是屬於天主，因為天主支持人的生命，也是更光明更顯著的，以餅酒的外形，解釋人的生命。但若用信德的眼光，更密切地觀望祭台，我們將見神父，乃基督的代表，他奉獻與在加爾瓦畧山上，以及在建立聖體時，同一樣的犧牲，現今在祭台上。

c 在古時赫伯來人的祭典內，雖然供獻牲畜，但供獻的不是牲畜的血肉，實乃供獻他們的性命。民衆見到牲畜的血，就想到他的性命，本是不可以看見的，但實在是獻他的性命；在彌撒聖祭內，也是如此，因着祝聖的經，我們仍見到餅酒的外形，但我們實在感覺至聖的天主犧牲在祭台上；所供獻的，就是那個犧牲。

二，彌撒大祭，也是為奉獻，恭敬，欽崇天主的至尊無對的祭獻。

f 在古時的祭獻裏，必須在祭壇上奉獻犧牲，因為祭壇表現神靈，赫伯來國的司祭，

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四〇四

取犧牲的血酒在祭壇上，這就是解說將犧牲的性命，獻給天主。同樣在彌撒聖祭裏，就在那行祝聖聖身聖血的兩種典禮時，基利斯督即開始實行奉獻自己。

三，彌撒大祭，也必須是真正的司祭，方能奉獻；因為司祭者是耶穌的臣宰，非他們不能代替耶穌的權位。

四，奉獻祭祀，必須宰殺犧牲；縱然不必果真的宰殺，也該有一種含有宰殺意義的行爲。例如彌撒中，聖體聖血雖是同時祝聖，但是分開而行的，表示基利斯督的流血祭（見上面）。

五，奉獻祭獻，必須焚毀祭品，或將祭品給大衆分食了，爲祭獻天主聖父；因此耶穌命我們領他的聖體，當初向宗徒說：「你們都拿起來吃；拿起來喝；」，也就爲這個緣故。

(一) 彌撒聖祭與十字架上的聖祭。

甲 耶穌基利斯督願意按人的本性所要做的，在聖教會常有一個看得見的祭獻。並且願意在各時各地恆久奉行十字架上祭祀，使一總的信友都得參加，好獲得豐富的聖寵。所以才假借餅酒的形式，特別舉行十字架上的祭獻。

d 昔日聖保祿宗徒說過：「耶穌基利斯督，爲除免一般人的罪，曾有一次被祭獻」（赫伯來書八，二八）。這句話，就是明言吾主耶穌，曾一度被釘在十字架上，把自己獻於天主聖父。到底耶穌又顯了一個至大仁慈的聖蹟，使這個十字架上的大祭，不單在加爾瓦畧山上，作了一次祭獻就完事；且將這個祭獻更擴大起來，就是立了這彌撒大祭，使它在普世各處，永遠地都能奉獻，直到世界窮盡。

當耶穌未流血犧牲自己以前，已用了無血的餅酒，在晚餐廳內把自己祭獻：『這是我的身體，為你們捨了的。這是我血，新約的血，要為你們和許多人流出來的，使得罪赦。』當耶穌說這話的時候，把自己的身體和寶血，替人類祭獻給天主了。因着『你們為紀念我，也該照樣做的』一句話，命宗徒們的繼承者，恆久奉行這種祭禮。

證據

■ *Ecclesia ita semper credit* 608

公教會向來確信耶穌晚餐時建立的祭禮：

一， *Verba Sti. Pauli* 609

聖保祿宗徒給赫伯來教友寫信（三，十）說：『我們有一祭台，在帳幕中供職的人，不信耶穌的猶太人，不得吃這祭台上的祭物』。

11， *Traditio in Ecclesia* 610

在一些初期公教的著作上，也屢次有關於這祭禮的言論；例如二三年逝世的坡呂得說：『一日將基督的寶血和身體，獻於奧妙的桌上。因為公教會恆久奉行彌撒聖祭』。

■ *Ecclesia semper hoc modo sacrificavit* 611

耶穌在晚餐建立的，公教會到現在仍舊繼續奉行的祭禮，稱做彌撒聖祭。

乙 彌撒祭禮，和十字架上的聖祭是相同的，彌撒是耶穌十字架上祭禮最美滿的紀念，甚至與十字架上祭祀的本體一樣。

在彌撒中耶穌依然把自己的體血，像在十字架上一樣奉獻天主，惟不再死亡了。

i 所以我們在望彌撒時，應時常想着參加基督十字架上的祭禮，好像站在十字架下，親眼看見耶穌為人類的緣故死了。

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四〇五

一 彌撒是耶穌受難的遺表

彌撒重新表現十字架上「祭獻」，因祝聖經文的力量，實表現聖身與聖血分離。

i (一) 奧義的祭祝 (mystica immolatio)

彌撒中祭獻吾主耶穌，原不能真正地宰殺毀滅的，祇有一種宰殺毀滅的情形而已。因為耶穌的聖身聖血，雖然不能分開來，但是成聖身和成聖血的經言，可以分開來念，一如把耶穌的聖身聖血，分開了一樣。司鐸在彌撒中祝聖麵餅的時候，先拿着麵餅，祝聖聖身說：「這是我的身體」，耶穌基督的聖體，確已在餅形之內；且按那經文的正意，祇成聖身，不成聖血。同樣，又拿着聖爵，祝聖聖血說：「這是我新約的血，將為大眾而傾流」。耶穌基督的聖血，也就已經在酒形之內，且按那經文的正意，祇成了聖血，不成聖身；這種「分開而行」的奇異動作，實表現十字架上的那聖身和聖血實際的一分離。一。祭台上的麵酒形彼此分離，是表現麵形內的聖身，猶如沒有血的死肉身；同時也表現酒形內的聖血，也是離了肉身的死血。分念成聖身聖血的經文，正好像耶穌在十字架上，聖血和聖身分離而死，是一樣的；確實能表現受造人的生死，該奉獻於造物主，因皆屬於他的統治。

d 聖師們說：「念成聖體的經文，猶如用刀分割耶穌的聖身聖血」。聖額我略 (St. Gregorius Nazianc.) 說：「請你為我轉求天主，幾時你用你的聲音當做個刀，分割耶穌的聖體聖血」。可見聖身聖血，分為兩次來祝聖，宛然如耶穌在十字架上，聖血傾流而死，親為犧牲而獻於天主聖父一樣。

再就麪餅和葡萄酒的製法，其中也能形容出耶穌的苦難。麪餅是先由麥粒磨成了細粉，然後加水成麪漿，架在火上烤成的。葡萄酒是用葡萄放在榨牀內擠出流汁，經過多

日的發酵釀成的。這些麻煩的手續，曲折，淘汰，都足以表示當日耶穌所受的苦難。

(二) 彌撒是十字架聖祭的記念，更不僅然是一個空記念。耶穌末次用晚餐的主旨，就是特意趁着行巴斯卦禮的時機，要立定這個新祭獻。

c *Sanguis antiqui et novi foederis* 612

古聖梅瑟領受十誡以後，曾築了一座祭台，宰殺了一隻小羊，將羊血洒在百姓們身上說：「你看，這是立約的血」。耶穌在建立這新祭獻時所說的，也是一樣的話；他說：「這是我新約的血」。耶穌立定新祭獻以後，緊接着就被難而死；這是明明告訴人，在晚餐中所行的祭獻，和十字架上的祭獻，彼此是相依連的，是同一個祭獻。十字架上流血的祭獻，正是為證實近世常行的，不流血的祭獻。

■ 彌撒是十字架上本來的祭獻

祭台上的彌撒，重新表現出來，加爾瓦畧山上的祭獻。

再進一步，彌撒不僅是簡單地表現十字架上的祭獻，乃是十字架上本來的祭獻；現在重新表現出來，且彌撒所以能算為真正的祭獻，就是因為它能表顯十字架上的真祭。

c 猶如正式抄寫原有的契據以後，官廳蓋上紅印，即成為依法正式的契據了。因為抄寫的和原有的契據，沒有分別了。一樣，不流血的彌撒聖祭，和耶穌在加爾瓦畧山流血的祭獻，原是一樣的祭獻，並無分別。

i 在加爾瓦畧山上的祭獻，含有兩宗要素，一是當時實際受的苦難，及血的流出；一是把這些苦難，及血的流出奉獻給天主。可是原來的祭獻，就在於這第二個要素，即在奉獻。如今在彌撒中實有這樣的奉獻。

耶穌在加爾瓦畧山上，奉獻自己的死，是他「現在」的死；在祭台上所奉獻的，乃

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四〇七

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四〇八

是他「已往」的死，換句話說，就是重新奉獻已經完畢了的大祭。

十字架上的祭獻，已成爲過去的事情，當初基利斯督被祭獻一次，全是因猶太人的罪戾，他才犧牲了自己的生命；我們現今只奉獻他已奉獻過的，就是十字架上的祭獻，並非另一種新的祭獻。

晚餐的奉獻，直視當時未來的十字架上的祭獻。我們在彌撒裏行的奉獻，乃是頌願加爾瓦畧山上已奉行過的祭獻；這並非本質的區別，不過是時間的問題。

d 脫利膝公會議說過：「現在經神父們奉獻自己的，同那在十字架上親自奉獻自己的是一個人；除了祭獻的儀式，祭獻的理由不同外，別無分別」。

(一) 彌撒與十字架上的聖祭相同處

一， 同一的祭品：耶穌。司鐸在祭台上，把麴餅和葡萄酒變成耶穌的聖體聖血，這就是當初釘在加爾瓦畧山上的犧牲。

二， 同一的司祭：在彌撒中，如在十字架上，耶穌獻他的身，獻他的血，做救贖世界的祭獻。

d Eigtbat cum Co. convixisse tempore crucifixionis . 613

瑪肋巴蘭 (Malebranche) 曾說道：「假使天主准許我於耶穌在世上度的一切時期當中，隨便揀選一個時期，爲好同他在一齊生活，我必要揀選耶穌在加爾瓦畧山被釘於十字架上的時期」。我可以向瑪肋巴蘭說：「信友們天天在望彌撒中，能享有這幸福的時期！」你每次獻彌撒聖祭，要和耶穌初次懸在十字架上，受苦受難而死，爲救贖人類的那一刻，在你眼中看得一樣大，一樣新奇，一樣有安慰。

d 衆博學聖師都說：「幾時我們奉獻彌撒大祭，就是耶穌的苦難；聖堂中的祭台，就

是新加爾瓦畧山¹。我們的救世主耶穌，在這座山上，每日祭獻自己；耶穌的聖血，從這座山上，常常流注到我們的靈魂上，為聖化我們的靈魂。

c In elevatione vidit Culum in cruce 614

有一天聖女各來德望彌撒，到神父舉揚聖體的時候，看見耶穌彷彿被釘在十字架上，渾身流血，祈求天主饒恕我們，真如同在加爾瓦畧山上，為猶太人祈求天主。

Loco Sacerdotis vidit Culum. 615

魏里古爾(Villecourt)樞機主教收集賢女瑪利亞歐斯德爾(Maria Erstelle Har pain)的文字中，賢女曾述說自己有一天望彌撒時，正在默想這個聖祭的偉大，忽然看見吾主耶穌，站在神父的地方，甚為莊嚴地獻聖犧牲於天主，並且那犧牲就是基利斯督自己，賢女驚奇到極點，乃感嘆着說：「天主獻自己於天主！正在成聖體時，這顯現的人而天主，祝聖自己的聖身聖血，使我充滿了熱心和愛情」。

i 耶穌定立了彌撒大祭，不但把自己的功勞，賜在彌撒大祭之內，使彌撒能發生效驗，並且親身在每台彌撒當中，再把麵餅和葡萄酒，變成自己的聖身聖血。神父在祭台上，不過是耶穌的代表，也可說是耶穌使用的工具；只看神父念成聖體的經言時，並不說：「這是耶穌的身，耶穌的血」，簡直代表耶穌說：「這是我身，我的血：」。至論所獻的祭品，既然是耶穌的聖身聖血，當然還是耶穌用自己來祭獻天主聖父，為這個緣故，熱心神父做彌撒，既不能加增彌撒的神效，冷淡神父做彌撒也不會減少其能力。

c 好比用一百塊錢去施捨窮人，託好人施捨既不會加多，託歹人施捨也不致變少。

三，彌撒同十字架上的祭獻，也都是為崇拜天主的公義。

(二) 相異處

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四〇九

第二八六及二八七題

祭獻的分類

四一〇

〔一〕 祭品：

一， 在十字架上，耶穌流血真死，在彌撒中，耶穌不流血，表明死。

二， 在十字架上耶穌獨自奉獻自己為我們人；現今因為他生活於自己的肢體內，他願意因着我們，而奉獻自己，以至於使我們能偕同他，而奉獻我們自己（見後面）。

〔二〕 司祭：

在十字架上，耶穌是唯一司祭；是自己祭獻自己。在彌撒中，是用神父做代表，祭獻自己。耶穌是正司祭，司鐸是次司祭。

功效

十字架上的祭獻，有無窮的價值，他賠補了罪惡，救贖了世界。在彌撒聖祭中，耶穌重演十字架上的祭獻，並分給人類十字架上祭獻掙下的救贖洪功。那末可說，耶穌因十字架上的寶血，給世人鑿開了無限量的聖寵泉源，使在彌撒裏永流不息。把所有十字架上賺來的聖寵，都在彌撒裏佈施給世人。人若能屢次快樂的利用這聖寵泉源，就能獲得豐盛的天堂真珍。

c 十字架上的大祭，如同是把無盡的珍寶，聚在一處；彌撒大祭，是把這些珍寶，分賜於每一個人。

c 十字架如同極好的一棵菓木樹，上面所結的，都是極好的菓實。

c 十字架乃生命之樹，滿載着天上的果實；彌撒是金碟子，在這碟內，給我們盛來那些菓實。

c 彌撒好似一個海，由十字聖祭流下來的聖寵，好似海潮流入海內；使彌撒因着聖事猶如經過河流，後來再回流到人間。

c 吾主耶穌的苦難聖死，乃是聖寵及爲人得救的寶庫。彌撒就是給我們開這寶庫的鑰匙。

彌撒聖祭的功効，可從天主和人兩方面看；從天主方面看，就是看彌撒的目的；從人方面看，就是看彌撒的效果。

(壹) 彌撒聖祭的目的 (見上三九三頁)。

第二八八題

耶穌在彌撒中把自己獻給天主聖父，是爲欽崇天主，感謝天主，爲世人求天主赦罪加恩。

甲 欽崇天主

就是承認天主爲萬物的元始，掌管世人生死的主宰。祭獻的正宗向，是欽崇天主，承認天主是萬物的眞主宰。

c *Puella flores colligit non sibi sed patri. 616*

一個小姑娘，在自己父親的花園內，採了一把花，很快樂地拿去獻給自己的父親；父親果然把他當作貴重的禮物接收了。這却是什麼理由呢？花園是父親的，其中所生長的花草，也都是他的。但該知道這把花之所以貴重，父親之所以心歡；因爲父親知道小女兒獻給自己的花，她本可以做成花圈，或掛在頸上，或懸在胸前；但她沒有這樣做，況她採取這把花，跑了許多路，也很受了辛苦，現今拿來獻把自己，所以是出於她的孝愛之心，爲此父親當作貴重的禮物接受了。心裏這樣說：「我的小女兒將花獻給我，或留爲自己用

第二八八題

耶穌把自己獻給天主聖父，是爲什麼

第二八八題

耶穌把自己獻給天主聖父，是爲什麼

四一二

，原是自由的；她發動這種情意，或不發動，也是自由的。所以她既然拿花獻給了我，這的確是愛情的表現」。

c *Quare Regibus Persiae offerretur terra et aqua* 617

古時波斯國王，命民衆獻泥土和水，以表示自己的服從心。這是如何呢？因爲一杯泥土一杯清水，表示整個國土和民衆的一切，統屬於國王。所以這種貢獻，解釋民衆服從國王的意思。這就是爲何小小的貢獻，且統屬於國王的，又不能增添國王的財產，而國王却每年由民衆的手，欣然接收這種貢獻的理由。

我們卑賤的罪人，無論用什麼禮節來恭敬天主聖父，對於天主的尊貴絕不相稱；彌撒聖祭是欽崇天主最相稱最成全的祭獻，因爲耶穌獻他的聖身聖血給天主聖父。

d 瑪爾喇削 (Marchantius) 說：「彌撒並非別事，不過是我們送給天主聖三的一種具有無窮價值的禮物，以表現在天主聖三台前，我們承認天主有掌管萬物的尊權」。

i 從以上的道理來推論，可以產生下面的三個定論：

一，一台彌撒給予天主的光榮，比一總的受造物，直到天地終窮爲止，所勉力行的一切光榮天主的動作，還要來得大。且一台彌撒給予天主的光榮，比一總的罪人們消除了的還來得大。

二，世間再不會有別樣恭敬天主的敬禮，比彌撒大祭更能光榮天主的。

e *Audivisti responsum a Domino* 618

一位熱心的著作家，述說一個很熱心的姑娘，她因爲不能按自己的願意讚美天主，感覺憂苦，她會這樣向天主說：「主呵！我願有千個舌條，好讚美你呀！」一天，當她又想着自己的無能力時，好像聽到吾主的聲音，向她說：「我親愛的女兒，你該知道一台彌

撒，能給我聖父招致更大的光榮，比你願意的，和一總人不能想得來，還要來得大些」。

結論

祭獻的正宗向既然是欽崇天主，承認天主是萬物的真主宰，所以祭獻只能獻給天主；況且彌撒聖祭，是耶穌祭獻自己，所以彌撒只能獻給天主。聖母彌撒，聖人聖女彌撒，不是說這台彌撒獻給聖母，聖人，聖女；不過是說：在彌撒中，另外記念聖人們得的聖寵，感謝天主賞賜他們的光榮，並懇求天主聽他為我們的轉禱。

d 聖奧斯定說：「我們祭獻，絕非祭獻宗徒和致命聖人；單單的祭獻那賞賜致命聖人們以得勝花冠的天主」：

乙 感謝天主

世人為感謝天主的種種恩惠，彌撒聖祭是最合適的方法。所以說：彌撒是天主最樂意的謝恩祭禮。

d 達味聖王（聖詠一一五，一三）說：「我要舉起救贖的聖爵，稱揚天主的聖名」。教友當知道救贖的真聖爵不是別的，就是盛着耶穌寶血的聖爵。

c 為感謝天主，我們奉獻這彌撒大祭，正如在天主台前奉獻了一宗無價的珍貴禮品，和天主賜我們的諸恩，完全相稱。

i 雖然諸品天神，和天上世界上的人們，不斷地感謝天主，但不及天主聖子因一台彌撒的功勞，感謝天主更來得有力。

丙 補過贖罪：

第二八八題

耶穌把自己獻給天主聖父，是為什麼

四一三

第二八八題

耶穌把自己獻給天主聖父，是爲什麼

四一四

d 「見人一善，忘其百非」。 十九

因彌撒聖祭，我們也可以得到罪過的赦免。

d 耶穌曾經說過：「這是我的血！是爲你們和許多人流出來，使得罪之赦」。

d 聖多瑪斯說：「彌撒聖祭特別的效果，就是使我們同天主和好」。

i 平常人祭獻的時候，猶如向天主說：「天主，我作惡得罪了你，真該萬死；然而因你的仁慈，我用犧牲來替我受死，把牠宰殺焚毀在你的跟前，爲表示我承認自己的罪，並平息你的義怒」。爲此祭獻的人在犧牲頭上覆手的禮節，也就如同定了犧牲的死罪，用牠來賠補天主所受的凌辱。救贖的工程，已在十字架上完成了，現在在彌撒中，耶穌將這補過贖罪的功勞，分賜給人，而使人得天主的寬赦。

祭獻又有消贖 (satisfactio) 的名目，因爲這祭獻也能消我們的罪愆罪罰。

彌撒聖祭，又叫做息怒祭 (propitiatorium) 能使天主可憐罪人，因而平息他的義怒。

d 聖留納多說過：「世界上的罪過這樣重大，共沒有彌撒聖祭，這世界早已毀滅了」。

d 大聖亞爾伯多 (S. Alb. Magnus) 說：「我們把這件貴重的禮物（彌撒聖祭）獻給天主，他的義怒就息了」。

e Dux de Albuquerque puerum manibus elevari ad Deum 619

從前有一位海軍官長，在海上遇了暴風，他便兩手舉起一個小孩子，向天祈禱說：「天主！你看這小孩子的清潔無罪，垂憐我們罷！」暴風果然立時平靜了。你想天主看無罪孩童的面子，尙肯可憐人，何況我們在彌撒裏，奉獻的是他的獨子呢？從前雅各伯爲平息他哥哥厄撒伍的怒，先打發人頭裏去，給他送一些禮物。厄撒伍收下禮物，怒氣全消。現今天主見了彌撒的祭物，也不能不平息義怒，天主見罪人給他奉獻彌撒，不能不喜歡收

下，好比仇人給我們送一千塊錢一樣，當然也喜不自禁。

所以彌撒是世人和煉靈最有效力的賠補祭禮。

丁 祈求天主。

彌撒能向天主求一切必需的聖寵和幫助，因為彌撒是耶穌和世人共同祈禱，所以才是最有力量的求恩祭禮。

平常我們求某人，賞賜我們什麼恩典，先當給他獻上禮物，或託一個有力的人，到他跟前來說情。如今你要求天主賞賜，能給他獻上耶穌的聖身聖血，那末還有比這種禮物更貴重的嗎？

d 神學家毛利納說：「為救援人類，安慰煉靈，以及為得到各樣的恩惠，彌撒是獨一無二的良方」。

p *Missâ obinet quatuor indiciorum conversionem* 620

聖斐理伯納利，幾時有什麼難事，總是獻彌撒求天主相幫，所得的恩典，多的無數。一天，聖人遇着四個如德亞人，是親弟兄，聖人講了幾句無關緊要的話，並沒有勸他們進教，只說你們該求天主，我明天在彌撒中，也為你們求天主。到了明天，那四個弟兄，心中大動，就要進天主教，問他們在什麼時候起頭有這個意思呢？答說：「就是聖人在做彌撒完的時候起頭」。四個人就學道理，預備領洗，還沒有領，就有一個生起病來了，病勢十分沉重。聖人去看看他，安慰他說：「比方你這時候死，你們族裏的人，豈不說我害了你麼？所以一定不讓你死，明天彌撒前，你可打發人來告訴我，病怎麼樣了」。到了明天，有人報說：「昨夜病更重」。聖人就去彌撒，彌撒才畢，有人來說：「病人忽然好了，已經起來走了」。

第二八八題

耶穌把自己獻給天主聖父，是為什麼

四一五

第二八八題

彌撒聖祭的效果

四一六

(貳) 彌撒聖祭的效果：

(一) 減罰贖罪；彌撒不能像告解聖事直接寬赦我們的罪過，不過他能使天主賞賜回頭改過的聖寵。

彌撒能減輕已得罪赦的亡者和生者的罪罰。

(二) 得恩：彌撒能使人得神恩，也能使人得不損害神恩的世福（見上面）。

彌撒為在世打仗的聖教會，也是各種聖寵神恩的泉源。

一，彌撒大祭的功能，首先能使我們得靈魂上的神產業。例如彌撒大祭，能使我們真心痛悔從前所犯的罪過，克勝三仇的攻打，求得各等要緊的聖寵，為在救靈魂的道路，引導我們，力行不怠。

e. *Missa vincitur impaenitentis obstinatio* 611

在亞盧福 (Hanovre) 的一個某城內，有一個反對宗教的醫師，病危將死。他已廿五年未領聖事。他的傭人請本堂神父來，他一見神父就生氣。神父求他想到自己的靈魂；可是病人咒咀天主，並叫神父別多麻煩。神父大量不和他計較，就離開他往一位老神父跟前請教。老神父出主意，叫神父為病人做一台彌撒，老神父自己也做。到了第二天，本堂神父復到病人身邊，這時病人已稍微安靜，但說明此事已來不及，因為自己就要去世。到了晚間，神父又來請求臨終的人，別拒絕天主的寬免。病人很溫和地說道：「我還能夠天主的饒赦嗎？」神父答說：「能」，他就願意了，就在那夜裏很感動人心的去世了。

e. *Domus daemonum Missa fugantur* 622 (見二册下二九題)。

二，至於肉身的利益，只要無害於靈魂，彌撒也能使我們得着；比如身體的健壯，財物的豐富，國家的太平，都可以求得的。

再者，還能使我們脫免人生的災難。所以彌撒經內，有句話說：「凡與此祭，而領耶穌聖身聖血的人，無不滿受天上各等的福佑聖寵」。

e Antequam iter arripiat, Missam audit 623

一千八百八〇年耶穌聖心月首日，一個教友要坐火車上柏林去，早上先在堂裏，爲恭敬耶穌聖心，望了彌撒，求耶穌聖心保護一路平安，彌撒罷了就走；也沒有遇見什麼事，爽利地到了柏林，晚晌在店裏看新聞紙，見上面有大字印的一段新聞說：「由某處開往柏林的火車，離瑪得埠城不遠，出了軌，乘客死了七人，受傷的約有三十人」。教友一見這個新聞，就感謝耶穌聖心的恩典，因此車出軌前二刻的工夫，他坐的火車，也經過此路，却沒有遭禍害。

e Ilium non feriam quia Missam audivit 624 (見六冊三六頁)。
Missam audiendo a fornace liberatur 625 (見六冊三七頁)。

彌撒的價值和功效的施給

彌撒既然和十字架上的聖祭，是一個祭獻，當然彌撒的價值及效力，也和十字聖祭的價值及效力完全一樣。

彌撒聖祭的無限價值。

論到彌撒的本身：彌撒的價值是無限的，因爲祭品是耶穌，司祭也是耶穌。

耶穌好像把自己放在世人手裏，叫世人把他獻給天堂上的大父；因着這種祭品，獻給天主最大的光榮和喜悅。所以彌撒是最豐美的讚美祭禮。

第二八八題

論彌撒聖祭的效力

四一八

d 彌撒聖祭原是聖教會恭敬天主的至高無上的大禮（見上面）。
 公教要理問答上也道：「聖教會內除彌撒聖祭外，並無更聖的熱心工作，為天主有更大的光榮，為人靈魂有更多的好處」。

信友都知道為聖化一天的最有效禮節，就是彌撒聖祭；其餘一切別的禮節，如江河之朝海，都集中於彌撒聖祭。

c 彌撒的尊貴，遠遠超過諸聖事以上。

c 聖事好像盛恩寵的瓶子，彌撒猶如貯藏恩寵的海洋，汲取不盡。

有許多聖事和聖物，都是藉着聯合彌撒而分施於人。

c 別的一切敬事天主的禮儀，對於彌撒，如同衛星環繞太陽一樣。這彌撒大祭真似太陽，天天出來，將恩寵的光線，射到七件聖事上；恰似報告平安的七色彩虹，從苦世大地上，直澈到天空一樣。

d 脫利滕公會說：「我們不能做一椿比參與彌撒聖祭更神聖的事」。

猶如太陽，比一總的星辰，為世界更為有益；一樣，熱心望彌撒的尊貴和利益，也超過我們一總的善功（見六冊一六七題）。

d 聖方濟各撒肋爵說：「彌撒是聖教會的真實生命，是他對聖德和元氣之秘密，為我們信友，彌撒是我們熱心的靈魂，是我們一切神行的太陽」。

d 聖留納多說：「彌撒是公教的太陽，是信德的生活，是聖教會的中心點，是各種禮節和聖事的總歸向」。

論彌撒聖祭的效力

論到公教的施濟，彌撒有：

(一) 公的神益：這是聖教會或衆教友得的。
 (二) 私的神益：司鐸爲某人某靈做彌撒，某人某靈就得這私的神益。
 一，生者：爲教友，外教，都可獻彌撒，凡各人得益的多少，該看各人靈魂上的光景，和天主的聖意而定。

e Missam dicere facit et tentatio sedatur 626 (見五冊下一四四頁)。

二，亡者：地獄的靈魂，未受洗而死的嬰孩，天堂上的聖人，都不能得這私恩，故不能爲他們獻彌撒，惟有煉靈能得這私恩，所以聖教會常勸人爲煉靈獻彌撒。

i 煉獄裏的善靈們，常是耶穌玄義的肢體之一，所以天主聖子耶穌，在聖教會的各祭台上，把自己奉獻於聖父，正是作救贖煉靈的犧牲；煉獄裏的善靈，因着耶穌苦難聖死的功勞，減短他們煉苦的日期。彌撒大祭爲煉獄裏的煉靈，原是極大的安慰。彌撒的祭祀，是聖教會的祭祀；凡以愛德的鎖鍊，和聖教會相連的人，都是聖教會的肢體，如同四體百肢，和全身相連，全然一樣。

e Missa pro defunctis initium felicitatis 627

聖伯多祿達彌撒，於雙親逝世後，寄養在自己的兄長處，遭受了很苛刻的待遇；極端需要的衣服，常告缺乏。有一天，這窮苦的小孩子，拾到了一塊銀幣，他以爲得到了一個寶藏；自己的苦境，從此可有救濟了；但聖人再三籌思以後，竟拿這塊銀幣，交給一位神父，請爲苦惱的靈魂，舉行一台彌撒。從此以後，他的處境就完全順遂了，因爲有另一兄長收留了他，且用慈父的心腸來對待他。後來伯多祿成了聖人，並一位博學聖師。他每向人道：「我請爲煉靈舉行的這台彌撒，爲我賺得了很多的降福」(見四冊一〇七題)。

(三) 特殊的神益，這是做彌撒的司鐸獨得的。

第二八八題 論彌撒聖祭的效力

第二八八題

彌撒的預像和預言

四二〇

(四) 神父往往特為某人或已亡人，舉行彌撒聖祭，因此得到些獻金。這筆彌撒金，絕不配稱為彌撒聖祭的代價，不過算是送給神父的生活費而已。

備覽

古經創世紀(十四，十八)上又說：「撒冷國有名美爾基塞得克的，用餅酒為祭獻；因為他是至尊天主的司鐸。」論耶穌為司鐸，不是按亞郎的品級，乃是按美爾基塞得克的品級為司鐸。美爾基塞得克司鐸，是耶穌司鐸的預像；他用餅酒為祭獻，猶如耶穌在彌撒中，用麵餅變成自己的聖體，用酒變成自己的寶血而祭獻天主一樣。至於古教的祭獻，是新教祭獻的預像(見上四〇〇頁)。

彌撒的預像和預言

這個新約的祭獻，古教有不少的預像和預言。如亞伯爾的祭獻，亞巴郎的祭獻，都很中悅天主的聖意。

Melchisedech 628

(一) 尤其是撒冷國王美爾基塞德克獻給天主的餅和酒，最能預表新教的祭獻。達味聖王預言救世主的時候，他說：「要照着美爾基塞德克的等次，永遠為司祭」(聖咏一九，五)。

(11) 瑪拉基亞的預言 *Prophetia Malachiae* 629

到底古教所有彌撒聖祭的預言當中，再沒有比瑪拉基亞創世紀上的兩種預言，更顯明的了。

一，瑪拉基亞先知預言新教的祭獻；天主用先知的口，曾說了一番預言。就是當物爾朋未降生數百年前，天主借瑪拉基亞先知(一，十一十二)的口，向猶太人說的：「我

的意思，此後不再在你們當中，或從你們手裏再受禮物了。從日出到的地方，直到日沒的所在，我的名字在萬民中成爲至尊至大的；在天下萬方將有人用清潔的祭品，獻給我呢。」

如今在這段預言上，我們可推想幾件事情：一，知道天主已經不喜歡猶太人的祭祀，所說天主要棄絕古教的祭祀，就是因爲新教內將用純潔的祭祀來代替它，古教的祭祀都是些抽象影射的；新教內這種吾主耶穌親定的祭獻，是一種真實而光榮的祭獻。二，揣透了天主預先傳諭的真祭獻，就是如今潔淨無玷的彌撒祭獻，天主很樂於享受。三，明知這潔淨無玷的祭獻，在普世萬國，時時刻刻都能夠奉獻。彌撒祭獻果然有這普遍性，永遠留傳，直到世界窮盡而後止；凡日月所照的，以及船車所能到的地方，無不有這彌撒祭獻，用以欽崇至尊的天地主宰。四，又懂得這個祭獻，不是外教人的祭獻；因爲外教人在祭壇上所供奉的，都是邪魔惡鬼；所祭獻的，也都是些罪惡的禮。尤其明白此地所說的祭獻，是一種至潔無玷的祭獻。外教人常用牛犢羊羔等類來祭獻；如今吾主耶穌把自己無價的寶體來祭獻天主。外教的祭品和主祭的人，一人一畜，各有區別；彌撒的祭獻，吾主耶穌自爲祭品，同時也自爲主祭的人。外教的祭獻，種類繁多，各有其妙；而今彌撒祭獻，是各種祭獻的最上祭獻，包括衆祭獻所具的妙用。外教的祭獻，不能洗去人的污穢，不能導給人天主的聖寵；然而彌撒祭獻，却是無有不能行的。五，推想到先知瑪拉基亞所說的祭獻，不是明悟和愛欲中的，信望愛的祭獻；也不是贊美稱頌的祭獻，或奉獻善工的祭獻；因爲這些善工，沒有真祭獻的意義；從造世之初，一總的義人們，都獻過這樣的祭獻。先知的話，明明指的是外面有形的祭獻，就是所謂新祭獻。

二，按這個祭獻，並不但指那十字架上，祇在一時一處所行的祭獻，它是預示有一個長遠的新祭獻，時時處處在萬民中，從太陽由東而出，直到太陽由西而落的地方（見瑪拉基亞一，十一），都該用一種純淨的祭品祭獻天主，爲光榮天主的聖名（見瑪拉基亞

第二八八題

彌撒的歷史

四二二

一，十一）。但是這個祭獻，究竟是什麼樣的一個祭獻呢，不是別的，就是我們現在講的彌撒大祭。

由上看來，先知所預言的祭獻，確實是新教的彌撒祭獻；因為祇有彌撒具有先知所說祭獻的要素。

(五) 彌撒是瑪拉基亞所預言的至聖而公的祭獻，自從耶穌死了以後，直到現時祭台上的這祭獻每天在聖教實裏重行；而且因了司鐸們數目的增加，從前瑪拉基亞先知所說的：『從東方直到西方在各處要祭獻天主，為他的聖名祭上純潔的，聖的祭品』的話，便應驗了；因為在世界上差不多有三十五萬司鐸，不分白日黑夜，在各處舉行彌撒，所以每天二十四小時中，沒有一時不獻彌撒。此處彌撒聖祭才完畢，別處的彌撒又開始；這裏太陽才落山，別處太陽剛出來。這樣晝夜不停的，無一處無一時沒有彌撒，一直到世界窮盡。

d 聖保祿說的：『你們每逢吃這餅，嗑這杯，便是傳報主子的死，直到他再來』（格林多前書十一，二十六）。

彌撒的歷史

第一台彌撒

聖保祿在致格林多教友的第一書信上（見十五，三）說：『我所傳給你們的，就是我從天主手裏所領受來的。吾主在被交付的當夜（耶穌被難的前夕）在山園裏，被茹斯叛賣的，那瞻禮五晚上——拿着麵餅謝了恩，把它份開來說：你們拿起來吃罷！這是我的身體，將要為你們而被交付。你們當照樣舉行，為記念我。用罷晚餐，他又照樣拿起酒爵來說：這酒是用我的血所成立的新約，你們每次喝，也應照此舉行，為記念我。你們每吃這餅喝這爵，便是傳報主子的死，直等他重來。所以無論是誰，若是用一種不堪的樣子，吃

這餅得這爲的，便犯了褻瀆天主聖體聖血的罪過一。
 彌撒不是別的，祇是重新舉行基利斯督在受難的前夕，所行所爲一按基利斯督所出的命令，宗徒們和繼續他們的主教司鐸們，復說耶穌所說的話，重行耶穌所行的事。在麵餅和葡萄酒前，耶穌當初所說的話，現在還復說着：「這是我身，這是我血」。

宗徒時代的彌撒聖祭

聖教會自開闢以來，視彌撒爲他最貴重的祭獻，常行這個彌撒大祭。昔日宗徒們爲謹遵耶穌的命，剛從晚餐廳裏出來，立刻就舉行過聖體大祭；祭畢，各人都存着歡欣樸實的心情，分割領食了爲做靈魂的神糧。聖保祿宗徒給赫伯來教友寫的信上，有一句極要緊的話說：「在帳幕中供職的人，不得吃這台上的祭物」（赫伯來書十三，十）。這句話明明指的是彌撒。他的意思是說，我們既有了祭台，就該有祭獻；同時所祭獻的品物，也就該是聖體。凡在帳幕奉獻的人，指的就是古教的人；因爲古教在帳幕行禮的人，不能吃我們所獻的祭品。所以當日宗徒和接其權位的主教神父們，遵奉耶穌的命令，確已行了這彌撒祭獻。

宗徒行賞，是這樣地給我們講了當時教友們的生活：「他們都恆心遵守宗徒的教訓（福音），彼此交接（作愛德的實習），擘餅（彌撒），祈禱」（宗徒行實二，四十二）。從聖教開始時，聖體就成了聖教會的中心點。爲舉行這種擘餅，在晚上或夜間，人們聚集在一間寬敞房間，或教友家的飯廳內；在那燈光照耀的廳內，重演耶穌建立聖體的禮節：吃一餐友愛的宴席；並同念或同唱聖詠；爲主席的宗徒，勸導信友，行感謝天主禮（序文），復行救世主的行爲（祝聖聖體），然後將祝聖的餅酒，分施給在場的信友們（宗徒行事二十七，十二）。

第二八八題

彌撒的歷史

四二四

當初的信友們，在成聖體的聖祭內，獲得養活他們生命的神糧；他們因着基利斯督，並在基利斯督內，感覺到同天主聖三有密切的結合。其時聖子的祭獻，是在聖神監臨之下奉獻聖父的；那聚餐是表明當時信友們之間所有的友愛；他們都因着基利斯督，成爲在天主父的兒女。擘餅和領主，付給他們以耶穌的實際存在，恩寵使他們感覺到聖神的行爲。他們實在覺得天主在他們中間，確能和聖保祿一樣地說：「現在活着，再不是我，乃是基利斯督在我裏面活着」（致加拉大書二，二十）基利斯督如此，因而聖三也如此。擘餅是當時常行的至少在主日上必定奉行。當初的教友們在猶太古教的休息日上，仍繼續參與古教會堂的禮節；可是即在初期，他們已有一種特別的集會，舉行聖餐，紀念耶穌基利斯督。他們將這種集會，慣常放在休息日的第二天，而稱爲天主的日子（就是現在的主日）。

聖保祿宗徒又曾向格林多教友寫道：「我們所祝聖的杯，豈不是同領基利斯督的血麼？我們所劈開的餅，豈不是同領基利斯督的身體麼？」（格林多前書十，十六）。

聖伯多祿行彌撒聖祭在參議院議員布登爵（Senator Pudentius）家裏，如今那裏有聖女布登濟亞納（*Sctae Pudentianae*）聖堂。宗徒行實（二十，七）記載，聖保祿又在特羅亞得（Troade）『七日的』第一日，聚會擘餅』。

d 聖安德肋宗徒，向那逼迫他祭獻邪神的官說：「我們在祭台上給全能天主祭獻的，不是禽獸的肉，綿，羔羊的血肉，且羔羊被分食之後，仍舊永遠地生活不死」。這些都是證明聖教會曾在千百年前，已經就實行彌撒大祭。

宗徒時代以後的彌撒（請參看第八册五十四頁）。

誰都知道始初的信友，在罷瑪府的墳穴 (catacumbae) 裏舉行彌撒聖祭。

在第三世紀內，一天有很多的信友，在 (Via Salaria) 薩拉利亞道的地窖內參與彌撒，奴默利亞諾皇帝知道了，就立刻出命，要把他們一齊都活埋在地窖裏。到聖教平安時，纔尋獲了那個地窖，裏面還能看得出那些致命聖人的遺骸，和他們當日舉行彌撒時所用的聖爵。這事有聖額俄畧 (S. Gregorius Turonensis) 的記載為憑證。

我們粗旨大略紀述的彌撒歷史，可使我們領悟，彌撒根本是基利斯督祭獻自己的一個行為，是連合自己和社會全體的行爲，就是教會的全體。這彌撒聖祭也使我们明瞭全部經文是和彌撒有奇妙的純一性的，雖然這些經文經好多世紀而慢慢組成的。全部都集中於我們現今所說的祭獻。爲使信友能完善的參加聖祭，只要澈透此根本的意思，並謹隨經文禮節的趨勢而行就罷了。

再者，聖師們所著的書上，也有指彌撒的話。

例如：聖若望宗徒的徒弟，聖依肋內 (S. Irenaeus) (180年) 係里昂的主教說

：「吾主耶穌拿麵餅降福說：『這是我身體』，且也降福聖爵說：『這是我的血』；這樣賜給了我們新約的新祭獻，由宗徒們傳給聖教會，如今照瑪拉基亞的預言行於普世」。

d 聖儒斯定 (150年) 上書給羅馬皇帝時，也解釋奉教的祭獻，就是先講聖經，然後再獻麵餅和葡萄酒給天主；且禮中祝聖了麵酒之後，末了方和與禮的衆人，剖分領食。

d 教宗西斯督 (258年) 去受死刑的時候，有聖老楞佐向他說：「聖父！你捨了我上那裏去？你天天行祭獻，沒有不用我輔祭的」。

d 聖依肋內也說道：「新約的祭獻，就是聖餐；耶穌將那個聖餐，定爲聖事，也爲祭獻，命聖教會在普世全球，常舉行這個大祭」。

d 聖西彼廉 (258年) 係如爾達各的主教，他也說：「神父們天天舉行的聖祭，和

第二八九題

要善與彌撒該做什麼

四二六

耶穌親自舉行的一樣」

d 又說：「我們不但在平安的時候，天天祭獻，而且在遭難的時期，能使我們的信友，藉着致命，也作為犧牲」。

d 教宗大良（四四〇，四六一）說：「耶穌聖身聖血的這一個祭獻，完全代替了其他一切的祭獻」。

上列這些則指彌撒聖祭的言語，從宗徒們傳教以來，記不勝記；此地特再指出些最古的遺跡，為證實這彌撒聖祭，如羅馬瑪府的地窟內，牆上所畫的祭獻形跡，至今仍能看見。此外還有一些最古的禮節書上，也有記載着行祭時所念的經文，及當遵守的禮儀。至於古時所用的聖爵，祭服，祭台等，都可以用來作證，當初聖伯多祿所用的木質祭品，至今仍然存在；自伯多祿直到聖西物斯德肋，凡三百餘年，教宗們都在那上邊行祭。異教人在十世紀時（一千年），還沒有敢反對這新約祭獻的人。

由此可見，聖教會連在遭難的時候，也未中斷這彌撒大祭。聖師奧斯定記載：他母親聖莫尼加臨死的時候，不求別的，但求在彌撒裏頌念她。如今可以確定地說：自古以來，聖教會決有無數的證據，證明彌撒是最寶貝，最貴重，且是最通行的大聖祭；為此聖教會在各公會議裏，屢次定斷過這個要緊的信德道理。

論參與彌撒（論參與聖彌撒的誡命見上八冊二五頁）

第二八九題

要善與彌撒，該注意彌撒的禮節，同時記念耶穌的苦難聖死，把自己和耶穌同獻給天主聖父，妥善地預備實領或神領聖

體

望彌撒時當留神，恭敬，誠意：在一冊三十頁中，業已詳細說過。

(子) 爲善與彌撒應記念耶穌的苦難

想念彌撒聖祭不是別的，不過是繼續重演十字架上的聖祭，並且默想耶穌爲我們所受的種種苦難，這是一種很有益處的善工。

每當望彌撒的時候，又該如親見耶穌被釘於十字架上，同聖母聖若望在十字架旁立着的一樣（見上面）。

(丑) 參與彌撒聖祭更好的方式，是與司鐸連合，同獻聖祭。彌撒中獻祭的人不但 是神父，也是衆位教友。因爲彌撒是聖教中衆人的公禮，是教友同神父一齊行祭；行祭時 也就是教友同神父聯絡成一個團體，共同獻祭。

i 彌撒的奉獻者，本是耶穌基督自己，神父不過是耶穌基督的代表。在聖教會，只有 領過神品的司鐸，有獻祭的權柄，參加彌撒祭禮。

d 耶穌曾對宗徒們說：「你們爲紀念我，當行此禮」（路加十二，十九）。 所以平常教友不是舉行彌撒的司祭，唯獨司鐸承繼宗徒的權位（見二八〇題）雖然 如此，到底司鐸是同教友一齊獻彌撒的聖祭者。

神父是天主揀選的人，是代替衆教友做彌撒罷了，獻彌撒，望彌撒的教友，也等於 同神父一齊做彌撒。

c 比方合城的百姓，特選一人獻禮物給總統；那末這禮物雖是由一個人獻納的，其實 就是合城人共同獻的。

爲此神父在彌撒中轉身對教友說：「兄弟們求吧！爲使我與爾等之祭獻，見納於全

能天主聖父之前

c 譬如一個城，闔城的人，差一個人去獻禮物於皇上，這禮物雖是一個人獻的，其實是闔城的人同獻的，個個人都有份子，這個比喻，但有這個不切的地方，那闔城的人，人可以做差人，望彌撒的教友，却不是個個能做彌撒的。

看來望彌撒的信友，也在奉獻人的數內，因而他們不僅僅在遠處望着神父行彌撒聖祭，必須與神父連合，同獻耶穌與天主聖父。彌撒中默想神父所行的禮節，同神父一齊起頭念彌撒規程的經言，並念聖教會所定的彌撒經文，原能得極大的神益。所以望彌撒時熱心念這些經，這是他們聯合同鐸共同行動的最好的方法。該經的意義，和彌撒的本經，相差不遠。

(寅) 把自己與耶穌共同祭獻給天主聖父

參與彌撒聖祭更好的方式，是與耶穌連合，同為犧牲；以神秘的祭獻把自己的親身成彌撒的祭品。

i 聖教會是基督的神秘身體 (Corpus Christi mysticum) (見三冊二九四頁；四六三頁；又見上七六頁)。教友藉着聖洗聖事，成了基督的肢體，同基督合成一個神秘身體；基督為首，我們人為肢體 (見上一四一頁)。首和肢體不能彼此分離；基督既然在彌撒裏做司祭，做祭品，自己獻自己，所以望彌撒的教友，自然也該與耶穌連合，同為犧牲，同獻於在天大父，為表明這種連合。

e In elevatione vidit Christum in cruce 631

有一天，聖女各來德，望彌撒，到神父舉揚聖體的時候，真見耶穌彷彿被釘在十字架，渾身流血，祈求天主饒恕我們，真如同在加爾瓦畧山上，為猶太人祈求天主。

h 當聖教初興時，就在致命聖人們的墳墓上獻祭；這是叫我們懂得，我們應該如同致命聖人們，他們曾將自己的生命赤血，緊緊結合於耶穌基督，並因愛慕基督而獻給天主。所以我們也應該常與耶穌基督親近，將我們作成生活的犧牲獻給天主。

d 聖奧斯定說：「聖教會既是聖首耶穌基督的身軀，因着他的聖首學習著奉獻自己。」

d 聖多瑪斯講解這端真理時，用餅酒的外形，作了一個奇妙的比方。他說：「信友們好似許多的麥粒，經悔改之情，以磨碎它，用聖洗的水，以溶合它，更以聖神的熱火，以烹煮它；使他們成爲一個麵包，一個基督的神秘身體，和他的聖首基督，在惟一的祭獻裏，奉獻於天主聖父。又如同許多葡萄果，經悔改之情的壓榨，同聚在一個酒爵內，如此好像組成了基督神秘身體的血，在同一的祭獻內，將這血獻於天主聖父。」

c 酒中攪水的禮節 *Sicut guttula aquae vino miscetur* 632

在神父行祭之中，奉獻酒前往葡萄酒裏滴一點水，這是一件含有深意的禮節；就是表明教友該實在加入祭獻的團體，如同這一點水，滴入葡萄酒的本體一樣。這種禮節極合式地表明奇奧的身軀，和他的聖首基督相連繫，以惟一的祭獻，獻於天主聖父。

d 按聖多瑪斯的教訓說：「酒中攪水，實表明信友與基督相結合」。

d 脫利騰公議會很重視這樣禮節的關係，嚴命司鐸們必須遵守這樣禮節，否則便有大罪。然而公議會所舉出的理由，是用聖西比廉的話說：「在若望的默示錄上所說的水，既然表明信友，那末信友同自己的聖首基督的連合，實已表現」。

三，因而得有分於天主的生命，經祭獻和克苦的能力，在祭獻時與基督同獻於天主聖

實踐

第二八九題

要善與彌撒該做什麼

第二八九題

要善與彌撒該做什麼

四三〇

司鐸在酒裏添水，教友一見行這件禮節時，就該將自己的心靈，彷彿注入聖爵中一樣，以便同耶穌結合，共作祭品。

h 古時教友們在彌撒中，當獻麵酒的時候，都來到祭台跟前，把自己的禮物獻上，爲相幫聖教會和貧窮人，並爲表示他們的情意，另外該把自己的靈魂肉身，當作自己的獻儀，合那麵酒一齊全獻與聖父才是。

d 聖奧斯定說：「如此整個聖教會，經我們的大司祭，成了一個奉獻天主普遍的祭獻

合爲一。彌撒將我們的奉獻，提拔到高超的價值，就是把我們的奉獻，同基利斯督的奉獻連

d 聖西比廉說：「聖體把耶穌帶在我們心裏；因而就是耶穌自己，在我們心內，實行我們與天主的祭獻」。

a In Ireland sanguis fidelium et Cti. miscetur 635

在聖教受艱難時，愛爾蘭國在清晨，就望到山上有小隊的信友們，其中有男女和孩子們，跪在一個極平常的祭台前，望彌撒聖祭。在那裏有寒風刺面，他們也不顧及；而且望的那麼熱心，至於使仇教的人們，忽然在不料想中，衝到他們的身邊，好比猛狼似地衝到基利斯督的羊羣中，他們的血同除免世罪羔羊的血混合着，由基利斯督自己獻於天主台前。這是我們每日望彌撒的好表樣。彌撒真是基利斯督給我們的一個方法，使我們能與他結合，並與他有分於十字架上的祭獻。在十字架上的祭獻裏（彌撒聖祭裏）我們的生命，經贖世主基利斯督的手獻給天主，並偕同聖祭，爲救贖人類。

a Missa cum tribus victimis 636

從前有一位神父，被自己的主教打發到一個遠處的鄉村去，看在那裏能否安置一位

本堂神父，他到了那裏，身邊已無錢了，爲此無法再回去。他以身邊僅有的一塊銀幣，買了一小瓶彌撒酒，好能舉行彌撒聖祭，這彌撒聖祭，乃抵禦極端窮困的最好的方法。在那裏有本土人，也有歐洲人，在歐洲人中，並有法國人。神父以本國方言，問候他們，但自己已是公教神父，他們也沒有答理。因爲在那些人家屋內，找不着避身之處，爲此他在一棵樹底下安了身；可是整個主日，沒得麵包吃，他乃嘗試一些不認識的草根，和一些生的介殼族類，因爲沒有燒煮的傢具。土人見之，毫不動心，而自己的祈禱，又見無效，這確然是最大的痛苦。有一天，他瞥見一位高而俊美的青年人，來到自己身邊，便開口問道：「請問你有吃的東西嗎？」這位青年，乃聖教會遣來查看這位神父的。可是神父已是疲乏餓得要死的人了。他躺在地面，央求一點食物。這位客神父即將神父吃的介族類的東西給他。他不能動了，客神父甚爲憂愁，眼看神父行將餓死。不多幾日以後，兩位神父同在烈日之下躺着，因爲患瘡疾，並爲毒蟲所侵；神父開口道：「我們將死在此地了，盼望我們當中的一個，勉力舉行末了一次彌撒聖祭；另一個只領聖體，這樣我們同樣讚美天主。」這天正是聖母升天瞻禮日。鬮籤正指出先來到的一位。於是他舉行聖祭來，爲躺在祭台邊要死的同伴祈求，並爲自己也是要死的人祈求。一台彌撒，總有卅次的間斷，生怕不能完成；這台真正的彌撒，足足地用了三小時。終於這位要死的神父，能給另一位已在臨終的神父送聖體，並能完成聖祭；在這聖祭裏，舉祭的和參加者，共同祭獻了自己，他們這樣的犧牲，這樣大的信德和愛情的舉動，很能慰藉臨死的耶穌基督。彌撒是在自己同伴的旁邊舉行的；他們同注意着死。果然就在那夜間，年青的神父就死去了。到了明日，有人從那裏經過。他們看見一個屍首，旁邊還有垂死的人。他們就去報告村中的人們，他們此時覺悟了自己的硬心，終於他們的心軟化了。於是來了許多人，帶來清水和食物。就在祭台的處所，掘了一個坑，將屍屍放下。他們又找了一棵樹，做了一個十字架，栽在墳上。

第二八九題

要善與彌撒該做什麼

四三一

第三八九題

要善與彌撒該做什麼

四三一

，現已成了大樹，從十字架出現了，並重新佔有此地。現今那已是一座城池，有一座聖堂，有成千成萬的溫良公教信友，服從一位主教；而這位主教就是當初被他們嚴酷地驅逐了的神父。上面述的這件事實，曾經路明未約 (Louis Veuillot) 在 "L'Univers" 報上登載過，是由這位英雄 (那位主教) 親口述說的事實。

S. Lucianus M. super summ pectus sacrificium Missae offert 635 (見後面)

實踐

既然彌撒不獨是耶穌的自身的祭獻，而且也是全聖教會即「基督神秘身體」的祭獻，在祭獻中所表出的犧牲，和祭獻的這條公律，全聖教會並每個肢體，都有遵守的必要；聖教會的苦難，是繼續及完成耶穌的苦難；聖教主要的動作，便是在各個肢體裏，每天分別的完成這祭獻的工作，而且合耶穌救世主有同樣欽崇的心意，具有同樣的心意，須有同樣的救贖的思想，祭獻克己，和贖罪的犧牲，這是為使人成聖及為傳教最有效力的方法，因為那些都是擴充加爾瓦畧山的，也是如今在祭台上所奉獻的犧牲。

所以我們應該記着，我們都是基督的神秘身體，即聖教會的一分子。為此每日在普世不斷舉行的無數彌撒聖祭裏，每人都能藉基利斯督而奉獻我們自己。

再者，我們應該不但在彌撒中與基督司鐸和祭品結合，而且我們終生的生命應該成為祭獻的生命，多次將我們的苦功，我們的補贖等等，同聖首基利斯督的苦難相連合，時刻刻在祭台上，因他而奉獻我們自己於天主聖父。

(卯) 參與彌撒聖祭更好的方式，是同神父在彌撒中，共領聖體，將耶穌的聖體——就是祭獻的犧牲——領到心裏，同他聯合為一，這樣在彌撒中實領聖體，這才算完全參與彌撒祭禮。

領聖體是完成彌撒的禮儀；就是基督神秘身體上的各肢體，在奉獻自己的工作，同首密合，領聖體便把這種密合益加封固起來。

我們由了領聖體，份與了祭獻中的聖筵，才全部份與了這祭獻，我們的祭品，經天主在天上祭台樂受了之後，充滿了聖寵，降福，降回到我們的祭台，賞給我們作神糧，這是復邀天主寵眷，復與天主和好，我們的孝敬已蒙賞收的一種表記。

實踐 望彌撒時也當善自預備，等到了神父領受聖身聖血的時候，自己也實領聖體，或至少神領聖體。

所以望彌撒最好的法子，就是在彌撒中隨着神父一齊預備善領聖體。

丙 論聖體聖事 (見上三九三頁)。

小引 吾主耶穌建立聖體，不但是為把自己奉獻給天主聖父，而且也願意做我們人靈魂上的飲食。

c Asueri convivium Eucharistiae figura 636

亞蘇路王為顯自己的富貴榮華，大設筵席，一連一百八十天，款待通國的臣民。如今吾主耶穌為發顯他愛人之情，也設了筵席，用他的聖體聖血，做這筵席的嘉餚美酒；且這筵席不但是一百八十天，計到如今，已經一千八百九百年了，沒有那一天間斷，直到世界窮盡，才算到底。

c Aegyptiaca Regina pretiosam margaritam in convivio deglutit 637

厄而多皇后格樂巴，為順從自己的驕傲心，在坐席的時候，吃了一個值五十多萬佛郎的珍珠，這食物，雖然貴重，也萬萬比不上天主兒女的飲食。

爲使他自己，因着我們實領聖體，和真切地結合，耶穌成爲我們靈魂的天上之糧，因這神糧，我們能保存靈魂的性命，並在臨終時，作爲我們往永遠境地裏去的川資（見上二八五題）。

聖體是耶穌愛人至極的表示。

d 聖基所說：「天下那裏有牧羊的人，拿自己的血肉，給羊子吃嗑的？」
 c 世間做母親的，爲愛他所生的嬰兒，用自己的乳哺養他，這就算是人間的極大愛情；然而若將吾主耶穌用自己的聖身寶血，當我們神靈飲食的愛情來比較，是萬萬比不上的，世上根本就沒有這樣大的愛情。再者，母親雖然愛兒女，到底也有雇用奶娘，代替自己撫養的；只有吾主耶穌他從沒有將這責任放棄過，或授諸別人；他自願將自己的體血，作爲我們靈魂的飲食。

f Pellicanus 638 (見上二六六頁)。

世上根本就沒有這樣大的愛情。傳奇書上常說：海邊每有一種鳥，把自己的胸膛啄開，用他自己的血肉，養活他所生的小鳥。這些話，不過是捕風捉影的傳說罷了；論到吾主耶穌，實在真有這樣的愛情。所以台圍上，有時畫有這個鳥的像，就是爲表明吾主耶穌的聖體。

我們已經（見上九頁）說過，人除了本性的生命以外，還有超性的生命。那本性的生命，非有飲食不能生存；而這超性的生命，也必須養活，否則也不能存在。

d 吾主耶穌說過：你們所應當求的，是「從天上升下來的」（若望六，二七），「賜生命與世界的」（若望六，三三）糧食；「我是從天上升下來的生命之糧，人若吃這糧，

能支持靈魂的生命，永遠地活着，我所要吃的糧食，就是我的肉，為世人之生命所捨棄的」（若望六，五十一）；「你們若不吃人子（我）的肉，不啗人子的血，就沒有生命在你們裏頭；吃我肉啗我血的人，就得永生」（若望五三，五十四）。

聖體聖事，是耶穌親自建立的聖事；在這件聖事中，他自己藉着麵酒的形像，真正而且實際地隱藏着，常施聖寵，並做我們靈魂的神糧（見上三六二頁）。

耶穌建定這聖體聖事：第一，為滿足他深愛吾人的心情，繼續住在我們中間，使世人永遠能夠報愛他，敬禮他；第二為做祭獻天主的祭品。

領聖體

聖體一經祝聖後，聖事常存；不過我們要得聖事的功效，不得不去領聖體。

定義

領聖體是和在聖體聖事內的耶穌，領到心裏，是人同耶穌互相着形地結合。

c 當時，這個耶穌聖體的神糧，奧蘊之一瑪納，與平常粗糲的飲食不同；平常的飲食，吃到胃內，不久就消化了；然而耶穌在聖體聖事內，却是絲毫不能銹蝕的。耶穌的聖體一離了麵形而去，如同一道光線，歸到太陽的本體上一般。

功效

領聖體能使我們追念耶穌的苦難及死亡；用他在十字架上所施的一切恩惠，充實我們的靈魂；預約天堂的常生，肉身的復活；並愛慕耶穌，愛慕聖教會一總的信友們而與之合為一體。

c Sicut replevit Dom. domum Zachaei, quam in illam intravit 639

第二九〇及二九一題

善領聖體靈魂有什麼益處

四三六

聖經上所記載的匝蓋伍斯，要發現感恩的心；同時吾主耶穌給他說：「今天救贖之恩到了這家」（路加十九，八）。

e. *Communiois bona Card. Newman quanti habereit* 640

牛曼樞機主教，以先乃英國誓反教的一位六品輔祭長，每年有十萬佛郎的薪金。他曾致力認識天主教，認識清楚了以後，就歸依了正教。他熱烈盼望領聖體。在他反正的前幾天，他的朋友勸他翻悔，向他這樣說道：「請考量你將來要怎樣辦呢？你也別忘記了，你進了公教以後，你將受十萬佛郎的損失」。牛曼聽了這種損失，不能不有點可惜，但他跳起來喊道：「這十萬佛郎，比起聖體來，好算什麼呢？」

第二九〇題

領聖體，靈魂肉身都有大益處

靈魂方面

第二九一題

靈魂的益處，就是善領聖體的人，和耶穌合成一個；因耶穌是神糧，養活自己的靈魂，加增神力，使能得勝三仇，善守規誡，多修德行，穩走天堂的道路。

善領聖體同耶穌合成一個

大凡用的飲食，都和人的肉身合成一個；聖體既然是我們的神糧，那末耶穌也自然

同我們合成了一體。

d 當初吾主耶穌預先許過說：「吃我肉，啗我血的，他在我裏面，我也常在他裏面」（若望六，五十七）。

d 同時又說：「吃我（聖體）的人，也要因我活着」（若望六，五十八）。

i 惟須注意：在聖體聖事內，耶穌給生命於靈魂，且為靈魂的神糧，和肉身的飲食恰正相反。平常的飲食所以能養人，因能變為人的血肉；然而聖體却將我們變成他的親身，就是把自己天主性的各等純全，通於我們。所以領聖體使我們成為耶穌極親近的肢體，且獲得耶穌本性的一切。

d 如同聖師西利祿所說的：「直與耶穌成爲一體，而以彼此的骨肉互相結連」。

d 聖師安瑟爾莫說：「教友，你領了聖體，是多大的福分呢！你的眼成了耶穌的眼了；你的耳朵成了耶穌的耳朵了；你的嘴成了耶穌的嘴了；你滿可以同保祿聖人說：「我活着，並不是我活着，乃是耶穌在我裏頭活着」」（加拉大書二，二十）。

d 聖師西利祿說：「耶穌的聖體，同我們肉體合而爲一，好比兩塊密蠟，用火融化成爲一塊」。

c 再者同耶穌結合，猶如一塊鐵放在火裏，那鐵雖是黑的，冷的，但是在火裏燒了一會，就發亮發熱，與火一樣。

c 又如一個平常的樹枝，接在一棵體面的樹枝上，於是就和那棵樹，合而爲一，全受一樣津液的養育，不枯不死。

d 聖伯爾納定說：「耶穌死前，竟隱藏在麴酒形下，又做我們的糧食，同我們結合，如同人吃東西，東西同人合成一體一樣」。

第二九〇及二九一題

善領聖體靈魂有什麼益處

聖體爲靈魂的神糧

d 彌撒規程上也有：「養人靈，醫人心」，這麼一句經文。

d 耶穌說：「我是生活的糧，你們的祖宗，在曠野裏吃過「瑪納」，全都死了。我是從天上升下來的糧，非比「瑪納」；凡食我者必不死亡」（見上三六二頁）。

d 按聖多瑪斯的話說：「窮苦卑賤的奴僕，以自己最尊貴的主宰，爲他們的飲食；實在奇妙無比，奧妙至極」。

靈魂的生命，就是寵愛；聖體既然能保持寵愛（見上面），因此也能保持靈魂的生命，使人度熱心教友的生活。

聖體在靈魂上所發生的效力，宛如麪酒相仿：

第一 是維持生命，不吃不喝，勢必要死；一切生物，都是這樣，就是靈魂也不能例外。領聖體原足以防備聖寵生命的死亡，維持超性的生命（見上二〇八題）。

第二 是發展生命，大凡有好飲食的人，身體壯實，氣血充盈，無論行路或做事，都有精神，至於靈魂上的神糧，也是如此；善領聖體能養活靈魂，使靈魂有精神，更有神力。

第三 是恢復健康，解除身體的困乏虛弱。試問一個人害癆病的時候，或是害了別的什麼病以後，醫生吩咐什麼？一定是吩咐「勉力加餐」；至於聖體，也足以恢復小罪和偏情所招受的損失。

第四 是使人肉身覺得快樂。論聖體也給人帶來興奮，如同當日往愛瑪塢去的二徒，路上所經歷的一樣；且聖體也爲我們預備了相當的福樂。

聖體增寵愛加寵佑

(一) 加增靈魂上的寵愛

領聖體是領耶穌，是領聖寵的根源；領聖體後，人和耶穌密切地締結，所以人領聖體得的寵愛，比領別的聖事得的更多。

在別的聖事之中，天主待人如同賞了一些鮮菓；然而在聖體聖事內，却連那結鮮菓的樹，也賞給了人（見上三六四頁）。

i 該知能使靈魂常活不死的，就是聖寵；聖寵並不是天主本身的一份子，不過是天主使人能和他相連的一種特恩而已。

c 聖寵猶如天主在我們靈魂園內，栽種的一棵能結天堂上菓子的奇樹；但是要使它常常生長，必須天主親自去澆灌它，使它長到相當的程度，於是纔能結天堂上的菓子。為此我們靈魂上這棵聖寵的樹，若是死了，那末我們的行爲，縱然是極好的，在天堂上，也是毫無功勞可言的了；所以該使這聖寵的樹，常生不死，就是不要犯大罪，得罪全善的天主。天主爲賞賜我們聖寵，特地立了這聖事七跡，爲做我們獲得聖寵的泉源。到底在這七件聖事裏面，我們所得到的聖寵，還是聖體聖事比較的更多更大；因爲我們領聖體，並不是領天堂上的一種肥料，爲長養我們聖寵的樹，乃是確實把整個的天堂，真天主真人的吾主耶穌，全領到我們的心裏來了。

(二) 也加增寵佑

i 我們的靈魂如葡萄藤一樣，所結的葡萄在百菓之中，可算是最好的一種；然而專靠它自己的力量，着實不容易長成；若不把它架起來，就蔓延滿地，久而因潮濕的侵

第二九〇及二九一題

善領聖體靈魂有什麼益處

四三九

第二九〇及二九一題

善領聖體靈魂有什麼益處

四四〇

襲，蟲類的蛀蝕，終於腐爛。所以平常植葡萄，總是綁在樁架上，受到陽光與熱氣，方能使它欣欣向榮，多結鮮美的葡萄。我們的靈魂，也是這般光景；以自己的力量，決不會達到健全的地步。領聖體的時候，吾主耶穌把靈魂扶持起來，使它往上越長越旺，越結常生甘甜的葡萄。

e Et ambulavit in fortitudine cibi illius (3. Reg. 19, 8) 641

厄里亞先知逃難，到一棵樹底下歇一歇，有一位天神從天上升下來，給他送一個麪頭說：「你起來吃，因為你還該走遠路。」厄里亞吃了那個麪頭，就連着走了四十天的道路，也不覺困乏。聖體如同天神送來的那個麪頭一樣，能加勇敢，克勝魔鬼世俗肉身三仇；能加力量，快走天堂的道路。

二，聖體果能加增人光照明悟，感動愛欲的諸般恩寵。

c 聖體如同太陽一樣，幾時出來，就射出強烈的光線，消滅一切的黑暗

e Cognoverunt Iesum in fractione panis 642

你記得聖經上所記載的，那二位上愛瑪塢的門徒，是在耶穌劈餅時，認得了耶穌。

聖體更能感動人，加增人的神力；就如厄利亞先知一吃了天主送來的餅，立即覺着精神飽滿，一口氣跑到何肋伯山，四十天之久，也不覺得飢餓困乏。

c 聖味益耐說：「聖體為我們的靈魂，好似向將要熄滅的火吹氣，但剩下了着火的炭；你向這炭吹氣，那火要着起來的。」

e Dux dat Iroquesibus manducandum cor intrepidum P. Brebeuf 643

伯勒伯弗司鐸乃耶穌會裏的一位致命聖人，被伊法喀土人用極殘忍的刑具處死了。

聖人當受刑時，顯出極大的勇敢，使那些野蠻人驚訝不止。聖人死後，他們彼此談論說：「請看這個勇敢人哪！」他們的頭目，還把聖人的屍首，用自己的獵刀剖開聖人的胸膛，挖出他的心，遞給兵士們吃而說道：「你們吃這勇敢人的心吧！希望你們也能成個像他這般勇敢的人啊！」這樁事實，的確可驚，到底其中的意義，却很玄妙的：他們想吃勇敢人的心，指望也能勇敢；可算一種能激發人勇氣的好方法。信友若因遭受誘惑，或逢艱難，覺着膽怯，想要增加自己的神力，不如去領聖體，耶穌不是說過嗎？你們若不吃我的肉，不啗我的血，就沒有生命在你們裏面；吃我肉，啗我血的人，就有永生了。

e 克利美亞的一位旅長 *Intrepidus in praelio quia fervidus in alitare* 644

有一位法國軍官，他是一個旅長階級，當克利美亞海灣地方戰爭爆發時，被派到一個最險要的於敵人攻擊最烈的隘口，擔任防守的責任；那位旅長率同自己的隊伍，很沉靜地在那裏抵抗，結果竟將敵人擊退了，獲得了很大的戰果。當時法國的大將軍統帥，見了這件事，親自去慰問這位旅長，向他說道：「勇敢的旅長！你從那裏學來這種沉靜的能耐，使你在這麼危急的當兒，毫不畏懼呢？」旅長很簡單地答應說：「我的將軍！因為我早晨領了聖體。」一總的兵士聽了這句話，都驚奇他的熱心，他的勇敢。

e 奇異的餅子 *Eucharistia vires addidit M.M. in Tonking* 645

在東京聖教受艱難的時節，聖體加強致命人心靈上毅勇的效驗，是很顯著的，連外教人都同聲承認。當致命者受着殘酷刑罰的時候，他們口裏喊着耶穌的聖名，大無畏地承認自己的信德。外教官員眼見致命的，有這種超出常人的堅強意志，都以爲有神力，是從教友們所領的聖體中得來的。他們每地這樣說：「這人一定是吃了那個奇異的餅子，因而他才成了如此奇異的人！」

e *Pro Sororibus Charitatis necessaria chastitas et Communio.* 646

第二九〇及二九一題

善領聖體靈魂有什麼益處

四四二

不多幾年以前，有一個英國財主，來到巴黎，考查聖味增爵保祿立的那個奇妙的仁愛會，預備將來在英國，也建立一個同樣的修會。所以他請問可敬的神父，在英國要栽培出這樣的修女，需要怎樣。神父答說：「首先需要發守貞願。」財主說：「這却不易，但我們可能做到；還有什麼呢？」神父說：「領聖體也是需要的。」

c 某修女的勇敢心 *A Superiorissa miratus discit fortitudinis secretum* 647

有一個人去參觀仁愛會修女管理的醫院。那時節，正遇着醫生給一個病婦，行開刀手續；那被開刀的病婦，因着疼痛，極力喊叫。比時那參觀的人心中害怕，就出去了，但站在病婦旁邊的修女，却仍然登在那裏，後來那參觀的人請問院長姆姆，何以那位修女竟有這種勇敢；院長姆姆指着聖體龕子回答他說：「是從那裏她們得了你所驚奇的勇敢；耶穌自己在聖體裏，付給了她們那種仁勇的心腸了。」

b *Scti. Cypriani doctrina et praxis* 648

聖西彼廉連對於那些背了教的信友們，若到了聖教再受艱難時，却也寬宏地接待他們，仍將他們收在教會羣衆中，使他們得領聖體，好堅固他們的信德，能爲天主致命。聖人論當時的教友說：「他們不預先領聖體，決不敢去冒險，因爲他們知道自己的勇力有限，且將不能支持，若不預先領聖體了。」

c *Est fons aquae medicinalis multis ignota* 649

有一位本堂神父，習慣向教友這樣說：「每年夏季裏，不知有多少患病的人，化掉了很多的盤費，到那些有好泉水的地方，爲養息或洗濯他們的病體。同樣，在我們的聖事裏，何嘗沒有能醫治靈魂上各種毛病的水呢？那種聖寵的水，真能治好預備好了的靈魂。你們當中，有多少靈魂上患病的人，不願意從這美泉中，汲取有益的效果，他們反而情願往荒廢已久的枯井裏去，汲那些污濁的水，豈不是糊塗到了極點嗎？」

e 有膽氣的太太 *Verula non timet quia mane acciperat Communionem* 650

在美國蒙台亞城裏，一個老太太開了個舖子，有一天，一個約二十五六歲的幼年，走進舖子，太太問他，你要什麼？那幼年不言不語的從布袋裏抽出個手槍來，對準着太太示威地喊叫說：「你若不立時給我拿出你的錢來，我就打死你！」太太不慌不忙地說：「你不能這樣地無理殺我！」「快拿出你的錢來吧！快把錢櫃子開開吧！」「我不開！」「你不開就難逃你的性命！」說這話的時候，那幼年人渾身打抖擻。勇敢的太太問說：「你怎麼打抖擻呢？真可憐！我却不打抖擻，也不害怕；我今天早晨領了聖體，所以不怕死！」那賊一聽見這句話，就更害怕，遂急急逃跑了。

e *Christiani a S. Luciano Communionem roborantur ante Martyrium* 651 (見後邊)

(三) 能戰勝三仇

我們幾時領了聖體，就是穿了天上賜來的盔甲，得有天地軍旅的大主，和我們戮力同心；所以我們儘可放心大胆的，向着世間黑暗中的強敵，以及一總地獄的魔鬼，肉身的私慾偏情，包圍挑戰。

c *Sicut sanguis agni in Israelitarum ianuis...* 652

義辣爾民將羔羊的血，抹在門框上的，就免了受殺害，何況耶穌的聖血呢？

e *Qui AA. in cymba liberavit, intra te est*

吾主耶穌同他的宗徒們坐船，走到海當中，忽然起了大風波，眼看船就要翻，宗徒們嚇的喊吾主耶穌救他們，耶穌就起來，一命，那風浪立刻就停止了。如今吾主耶穌在你心裏，如吾主當時在船上一樣，你可以多麼放心。所以你有誘惑的時候，或在世俗當中，同外教人或冷淡教友在一齊，或覺私欲偏情亂起風波，靈魂難救，你多次善領聖體，就是

第二九〇及二九一題

善領聖體靈魂有什麼益處

四四三

第二九〇及二九一題

善領聖體靈魂有什麼益處

四四四

法子。

d 聖師基所說：「聖人們赴罷聖體的神筵，到人前去真如猛獅之威，口中發火；地獄裏的魔鬼見了，無不驚恐戰慄」。

c *Daemo vult facere sicut Holofernes* 654

賀落飛爾見伯都利城難以進攻，他就關閉河道，以為用這種戰器，必能延長自己的圍攻。魔鬼也是如此，他想法阻止人領聖體，好教自己的力量，更便易使那個人的靈魂，投奔到他跟前去。

e 聖體退敵 *Seta. Clara Eucharistiā suas moniales ab hoste protegit* 655

當斐理德利格王第二世，攻擊亞西西城的時候，聖女加辣主管的修院，正離着這城池不遠；敵軍已搭上梯子，準備闖入修院，修女們都驚惶到萬分。那時節，聖女忽蒙天主的默啓，帶領衆修女進聖堂，開了聖體竈子，將供聖體的聖爵，捧在手中，向着敵兵爬牆的地方說道：「好天主呀，求你保護你的婢女們吧，我們都是你引到此地來的，都是你不斷地用你的聖體養活並保持着的」，頓時敵兵都好像遭受了酸毒似的，一個個嚇的退走了。

e *Daemoni displicet homines Communionem recipere* 656

一千三百多年前上，德國高羅尼亞城外，有一個聖女名叫基利斯弟納，有一天魔鬼借天神的美貌，對他說：「今日你不必領聖體；你如何當得起呢？你是大罪人」。又有一天，聖女正要去領聖體，魔鬼借着驚馬的形像，碰倒踢傷了聖女。聖女一呼耶穌聖名，那個馬就不見了。看來，既然魔鬼不斷的誘惑人遠離聖體，已顯然他是害怕聖體的憑據。

(四) 善守規誠

大凡人無病無恙，身體康健，再加吃著的飽暖，那末做什麼也覺高興，同樣善領聖

體的人，必然也喜歡守規矩，勇敢修德，直奔天堂的正路。

(五) 多修德行

聖體又是靈魂上燦爛的光明，馨香的沐浴；把靈魂上一切的俗塵污穢，洗的一乾二淨，猶如兩臂生翼，竟能如馴鴿般的輕捷，向天飛騰，毫無阻滯。

c 一個人，幾時熱心妥領了這聖體的神糧，如枯渴將死的人，暢飲了救命的玉泉一般，且能時時加增德行。

c Sicut novum ver pro anima 637

請看冬天是什麼光景：北風一起，樹禿草枯，大地蕭條，陰霧滿天，冷清清地連飛鳥也難看得見。一到了春天，光景大變，青草抽出了綠芽，野花佈滿了大地，雖是很小的蟲鳥，也在地上空中，飛舞歡樂的叫個不休，遍野皆是人跡，一年的盼望已經回來；這些都是太陽的作用，因為它離的近了，就把冬天的淒涼，變為歡娛的春光。人善領聖體，就和這光景相彷彿。吾主耶穌是靈魂的太陽，把心裏的冬天變成春日，滿心裏歡樂，開出德行的花，抽出善功的青苗。

e S. Galus suum in virtute profectum Communioni ascribebat

聖加祿主教，年青時在大學裏，年又青，又有錢，又有些不正當的同學和他同宿。在這樣的環境，是很危險的。豈知他竟一天好一天，德行學問都有長進。有人問他，何以至此，他答應說：「是我每主日善領聖體所得的保佑」。

(六) 穩走天堂的道路

誰願走這條升天的道路，必須找個好領路的，就是吾主耶穌；他是頂好的嚮導，你

第二九二題

聖體對於肉身有什麼益處

四四六

隨着他走，必不能錯，定免地獄，穩奔天堂。

肉身方面

第二九二題

聖體對於肉身的益處，就是能壓制肉情，使他順從正理；同時也是我們肉身得復活，享常生的憑據。

(子) 能壓制肉情

善領聖體減少私慾偏情，就是加增聖寵，叫我們能更堅強地抵抗作惡的傾向。

一，自從我們原祖，背叛天主的誠命以後，天主原定的秩序就全紊亂了；人既不

d 按聖保祿宗徒的話說：「肉身的理與靈魂的理交戰」（羅瑪七，三十三）。

二，領洗只赦免原罪，沒有除去原罪的這個惡效果。

三，私慾偏情，原是靈魂的一個大危險；宛如肉身上的一種病症；壓服肉情，抑制私慾的靈丹妙藥，就是耶穌的聖體。

i 這些私慾偏情的病症，原是因亞當吃了命菓而遺傳下來的；現今我們另吃一種常生的菓實，就是耶穌的聖體，自然就百病盡除。

d 聖基所對信友們說：「你們當中有覺得忿怒嫉妬淫慾等，比往日少的，這都是聖體的神力所致，該當感謝吾主聖身聖血的恩典」。

a S. Pr. Salesius Eucharistia seipsam devicit 659

聖方濟各撒肋爵，生性容易發怒，但他却成了好似羔羊般的柔和的人；致使他聖德的特長，乃溫和與良善。可是聖人怎樣戰勝了自己呢？他曾向我們說：乃是由於領聖體而得來的。

h Tangens fimbriam vestimenti Iesu sanata est 660

從前那個患血漏的婦人，因他用手摸了耶穌的衣裳，立時就得痊愈的恩典。領聖體時，我們的血肉，確實和耶穌的聖身聖血，密密的結合，一脈相通。俗語說：「近朱者赤，近墨者黑」。

d 「近蘭者香」二十

如今人一領聖體，既和耶穌那麼親近，當然也就受了耶穌的薰陶。曾有很多的聖人如聖類思，聖達尼老等，在世活着如同無形的天神那般貞潔，他們都是藉着善領聖體，才造到如此有福的境地。

聖體聖事滅人邪情的火，好似水能滅火，有一樣的神效，所以經上稱這件聖事，為生育童貞之醴。

d 聖伯爾納多也說：「聖體抑止淫慾，如同清水舒散暑熱一樣」。

e Post Communionem in fornacem mittitur 661

從前希臘教的神父成聖體用的麵餅同家常吃的麵餅彷彿；所以教友領聖體後，常有剩的零星小塊，當時的風俗，就把那零星小塊，分給那純潔無罪的孩子們吃了。有一早起，在公斯當定京城裏，教友才領完了聖體，正要分散那零星小塊，忽然有一個猶太人的孩子，也上堂裏來了，他見那奉教的孩子，都領聖體，他也上前來求領聖體，神父不分彼此，也就將聖體分與他了。這個猶太人的孩子，因為領聖體的緣故，在堂裏遲延了多時，及趕回家，他的父親問他到那裏去了，為什麼回來的這樣晚。小孩子沒有瞞人的事，就箭直

第二九二題

聖體對於肉身有什麼益處

四四七

第二九二題

聖體對於肉身有什麼益處

四四八

的答應說：「我往天主堂裏去了，在那裏我見奉教的孩子們，都領餅吃，我也領了餅吃，因此就誤了工夫，回家晚了，他的父親向來甚惱恨天主教的，一聽這話，忽然發了大怒，他當時燒窯，遂將小孩子一把抓住，扔在火窯裏關上窯門，往別處去了，那時孩子的母親；因事不在家，及回了家以後多時不見她的孩子，就出去各處尋找，尋找了一天，並沒有蹤跡。第二天又尋找了一天，又沒有蹤跡，母親痛兒心甚，不禁哭天號地，時時哀傷。第三天，還是一步一聲的喊叫，含着兩眼淚往各處尋找，偶然到了窯門前邊，這孩子在窯裏聽見他娘在外邊喊叫他，遂就高聲答應說：「娘！孩兒在這裏」。他的娘一聽是她兒的聲音，又喜歡又害怕，喜歡的是找着了孩子，害怕的是因為窯裏的火燒的正旺，不知孩子何處存身，就急急忙忙的雙手推開窯門，仔細一看，看見自己的孩子從火裏平平安安地走出來，而帶笑容，身無傷迹，連一根頭髮也沒有被燒，娘看見這個光景，一時喜歡的難以形容，就連聲問小孩子怎麼樣在火裏如此多時，並沒有受傷，孩子答應說：「有一位太太，身上披着紅袍，親來保護我，時時屏水滅火，又送給我吃的喝的，叫我不受飢渴」

（論善領聖體是保護潔德如何奇妙的方法，請參看五下冊四三頁）。

好多次聖體也治好人肉身的疾病

a S. Phylippus Neri communionem saluarem recuperat 662

一五七七年，聖斐理伯內利曾患危症，以致醫生失望。一次午夜裏，聖人聽到修士們念晨課的信號，他就請求一位神父又給自己送聖體。這位神父很想拒絕聖人的請求，因為每次給他送聖體時，見他動心的利害，淚流滿面，阻止他不能安睡，因此怕給他送聖體。聖人知道那位神父拒絕的心意，向神父說道：「你該知道我不能安睡，正因為我沒有領聖體的那種熱情，現在請你即刻給我送聖體，你要看我馬上就能安睡」。神父此時就給

聖人送聖體，說也希奇；這聖體好似一種奇妙的藥劑，聖人一領了聖體，就有了着力的睡眠，出人所料，並且脫了這次的險症，完全痊愈了。

e Petrus Renaud Seminarista communionem visum recuperat 663

物爾撒意城小修院裏一個學生，名叫伯多祿楞諾者，在一八四三年的暑假期間，患了病，並且病勢日見沉重，終至雙目完全失明。一八四五年四月十四日，他於領聖體後，正在熱心祈禱時，他的雙目忽然明了，就能念印刷不明的小字。證明這件奇蹟，有當時的二百同學生；隨後醫生查驗時，證明那修生完全痊愈；同年四月廿四日，院長曾為這件奇蹟，舉行了正式的考案。

聖體有時充肉身之糧（見上面）、

d 相傳古時隱修聖人有單靠着領聖體活着的，凡領聖體的日子，不吃不喝肉身也很強壯；一不領聖體，雖然吃東西，肉身也覺得困乏。

e Bar. Angela de Foligno 664

福女安日辣曾於十一年中領受聖體，却有力支持他肉身的生命。

e B. Nicolas de la Flie 665

眞福尼各志曾在自己的小室內，有一年多的工夫，除領聖體外，並未用其他的飲食。當時有傳言，說有人在暗中供給她的飲食，致使省長用了長久的工夫，在她小室的周圍偵察；但並無人出道的踪跡，只有眞福一人在小室內，也並無其他的飲食品。他只請求給他送聖體，這聖體一種奇蹟，保存聖人的生命和力量，令人驚奇。公斯當（Constance）城的主教，派自己的副主教考查這件奇蹟。這位副主教，請問聖人：德行中何德爲更大；聖人答說：「聽命之德」。主教即命人以麵包和酒來供給聖人，命即食之，聖人聽命，但他

第二九二題

聖體對於肉身有什麼益處

第二九二題

聖體對於肉身有什麼益處

四五〇

的胃口，立即起了強烈的反應，致使人想他將要死去。從此以後，人再不來騷擾他了，他又活卅年，不吃別的糧食，只在每個月內，及大瞻禮日領聖體。

St. Joannes Vianney 666

亞爾斯本堂味查乃，好幾次說明聖體足以充自己的飲食。一天聖人曾向加大利納 (Cat. Lassagne) 說：「哦！今天早晨在彌撒中我多麼幸福啊！到領聖體時，我向吾主耶穌說：『我的天主，請你給我靈魂和肉身的糧食吧！豈知我連肉身的飢餓，也立時完全消失了。』」

(丑) 善領聖體是得常生的憑據

聖體給末日復活的保證，因為領聖體，人的肉身同耶穌有着形的結合，這個着形的結合，就在我們身上播下了生命和光榮的種子，做我們肉身不壞的保證。

d 耶穌說：「吃我肉，嗑我血的，必有常生，到末日，我叫他復活」。(若望六，五十四)。

d 又在若望(六，五十五—五十九)上說：「我實在告訴你們，我有性命的糧食。你們的祖宗在曠野裏吃了『瑪納』，但仍然死去。這糧食是從天而來的，吃了的人不得死」。

d 致命聖依納爵，稱聖體是：「常生不死的良藥」。

d 聖西利祿說：「是常生不死的糧食」。

d 聖奧斯定說：「食耶穌的體，飲耶穌的血，能使人不死不壞」。

c 平常我們應許人一件事，常是先給人一個質証，作為永不食言，再無反悔的憑據。耶穌賜我們聖體，其用意也彷彿如此；因為耶穌應許了我們永遠常生，於是他就用自己的聖體，作為質証。

c 普通人買賣田地房產時，必立一個契據，證明這方田地或這座房屋，從今已屬於某人所有。教友一領了耶穌的聖體，天主聖父就把他聖子的血肉賞給他。

c 當初時，毒蛇拿着命葉對元祖母說：你若是吃了這個菓子，勢必要永生不死。他給元祖母的命葉，表面雖是鮮美可愛，實際却是殺人鴆毒。吾主耶穌給我們預備的解毒靈藥，就是耶穌至可欽崇的聖身，尊貴無比的寶血。

c 聖體聖事之蹟，可算是天主在聖教會的新地堂裏，從新栽了的一棵活樹。我們人若吃了這樹上的菓實，就能享將來光榮的常生。

i 我們能勤領生活之糧的聖體，死後就不會永遠地變為灰塵。基利斯督自死中復活，眞作死亡的先鋒。耶穌藉着他的血肉，猶如在我們的肉體上，撒下了一個不死的種子。人領了聖體，耶穌就給他領得一種神妙的香鹽，叫自己的心身，不致腐壞。

d ...custodiat in vitam aeternam 667

聖教會的司鐸們，把聖體放在教友們舌頭上時，口念：「望我等主耶穌基利斯督之聖體，護爾靈魂於永生」。這端經，也是這個意思。

h Ecclesia aqua benedicta aspergit calaveram 668

聖教會定了極隆重的禮儀，為敬重死亡教友的遺體。葬人的時候，不但要降福那墳坑上的土，並且在上面還要洒聖水，奉香，以表敬重那死屍的意思；因為一個教友的遺體，是經七件聖事所聖化了的；特地因他在生時曾領了聖體

c Calices et cibaria viva 666

聖教會極端尊重聖爵聖盒，耶穌的聖身聖血，會在這裏面存放過。是因為你看祇盛過聖體的東西，尚且如此尊重；那末你領了聖體，耶穌合你成了一個，你更該怎麼樣呢？凡人領了聖體，他的靈魂肉身，都是經天主祝聖的，好比聖爵聖體盒子一樣。

第二九二題

聖體對於肉身有什麼益處

第二九三題

誰該領聖體

四五二

責任

一， 聖體聖事不是一件方法緊要的聖事；因為人沒有寵愛，妥當領了願洗或聖洗，便有寵愛；人願洗後失去了寵愛，只須妥當告解，或在不能告解時，發一個上等痛悔，就能再獲寵愛，所以不領聖體，也能救靈升天，領了聖洗而死的嬰孩，就是一個例子。

二， 聖體聖事為成人，是一件命令緊要的聖事；因為聖教會命凡開了明悟的教友，至少每年該領聖體一次。若有死的危險，便該領臨終聖體；能領而不肯領，就有罪。

d 耶穌曾說：「你們若不吃人子的肉，不啗人子的血，在你們內就沒有生命」(若望六，五十四)。

耶穌沒有指定什麼時候領聖體是本分內的事；聖教會就指定說：一，「開了明悟的人，一年當領一次」；二，「有死的危險，當領臨終聖體」。

(壹) 開了明悟的人當領聖體一年一次

第二九三題

凡知道好歹的男女教友，都該領聖體；所以兒童一開了明悟，就該教他初領聖體要理，預備他早領聖體。

規律

小孩子既已開明悟，若故意不肯領聖體或學習要理，為準備初領聖體就有罪。若這是因父母的不是，那麼罪就歸於父母(聖教法律八百六十條)。

理由

因為他們知道犯罪所該領的「預防諸罪之天藥」，就是該領聖體。至論預備的本分，第一是在做父母的，第二是在負有教導之責的，如教師及司鐸。

再者：小孩子大概還沒有學會犯罪的時候，是耶穌特別所喜愛的。

d 吾主耶穌現用自己代表的口舌，在我們這世代重新復說：「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們」（瑪竇十九，十四）。

說「一總開了明悟的教友」，這是因為開明悟的早晚原不一樣；按普通的一般情形說，小孩子年達七歲，就算開了明悟，知道好歹，也能犯罪，也可準備告解，領聖體。可是越能提早給他們好教育，好準備越好（見五冊上二九，三十頁）。

e 要兒童知道一些要緊道理，要緊的經文，知道告解且能辨別聖體不是平常的麵餅（食物），乃是天主耶穌，再有領聖體的願望，就算能初領聖體的；不過要聽神父的命。

c *Usus communionem ante rationis usum recipiendi* 670

一，聖西比廉說：「從前德濟伍斯惡王，艱難聖教會的時代，有夫婦二人從加爾大日城逃出，將一歲的女孩子，託給一個女用人撫養，不料那個女用人，不願意撫養那女孩子，就將她送給官廳裏去了。當時官廳裏極仇恨聖教，故而常把祭過邪神的酒，潤濕麵包給女孩子吃，趕到聖教艱難平息之後，夫婦二人回到加爾大日城，便尋回了自己的女孩子。有一天，她母親領她到一所隱秘的地方，在那裏同衆教友們參與彌撒聖祭。彌撒中神父成聖體，那個女孩子，用自己的一隻小手，做出種種褻瀆聖體的舉動，如同她從前在官廳裏行慣了一樣。到了領聖體的時節，按當時的習慣，六品司祭手捧着聖爵，將若干滴聖血，分給每個人去領。趕來到那女孩子身邊，她極力地用手阻止，不願意領受；當時雖

第二九三題

誰該領聖體

第二九三題

誰該領聖體

四五四

終究使她領了，可是不一會竟完全嘔了出來。這是表明聖血，決不容祭過那神的酒，同居在一心」。

11. Paganus puer cum pueris christianis Communionem recipit 671
(見上四四七頁)。

(一) 論初領聖體

切望初領聖體

e Puella ostendit ardens iam. Communionem recipiendi desiderium 672

印度女孩之齒

法國聖心報上，記着印度脫利希臘卜利地方主教來信道：「傳教神父，對於小孩的聖體，該格外注意，按着教皇的意思，設法引導。有一個外教女孩，從小收入育嬰堂內，已經付洗過了，她在六歲時候，看見年紀大些的小孩，去領聖體，心中羨慕的了不得，她一個同伴說道：「我想同你一樣的領聖體」。同伴答應道：「你太小，你還有乳牙，等你乳牙脫去了，這纔可以領聖體」。說也奇怪，那小孩聽見同伴的話，低着頭想了一回，就跑到花園角，拾起一塊石片，耐着痛疼，把嘴裏的牙齒一齊敲下來，回轉身跑到院長姆姆那裏說道：「我乳齒脫了，可以領聖體了」。

e Puella a Sp. S. ducta sponte ad Sacramentum accedit 673

德國某大城內，曾有過一件事實：有一個母親，同自己的小女兒，在一個主日上往堂裏去。當母親去領聖體時，向女兒說道：「你好好地在這裏等着」。不意趕母親領了聖體回到原處時，女兒已不在那裏了；原來當母親去領聖體時，女兒也合攏雙手去領了聖體

了，因為神父在送聖體時，未很注意，竟也給這個莊嚴熱心的女兒送了聖體。孩兒領了聖體回轉時，那母親很不放心的問女孩兒道：「你做了什麼事呀？」女孩兒從容答道：「我領了聖體」。彌撒完畢，母親就往更衣所去，將這事告訴給本堂神父，並說道：「講到空心齋，女兒固守着，只是年紀太小，又未預備好」。神父問女孩，為何如此。女孩仍從容地答道：「我願在死前，領受耶穌」。她這樣答復，令聽的人都很驚訝。果然就在這一天，人們纔知道是天主上智的安排，因為那天午後，當女孩兒和她的小朋友正在街上遊玩時，忽然一輛汽車，閃電般地駛到，將女孩兒輾至垂死，於是用床將女孩兒抬到家中，當孩兒甦醒時，母親在旁痛哭，女孩却向母親說：「媽媽！我情願死，因為我的胸中有了耶穌」。

e 聖易默爾大 Scia. Imelda 674

在這個體面的羅瑪，有一個小女郎，很熱心，很守規矩，她的名字叫易默爾大，她剛滿十一歲，便在姆姆們設立的公學裏讀書，她知道耶穌渴望人領聖體，能領聖體，是人們最大的幸福；因此渴望耶穌。但那時的兒童，遠不如現在的兒童有福，他們須等到十四歲上才能領聖體。易默爾大，未到十四歲，所以要初領聖體，還須等待三年；但她心裏如焚如焦地盼望領耶穌，她還做許多小克苦，裝修靈魂，好叫耶穌喜歡來。一天，小易默爾大去請求院長說：「我很盼望像大年紀的同學們一樣能領耶穌」。但院長拒絕了，因她太小，這當然為易默爾大是很難堪的一件事，她的小心中，悶悶不樂的去向聖體櫃中的耶穌訴苦：好耶穌！你知道我很愛你的聖體，但人家嫌我太小，不准領你，你可有辦法，讓我領你麼？小易默爾大這樣盼望領聖體，耶穌非常滿意，小易默爾大整天不斷地想念耶穌。早晨一起來，她便想耶穌，盼望領聖體。她說：「聖體櫃裏的耶穌，來我心裏罷」。彌撒中，她見比她大的同學去領聖體，她向耶穌說：「耶穌，我還太小，不能領聖體，但

第二九三題

誰該領聖體

四五五

第二九三題

誰該領聖體

四五六

我很盼望領你的聖體。到了用飯的時候，她便想到養靈魂的神糧，她又盼望領耶穌，上學時，路過聖堂，她總要進去朝拜聖體，她知道耶穌在聖體裏等着她，她也等着耶穌來到自己心裏，又向耶穌說：「耶穌，不要再等了，求你快來我心中罷。」若沒空進堂拜耶穌，她只心裏悄悄地思慕耶穌，一言不發，耶穌已知道易默爾大，盼望領他，散心時，或整隊時，易默爾大仍是心中想念耶穌，盼望他快來，黑夜睡着的時候，易默爾大心裏還是不忘記耶穌；耶穌，今天末次朝拜你在聖體裏，求你快來我心裏罷，易默爾大這樣急切地望領聖體，耶穌着實喜歡，竟爲她做了一個聖跡；耶穌不願再等了，你們知道是怎樣的一會事麼？一天，彌撒中領聖體時，同學們都去領聖體，她一人不能領，她心裏萬分焦急，眼淚汪汪地向聖體櫃說：「好耶穌，我實在望你來我心裏，快來罷，耶穌，不要再等了。」奇妙，聖體忽然從聖體櫃自己出來飛向易默爾大，懸在她頭上，立時她頭上，現出一個光圈，並有一道火光，射到她心裏。做彌撒的神父見了，快到易默爾大跟前，把那聖體送給她領，那時易默爾大心裏的喜歡快活，可想而知了；她一點不動，像天神般的跪在那裏，和心中的耶穌談心，謝聖體畢，一位姆姆來喚易默爾大出堂，她却沒有答應；待了一刻，那位姆姆又來低聲說：「易默爾大，時候到了，該出堂罷，仍舊不答什麼。」只見她臉上光耀無比，潔白像似白雪，這是怎麼一回事，原來耶穌把她的靈魂，已帶到天堂上去了。從今以後，易默爾大同耶穌在一齊，再不分離了，易默爾大因爲得着領聖體而喜歡死了。

a Puellae protestanticae Communions desiderium adimpletur 675

一九一二年間，聖體會在奧國京內，一個養病院裏，有一個小女孩名叫德鐸拉。孩子的父親，原是奉天主教的；到底娶了一個誓反教的妻子。這女人要求孩子們都隨着她奉誓反教，所以女孩德鐸拉就在誓反教裏領了洗，不久孩子的父親死了，德鐸拉也得了重病，這時母親便不得不許她在天主教病院裏養病；到底嚴禁管病院的神父修女們，勸小孩子

奉天主教，當神父在病屋裏給奉教的孩子講聖體的道理時，德鐸拉聽了心裏很感動，也想同他們一齊領聖體；可是神父不許，所以她很難受。修女們見了，就問她因何事情？德鐸拉哭着說：「唉！我真沒福，別的孩子們都歡喜明天要領到吾主耶穌；但我不能領；我明天可去望彌撒嗎？」修女說：「若被你母親知道了，就怎麼辦呢？」德鐸拉說：「那我要說我是自己求的，不是你們叫我的。」到了第二天早晨，修女們便把德鐸拉用小床抬到堂裏望彌撒，當神父給別的孩子們送聖體時，德鐸拉不住的小聲哭泣。彌撒後，修女們抬她到病屋裏以後，她又哭着說：「可愛的耶穌！你進了別的孩子的心裏，我也是你的孩子；到底你沒有來到我心裏呀！唉！」修女們就安慰她說：「耶穌知道你切望領他，他的天主性必已來到你的心裏。」女孩答說：「我要他的天主性人性一齊來，我纔心滿意足，難道要這樣領耶穌真沒有法子嗎？」修女說：「只要你奉教就行，但你的母親不准你奉教呀！」說完這話，修女們就上別的屋裏去了。當天午前，德鐸拉的母親來看她，這時適逢行迎聖體大禮，教皇的欽差，捧着聖體上街，皇上，王爺，紅衣主教，神父，和好幾萬教友們，抱着蠟燭，念着經，唱着歌，都恭恭敬敬的送聖體遊街，光榮輝煌，體面至極。德鐸拉抱着母親見了這種熱鬧，慢慢地有些動心，趕行禮畢，這個太太上病院裏，看她的德鐸拉。德鐸拉就向她說：「媽！今天早晨，我望了彌撒，媽！不是修女叫的，是我自己求的，堂裏奉教的孩子們，都領到了耶穌，光我沒有領到，因為我未奉教，這事真叫我難受，媽！我求你許我奉天主教罷！」太太說：「我們的牧師，可給你送聖餐。」女孩說：「媽！那聖餐不是耶穌的真聖體，是假的，我要領耶穌的真聖體。媽！我快要死了，求你許我臨死以前領一回耶穌罷！」女孩的母親說：「這事後來再說罷！」德鐸拉說：「媽！恐怕到明天就晚了，你要終身後悔你不許自己孩子最後一次的祈求。」這時太太很感為難，終於因孩子的不住的懇求而答應了。德鐸拉就歡天喜地的感謝天主，和母親的恩典。不久就領了洗

第二九三題

誰該領聖體

第二九三題

誰該領聖體

四五八

，也初次領了聖體。從那時以後，她更熱心盼望升天堂，不幾日後，天主就滿了她的盼望，叫她去世升天。她的母親雖還未奉教，到底看見自己的孩子領洗又領聖體，平平安安地死在天主教裏，覺心中很感快慰。

e 小孩類思給被押的父親送聖體 Mexicani Tarsici Ia. Communio. 676

墨西哥國民主加萊斯難為聖教時，不光用鎗殺教友，還用毒殺之法，即用浸了毒酒的大針，刺他們的手，須臾教友便死，一九二七年的夏天，在某城裏押了一個熱心教友，心盼望領聖體；到底這時的主教，神父們，有殺死的，有坐監的，有藏躲的，誰去給他送聖體呢；雖然如此，他不灰心，就求天主相幫。天主果然允了，指引一個善婦打監牢外面經過；同時又指引監裏的教友，從高窗戶往外瞧看，一見那婦人，就呼求她送口信說自己死前渴望領聖體。婦人便通知他家，他的太太知道一位主教藏的暗處，就給主教送信，主教即在晚晌暗暗地上太太家裏去。家裏的小類思，早已知道他的父親願意領聖體，趕主教來了，就求主教允許給父親送聖體。主教問說：「你自己領過聖體嗎？」小類思答應說：「沒有。到底我很盼望領聖體。」主教見類思的熱心，就對他說：「好吧！明天我許你初領聖體；領聖體後也許你給你父親送聖體。」小類思萬分歡喜，第二天清早，主教把彌撒中，小類思初領了聖體。彌撒畢，主教把聖體裝在小聖體盒內，掛在小類思頸上，叫他在路上要很小心。類思到監獄，看監門的兵們，領他去見司衙，司衙便說：「你要見你父親以先，我要搜查看你帶了什麼？」類思光怕惡人凌辱聖體，所以心裏懇求了天主。惡黨果然沒有搜出聖體來，光用浸了毒酒的大針，扎了一下小類思的手，然後說：「你進去見你的爸爸罷！」被押的教友，一見了小類思就歡天喜地的擁抱着他，小類思說：「爸爸！我給你送聖體來了；你快預備，我今天也初次領了聖體，大概也算領了臨終聖體了。」父親

這時還未懂明這句話的意思，於是類思給父親送聖體後，就一齊念誦謝聖體的經，幾分鐘之後，小孩渾身打顫，向父親說：「爸爸！在天堂上我們再見而罷！」說完這話，就咽了氣，他的靈魂，箭直地升了天堂，列在諸致命聖人之中了。父親這時看見類思手上有扎毒針的傷，才明白了小兒被聖教會的仇人毒殺了。

e. 兒童渴慕聖體 *Amor Eucharistiae ante Iam. Communionem* 677

一，德國南方某村庄的本堂神父，給兒童們講解聖體的道理，論耶穌在聖體內，如何愛慕兒童，盼望同人結合的心，有多麼熱切；並論及人若得領聖體，是何等的大福氣。小兒童們聽到這裏，都睡着一雙熱的小眼，不住的看神父，都急等着神父說一句許他們領聖體的話；到底神父不能說這一句話；因為他們都還太小。神父說：「小孩雖然太小，可是若有了重病，就可以許他們領聖體」。過了幾天以後，神父又為兒童們講解要理，有一個七歲的小兒，叫加祿的，帶着羞澀澀地樣子，好像要說什麼事情似的，而不敢言。神父見了就問他說：「加祿，你要說什麼呀？」答說：「神父！我願意得重病」。問：「你為何願得重病呢？」答：「為能得領耶穌」。別的兒童一聽了加祿這話，都喊說：「我也願意得重病」。

二，又有一個七歲的孩子，身害重病，很是危險，有朝不保夕之勢。所以神父就許了他領聖體；豈知領聖體後，孩子的病居然好了。可是這次許了他領聖體，就引起了他的盼望領聖體的熱情來了，他常切望再領耶穌，只因年齡太小，需要滿了歲數才行。小孩子一連六個主日的工夫，常是念念不忘的想要領聖體；這個熱切的渴望，一天甚於一天。有一天，他渴望領聖體的熱度，到了極點；再也忍不住了，他就一腳跑到他的母親懷中，懇求說道：「媽！我巴不得再害重病才好哩」。媽問：「為什麼願意害病？」他說：「為好能再領一次耶穌」。

第二九三題

誰該領聖體

(11) 熱心預備初領聖體

a Scii. Aloysii Ia Communio 678

聖類思當要初領聖體的時候，他覺着世界上的萬福萬美，都比不上。所以他預備的更加用心，他初領聖體的前一日，差不多是全夜祈禱。一大清早，他就默想了一個鐘頭，想耶穌在聖體內的仁慈，他痛悔了良心上微小的過失，後來他臉上流着喜歡的眼淚，他用極大的熱心，去領了吾主耶穌的聖體。

a B. Alexander Berti 679

凡初領聖體熱心的人，天主就以特別的聖寵來寵幸他們。

當真福亞立山尚在孩童時，曾多次得到天主特殊的恩惠。他在佛老楞斯(Florenca)城初領聖體時，一個熱心女教友曾於他近祭台時，見他身邊有天神圍繞着；他自己在領聖體時，又見耶穌顯示給他。這種福樂，使他立刻出神。他也多次看見神父送聖體時，有兩位天神在神父身邊，他見了這個顯示，深為動情，人見他常在正祭台欄杆內站着；終於人喚他為正祭台之孩兒。

(111) 熱烈的慶賀

為使孩童對於初領聖體，有深切的紀念，特在那日給他舉行各種熱烈的慶賀。

a Mater christiana fervida 680

巴西國有一個英帝安婦人，她的女兒正預備初領聖體；母親很會照護自己的女兒；她給女兒穿上出色的衣服；當女兒正在熱心謝聖體的當兒，她很迅速地跑回家中，裝飾女兒的小房間；地上鋪了地毯，牆上掛了花朵，滿房間內洒了香水；在那巧小玲瓏的祭台邊

圍，懸了一串一串的美花，並燃了蠟燭。女孩兒回家時，母親快樂極了，就跑去去侍候手臂熱迎女孩兒，慶賀她已做了天主耶穌的淨配；隨即領她到那已裝飾好了的小房間內，母親見女孩詫異，就向她說道：「一看哪，你心中帶着了你的天主；你在這裏住着，要收斂心神，平心靜氣地感謝這天上的淨配，他來看望你，是多麼大的愛情，你該以你心中所願意的一切，全托付給他，你應該多次來到這裏，在這小祭台前，紀念你的初領聖體的一天。」說完了這些話以後，這個熱心的母親，走出小房間，而領聖體的小女孩，內心歡喜得無似，在這一天之內，熱心念了許多經文。

e Puellae felicitas non in veste sed in Iesu 681

有一個女孩子，很熱心地預備自己初領聖體。她的母親為增加女孩兒的快樂，想為她做一件很體面的衣服。一天衣服將完成時，特指給女孩兒看；可是出乎母親的預料，女孩兒不表示特別的快樂，相反地，在她的面容上，還露出不悅的樣子，母親奇怪，問她何故；女孩兒流淚道：「貧窮的女孩子們，多麼有福！她們去初領聖體，沒有體面的衣服；她們就這樣享受耶穌。媽媽，求你原諒我吧！請你容許我只穿極尋常的衣服。去初領聖體；那麼在那一日我單獨的享受耶穌，就更有福氣了。」

(四) 初領聖體的好紀念

e "Dies Iac. Comm. felicissimus meae vitae dias" (Napoleo) 682

拿破侖在某次戰爭勝利以後，和幾位親信的軍官們聚餐，席間有一位軍官動問其他每一位軍官說道：「君等以平生那一日為最美最幸福的日子呢？」沉默一時後，每個人就作起答復起來了：一個說：「為他最幸福的日子，就是受勳章的那一天。」一個說：「為他最幸福的日子，乃升為將軍的那一天。」這種種的答復完畢，終於輪到拿破侖了；而

第二九三題

誰該領聖體

四六二

他正在沉思。一位軍官向他說道：「你要說出你平生最美好最幸福的日子，只怕很難吧？因為你要計算你受了多少次光榮幸福啊。」拿破侖答說：「全不是的，我知道得很清楚，我平生最幸福的日子，就是我初領聖體的那一天啊！」一般青年軍官，都拿一種答復作爲笑柄；只有一位老年軍官聽了這種答復，暗自墮淚，拿破侖見了，就伸出手來向老軍官說道：「只有你會悟了我的意思，其他的軍官，都沒有會悟啊！」

e 初領聖體的披紗 *Primae Communionis velum* 683

從前有一個女孩子，因着父母的善於教導，很熱心地領了初次聖體；這種熱心，她也曾保持了很久，但成年以後，她就漸漸地冷淡了。按當時的習慣，每個教友，每月必須領聖體一次，並且領聖體時，凡屬女性，還要戴着她初領聖體日用過的披紗。不料這個女孩子，年齡長大了以後，既不按月領聖體，並且染了世俗間的惡習氣，終日瘋狂似的，度着犯罪的生命。那時節，她將自己初領聖體日穿的衣服，完全脫掉了；因她一見了那些衣服，良心上就感覺到不平安，所以將那些衣服，連同披紗和花冠，都藏在櫃子裏了；這樣，她竟在罪惡的生活中，過了好幾年。有一天，她不知不覺地，開了衣櫃，爲尋找一件東西的當兒，忽然又看見了初領聖體日用過的衣服披紗和冠花；心中好不耐煩，將披紗擲在地下說道：「你這個不幸的披紗，希望我不再和你見面！」但同時天主的聖寵，打進了她的我心中，於是她又自言自語地說：「哦！我初次穿戴那些衣服的日子，我是何等樣的幸福呀！我當日心中的清潔，那裏去了？我初領聖體日有的聖寵和愉快，那裏去了？」她一面說着，一面就雙膝跪下，熱心的樣子，吻着那些從前表示清潔熱心的標記；然後流淚求天主，赦免她的罪惡，寬恕她的沒良心。從此她脫離了犯罪的生活，成了一個真誠悔罪的人。

e *Primae Communionis alba tertia* 684

上世紀約五十年間，有一小孩在初領聖體前，得了父母賞的一根白絲領帶子，爲的在領聖體的時候戴。但那孩子可不光在初領聖體時戴；以後凡幾次領聖體，就幾次戴那領子，因此有人問他是什麼意思？他答應說：「我頭一次領聖體的時候，許給了天主一生永不犯什麼罪，另外要保守潔德；這個領帶子，可以提醒我這個主意，爲此凡領聖體時，我常常戴他，一直到死。但我盼望天主保護我，一生總不犯什麼大罪；因爲天主不離依靠他的入。」過了幾年，到了一八七七年間，德國同法國打仗的時候，一天晚晌，有位神父找着一個受重傷的兵，那兵一望見神父，就說：「請神父上我這裏來，我受了重傷啦，我將要死，到底我還該先辦神工。」於是他就辦告解，事畢，他請神父遞給他在身邊攔着的一個包袱，他接着包袱打開，拿出一個白絲領帶，交給神父，掉着淚說：「神父！我快死了，所以我求神父，把這個白領帶，送給我的老母親，給他寫明我蒙着天主的保護，如今還戴着初領聖體時所戴的這個領帶子，因爲我從那日到如今，沒有犯過什麼大罪，因此我總不怕死。」不久，那兵就死了，神父拿那不犯罪的記號，送給兵的母親，想那母親得着了這個信：當然要很難受，可是因爲有這個沒犯大罪的憑據，準也得了一個大安慰。

e Pluma rubra et pluma alba 685

有一個青年人，他曾受過家庭的良好教育，當抗戰期間，他應往前綫，在辭別父母時，他取下軍帽，摘下一根紅翅羽，獻給自己的父親說道：「親愛的父親，請接受這根紅翅羽，他有血的顏色，我將有戰爭的價值。」又取下一根白翅羽，獻給母親說道：「親愛的母親，請接受這根翅羽，色是白的，表示我在初領聖體時所應許於天主的一切，我將忠信地保守着，使我的靈魂潔淨無罪。」

e 初領聖體記念物 *Prima Communionis tria memorialia pretiosa* 686

依撒伯爾十歲的時候，就拿了一根大針，刺破了自己身上的血管，取了一點血，用

第二九三題

誰該領聖體

四六四

這暗紅色的血，當作墨水，在一張紙上寫道：「我主，我愛慕你！吾主，我寧死不願犯罪得罪你」，然後將那張紙摺起來，密閉在一個小銀盒子裏，常佩帶在胸前，早晚很熱心地親，至十五歲時，逝世升天。啊！看哪！這是多麼美麗地躺在一口白而狹的棺材裏呀！在她那純潔的肉身上，蓋以一些燦爛的白花，蓋着她初領聖體的白紗布，手裏捧着苦像，念珠，和那小銀盒子等三樣初領聖體的紀念品，真是多麼有福呀！

(五) 初領聖體的聖願

e 熱心開聖體的青年 Die Iae Communionis scribit proposita 687

聖鮑斯高屬下有個學生，名叫多明我，是在一八五七年十五歲上死的，因聖人很認識多明我，就編了他的傳畧，在傳中，聖人論他的開聖體說：「多明我雖然從初次領聖體到如今，已經有幾年了；但一給他提起這事，他必十分喜歡，在他的經本子裏，有他初次領聖體時所寫的幾句話。他以後常看，可總不叫別人知道這幾句話」。就是：「我初領聖體那一天，拿定主意：一，我屢次要領告解聖事，開工的神父許幾次領聖體，我就幾次領聖體。二，我要拿主日當作聖日。三，我舉耶穌瑪利亞為朋友。四，我寧死不犯罪」。有一次學校裏有妄告他的，老師信以為真，就很嚴厲地責斥了多明我一頓，但多明我連一句話也不辯駁，第二天，毀謗他的，和真罪犯者都揭露出來了，老師就求多明我寬免，並說：「你為何不立時辨明所告的不是？」多明我回答說：「因為有這個不是的那個人，還有別的更大的不是，那更大的不是，若一被連帶的露出來，那學校裏就要開除他了。至於我沒有別的大不是，雖把這個不是攪到我身上，也不致於被學校裏開除的。況且我還想起我主耶穌，他雖然沒有什麼不是，也曾被人妄告過的」。

e 一個很好的志向 Semper a Iam. Communionem petebat ante mori quam peccare...688

一八六三年，有一個小女孩子，名叫瑪加利大，她因為預備初領聖體，平日很熱心行善功；自從有一天她荷蒙天主賞賜，懂得了大罪的凶惡，因而立定了「寧死再不犯罪」的志向以後，她便格外地熱心，常常怕犯罪得罪天主，及至初領聖體的前一天，瑪加利大向她的母親說：「媽，我前天定了一個志向，假使我能夠終身保持着，我一定很有福氣的；這個志向暫時我不便稟告你，現在我只請你同我一路求天主，准了我的這個祈求吧！」過了幾個月以後，瑪加利大忽然得了個離奇的毛病，她的母親很着急，替她請了好多醫生診治，但那些醫生都不知道她患的什麼病，所以她的身體便一天比一天憔悴，這樣一直拖了兩個月，她的病竟沉重了，她的母親至此才想起她以前所說的志向來，便向她問道：「好孩子，你在六個月以前，叫我和你同求天主的，是什麼恩典，你究竟立了個什麼志向呀？如今告訴你媽罷！」瑪加利大微點着頭回答說：「媽，請你看一看我的日記，自會明白。」趕她的母親尋着了她的日記簿子，翻開她初領聖體的那一頁，祇見上面寫着：「一八六三年七月二日，我的天主，我固願長久生活在這世界上，為的恭敬事奉你，但若有犯罪的機會，還是叫我死的好。」她的母親看了這幾句話，淚珠直滾，向着她哭道：「好孩子，你忍心撇了我嗎？」瑪加利大安慰她的母親說：「媽別難受，女兒的死，是天主允許了我「寧死不犯罪」的祈求，接我升天堂呀，你應該歡喜才是！」說了這句話沒有多天，瑪加利大就安然而逝了。

Decessit in albis. Epitaphium. 689

在羅馬府的墓穴裏，有一個古墳，墓碑上刻着這四個字「穿白衣死」意思是說：「在領洗後復活瞻禮的八天之內，第二個主日未到，身上還穿着領洗時的白衣就死了。」穿着白衣而死的那些人，蒙天主的特恩，賞賜他們還沒有髒污在領洗時所穿的白衣，或沒有因何大罪髒污了在初領聖體的那天所穿的白衣領帶和聖牌，真是有福的啊！」

第二九三題

誰該領聖體

四六五

第二九四題

到臨終時要緊領聖體

四六六

c. *Puero Iesu promittit nunquam in peccato dormire...* 690 (見四冊四四頁) .
In prima Comm. promittit Ave quotidie recitare... (V. de "Ave Maria") 691

臨終聖體 (又見六冊一〇二頁) .

第二九四題

人到臨終的時候，尤其要緊領聖體；因為那時人的靈魂將出離世界，魔鬼必竭力攻打要緊，吾主耶穌親自降來，幫助保護

凡病人有了死的危險，必該領臨終聖體。

領臨終聖體的主旨，是因此人不久要受審判，所以先求耶穌來看顧他，和他親近，且赦免了他終身的罪，賞給他掙脫魔鬼羈絆的大恩。

c. 當臨終時領的聖體，聖教會稱為「路費」(Vaticum)，或叫做「升天堂的盤纏」。意在藉聖體聖事增加神力，以便偕同耶穌直升天堂。平常行遠路的人，身邊必須帶路費；人到臨終的時候，也等於起身出門，往天堂那裏去聽審判。人在未死之先，固然能把轉眼要審判自己的大主，恭迎到心裏，密密地和他結合；並且自信生前已和天主為好友，一些也不感覺到可怕；然而因為那時的魔誘極其利害，未免總有點耽心。所以你最好要請吾主耶穌親自降到心中，在戰爭最末的那個時刻，得個完全的勝利。這是一個實貴的路費。

e. *Quare S. Nicolaus de Tolentino Vaticum demandaret* 692

聖尼各老都郎定將要臨終時，命人給他送聖體說道：「求領聖體，是因為這臨終聖體，為我到天堂本鄉去，是有力量的，使我不覺疲乏，又能在我的仇人——壞白黑亞爾攻擊

我的罪惡時，使我得着保險，那時我要說道：「天主，救助我，我將輕視我的仇人。」

c Tobias socium itineris habuit Archang. Junm 693

當小多俾亞將要行遠路以前，他却先去找了一個可靠的伙伴，就是辣法厄爾大天神。果然這位天神，如同我們所知道的，他一路伴着小多俾亞，並救了他沒有被海魚吞噬。我們走永遠的道路，危險並不小，魔鬼比那海魚，更為可怕，他守在路旁，好使你跌入永遠受苦的地方。爲此事前，你該找一個保護人——救世主耶穌，陪伴着你。這樣到了生命的末刻，你可以很安慰地復誦加羅王第五於一五五八年九月廿一日所說的我主，我已動身了。那時節，你靈魂的障幔，將要撤消，而永遠天堂的道岸，將明顯地呈現在你眼前。

e Omnia parata et peritus navarcus iam in nave 694

一位耶穌會的神父，述說一個海軍兵士在臨終時給的一個答復。那兵士本是一個熱心教友，他早已領了臨終聖體。到了晚間，神父見他益發危險，乃問他道：「你已準備好走這最末的路程嗎？」他答說：「神父，我完全準備了。」神父又問：「你不害怕嗎？」他答說：「爲什麼怕呢？」說時他把手放在胸前，表示天主已降臨到他胸心中說道：「船上萬事都預備好了，且引港人已登船了，我還怕什麼呢？」

e 聖斐理伯內利 S. Philippus Neri 695

聖人時極熱愛聖體內的耶穌；他一領了聖體，心裏就感覺到極大的快慰，臨了他病將垂危的時候，神父捧臨終聖體來，他就支持起來，大聲喊叫說：「我愛：我愛：我的耶穌，我的天主，到我心裏來吧！」

e 聖亞爾方騷 S. Alphonsus M. de Ligorio 696

聖人晚年病倒在床上，不能行彌撒聖祭時，請別的神父給他送聖體。有一天，神父延遲了一會兒，聖人就高聲喊叫說：「啊，你們將我愛慕的天主給我！你們何時才把我的

第二九四題

到臨終時要緊領聖體

第二九四題

到臨終時要緊領聖體

四六八

耶穌給我呢？快點來吧，因為我很願意結合他」。

o Viaticum Scti. Hieronimi 697

當聖熱羅尼莫願意領臨終聖體時，他先勉勵從床上下來，躺在地面，以麻布袋遮蓋着；然後他起身跪在地下捶胸脯，淚流不止的領受了聖體。

Scti. Juliana 698

聖女佑利亞納法而歌尼，極其熱愛聖體內的耶穌，她臨終以前，很盼望領臨終聖體，但神師密量了她的病情，沒有允准；臨了為安慰她，將聖體恭捧到她的面前。那時節，聖女要求神師，將聖體安放在自己的胸膛上；神父只得將布攤在聖女心口上面，將聖體放在聖布上，聖女此時精神大振，整個的身靈似乎被愛情溶化了，喊叫說：「甘飴的耶穌！」同時氣絕升天。

o Missa et Viaticum Scti. Luciani M. 699

當時和魯西神父同被監禁的一些信友們，在監獄中設法覓到了麪餅和葡萄酒，央請神父為他們舉行彌撒聖祭；因為他們在致命以前，都很願意領聖體。但是何處行祭呢？那時神父得了天主的默示，自己躺在地下，將麪餅和葡萄酒並聖爵，放在自己的胸膛上，舉行彌撒聖祭，當時信友們圍繞着使外教人見不到神父做什麼。神父自己領了聖體，又給信友們送聖體，於是他們都榮耀地去為主致了命。

e 在土匪中領臨終聖體 Christianus portat viaticum Missionario captivo 700

愛斯代邦神父 (P. Esteban, S. I.) 是我們蕪湖教區耶穌會裏一位極熱心的傳教士。他在婺源縣，被共匪捉住，拘禁二十年之久，受了極大的磨難，終於善死在匪中。當他受艱難時，立了極熱心極忍耐的善表。也寫了一些很動人心的書信。他為耶穌的緣故，雖在匪中受苦已極，還懇求天主加增其苦，這正顯出他的愛主愛仇的熱忱，有加無已了。到底

他最難受的，就是他在其匪中已有十八年之久，不能做彌撒領聖體。天主終究聽了熱心司鐸的祈求。一天有一個熱心的信友也是神父的一個忠信的僕人，他毛遂自薦地說：「我敢給神父送臨終聖體。」主教答應了，因而他得了特別的寬免，暗地裏將藏在金盒子裏的聖體，縫在棉襖裏，送往神父那裏去。他在神父住的地方，等了三天，因為共匪緊緊地看守着神父，無隙可乘，直等到第三天，才能把聖體交給神父，神父在死的前七天，就恭恭敬敬地領了臨終聖體。

§ 所以早上已領了聖體，仍可領臨終聖體；危險沒有脫離的時候，常能好幾次領臨終聖體。

實踐

一， 至論照顧病人的教友，該當格外的留心，臨終的人，得這個極大的恩典。

a *Infirmatur quis? Inducite presbyteros Ecclesiae* 701 (見三〇九題)。

a *Eadem moneta praemium accipit* 702 (見一一冊三二七頁)。

e *Matris Ecclesiae ultima auxilia* 703

(見四冊五六頁；又見六冊一〇二頁，及後面三〇九題論終傳聖事)。

二， 凡請神父送臨終聖體，在病人屋內，該預備一個小桌子，上面鋪着白布，放着一個苦像，點着兩枝蠟燭，預備聖水和洒聖水柄，再放着一些清水，為神父送了聖體，洗手用(後來這些清水該澆在火內燒去)。

§ 奉教人雖然無病，若是所處的環境，確有死亡的危險，也該事先求領聖體，以防萬一。比方當兵的，在兩軍將要交鋒的時候，就該先求領聖體。又如航海的人，路途遙遠，預知難免有沉舟的危險，那末在未上船以前，也該先去領聖體。總之，在這些境遇上，雖

第二九五題

要領聖體該怎麼樣預備

四七〇

然求領聖體不是十分重大的本分，到底有備無患，確是明智保靈的人，素日所謹防的事。

預備領聖體

要善領聖體，該善行預備。

c 天主賦給人一種本能，祇須一出母胎，就知道要吃；然而對於飲食，平常也該謹慎。例如一個財主，雖有錢吃人參補品，但是他若有胃病，這人參補品也等於白吃一樣；仍然是面瘦肌黃，有氣無力，毫不生效。一樣，若沒有相當的預備而去領聖體的人，他的生命也是如此。

i 一，當初天主願意降生為人，就藉着聖祖，先知，聖人們，預言籌劃了好幾千年。現今天主藉聖體聖事，親自到人心裏來，也極願世人，及早有相當的預備。

c 二，平常為迎接一位稍有體面的人，事先總得好好的預備，以示恭敬。例如從前帝王出京的時候，不論到什麼地方，無不預備的極其體面；甚至於有時為迎接一個稍有地位的官員，事前也籌備的十分榮耀。從此看來，待世人既已如此，何況天主第二位聖子來看望我們，又該怎樣預備呢？

c *Friderici Imperatoris cubiculum indignum* 704

當費來得利克王一天在打獵時，有一位紳士，請他到自己別墅裏去。國王見那別墅的窗戶裏，生滿了蜘蛛網，大為震怒道：「這屋只好為獵犬所住，為一位國王，却不相宜。」

三，且說我們領聖體以前，預備的越好，所得的恩寵也越多。

c 譬如焦乾的木柴，見火就灼；若是濕柴，見火就單冒黑煙，沒有火焰了。所以我們的心預備的越好，一到領聖體的時候，天主聖愛的熱火，也越發熾盛起來。

c 領聖體所得的益處或多或少，全憑各人預備的好歹。猶如用桶在井裏取水一樣；桶小取的水少，桶大取的水多。又如火能燃木一樣，其燒化的快慢難易，全在乎木頭乾濕；乾柴易於燃燒，濕草必難着火。

c 兩個水瓶的譬喻 *Vas para manus et plus hauries aquae* 705
兩個小孩子往河裏取水，其中一個，取的水多些。爲什麼呢？因爲一個孩子的瓶大些，同樣，兩個人去領聖體，其中一個，比別的一個，領受天主的降福充足些，因爲一個預備的妥當些，一個預備的有點近乎敷衍。

領聖體者要：

(一) 有效的領 唯一條件，只須領過聖洗，不論他的年歲，不論他的預備，都能有效地領聖體。

(二) 有益的領，當：

- 一，是開了明悟的。
 - 二，知道道理，另外聖體道理
 - 三，在靈魂肉身上，有相當的預備。
- 論到領聖體，本有遠近兩樣預備。

a *Sci. Benedicti Labre duplex praeparatio* 706

聖本篤(S. Bened. Labre)每年作兩種預備，爲預備領聖體，第一種預備，在於很留心地避免極小的罪惡，每天極仔細地考查自己的良心，隨後真切痛悔，辦妥當神工；平常他不當日就領聖體，因爲他還有第二種預備：就是熱心地激發極成全的德行。這樣預備好了以後，纔去領聖體，態度那麼謙恭，他的外表證明他內心深奧的德行，致使見了他的人

第二九五題

要領聖體該怎麼樣預備

四七一

都感覺動心。

第二九五題

要領聖體該怎麼樣預備

四七二

遠預備

e Remota Scti. Aloysii praeparatio 707

聖類思公撒格，每主日必領聖體一次，其餘六天，三天用作預備領聖體，三天作謝的交談。瞻禮二日，他用為感謝聖體；瞻禮三日，他用奉獻自己於天主；瞻禮四日，他用為自己和聖教會祈求；瞻禮五日，他用為發信德，並作為下次領聖體的預備；瞻禮六日，他用為發謙遜並痛悔之情，但信賴天主的仁慈；瞻禮七日，他用為發熱愛之情。

d 賢士亞味辣也說：一人只要素日謹言慎行，熱心守規，領聖體前，就是沒有別的預備，也使得。

i 我們在領聖體前，最要緊的是盡心勉勵，使自己能和耶穌相似；因為我們該先用神情和耶穌親近，然後到了實領聖體之時，才能真正和耶穌親密的結合。

c 譬如水與酒一經攪和，彼此就成為一物；但若用兩不相融的水和油來攪合，那末就不能成為一物，所以領聖體前，先用神情和耶穌親近，就是所謂遠預備。為及早預備領聖體，還該勉力去淨小罪及私慾偏情。即連貪戀世俗，妄求安樂的種種小偏情，也應竭力割斷。

c Animo agitato accedere non audebat 708

金口聖若望，有一天，因為勸解兩個頑固的人，互相衝突，不生效力，甚為憤慨；這雖是出於愛德，但聖人那天沒有敢去做彌撒，因為聖人以為在心思擾亂時，不宜領吾主耶穌。

近預備

一旦將近實領聖體的喜日，更該加倍小心謹慎，熱切準備自己的心靈。

第二一九五題

要領聖體，該有靈魂和肉身的預備。

為善領聖體，有兩種主要的近預備：一是關於靈魂的，一是關於肉身的。

e Animam et corpus parabat 709

聖方濟各會修女，名叫亞納(Anna Almedic)者，領聖體前日，有一整夜失眠；她就起身祈禱默想；她又鞭打自己的肉身。她因着這些嚴厲補贖和苦工，已瘦弱得不成形了。

e In anima ardor, in vultu lumen 710

福女亞爾默耳(Beata Armelle)為領聖體所發的熱情，真令人難以形容。她在領聖體以前，常整夜的工夫激發天上的神情愛火，領聖體以外的每一分鐘，也常有這種熱願，真感覺到度日如年。她在聖堂時，必選擇拐角地方，為能作更好的預備，她望彌撒時，迫切領聖體的熱願，完全通透她的全心，發出種種的美德，為裝飾天上之王將來住的宮殿。當她走進祭台去領聖體時，人見她好似一位熾愛天神，已不是平常人的模樣了。她收斂心神的态度，好似被火溶化，見者都嘖嘖稱善。開始幾年來，他的面容和她的雙手，多次發紅，令人不能接近。這種奇景，看見的很多。

(壹) 靈魂的預備

第二一九六題

第二一九六題

靈魂該怎樣預備

四七三

靈魂最要緊的預備，該有天主的寵愛；若是身帶大罪，事

先就該妥當告解。

靈魂唯一緊要的預備，是靈魂上有寵愛，因為這件聖事是用飲食的樣式立定的，本不是為「重生」或為「復活」立定的，亦如聖洗與告解聖事。為善領聖體，應該靈魂上具有聖寵，亦如為領其餘善人的聖事一樣。

c 肉身死了，吃形糧沒用，靈魂沒有寵愛，就如死了，也不能吃神糧，所以聖教會在法典上說：「凡靈魂上有大罪者，不告解，不能領聖體」

h 聖教初興的時候，六品輔祭每於分送聖體給教友之前，必先高聲向衆說：「聖物乃聖人所用」；這句話，根據聖師基所的意思來解釋，猶如說，大凡不是聖潔的人，就不可赴此神筵。我們在四冊（二八六頁）中，論地獄時所提過的娶親筵席的比喻，也是象徵聖體的喜筵。

e Quomodo huc intrasti non habens vestem nuptialem? (Mt. 22, 12) 711

聖經上耶穌說：「天國如同一個國王，為太子娶親擺酒席。客人坐滿了席，國王過來瞧一瞧坐席的人，見其中有一個人不穿禮服，就向他說：「朋友，你到這裏來，為什麼不穿禮服呢？」那人無言可答，王子就吩咐僕人說：「把這個人綁起來，扔在黑暗地方」。聖經上說的這個國王預備的席筵，表的是耶穌立的聖體；不穿禮服的人，表的是不肯妥當預備領聖體，特地是靈魂上沒有寵愛的教友。

a Puer magis praecocupatus de veste animae quam de veste corporis 712

有一個孩子，開聖體那一天，他的母親給了他一身體面衣服穿，這孩子求他母親，別叫他穿那樣的花衣服說：「耶穌必先看我的心，後纔看我的衣服」。這個孩子後來成了一

個大德的神父。

^d 爲此聖保祿宗徒勸人說：『人應當自己省察，然後吃這餅喝這杯』（格林多前書十
一，二十八）。這是明明囑咐教友們，凡願意領聖體的，必須好好地省察；如果省察出大
罪來，就萬不可去領聖體。

可見領聖體的人，該是怎樣潔淨無罪的一個聖人；而且他的手，和那被聖血染紅的
唇舌，其所發出的神輝，豈不比太陽還要光明百倍嗎？

^a *Gravissima Sci. Ambrosii ad Imperatorem verba* 713

德阿道士王於屠殺了七百多戴撒羅尼格人之後，走近聖堂時，聖盎博利爵主教即上前
阻止他在聖堂門口，向他說道：「你怎還敢來踐踏上主的宮殿地面？你冤枉屠殺人的血手
，怎能向天主致敬？你有這樣的手，怎能領至聖的吾主？你瘋狂致死多少人，你的口能受
吾主的寶血嗎？」

^a *Hostia et Sanguis clisparent* 714

德國有一位神父起初很有出名的好表樣。後犯大罪，恐怕失了素日的美名，羞告這
個罪，竟不先行告解，冒行聖祭，天主總是如同慈父的責備他，開他的神目，使他認得自
己的差謬，成聖體後，手執聖體，將領的時候，聖體聖血，倏然不見了。因此這天不得領
主。神父很希奇，要曉得果真是招天主厭惡不是；所以在第二天連做兩台彌撒，所遇見的
，如同從前一樣。神父才醒悟過來了，曉得因爲有重罪，才這樣的。就在主教前，痛悔告
解，並講了所遇的事情，願做主教所命的罰，守齋，打鞭，減睡，克己，及其他的苦工，
以補前罪，後奉主教的允准，再做彌撒。做彌撒的時候，深悔以前的過失，流淚不止，到
領聖體的時候，忽然看見所失的三尊聖體，又在祭台上。聖爵中，也加增了聖血，一如昔
日所失的多少。天主顯這個奇蹟，證明已經寬赦了他的罪，這位神父很希奇天主的仁慈，

第二九六題

靈魂該怎樣預備

四七五

第二九六題

靈魂該怎樣預備

四七六

感謝不已，非常的神樂，恭恭敬敬地領了這三尊聖體，以後想必行善了，
 若遇到沒有聽告解的神父，並且不能不領聖體的時候，不發上等痛悔，也不能領聖體。

比如一個教友，已到領聖體的欄杆上，同時又想起自己靈魂上尚有未經赦免的某某大罪，按理當即時退下；可是免不了令人駭異，遭受羞辱，像這樣的場合，也可稱為「急需」。

若有人領聖體前，疑惑不知順從了誘惑沒有，是否有大罪，那末將怎麼辦呢？答應說：「先該設法除掉那個疑惑方妥。平常從人良心上及習慣的狀況，就解決他心中的疑惑，只要的確近是的是 (sine probatione) 你有天主的寵愛，你可去領聖體，最好預先發個上等痛悔，到底沒有辦神工的必要，這為什麼緣故呢？因為領告解的法律，除非人有死罪，嚴格地說來，若沒有大罪，就是在復活瞻禮，開四規時，也不能強迫人領告解聖事。如若實在疑犯大罪沒有，那末至多也不過是個疑惑的法律罷了，須知「疑律等於無律」。到底怕有大罪的心，如若實在根據，那末巴不得，並且很相宜為得良心的平安，最好去告解。然而我說過，只要你的確近是的是，你實在抵抗過，你沒有領告解的責任，但是在一種光景當中，當分辨法律與勸諭，我們同天主來往，與同人往來無異，那些是當作的，那些是可作可不作的，那些作了是發顯格外知交的。」

辦了妥當神工，聖體前又想起一個大罪來，若方便可以再去告解；萬一不便，可以先領聖體，等到下次告解時，再行告明也使得。

帶着小罪領聖體，論到小罪，雖然不是領聖體的阻擋；但是要多得領聖體的益處，也該勉力地避躲小罪，吾主耶穌在瞻禮五晚上，未建立聖體以前，先替宗徒們洗腳，是為教訓他們，在領聖體時，靈魂上該是如何地潔淨，連腳上沾了的一點浮灰，也該設法洗去。

同時又表明領聖體的人，靈魂上雖祇有一點不潔之處，就是多少的有一點小罪，也該像脚上的浮灰一樣，非洗乾淨不可。

按情理說，祭台上所用的聖爵，聖盤，聖體竈等，為表示恭敬，都整理得十分乾淨，那麼你的心到了領聖體的時候，難道還不如聖體竈麼？平常一個盛聖體的器皿，尚且十分乾淨，豈能用一個不乾淨的心，請吾主耶穌進去住呢！

論冒領聖體

第二九七題

帶着大罪去領聖體，是犯冒領聖體，凌辱耶穌至重至大的

罪。

靈魂上有了大罪，故意去領聖體，便犯褻瀆聖體的大罪。

(子) 冒領聖體的罪該如何重大

第一 誰故意帶着大罪去領聖體，是侮辱主耶穌。

c 人有了大罪，彷彿倒塌了的一個聖堂，成了魔鬼的住宅，所以他若很冒失地去領聖體，把吾主耶穌領到這污穢的心裏來，可算給耶穌一個極大的凌辱。

i 冒領聖體的人，他心裏已先接了魔鬼為王，然後到祭台前伸着一張臭嘴，把天主吞下肚去，所以冒領聖體的人，硬把天主同魔鬼都安置到他的心裏叫他和醜陋不堪的魔鬼，同居一處。

c 譬如某城的民衆，為欸待本國的元首，把他迎接到一個污穢的牲口棚裏，並且滿棚

第二九七題

若有大罪去領聖體有什麼罪

四七七

第二九七題

若有大罪去領聖體有什麼罪

四七八

都是蛆蟲糞土，臭氣撲鼻，這不是污辱元首的尊嚴，至於極點麼？如今冒領聖體的人，把上天下地的大君王，硬逼着走進一所比牲口欄還臭污的地方；就是硬逼着天主降到他惡貫滿盈的心內，使天主陷在罪惡的臭泥坑裏。

c 冒領聖體的人的心，簡直是一個黑洞洞的魔鬼窩；他在這裏，逼着天主屈伏在魔鬼脚下。這樣作踐天主的凶惡，實在不能用言語來形容。

c In poenam cadaveri h'gabatur 715

味替斯是古時著名的虐王，他所規定的酷刑之中，有一種最凶殘，最野蠻的刑罰，就是把一個罪犯，同一具腐屍，口對口，眼對眼地縛在一處，然後把罪犯置於僻靜之處，不去理會，直使他受臭氣的傳染，死在腐屍一起。唉！如今有大罪而敢去冒領聖體的人，虐待耶穌，何嘗又不是這樣呢？硬把一個永生不死的天主耶穌，同那腐臭了的靈魂縛於一處；他那罪惡的臭味，遠勝於腐屍的臭氣。

e Non poterat se a cadavere separari 716 (見六再一四七頁)。

d 聖保祿論冒領聖體的人說過：「他是干犯聖主的身，聖主的血」(格林多前書十一，二十五)人冒領聖身，聖血，就是和釘死耶穌是犯同等的大罪。

第二 冒領聖體是忘恩負義，辜恩負愛的大罪。

c Sicut Indas 717

冒領聖體的罪，和茹達斯犯的是一般大小，當初耶穌的門徒茹達斯，曾負責賣自己的老師，把自己的恩主，賣給猶太人；如今冒領聖體的人，是把耶穌騙給了魔鬼。茹達斯假作親面的禮，將他的老師賣與仇人，可算是罪不容誅；然而冒領聖體的人，假裝熱心的樣子，捧着聖體，合着眼，恭而敬之的到祭台前，把救世主領來交給魔鬼，這個罪孽，不知更有

多麼利害呢！

(丑) 冒領聖體的惡果

冒領聖體和善領聖體，所得的效果完全相反。

c 譬如火本來有許多好處：作飯點燈，都離不了它；但是一旦用的不小心，燒屋焚身，能惹出極利害的禍患。

善領聖體的，靈魂肉身都得到了極大的益處；反之，冒領聖體的，靈魂肉身却要受極大的害處。

c 聖體在我們心內，好比亮光。猶如亮光為健康的人，是一種安慰，為病人却是難受一樣，耶穌的聖體，為罪人是死亡，為善人是生命。

e Rex Patasar tantum quia vasa sacra profanare ausus est... 718

當初巴爾大撒王在坐席的時候，濫將從日路撒冷大堂搶來的祭爵取來，遞給嬪妃們嗑酒。他忽見牆壁上有一隻手寫字，寫的是棄，滅，亡，三個大字，他立時就嚇壞了。果然當夜，他被人刺殺，家敗國亡。現今冒領聖體的人，並非輕慢祭品，却直接輕慢耶穌的聖身聖血天主性及人性，該等着受什麼罰呢？他必然生前死後，攤着極利害的罰。

(二) 肉身上的嚴罰

第一 或暴病猝死，或久病不痊。

d 聖保祿曾向格林多（前書十一，三十）說：「因着那個，你們當中有許多病了，軟弱的，也有死了的：」我們固然難定斷說這個病，那個病，是冒領聖體的罰，但許多明看出來，有一些災罰，是受了冒領聖體的影響。

第二九七題

若有大罪去領聖體有什麼罪

四七九

第二九七題

共有大罪去領聖體有什麼罪

四八〇

e *Sociis aperit lae. suae Communionis sacrilegium* 719

在凡爾塞 (V. rasilles) 有一個小孩子，在自己同學前，自認冒領了聖體，第二天，他到瑪爾里 (Marty) 地方去參觀機器時，就在自己的老師同學面前，跌入巨大輪中而死。

h *Scelus. Cyprianus in libro "De lapsis"* 720

聖西比廉給我們述說了四椿事實，在這些事實裏，天主用一種明顯的方法，使人知道冒領聖體是大罪，該受何等的懲罰。

1, *Puella christiana manducaverat carnem idolis immolatam* 721

(見上四五三頁)。

11, *Puella apostata audet Communionem accipere* 722

另一個曾經背棄耶穌的女青年，一天溜到教友集會處；當時正逢聖人舉行聖祭，她也上去領了聖餅。但這聖餅爲她却成了毒藥；她立時發抖起來，倒地而死。

三, *Femina apostota in domum portat capsam cum Sanctissimo* 723

又有一個背教的婦人，胆敢在聖堂裏將聖餅裝在一個盒子裏，帶回家中。當她揭開那盒子時，忽有火焰出來，使她嚇得倒退。

四, *Corpus Dni. in cinerem convertitur* 724

一個背教的男子，他從一位不認識他的神父手裏，得了聖餅，他拿在手裏，只見是一撮灰，却不是聖餅了。

e *An te absolutio nem hostiam deglutire non valebat* 725

某修士因爲犯了秘密罪惡，聖伯爾納多不准他領聖體。修士因此受人輕視，且自愧以爲這種處罰太難當，因而胆敢和其他的修士們去領聖體。聖人很感棘手，因爲神工的秘密，不便拒絕這修士領聖體，沒有別的辦法，只有熱心地祈求天主，使這事情能好轉。修

士領了聖體，但絕對無法咽下。彌撒完畢，他往更衣所去見聖人，伏在聖人足前，哭訴一切的經過；隨即張開自己的口，請聖人看自己所領的聖體的外形。聖人責備了他，但他已自認罪，聖人就赦了他的罪；說也奇怪，當時修士就很容易地咽下聖體。

o Manu qua matrem ferierat accipit Corpus Christi 726

一天，有一個窮苦人，向聖保林主教求哀矜。看見那窮苦人的右臂，已成了乾枯的，就動了心，問他怎樣有了這種殘疾。那乞丐先在自己的周圍，仔細地瞧望了一番，看看有什麼人能聽到他將要說的話；以後他才向主教說多麼嚇人的經過，他說：「我年輕時，違拗我母親的命，她已是一個可憐的寡婦；以後我又把家私浪耗掉，母親既無錢再供我的浪耗，我就和她爭辯，我一時有了魔鬼的怒氣，就用這隻乾枯了的手，打了我的母親。這是聖主日瞻禮五的前一夕，第二日，我願意領四規聖體。果然我大胆地領了聖體。可是剛把聖體盛在一隻手心內時，這手就感覺麻木，隨後就在痛苦不堪中變成枯的了。我高聲喊叫，所有在場的人，都圍着我，都感覺驚訝。我連忙跑回家中，常托着這隻乾枯的手。這是我咎有應得的，我情願忍受，假若不再受地獄的刑罰的話。」他說到臨了，好似有失望的聲音。主教問他說道：「你可真心後悔嗎？」乞丐失望地答說：「是，但我的後悔，有什麼用呢？」主教說：「你後悔吧！你的罪，將蒙寬赦。」乞丐而現笑容答道：「我很情願，但我應該做什麼呢？」主教就給他說出：「你此後七年中，每逢主日及大瞻禮日，你光着頭，赤着腳，登在聖堂門口，將你這隻乾枯的手，托着給衆人看，並向他們述說那件事的經過。」乞丐辭別主教，就甘願做這種艱苦的公補贖。衆人見到這種景況，都深覺感動，並見到這個做補贖人的真心。這樣做了一年之後，衆信友代求主教，寬免他還未做的六年苦工，已是很熱誠，已足夠了痛苦的人。聖主教允准了衆人的請求；主教就莊嚴地寬赦了那乞丐的罪，並許他領了聖體。那乞丐正很熱心地領聖體時，頓覺一陣熱氣，通到那

第二九七題

若有大罪去領聖體有什麼罪

第二九七題

若有大罪去領聖體有什麼罪

四八一

乾枯已久的手臂經絡內，手臂馬上就恢復了舊有的健全。

e. 羅大利伍斯皇帝的褻聖罪 *Rek Lotarius et eius socii poenam Inunt sui sacrilegii 797*
 法國皇帝羅大利伍斯，是第九世紀的人，他曾遺棄了原配的婦人，六百六十九年上，他休了正宮，娶了偏房，就蒙哄教宗說：「我已經改過，開除那個婦人了」。因此被教宗亞弟盎革除了。但羅大利伍斯後來似乎有了悔過之心，特地往羅馬京都去，求免罪罰。教宗受了他的欺騙，就赦免了他，並給他指定了一個日子，教他領聖體。到了指定的日期，皇帝經人擁護着，進入聖堂，由教宗親自舉行彌撒。到領聖體的時候，教宗手捧着聖體向皇帝說：「陛下，若是真定改棄絕犯罪的人，就可前來領永生的神糧，若不然，千萬別敢冒領耶穌的聖身聖血，別吃你的罪案」。教化皇又向陪着皇上的官員，照樣說了一番。其中有幾個人，聽了此話，心裏就害了怕，退身去了。其餘別的官員，都跟着皇上，大膽冒領了聖體。回去的時候，走到半道，這個王子生了病：頭髮指甲肉皮都掉下來，肚子裏燒的慌了，沒有得解罪就死了。同他冒領聖體的官員，一個一個的全害了一樣的病，當年都死了。至於沒有敢冒領聖體的官員，全沒有那個病，這不是從冒領聖體生來的害處麼。

第二 冒領聖體不但本身遭災惹禍，且每每給本鄉本地惹起極大的浩劫。這是古時聖師們所說的，決不是一種虛言恫嚇。

(二) 靈魂上的嚴罰

一，被天主棄絕的罰。

冒領聖體，是犯茹達斯負責耶穌的彌天大罪。是把耶穌的聖體寶血，沉在罪人心的地獄裏，放在路齊弗爾的足下。

加爾打熱城主教聖希比廉述說：「某女教友曾犯大罪，未辦神工，竟敢去領聖體，

聖體一進到她口中，她竟如同茹達斯一樣，附了魔，兇惡無比，自咬舌頭，尋死要命，癡狂至於失望。

c Post crimen Sacramentum recipit et diaboli in eam intrat 728

e Alta possessio diabolica ob sacrilegium 729 (見六册一〇〇頁)。

天主怎能不棄絕冒領聖體的人呢？

d 因而聖保祿宗徒(格林多前書十一，二十九)說：「人應當自問良心，然後再吃這餅嗑這爵」。

二，昏迷了人的明悟，使人逐漸神瞎，不明救靈的真道，不怕下地獄的危險。

三，願欲頑固的罰，時常冒領聖體的人，他的心猶如生了一層堅硬的厚膜，頑固至極，輕易很難感動他。

c Infernale Lutheri consilium 730

傳說路德祿，幾時聽到追隨自己的人，因為背棄了信德，良心不安，每每向這等人建議，教他們往堂中去領聖體，那麼良心的不平安，自然會停止的。

d 名人克德的幾句話 Goethe Testimonium 731

名人克德，在有一本書上，寫了很好的一篇，論聖教會中的聖事的論文；在那上面，他說明自己，因為一次冒領了聖體，使他離棄聖教，改奉了誓反教。因為他想着，如同聖保祿說的，冒領聖體，就是領受自己死刑的判決書。他良心如此地受着難為，因而他心中覺得很慘苦，失望，嚇怕，才寫了一本極壞的書，使許多人因而心生自殺；請看冒領聖事，不就是衆惡的毒源嗎？

第二九七題

若有大罪去領聖體有什麼罪

第二九七題

若有大罪去領聖體有什麼罪

四八四

四、容易失望。

c Sicut Indas 732

如同茹達斯一樣，從前耶穌指着茹達斯說：「負責我的人，是有禍的；他不如不生在世上更好」。該知冒領聖體，是和茹達斯同犯負責耶穌的大罪。

c Sicut Cain 733

又同加音一樣，硬着頭皮說：「我的罪逆太大，天主不能赦免了」。

e 臨終時尙不悔過 Sufficit Iac. Communiois sacriesium, Vaticanum nolo 734

從前有一個人，任性犯罪，人所共知，及至患病垂危，他的婦人和兒女們，因為都是好教友，替他請了神父來，為聽他的神工，並給他送臨終聖體。神父帶着聖體來了，正預備送給病人領的時候，病人忽而大聲地喊叫說：「且慢，我的初次領聖體，是冒領的，以後我從來沒有領過聖體；我不願第二次冒領聖體，一次足夠受地獄的刑罰！」神父和別的人們，都勸他依靠天主的仁慈，辦一次妥當神工；但他終於滿心失望地，氣絕身死。

五、怙惡不悛，自甘受永苦的罰。

d 聖保祿為反對那些冒領聖體的人們，曾下了兩種斷語：第一種斷語說：「冒領聖身或冒領聖血的人，他必成為天主聖身聖血的罪人」（格林多前書十一，二十七）。第二種斷語說：「誰冒領聖體，誰就吃喝自己的罪案」（參考同上）照這第二句話的意思，聖人同時又加上兩句說：「因為人不分辨是主子的體（意思是如同起患重病一樣），他是吃了自己的罪案」；「他把自己罪惡的判案嚥下去，因為他不分別主子的聖身聖血」（參考同上）。綜合這三句話的意思，好像從前官府對於大罪犯一樣，替他把定死罪的判決重驗一下；表明他該死的囚犯，萬無赦免的希望，不過冒領聖體的人，是把下地獄的定案嚥了。

e Post Jam, Communionem sacri legam subito moritur 735

法國某城，一天爲預備初領聖體的避靜完畢，預備領聖體的人們的面容上，都顯出一種喜悅的狀態。到了領聖體的時刻，其中不少的竟熱淚滿面。正在此時，忽然其中一個青年領了聖體，卽倒在地下，衆人大驚，便將那個青年抬到另一屋內；那青年已不省人事，竟如死去。

彌撒完畢，聽他神工的神父，急忙去探望他。神父喚他，他也不答應。只見他翻滾，狀極暴躁，終於睜着兇惡的雙眼，張開灰白色的嘴唇，面對神父，並使衆人聽他要說的一句話：「我犯了一個冒領聖體的大罪。」說畢，卽面轉向壁而死。

乙（四七四頁）還該有別的預備，以多得聖體的功效：一，活潑的信德；二，熱切的愛情；三，謙遜的心意（卑污罪人辱主俯臨我心）；四，純正的意向，就是說：領聖體不是爲討人的讚美，但是爲愛耶穌，願同他結合；五，真切的痛悔，痛悔小罪，痛悔過失。

（貳）肉身的預備

第二九八題

肉身最要緊的預備，該守空心齋：從半夜起，至領聖體止，茶酒水等都不可飲；身體和衣服，還該端正乾淨，表示恭敬的意思。

該守空心齋

聖教會爲提醒我們尊重聖體，好分辨聖體和平常的飲食不同，就定了守空心齋這個

第二九八題

肉身該怎樣預備

第二九八題

肉身該怎樣預備

四八六

規矩：從半夜起，到領聖體為止，什麼都不可吃噓，即藥料也不能服（見聖教法典第八五八號二條）。不守空心齋而領聖體，犯褻瀆聖事的大罪。

e 聖方濟各和一位兵士 Miles coram S. Francisco Salerio 1336

聖方濟各撒助爵，有一年給兵士們開四規，兵士當中有一個不會留意先吃了東西，又去領了聖體，彌撒後，別的同志都責備他，說他犯了極厲害的褻聖罪。他仔細一想，竟哭了起來，惱恨自己的罪，幾至於失望。後來他終於往聖人那裏去了，聖人很親愛地接見了他，問他難過的緣由，他答應說：「我犯了褻聖的大罪，因為我吃了東西領聖體哩！」聖人又問：「故意的嗎？」答說：「神父，決不！」：「那末你放心吧，不必難過！」：「但你能給我一個補贖嗎？」：「可以的，你去念一遍天主經，和一遍聖母經吧。」那個兵士遵照聖人囑咐的做了，心裏方才平安了。

2 按聖教法典（三十三號）來說，論到領聖體：可按各地所習慣用的鐘點計算。為此誰都能按照當地的時刻，或依日晷，或依適中的鐘點，或遵法定的時刻，或一區的通行時刻，或竟可隨別的特殊時刻。

26 犯空心齋的東西：

一，該是口外的東西：所以吮牙齒出的血，或吃前夜嵌在牙齒內的東西，都不算犯空心齋。

二，該是能消化的東西：所以吃指甲，頭髮，銅元，都不算犯空心齋。

三，該是吃或噓下的東西，不是呼吸或唾沫一齊嚥下去的東西；所以不故意吸入口內後，仍能領聖體。

備覽 論守空心齋的來歷

這條應守空心齋的命令，來歷很古。

在第二世紀，戴爾都良已給一個和外教結婚的婦人出主意說：「你可暗暗地帶着聖餅到家，飯前領下去，勿使丈夫知道」。可見當時已有把聖體帶到家中，空心肚子領下去的習慣。

在第二世紀，教宗索德爾 (Soterus) 已命令舉行聖祭的神父們，和將行領聖體的教友們，應當先守空心齋。

聖奧斯定在第四世紀時，也曾寫着說：「在領耶穌的聖體以前，不可任一切的飲食物，入自己的口」。聖人曾將宗徒傳下來的命令，加於平常信友；教他們在領聖體以前，務必要守空心齋，因為他爲中悅耶穌，並尊敬這件大聖事，命信友們領受基利斯督的聖體，應該是在吃東西以前，因此這條規矩，全世界都奉守維謹。

In Coena Domini? 737

i 耶穌給宗徒們領聖體時，固然是晚餐以後，但這件事，當時因有特別理由，所以在那一晚上，未曾守空心齋。第一種理由，因當日的晚餐，原是法定的；爲結束古教的巴斯卦，而以建立聖體的晚餐，開始新教的巴斯卦禮。

古時直到第四世紀，在聖主日瞻禮五，舉行建定聖體日，還許在末次晚餐後領聖體。其他一年中的日子上，仍該守空心齋，此乃宗徒傳下來的命令。

In Ecclesiae primaevae "agape". 738

聖教初興的時候，教友們也每常先食餽饌，然後才去領聖體。這席餽饌，稱爲「亞加貝」(agape)，譯言是愛德的筵席；都是一般富貴的教友，捐派餽費，邀請貧窮的教友

第二九八題


肉身該怎樣預備

第二九八題

肉身該怎樣預備

四八八

同來食飲，以示相愛的心情。到底這個禮節，不久也就廢除了；聖保祿宗徒在他的書信中，曾經責罰教友們，不該先食這餚饌的積習，以致弊端叢生，有損聖事。

 該端正潔淨

衣服該潔淨，舉動該穩重。

c 平常人拜客或赴席的時候，歡喜穿上一件華麗衣服；所以你要去領聖體，若偏偏穿一件破爛不潔的衣裳，頭也不梳，臉也不洗，甚至鈕子也不扣上，敞着懷（胸膛），不穿鞋襪，這不是輕看聖體麼？頭面該當清潔。

d 聖奧斯定曾說：「爲領受耶穌的聖身聖血，先該盥手洗面」。

c 平常我們邀請親友到家裏來，事先必須拂衣整冠去迎接他，爲的是和他相見的時候，表示歡迎尊敬的意思；如今我們領聖體，是迎接天上的萬王之王，所以頭面不得不潔淨，爲表示一番恭敬的熱誠；但切莫過於塗脂抹粉，希圖美觀。

服飾更不宜奢華

c 你就是去拜一個平常人的年，或去赴一個極平常的席；若穿戴的不合式樣，也怕得罪人，或被人家恥笑，何況領天主的聖餐呢？

實踐：至於中國，在通常的情形下，多數教區都有下列這些條例：

男子一入聖堂時，特地是領聖體的時候，一律須穿長衫。一一穿西裝亦可，但須掛袴襯衫齊全；僅穿西式長袴，襯衫，或上面罩着中式的褂袴而去領聖體，這是極不雅觀的。三兒童或穿長衫或穿學生制服均可。

婦女一切切記着聖堂非世俗集會之所。一一切切記着女教友們在天主台前，應該

表現謙恭的態度。三 無論何處，尤其是在聖堂裏，不可崇尚時髦，穿着不雅觀而傷風化的服裝。四 切不可裸着臂膀進聖堂，更加不可那樣去領聖體，這是吾主耶穌最不悅意的。五 就是夏季炎熱時，衣袖至少也要過臂彎子；旗袍裙袴等至少要遮過膝蓋，並且熱心的女教友們領聖體時，臂膀總是全部遮蔽着。

e Exemplum in Palatio Vaticano 739

在華諦岡，雖然是大家閨秀，貴族夫人，若是他們裸着膀臂，或半裸着，均不許入宮覲見教宗。

歐洲通常的情形，多數的主教們規定，對於那些裸着膀臂跪在聖體欄杆前的婦女們，一律不給他們送聖體。

S. Carolus Borromeo 740

e 聖加落坡羅梅，嚴禁一些衣服不端莊，及不合禮貌的信友領聖體。

e Innocentius XI 741

教宗音諾增爵第十一，通諭各神父，凡服飾不莊雅的女信友，應拒絕給她們送聖體，否則神父應受絕罰（又見後三〇六題）。

e Sctus. Antoninus et Sctus. Ioannes Chrysostomus 742 （見五上八四頁）。

不守空心齋

在下列幾個光景中可不守空心齋。

第二九九題

遇有死亡的危險，或是為避免聖體受褻瀆不守空心齋，也

第二九九題

免受空心齋的光景

四八九

第三〇〇題

論久病不痊的人

四九〇

能領聖體。

(一) 在領臨終聖體時

領臨終聖體是極其要緊的一件事(二九四題)，故而聖教會特意定當這臨終聖體，無論在什麼時候，雖沒有守空心齋，隨時都能領受的。

所以在戰鬪時，衝陣前，也可以不守空心齋領聖體。

(二) 為避免聖體受褻瀆

凡遇到惡人要糟塌聖體時，為免聖體受褻瀆，不守空心齋，也可以領聖體。

比方聖堂忽然着了火，或是突然發生大地震，以及一切大難臨頭，明知有褻瀆輕慢聖體的危險；當這些時候，不論神父或教友，不守空心齋，也就能領受聖體。

我若已經到了聖體台前，將領聖體而又想起沒有守空心齋，這樣退下來怕表樣不好，在此境遇之下，怎麼樣呢？在這樣的境遇之下，你也可以放心領聖體。

論久病不痊的人

第三〇〇題

凡是害病將滿一月，不能守空心齋，又沒有痊愈的希望，這樣的人，若有神父的准許，吃些藥物飲料，也可以每主日領

一兩次聖體。

凡人病了一月的工夫不痊，又沒有快好的盼望，在領聖體前，雖吃些藥物或飲料，

聽告解的神父，也能准他每主日內領一二次聖體。
 聖教會的修士修女們，在這種情景之下，尤其可得更寬大的准許，多次領受這聖體的神慰。

論領聖體的近預備 · 領聖體的善情 ·

領聖體前

第三〇一題

領聖體前，該發信望愛三德，並悔恨前罪，定心改過；加倍發出謙遜恭敬的心，求耶穌降到心中。

領聖體的時候，最要緊的，是心裏潔淨，沒有大罪，不過單潔淨不夠。

c. 比方本國的國王，或別的什麼大人物，要到某個城市裏，那末這城市裏的人，不但要打掃街道，必定也要預備一些歡迎的東西，表明恭敬的心意。如今說到你的心，既將成爲耶穌的宮殿，做一個小聖堂；因此辦神工的時候，你就該先把這座小聖堂，打掃的乾乾淨淨，然後再繫上花彩，供上好德行，好善工的花。

領聖體前，還該熱心祈禱，外面表示恭敬，心內沈靜收斂

(一) 當發信望愛三德

“Sancta Sanctis!” 743

古時聖教禮規，在領聖體以前，六品輔祭高聲向信友們喊着說：「聖事應給有聖德的人們」。這就是說要領聖體的人，應該有聖善的預備。然後六品輔祭，又勸導教友發信

第三〇一題

領聖體前該做什麼

第三〇一題 領聖體前該做什麼

四九二

德，發尊敬的心意和愛情去領聖體。

要得領聖體更大的功效，應該有熱切的信望愛三德。

一、當發信德

c *Scit cum Iesus miracula patraba* 743

耶穌在世時，爲要顯聖跡療治病人，首先要叫人發信德；就如那一次向那兩個瞎子問道：「你們信我能治好你們麼？」他們答應說：「信」，於是耶穌才治好他們（見瑪竇九，二十六）。

e 聖儒斯定致命者，曾在自己的辯道篇上，記載說：「我們稱這種飲食，爲歐加利斯第亞；人若不相信我們的真道理，不遵耶穌的命令而度生活，他就無分於這分飲食。因爲我們領這飲食，不拿着當尋常餅酒。這餅酒，因得天主物爾朋的能力，耶穌取了一個肉身，又取了寶血，爲救贖我們；同樣，因得耶穌的話語，這餅酒得以成爲耶穌的體血；這將和我們的體血同化的飲食，就是耶穌的聖體聖血」。這些話語，爲聖教會的信德，是多麼寶貴的證據，這位聖人明示爲領聖體，信德該是多麼重要啊！然而這種證據，已出於第二世紀。

二、當發望德

c *Si tetigero fambriam vestimenti...* 745 (見上四四七頁)。

當耶穌在世的時候，凡懇切倚靠他的人，沒有一個不得所望的。請看那個十二年之久患血漏病的婦人，只暗地裏摸了摸耶穌的衣裳，因他信賴耶穌的心很懇切，果然就獲得了痊愈的恩典（見瑪竇九章）。

這裏所說的望德，就是倚望的意思。

i 我們人若是只想自己所犯的罪惡，那末就總沒有領聖體的盼望了；幸而天主是良善仁慈的，他自己極願我們起他的神筵。

c 一個窮苦無靠的人，若是得了皇上的恩典，親來看顧他，那末他對於這位皇上，該存着如何熱切的盼望心；同樣我們是一個卑賤的罪人；既得了天主的寵愛，承蒙天主親自來看顧我們，那麼我們對於他，更該存着如何的盼望心呢？

c 再說，不飢不渴，不想飯吃的人，就是勉強吃了，肉身也得不着滋養；所以你既冷淡淡的領聖體，一些恩典都不盼望，怎能獲得聖體的神益呢？

三、當發愛德

在我們領聖體一切的好預備裏，惟有熱愛天主的德行，是至善的預備；從來「愛」這件熱情，必須用愛來報答的。

i 聖伯爾納多稱耶穌在聖體聖事之內為「愛中之愛」。既然天主愛我們，甚至於同我們合成一個，疼愛我超過父母疼愛兒女，那末我們的心既非鐵石，怎能不以愛還愛？耶穌因愛而來，我們也就該因愛而去迎接他，一心盼望同他連合成一個才好。

(三) 要痛悔改過

c Sicut M. Magdalena, sicut filius prodigus 746

我們當效法聖女瑪大肋納，趁着耶穌吃酒席的時候，俯伏在他的脚下，痛哭流淚，悔恨自己一生的罪過，同時也要效法聖經所說的敗子，在他的老父面前，認罪求救，承蒙他父親的哀憐，為他擺席慶祝。

第三〇一題

領聖體前該做什麼

四九四

(四) 當發謙遜

要得領聖體更大的功效，應該：

c 如同神父在做彌撒的時候，無論如何，至少當點兩支蠟燭，同樣我們在預備領聖體的時候，至少當有兩個大德行：就是極度的謙遜，和熱烈的愛德。

d 輕世金書上說：「你即使如天神般的潔淨，有聖若翰保弟斯大的聖德，也當不起領受耶穌的聖體」。

d 聖額我略說：「爲能承領天主的聖體，還該是一個天主纔行」。

有極謙遜的心。

a Domine, non sum dignus... 747

新經上記載的百夫長，可以作具有這種準備的模範。他哭着來求耶穌，治好他一個疼愛的僕人，耶穌要上他家裏去，那百夫長回說：「主！我當不起你進我的屋子，你只說一句話，我的小僕人就好了」。百夫長請耶穌，爲領聖體的人光景很相對，趕到領聖體，三次搖鈴的時候，你也要三次拊胸膛，按着百夫長的話說：「卑污罪人，當不起我主進我心裏來；只求你說一句話，我的靈魂就好了」。

a Vel sicut Ioannes Baptista 749

或是同聖若翰對耶穌說：「我就是給主解鞋帶子，也當不起，我如今敢領主的聖體嗎？」

a S. Hieronymus 749

(五) 當有渴望領聖體心

e 在宇宙之間，縱然是無靈的禽獸，渴則思飲，飢則思食；人有病痛，必急於求醫；小孩受屈，立刻就投奔父母，這是天賦的稟性。我們切望領聖體，也該如此；因為耶穌在聖體內是我們的飲食，也是我們的神力；更進一步說，也是我們的性命。所以豈能不真切的盼望麼？（見上邊四五四頁）。

領聖體時

(子) 心裏

第三〇二題

領聖體的當時，該滿心熱愛耶穌，盼望把自己的心，和耶穌的聖心合成一個；必須這樣領聖體，纔能使耶穌滿意。

d 聖基所說：「聖體像火炭，燒灼我們。」

e Sancta Catharina 750

聖女加大利納，一天看見神父手裏捧聖體，如同捧一團大火，熱的利害。聖女希奇這麼大的火，還沒有把人的心燒成灰。

e Sancta Rosa de Lima 751

聖女羅洒—利瑪人，在領聖體時，好像吞個太陽，光亮很大，張不開眼來。領聖體後旁人拿水給他嗑，覺他口裏噓出的氣，熱的如同火燒一般。

e Sctns. Wenceslaus Rex 752

聖王又瑟斯納，常往聖堂中去拜聖體，他的愛情，發現在身上，雖然冬天臘月下雪

第三〇二題

領聖體當時，該做什麼

四九五

第三〇三題

領聖體後，該做什麼

四九六

成尺，聖人走過 footprint，也是暖的，所以小臣跟他走，脚踏聖人的腳蹟，便不覺冷了。

(丑) 外面

領聖體時，也該有恭敬端正的樣子，低着頭，兩手合着，到聖體欄杆前跪下，等神父送聖體來，頭仰着，舌頭伸出領聖體，若聖體碰着牙齒，也不妨碍，到底不能嚼他。聖體粘在上脛上，萬不可用手指去刮下，該當等一會兒，待聖體濕了就咽下去。

a. *Sctae Margaritae Sueciae Reginae in templo modestia* 753 (見後面)。

領聖體後 謝聖體

第三〇三題

領聖體後，該恭恭敬敬的感謝聖體，重新發信望愛三德；
把自己的靈魂肉身，全獻給耶穌，求他保佑，多加恩寵。

領聖體後，該偕同耶穌收禮並感謝天主。然後再敬禮耶穌，求他賞給我們需要的恩惠；把自己獻給天主，並在這天熱心盡好各人的本分。

(一) 領聖體後該感謝聖體，萬不可冷冷淡淡地忽畧過去。萬一你領聖體後立時出堂，那末不但是大大的對不住吾主耶穌，也對不住你自己。

an *Et templo exenti duo acoliti cum cereis adiunguntur* 754

聖斐理伯內利，有一天，看見一個青年人領了聖體，立刻出聖堂走了；聖人隨即叫兩個輔祭的，從祭台上取了兩枝燃着的祭燭，陪送那個青年人，到他的家裏。青年人覺得奇怪，心裏忐忑不安，急忙回來問聖人，爲什麼要這樣做，聖人答應說：「平常神父帶着

聖體走，常有兩個輔祭的，手捧燃着的蠟燭陪送着；我想一個人領了聖體在心裏，也應該一樣做才對！「那個青年人頓時覺悟了，承認自己沒有恭敬心，從新回到聖堂裏，謝了聖體。忽畧謝聖體的教友們，應該細嚼聖人所說的這句話的意思。

(一) 該恭敬朝拜耶穌。

e Sicut ante Iesum in praesepe 755

如同當初聖母和聖若瑟二人，以及三王牧童等，恭恭敬敬地叩拜耶穌聖嬰一樣。

(二) 該讚美感謝他。

c 我們連每日三餐，都該謝天主，何況領的是聖體呢？譬如有某官長請你吃便飯，飯後你能不說個「謝」字，拔腿就跑麼？

(四) 該發信望愛三德，尤其是愛德心情（見五上冊第一誡；七冊論德行）。

o "Deus meus et omnia" 756

請聽聖五傷方濟各說的：「我的天主，我的萬有！」就知我們一有了吾主耶穌，什麼也就全有了，連天堂也在我們心裏；因為愛聖體的人，都是巴不得自己的心，同耶穌的聖心合成一個才好。

(五) 該獻神形一切。

i 領聖體，西洋語稱爲 (communio)，翻譯就是彼此結合 (communis unio)，兩個人互相親近，以至於合而爲一。如今在彌撒中結合的，卽基利斯督與人的靈魂；他倆合成一個耶穌，重新發現自己所有犧牲的地位（見上四二八頁）。每一個領聖體的人，既然要同做阿斯底亞（犧牲）的耶穌成爲一個，所以總得效法耶穌的態度，甘心情願爲犧牲。

第三〇三題

領聖體後，該做什麼

四九七

第三〇三題 領體聖後，該做什麼

四九八

不然的話，一個仍是被獻的犧牲，就是耶穌，一個仍舊是假意領聖體的人。

(六) 該求耶穌賜恩，爲自己，爲親友，爲他人，爲社會，爲國家，爲聖教會。

耶穌那時在人心裏，也正是開恩的時候。所以你也該趁這個時候，凡是正當要緊的恩典，只管放心大胆地去求，毫不害怕。若誠心祈求他，沒有得不到的。

c 比方一個富翁，領你到他的銀庫裏去，說限定二刻鐘的工夫，你能拿多少錢，儘你去拿；那末我想你不會不趕緊動手，決沒有工夫東瞻西顧……

c Sicut Esther dona regis obtinuit in convivio 757

古經上記載亞蘇略王出了旨意，要滅猶太國人，皇后本來是猶太國人，他請了皇上，上他那裏赴席去，皇后趁着皇上在他那裏喜樂，就跪求他寬赦猶太國人。當時皇上百求百應；所以又出了旨意，不准擾害猶太國人。我們領聖體，耶穌在我們心裏的時候，也就如同那位皇后在皇上跟前，百求百應。

總之領了聖體，是耶穌「在我內」——我在耶穌內——是二而一個，所以各人可按當時的心景，向耶穌談話，如向知己談話一樣。

a Sicut cum Iesus visitavit domum Elisabeth 758

吾主耶穌還在聖母聖胎中，到了聖若翰的家，遂就救了聖若翰的原罪。

Vel quando visitavit domum Zachaei 759

後來傳教的時候，到了罪人匝格阿的家，也救了他一家的人。

總而言之，凡親近耶穌的，沒有不沾恩典的。如今我不但親近耶穌，而且得領耶穌到我心中，所以我也盼望耶穌赦免我的罪，救我的靈魂，賞我缺少的恩典。

i 剛領聖體，口裏暫時不必念經，只須默想我是何等樣有福的人；如今有無數的天神

圍着我，千跪萬叩，朝拜在我心中的真主宰。

d 聖味盜耐談聖體的訓言 "Audi Deum intra cor loquentem" 760

你們領聖體後，寧可不念經言，那怕是熱心的經言，也可不必念。天主在你心內，你還能說別的什麼話呢？你們應該如同一般具有好奇心的人們，他們常走到人房門旁邊，竊聽你們說些什麼。天主在你心門裏說話，你應該靜聽。

領聖體這一日內，賸下的時候，該存想此大恩，謹守五官三司，專務神工，做愛天主愛人的事情。

p Verba Dni. ad S. Gertrudem 761

有一天聖女日爾都德，領聖體後，聽耶穌對她說：「若有人不收斂三司五官，隨便說閒言，醜話，請論別人的長短，心裏沒痛悔，沒定改，這等人領聖體，如拿亂石頭打客人的一樣。」

論勤領聖體

第三〇四題

凡教友沒有大罪，真心誠意的願領耶穌，都能屢次領聖體，並且聖教會也很盼望教友，天天領聖體。

凡有寵愛，並有純正趨天主意向的教友，都能勤領聖體，且可接連天天領聖體

(子) 耶穌和聖教會的意思。

(一) 耶穌的意思

第三〇四題

誰能屢次領聖體

四九九

第三〇四題

誰能屢次領聖體

五〇〇

耶穌當初建立聖體，不用別的物件而用麴餅，是有深意的，就是告訴人，聖體並不是一種零食，像一粒糖菓或一塊餅乾，可以省掉的東西，乃是我們日用的食物，一如我們肉身上，日常所需用的麴包或米飯一樣。

c 你想我們爲養肉身，既須天天用飲食，那末這聖體神糧，對於靈魂的生命，也具有同等的性質，非日用不可。

可見不拘什麼人勤領聖體，實在悅樂耶穌的聖心。

d 耶穌曾對聖女默底達說：「蜂釀了蜜，快快飛上去吃；我願意到人靈魂上，比這還要迫切些了。」

c Panem.. quotidianum 762

當初耶穌親自教訓我們，命我們向天主聖父求日用之糧，也就含有求靈魂上神糧的意思。

c Homo dives aegre tulit invidiarum excusationem 763

聖經上耶穌說：「有一位家主預備了豐厚筵席，打發僕人出去請客，那些客人，推辭不來。僕人回來，告訴主人。主人大怒，向僕人說：『我不要那些人來赴我的席了；你們再快出去，找那些貧窮病苦的人，勉強他們來赴我的席。』這個主人表的是天主，預備的筵席表的是聖體，推辭不來的人表的是推辭領聖體的人，你看推辭赴席的人招了主人的大怒。若是我們推辭領聖體，豈不怕招天主的義怒麼？不怕天主棄絕我們麼？」

(二) 聖教會的意思

聖教會隨耶穌的意思，不但不禁止，還很盼望教友，多領聖體，並無次數的限定。

一 聖師們的格言

d 教宗普諾增爵第十一說過：「歷代的聖師，不但都准教友屢次領聖體，並且也盼望教友天天領聖體」。

d 聖師基所曾說：「一個人若是心裏潔淨無罪，每日都算是復活瞻禮，隨時都是大瞻禮的慶日；所以每年都該滿四規，每日都該領聖體」。

二、各大公會議的定章

按脫利滕公會議的主見，盼望聖教初興時，信友們每日領聖體的好習慣，復行於當今的時代；並且盼望教友在望彌撒的時候，不但神領聖體，也要實領聖體，為分享彌撒大祭的神益。

同時也訓誨本體的神糧，如同肉身急需日用的飲食無異。

三、教宗們激勵人勤領聖體的措置

尤其是教宗比約第十，從一千九百零五年，零七年這兩年的工夫，曾頒發了七道緊急的聖諭，催促教友，務必常領聖體，最好能夠天天領；又在一九一〇年八月八日出諭提早初領聖體的年齡。

(丑) 按靈魂的急需，該當勤領聖體。

一，我們的靈魂，本來很需用聖體的神糧。

c 聖體乃養人靈魂的神糧，彷彿肉身的糧食，勢必非天天用不可，靈魂和肉身，同是一般地需要糧食。你若問什麼時候要緊吃這個神糧，我先問你，你在什麼時候吃飯？聖體不是但大瞻禮日，要緊領受，就是每天也要緊領受；因為你每天皆要活命，工作，和奮鬥

第三、四題

誰能屢次領聖體

第三〇四題

誰能屢次領聖體

五〇二

誰能省下麵包或米飯呢？如果你要活一個圓滿而又超性的生命，應當天天領聖體。

d 聖經（聖咏一〇一，五）上說：『我如被刈稜的柴草，我心乾枯，因為我忘了吃我的乾糧』。

c 你看樹枝子的情形怎樣，樹枝子若不接受樹幹的汁水，日也就乾枯而死。

困難越多，越當多領聖體。

c 你們看南方種田的人，北方種地的人，當他們栽秧割稻的時候，種麥割麥的時候，每天要吃四餐，平常的日子，每天只吃三餐，甚至兩餐。

c 請看樹枝子的情形怎樣，樹枝子若不接受樹幹子的汁水，就乾枯而死了，靈魂的情形也是如此。

二，次說我們的靈魂，按理也需用醫治神病的良藥。

c 聖體又是醫治靈魂上毛病的妙藥，靈魂越有病，越該服這個妙藥。

e *Scelus Vincens a Pauli solebat narrare 764*

有許多人宣傳一種新式的道理，他們說：『要領聖體的教友，應該有非常的預備才行』。這話一說，就叫人怕多領聖體了。有一個熱心的婦人，每主日領一兩次聖體，但是她聽見了那樣的道理之後，也就不敢領兩回了，只敢領一回；但工夫不大，又每兩個主日領一次，不多時候，只一個月領一次，她八個月的工夫，常守着這個主義，但她在日常生活裏，和內修方面，也覺着沒有從前的熱心，反倒犯了更多的罪；為此她難過至極，就到從前的神師跟前，告訴這種情形。神師指教他，仍多領聖體，她違了命，就覺着內裏的平安，也知道了改過最好的法子。

d 聖方濟各撒肋爵說：『有兩等人應該常時領聖體：第一是成全的人們，因為他們既

是善預備了的，他們若不來就成全的泉源，做的必定也不對；其次就是那些不成全的人們，爲使他們能正式達到成全的地步：如勇敢的人們，使他們不致軟弱；軟弱的人們，使他們能以勇敢。有疾病的人們，使他們漸漸康健；康健的人們，使他們不生疾病」。

e 聖體之於幼年改過局 *Frequenti Communione schola reformatur* 765

有一位神父名叫愛祿寫信給聖體報上云，在一九〇五年時，我在班國排爾司勞納地方，管理幼年改過局。這改過局裏，約有二百五十個小兒，到了主日一天，小兒領聖體的，至多有二十五個，至三十個。這許多小兒，大半犯有不好的毛病。若要他們改過，做個熱心教友，實在艱難。我當時想了一法，揀了幾個小兒，叫他們日日去領聖體。起初不過四個至六個，到後來看見在主日上，領聖體的小兒，比前加了許多了。就在這一年裏，教皇發下諭旨一道，勸教友勤領聖體，我便更加膽大，勸他們頂好每日領聖體。於是逢了主日，領聖體的有一百多人了。我見一總小兒，都漸漸地變了樣，格外端正恭敬了，而且又聽命，又肯勤於工作了，這一年裏領聖體的，竟有二萬。到底我還按規，小兒須到十二三歲，才許初領聖體。後來教皇又出了一諭旨，指定了小兒領聖體的年紀，我就告訴一總小兒，叫他們好好地預備，准在九月初八日，初領聖體。後來每一回大瞻禮，都是照此做法。現在自願天天領聖體的，每日有一百個人。到了主日有二百個人，每年竟有五萬個聖體光景。這是耶穌聖體的光榮；是庇護第十位教皇的光榮。

三，最後論我們的靈魂，更要緊保守潔德，和愛天主愛人的愛德，以及良善心謙等各樣德行，爲能修這些德行，還是要勤領聖體。

h 聖教初創的時候，教友只要沒有別的阻擋，每次望彌撒，就領聖體；因此那時的教友，都有很大的信德，縱然爲天主致命，也在所不惜。

第三〇四題

誰能屢次領聖體

五〇四

e "Ad magistros ut fam sapiens, ad Iesum ut Sanctus" 766

聖方濟各撒肋篤，自從初次領聖體後，每月首主日，就繼續領聖體，隨後每主日也領聖體了。人問他爲何要那麼勤領，他答說：「我爲要成明白人，我勤往老師處；我爲要成聖人，所以我也勤往耶穌那裏去；因爲耶穌是聖德的老師，但有學問而無聖德，爲我有什麼益處呢？」

(論領聖體與潔德的關係見上四四八頁)。

e Communione Aloysius devenit juvenis "angelicus" 767

聖類思從初領聖體後，每逢主日，必領聖體；這在當時，已算很勤領聖體的了。聖人於領聖體後，用三天爲謝聖體，領聖體前三天，用爲預備領聖體，這樣他成了一位有形軀的天神，因爲聖事的力量，使他在靈魂上生出一塵不染的清潔來。

e Deus ipse frequentis communionis morem confirmat 768

某婦有二男二女，大女兒已有十八歲，小女兒才十歲，姊妹倆都在妙齡，身強體健。她們的母親有一天，和神父談話時會說：「我寧願見我的兩個女兒死去，不願見她們每主日去領聖體。」神父當時聽了她說的這些話，很驚怕，向那個婦人就說：「師娘，你莫說吧！這些話是在六月間說的。」而那年十一月廿三日，她的大女兒已葬在墳山了，同年她的小女兒，也一命嗚呼了。

(寅) 爲多領聖體該有相當的預備

人願多領聖體，雖最好沒有小罪，甚至於沒有明知故犯的小罪；到底這不是完全緊要的條件。平常人只要沒有大罪，且有不犯大罪的志向，且存着正經的爲頭，就可以多領聖體；那怕天天領也行，這是聖教會一定的道理。

d 教宗庇護第十說：「爲能天天領聖體：一，當無大罪；二，該有正經的爲頭」。

一，當無大罪。

c 大凡爲保養生命而能用飲食的人，可說都是活人；世間從未有死人用了飲食，因而得復活的道理。至論靈魂，也是如此。因大罪已死的靈魂，領聖體決不能獲得赦罪的恩典，勢必要痛悔告解不可；至於領聖體，祇能加增聖寵，保養靈魂的性命，如同平常的飲食，能滋養肉身一樣。

二，該有正經的爲頭。

d 教宗庇護第十的聖諭上說：「領聖體的正經爲頭，就是聽命的領受，並不是盲從學樣的領受；也不是爲怕別人的譏笑，或貪圖虛榮；僅僅爲悅樂天主，以至大的愛情同天主結合，壓伏自己的私慾偏情」。

d 聖師日都辣說：「你去領聖體，千萬莫存貪圖虛假光榮的意思，也不要徇情願面，爲博取某等人的歡心」。

d 聖師方濟各撒肋爵說：「你這一味盲從學樣的毛病，全是由愛虛臉面，嫉妬他人而來的」。

耶穌在聖體奧跡之內，把自己賞賜我們，全是因爲我們的緣故；所以我們領聖體，也該當全爲愛耶穌而領，不可存別的意思。

c 你看那荷花開的越大，花瓣上所盛的甘露也越多；你也該把你的心，常常往寬大裏開展，爲的是多多承受天主的聖愛，有了聖愛，則聖體所賜熱心人們的各種奇效，你也能殼全得。

第三〇四題

誰能屢次領聖體

五〇五

第三〇四題

誰能屢次領聖體

五〇六

若論我們習慣的小罪，即便無意悔改，也能天天領聖體；因為領聖體，能使我們有痛悔改過的好志向。

d 教宗庇護第十也說：「常領聖體的人，雖然盼望他們沒有小罪，或至少沒有故犯的小罪，及戀愛小罪的惡情；到底若沒有大罪，單有定改的堅志，也能天天領聖體，因而漸漸地就少犯小罪，遠離貪戀小罪的惡情」。

c 大凡人有好脾胃，天天吃飯，身體必定逐漸強壯；人有堅固的志向，常領聖體，也是如此，越多領，越熱心，越盼望多愛天主，自能得無罪的善生。

論天天領聖體

既然靈魂上沒有大罪，且又真心盼望得靈魂肉身的益處，誰都可以天天領聖體。幼童在初領聖體後，也可接着天天領。

d 聖奧斯定說：「你要這樣度着純潔的生活，俾能天天領聖體」。

d 論勤領聖體並日領聖體，聖教法典（八六三號）上，有這麼一段定論：「該按照宗座頒給的規則，鼓勵信友們，勤領並日領聖體；並且也要勸諭他們在參與彌撒聖祭時，不但神領，而且事先必須妥當預備，俾能實領聖體才好」。

h 論到這個問題，聖事規範部 (S. Congregatio de Disciplina Sacramentorum) 最近在一九三八年十二月份，曾頒過一道論「日領聖體」的訓令說：自教宗比約第十在一九〇五年十二月二十日，由公議部 (S. Congregatio Concilii) 發出通令，激勵信友勤領聖體並日領聖體後，又在一九〇十年八月八日，經「何等奇特」通令，就呼喚孩童們日領聖體。以上兩道通令，在聖教育的新法律上，固然都已定為律條（第八六三節），這勤領聖體並日

領聖體的習慣，至今也很幸運地傳揚開了。那種招致無數好處的習慣，不但是可稱讚的，而且還應該作進一步的傳揚云。可是聖部一面囑託一總的信友，幼童少年們，勤領聖體並且日領聖體，一面也很追求他們善守勤領聖體並且日領聖體的條件，爲此接着又說：勤領聖體並且日領聖體，皆是可稱讚的，同時當遵守緊要的條件，也是很嚴迫的；這些條件，就是說領聖體的人，應該有聖寵，且有善意。臨了，聖部特別慎重地告訴信友們，時常領聖體該小心成了習慣，因着一習慣成自然，久而久之，也就不尊重聖體了；因而發生冒領聖體的危險。再者向青年人們說：勤領並且日領聖體，固然是很可崇，但並無強迫的命令；爲此應該隨各人的熱心行事。

補覽

勤領聖體的來歷

當初的教友們何等熱心！他們以聖體爲生命之糧；若是自己不能領聖體，則悲痛至極；那末他們怎能相信將有一時，竟要出命，勉強那繼續他們的教友領聖體！他們更想不到，需要處罰來，勉強教友望彌撒領聖體啊！雖然這樣，但事實恰是如此的。

(一) 在聖教會內，宗徒們的教訓，確是最可欽仰，極其真實的聖言。因爲他們受了耶穌的陶染，深知每日領聖體的神益；所以願把每日熱心領聖體的真諦，傳授給後世之人。

請看最初聖教會裏信友領聖體的禮節演變史。

宗徒們的時代

按路加宗徒的行實(見二一四六)上記載最初的信友都恆心遵守宗徒的教訓(福音)彼此交結，(作愛德的實習)劈餅(彌撒)祈禱。

第三〇四題

誰能屢次領聖體

第三〇四題

誰能屢次領聖體

五〇八

宗徒行實(二十,七)也記載聖保祿又在特羅亞得(Troade)「七日的」第一日,聚會
 劈餅」(見上四二四頁)。

先代信友的實踐和信德,由聖保祿(致格林多前書十,十六,十七)可以看出,他
 說:「我們所祝聖的杯,豈不是同領基利斯督的血嗎?豈不是同領基利斯督的身體嗎?我
 們雖多,仍是一個餅,一個身體,因為我們都是分受這一個餅」。聖教初興時的教友們,
 於是都恆心分裂聖餅,都勤領聖體,至於天天領聖體,用不着什麼規矩迫着他們,不用什
 麼另外的吩咐,自然而然地就有那般熱心。他們常聚在一處同領聖體;凡是來到了的,沒
 有一個不領聖體。這樣,教友們接續着行此善工,相傳了好幾個世代。

按古時的禮節書:送聖體是在彌撒中給信友送的。送聖體以前,行「和平之接吻」
 禮,指的是吾主耶穌所說的那句話:「你在祭壇上獻禮物的時候,若想起弟兄是魔利的,
 難免地獄的火,所以你在祭壇上獻禮物時,若想起弟兄向你懷怨,就該把禮物留在壇前,
 先去同弟兄和好,然後來獻禮物」(瑪竇五,二三)。

在聖保祿五次書信內,都可看出有這樣的吩咐:「你們彼此親嘴問安」(見格林多
 後書十三,十二)。聖保祿這些話,是在行接吻禮前,他們所習慣說的話。這句一說,神
 職班們(Celesiastici)就彼此接吻;男信友同男信友,女信友同女信友,也一樣做。現在在
 大彌撒裏,神職班的人,仍行這和平之接吻禮。

Sancta : ancis 當時六品說:「聖事感給有聖德的人們」這是如同「一種警告語,為
 免得有人不按禮敢去吃主的體,和喝主的杯,在送聖體的麵形時,只說:「聖體」主體,
 「基督」血,兩句話:「生命爵」領聖體者,每次答說:「亞們」。

以前的領聖體,平常是把聖體放在領者伸開的手裏,讓他們自己送到口裏,然後把
 左手交在右手上,作十字形,不過女信友應該在手上放一塊白布。

日路撒冷城的聖濟利祿又囑咐如下：「在近祭台時，不要把手平直地伸開着，也不要把手指撒開來，就是該把將接受君王的右手，放在當作寶座的左手上，就在作凹形的手裏，領過聖體。領後該答應亞們，領者的眼目，親見了聖體而聖化了，所以把聖體送入口中後，該小心防備有細屑遺下。譬如有人送你一些金沙，你豈不格外謹慎，怕有金屑遺失嗎？金沙如此，那一小份體屑，他的價值要超過萬倍哩。爲要明瞭這風俗，當想起從前在東方的聖體形質，是用大塊送的，後來因爲普通已用小形阿斯底亞，這在手裏領的規矩，即便漸漸地取消了。司鐸和六品，只把阿斯底亞遞進領者的口裏。再者，爲依這種風俗，即把聖體放在領者的手裏，另有一種理由，就是因爲當聖教遭艱難時，許多教友要把聖體帶到家裏，爲好在致命以前領聖體的緣故。聖濟利祿又加上說：「領過基督聖體以後，再進到血爵處，不即伸手，先該俯首致敬，行欽崇崇拜的大禮，然後才領受聖血答應亞們。這樣你便因領了基督的聖血而生活了。又你在嘴唇邊沾着了一些血滴，別用手去動，送寶血有兩式，或把聖爵遞近領者的口，或用一小管，命領者向聖爵內吸領。到現代還有地方保存着這古爵和小管，爲紀念這古風。那時還有地方，也把阿斯底亞同投在聖血裏，用一小勺盛着一齊送，送後所剩下的聖血，則歸這司鐸領完的。至於阿斯底亞，除了留幾個爲害病者外，別的都送給小孩子領」（見上四五三頁）並且起初還給新生的小孩子在他們受洗時，也送給聖體，也叫他們吞幾滴聖血。

由此看來，在公教會初期的信友，就如同現在神父們，不但領受餅形，也領受葡萄酒形。不過後來因爲不方便，教會才規定了只送給信友餅形。然而在效果上，信友領到的耶穌，和往時絲毫沒有差異（見上三八五）。

宗徒們以後的時代

第三〇四題

誰能屢次領聖體

五〇九

第三〇四題

誰能屢次領聖體

五一〇

但直到宗徒們死後的幾百年，教友們熱心的程度逐漸減低，於是領聖體也逐漸稀少

了。
 教宗聖格肋多（七十八—九十一），再度地更新了這天領聖體的局部規矩，命一切在祭台上輔彌撒的人，按宗徒們的規定，都領聖體，並在當時的規矩，做彌撒的神父自己領聖血後，轉身向教友說：「請弟兄們來領聖體！」

到底聖教會又命信友們，至少每逢主日該領聖體，所以每主日領聖體的例規，直至聖教會第九世紀時，仍然存在；因為此時的主教，及皇帝大加祿等，所呈給教宗的書信，還引用每主日領聖體的例規，以為憑據。後來信友們的熱心漸趨冷淡，連每主日領聖體的規矩，也陽奉陰違起來；因此聖教會又另定了規矩，命教友們，每年至少領聖體三次：就是在耶穌聖誕，耶穌復活，以及聖神降臨這三個大瞻禮日，都該領聖體。無奈教友們的冷淡，日甚一日，甚至連每年領三次聖體的規矩，也不能奉守；所以聖教會見了這樣的情形，不禁為自己的子女憂懼，為使他們不致全不領聖體，傷害靈魂上的生命，於是二千二百五十五年，在羅馬拉脫朗第四次公會議上，特將三個大瞻禮日的領聖體，減少到一個大瞻禮日領聖體，就是復活大瞻禮日。而且就是現今所有的這個，凡已開了明悟的教友，都應該在復活大瞻禮日完滿領聖體一次的定命。到底聖教會為寬鬆從前的誡命，實在出於無奈，不知流了多少的苦淚，擔了多重的憂愁。聖教會雖然把領聖體的誡命，寬鬆了一些，到底他的心神意志，常是一貫如前，還是切望教友們勤領聖體才好。

神領聖體

神領聖體，就是不能實領聖體的時候，心裏想着耶穌愛人的心，盼望同耶穌結合，得領聖體的益處，就發一個願意領聖體的心，親愛耶穌，謙遜自己，求耶穌賞賜實領聖體

的真典，實領聖體，一天只能一次，神領聖體，一天能隨便幾次。若神領聖體能好好地做，他給的恩寵，有時恐怕也未必在實領聖體之下。

d 神學士羅高 (Lugo) 說：「有時神領聖體，因為盼望的真切，故其所得的益處，比實領聖體更多」。

但這不是說：「只須神領，不必實領，因為能實領而不領，神領也是假的了。」

e Duo Calices 709

聖亞爾豐索說：「有一天耶穌默啓一個聖女道：「我很喜歡神領聖體的人」；就叫聖女看兩個聖爵：一個是金的，一個是銀的；金聖爵裏盛的是他的實領聖體；銀聖爵裏盛的是他的神領聖體」。

e Ex agro Missam audiebat 770

聖巴斯加罷龍，不能在堂裏去望彌撒的時候，若聽得堂裏打鐘，就面向聖堂，定着心神默想，如同望彌撒一樣，聽得鐘聲是舉揚聖體，他就跪下，加倍熱心，十分恭敬，神領聖體。

e E curru ferreo Sanctissimum visitabat 771 (見後面)。

e Sciae. Imeldae Communiones spirituales 772 (見上四五頁)。

丁 供聖體 (見四三三頁)。

聖體聖事同別件聖事大有分別；因為在別件聖事中，成聖事和行聖事是彼此不能分離的；在聖體聖事中，聖體一經祝聖，聖事便常存在。

耶穌實在聖體內為時幾何

餅形和酒形不損壞，不變質，耶穌常在；耶穌常在，就是說：聖事常存。

第三〇五題

怎麼說聖體是耶穌和人結合的表記

五二二

d 按脫利膝公會議的議決，餅酒一經念了成聖體聖血的祝文，耶穌的聖身聖血，就在聖體聖事中，並且繼續常在，直至酒形餅形壞了以後為止。因為聖體的質料是餅和酒，餅形酒形一變壞，聖體聖事便缺了質料，所以耶穌便不在了。因此餅形酒形存到幾時，耶穌的聖身聖血，也存到幾時（見上三九一頁）。

（至於究竟要過多大工夫麵形才算完全消滅，請參看上三九一頁）。

e. 111. Adoraticium Fundatrix 1773

聖女彌厄爾拉（見三冊三八九頁）領聖體後，常覺着在心中的耶穌聖體一消滅，就不復存在了；為此她在巴爾薩羅納城的時候，很感難受，因為見在那裏成聖體的阿斯底亞麵形很小，為此消滅的也快。她自己述說：有時她所領的小阿斯底亞，經一刻鐘，或連二刻鐘之久存留不滅。聖女以此為耶穌特出的恩典。即有一天當她渴望領聖體時，見阿斯底亞形像，逐漸增大，至於幾乎不能進口；聖女因而大感快慰。

第三〇五題

聖體聖事是耶穌和人結合的表記，因為耶穌在聖體中常和我們同居，使我們能和他親近，求他賞賜恩典。

吾主耶穌建立聖體的第三個奧妙的意思（見上三九三頁），就是做他「和人同居」的表記，平常叫做「供聖體」。

d 至論耶穌立聖體聖事，不先不後，偏在受難的那一夜，聖伯爾納定說：「猶如朋友臨終時，送一種什麼表記，為發顯自己的愛情，使對方比眾不同的看重他，常常記掛在心」。

上。到底耶穌受難前，為發顯他極大的愛情，給我們留下了什麼寶貝呢？他自己說過：

「我願意常同你們在一齊，直到世界窮盡」（見瑪竇二十八，二十）。

d 聖伯爾納多曾向耶穌說：「主！這個光景不相稱你的尊貴！」耶穌竟答應他說：「那不得事，雖然不相稱我的尊貴，到底很相稱我的愛情」。

i 耶穌隱藏在麪餅的形象內，是願和我們住在一起。他本就叫做「隱藏的天主」。

在各處聖堂裏的正祭台上，有一個巧小精緻的櫃子；前面點着一盞燈，裏面常供有「聖體」，爲此叫做聖體龕子。人上聖堂裏去，一看見半空中懸掛着一盞燈，就知道聖堂裏供有聖體，該當格外的小心恭敬。再者點上個燈，就好像把人心裏那個熱愛的火，放在耶穌跟前，巴不得自己常在耶穌跟前才好。

d 「一燈佛火，終古常明」。

d 「燈不滅」。

按說吾主耶穌從升天以後，論天主性，雖無所不在，處處都在；到底論人性，就不能說無所不在。但是吾主耶穌建立了聖體的奧妙，不但叫他的天主性無所不在，也叫他尊貴的人性，在聖體裏頭；不論何處供着聖體，那裏也就有吾主耶穌，在麪餅形隱藏的是原本本的耶穌（見上三八四頁）。

當初吾主耶穌，真天主，誕生爲人的時候，却是睡在猶太國白冷城外的一個馬棚裏面；那個從前降生爲人的耶穌，就是如今所供的聖體。耶穌在納匝肋，一直隱居了三十年工夫，立了各樣德行的模範；如今在聖體內隱藏的天主羔羊，也就是昔日在納匝肋隱居的耶穌。從三十歲以後，各處請道傳教的時候，發顯了無數的聖蹟；這一個奇妙的耶穌，如今確實在聖體裏頭，聖體也確實就是他。傳了三年教以後，甘心受難釘死在十字架上；這一個受苦難釘死的耶穌，也就是聖體裏頭所隱藏的耶穌。吾主耶穌死後，埋葬在墳墓裏三天，然後以自己的全能復活，第四十日榮耀升天，坐在天主聖父的右邊，直到世界窮盡。

第三（五）題

怎麼說聖體是耶穌和人結合的表記

五一三

第三〇五題

怎麼說聖體是耶穌和人結合的表記

五一四

，還從天上降來，審判普世的萬民；這一個永遠光榮，永遠該讚美的耶穌，眞天主真人，全在這聖體裏頭隱藏着。

d *Nulla natio deos habet tam propinquos* 774

所以我們如今比依辣爾的百姓，更能慶幸歡呼着說：「世上絕沒有別的百姓能使他們的邪神，親近自己，更能如同天主之親近我們的」（見申命篇四，七）。

c *Iacob vidit sealam...* 775

古聖雅各伯，單單在夢中看見天主；我們如今比他更有福，因為我們能親見天主眞實的在聖體櫃中住着。

c *Moses vidit rubrum ardentem* 776

古聖梅瑟在一叢荆棘中，聽見天主向他說：「你不可近前」（出谷紀三，五）。我們如今比他更有福，因耶穌從聖體櫃中向我們非但不說：「你不可近前」，反招請我們說：「你們都到我跟前來」（見瑪竇十一，二十八）。

c *Magi, Simeon, Zachaeus* 777

當初三王來朝，親眼得見聖嬰耶穌；聖翁西默盎，也親手捧抱過聖嬰耶穌；以及悔罪的富人匝格阿，親身招請耶穌到自己家中；這一切的事情雖可慶幸，然而我們如今一點也不生嫉妬他們的；因為我們每日能隨意欽崇叩拜耶穌，請耶穌到我們心裏，求他賞我們聖寵神恩，以濟我們的神貧。由此可見，耶穌以自己的聖體，賞賜聖教會以後，再不能有別的奇工妙化，更能光榮聖教會。

an *Catholicus ingreditur protestantium templum* 778

有一個公教信友，一天在路途中，去觀誓反教人的一座精緻的聖堂。他於進堂時，就脫了帽，一位陪伴他的牧師，向他說道：「先生，請免禮，把帽子戴上吧！因為此地沒

有人」，這樣的話，決不配向公教信友們的聖堂裏說的；因爲在那裏常有人住着，就是聖體內的真天主耶穌基督。

耶穌在聖體內，並不孤單寂寞；有無數的天神，拱衛着他。

d 因爲按聖基所說的：「皇帝在何處，他宮內的人也在那裏」。

e Angelus semper ante Tabernaculum 779

從前有一位院長，名叫息則阿，一天他進聖堂時，看見一位天神站在祭台左邊，他很駭異。天神高聲向他說：「自從這座祭台被設以後，自從有聖體在聖體龕子內，我應該常在他身邊」。

e Frater Basto S. J. videbat in altare angelos 780

耶穌會的一位輔理修士，名叫伯多祿，他於一六四五年，在哥金地方去世的，他在生時，曾蒙天主恩賜，使他能看見拱衛聖體的天神們；這種特恩，乃由他嬰孩時代，就常有的；這也是他以爲人們都有的恩典。有一天，他將這事告訴給自己的一位朋友，那位朋友聽了，很是驚訝，說這乃一種特恩，爲此他由眼目看到的，別人只能用信德的眼目，才能看見。天主又給了這位修士其他關於聖體的特恩；他在領聖體時，他見到一乘金梯，從天上到地下，靠在聖體龕子旁邊。另一日，修士受了極大的凌辱，他比平日更爲熱心，伏在聖體台前，求耶穌賜他忍耐之德。耶穌就使他看見聖身滿身的傷，領上的索，肩上的破紅袍，手中握着草杆，頭上戴着茨冠，向修士說道：「伯多祿，你可以想一想吧！天主聖子受苦難，原是爲教訓人怎樣受苦難啊」。

e Scetus Chrysostomus vidit altare angelis circumdatum 781 (見六冊三一頁)。

實踐

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

五一五

第三〇五題

怎麼說聖體是耶穌和人結合的表記

五一六

所以我們幾時到堂裏來，切不可說話，只該靜靜班班的欽敬聖體。

c 官府在皇上跟前，還一點兒不敢放肆，我們在天主台前怎可放肆呢？（見五上冊八

〇…頁；又見六冊三〇…頁）

e Catholicorum irreverentia scandalo fuit protestanti 782 （見六冊三〇頁）。

e Protestantica domina credit, dum videt Parochi in templo reverentiam 783

（見五上冊八四頁）。

e Poena in eos qui in templo loquuntur 784 （見五上冊八三頁）。

e Mahumedani ante Mahometis sepulchrum 785

歐熱鈕斯齊斯得厄阿，乃斐爾弟南王第一世，遣往到撒理滿王前的大使，他曾述說，人在瑪罕莫得的墳墓前，竟不說話，不分心，不到處觀望，可惜在我們的聖堂內，有時竟不如此。

e 聖后瑪加利大 Scia. Margarita Sueciae Regina 786

聖后瑪加利大，她常教訓自己的兒女當尊敬聖祭。她每每地這樣說：「在聖堂裏，彌撒聖祭當中，我們人所有的尊敬的心思和態度，當超過在任何地方。」所以她的孩子們，總是遵從着自己母親的話和善表，勤謹地望彌撒聖祭。當時有一個人曾向自己的朋友說道：「你若願意知道天堂上的大神們，如何祈禱，你祇看聖后和她的孩子，在聖堂裏是什麼樣兒，就明白了。」

耶穌在聖體與我們共居

耶穌聖心真是過分愛人！他好像合人離不開似的，因此才立了聖體；如今他雖然升了天，仍然還在聖體內，和我們人在這苦世上，一塊兒住着（居我人間），這真是他最大

愛情的表記！

c 平常爲紀念死人，往往豎立牌坊，如孝子坊，貞節坊，開老坊等等；這些紀念物，卽便是石砌鐵鍛的，總有蕩然無存同歸於盡的時候；吾主耶穌却妙想天開，要在天堂上享福，又要和我們共同生活，於是才保存自己的真蹟，在聖堂中的聖體樓內。

d 當耶穌升天時，向宗徒們說過：『我常同你們在一起，直到世界窮盡』。這句話在聖體內，果真應驗了。耶穌當初在世上，不過單同那些猶太人，和他的幾個門徒們在一處而已；如今耶穌却是在普世界上，同天下的教友全在一處，白天黑夜，一時一刻也沒有離開人的時候（見上三九頁；又見三冊三一頁）。

e *Scelus. Vincentius habitare elegit cum his qui in carcere erant* 787

聖味增爵見監獄裏的那些罪人很苦，地方很黑，又潮又臭，老鼠臭蟲很多，被押的人十分難過。有病的時候，也沒有伺候的人，沒有一個安慰他們的。他就動了慈心，恨自己不能相幫他們。他沒有別的法子，就用錢給他們買衣服，這樣還不能滿他的愛心，恨官長准他在監獄裏住，給那些罪人作伴，好安慰他們，伺候他們，給他們講天主的道理，叫他們至少有點安慰。他這麼一片好心，那些罪人們起頭看不明白，疑惑他，不斷地輕慢他。到底仍沒有敗他的興會，沒有叫他退步，反正的要行這樣大善功，同他們一齊住在監獄裏。請看聖人這個愛情，有多麼大；然而吾主耶穌的愛情，還更多更大更妙。

c *Coedus antiquum et novum* 788

古教所有的結約的櫃，裏面是盛着一瓶瑪納，和兩塊刻着十誡的石版，作爲天主同我們結約的憑據；同時天主也不斷地在那上邊，時常顯示給他們，和他們說話。如今聖教會內有更尊貴的：天主和人結約的櫃，就是這聖體樓子，裏面是存着耶穌的聖體；這聖體

第三〇五題

怎麼說聖體是耶穌和人結合的表記

五一七

第三〇六題 對於所供的聖體，該怎樣敬禮

不但指點爲耶穌結合人的表記，而且是實實在在在有耶穌常在裏面。

五一八

耶穌在聖體中，爲使我們能和他親近。

d 聖女德肋撒說：「耶穌要人求他，所以用麵餅的形象，把自己的威嚴全遮蓋了」。

d 多默根比說：「耶穌要人求他，如同朋友說話一樣」。

d 爲證實耶穌常在祭台上，聽我們祈求的這件事，聖女德肋撒會說：「要同國王說話，不是人人能做得到的；可是要同天地的大主去說話，反倒無論貧富貴賤，個個人都能做得到」。

論敬愛聖體

第三〇六題

我們對於所供的聖體，該歡喜屢次在聖體跟前，向耶穌表示欽敬，和以愛還愛的心意。

敬愛聖體的理由

- 一， 我們敬禮聖體，因爲耶穌真天主的聖身聖血，是值得我們敬禮的。
 - 二， 耶穌因熱誠的愛人，從天堂上降到人間。
- 所以世人應該以愛還愛，愛慕聖體聖事內的耶穌。

怎樣敬愛聖體

熱心恭敬耶穌聖體的良法，大約有以下數種：

甲 拜聖體

按聖利烈的話，除了熱心領聖體外，沒有一樣善工，可比拜聖體更中悅天主的聖意，且爲我們有更大的益處。

朝拜聖體，就是常喜到聖體堂裏拜望耶穌，同耶穌商量自己的終身大事。

(壹) 理由

(子) 爲表示以愛還愛的心意，耶穌爲愛慕我們常在聖體聖事內，所以我們該到堂內去朝拜他，讚揚他，感謝他的恩寵。

d 常言說，父母養育的恩典，兒女切不可忘記。比方兒女整天不看望他的父母，不給父母說一句問候的話，這樣的兒女，算是什麼人呢？同樣吾主耶穌在聖體裏面等候你，你有愛他的心，還能說不朝拜他，不給他說一句愛慕，恭敬，感謝的話麼？

c 大凡有信德的教友，倘能到外國去朝拜聖家的聖室，或是耶穌誕生受難的地方，心中一定要十分喜歡；因爲那幾個地方，都是耶穌爲人涉世的遺跡。教友該想如今的聖堂，不但是耶穌涉足的地方，並且他日夜都住在那裏；所以我們該格外地喜歡去朝拜才是。

i 而且拜聖體爲我們也極其容易。你看如今供聖體的聖堂該有多少。

c 假使普天下只有一座聖堂，比如在羅馬，並且每年只能供一天聖體；那末必定也有好些教友，不畏千山萬水去朝拜他；如今吾主耶穌無窮的恩典，他願意住在各處的小聖體堂內，好像親自來到了我們跟前，只願衆人親近他；我們若裝着沒有看見，不認得他的樣子，冷淡地待他，豈不是負心到了極點麼？

e Prope Palatium Regis erat Templum catholicum 789

有一位名叫亞爾伐來治的聖人，他看見某國王宮裏，十分熱鬧；祇是旁邊一座聖堂

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

五二〇

裏，雖然也供了聖體，却沒有人進去朝拜，他就難過的大哭而回。

c 再則，當耶穌升天的時候，萬一人向耶穌說：「我主！你升了天，就下來隱在小小的籠子裏吧；等我們有事，就可以同你商量。」這樣，我想一定有人批評說，這是過分的要求；如今你看耶穌真的在聖體籠裏住着，這該是多麼大的恩典呢！

c 比方一個國王，出朝去見一個鄉下人；萬一那鄉下人偏不肯見他，這是何等的荒唐呢？耶穌是萬王之王，常在祭台上願意親近我們；你偏不去朝拜他，你良心上過得去麼？

(丑) 爲獲得救靈的最大神恩

熱心拜聖體能得各樣的恩典。所以我們也該到堂內去拜聖體，呼號他的仁慈，求他寬赦我們的罪，求他賞賜我們需要的聖寵。

d 從前耶穌說過：「你們凡受勞苦的，擔重載的，都上我跟前來吧，我要撫慰你們。」（瑪竇十一，二八），如今耶穌在聖體內，還常這樣向我們說的。

c 他在祭台上等着我們，猶如皇上開放朝門，讓任何人民去見他，向他訴求恩一樣；並且世間的皇上無論有多麼仁慈，也不能充滿衆人的欲望；祇有在聖體籠裏的這位皇上，能說：「凡受難爲的，負重任的，到我這裏來，我能使他得以安息。」

c 世俗中貴顯的人，祇接見幾個寵幸的親朋，提拔他升官發財；但耶穌在聖體中，很樂於聽我們的祈求，救濟我們的急難。可惜耶穌雖常大開着宮門，不幸有許多人在耶穌身上，都是落落寡情的樣子，一味在貴顯親友跟前獻媚，却不願費一分鐘工夫去朝拜聖體。

(寅) 爲補辱

有許多人，不認識耶穌，尤其不相信聖體；並且也有許多人，故意去作踐聖體，冒領

耶穌的聖身，連教友們大多數都是忙忙碌碌的，終日爲着肉身的的事情着想；甚至不但不拜聖體，而且在聖體台前，故意分心說笑，東張西望，凌辱天主。所以我們該常常拜聖體，每到聖體台前，要特賠補耶穌在聖體內受的侮慢。

e 聖人們的德表 *Exempla Sanctorum* 790

耶穌要人朝拜他，安慰他，所以命聖女瑪大肋納巴齊，天天拜聖體卅次，聖女全全聽命，十分熱心。在聖體堂裏，常常跪在相近聖體的地方。

賢女辣蘆撒沒有去修道以前，已經非凡的愛慕耶穌，常常拜聖體，如同離不了的一般。管她靈魂的神父，命她拜聖體，不要過一點鐘，幾時一點鐘滿了，辣蘆撒依依不捨，還再四望祭台，頭低了又低，捨不得出去，只因爲聽命的緣故，無可奈何出了聖堂。

聖類思公撒格常常想天主，後來精力漸漸衰弱，長上命他少些想天主，不准他拜聖體工夫大。幾時聖人有所事，走過聖堂跟前，便發愛慕聖體的心，好像聖體招他的一般，就向耶穌說：「我主，你離開我罷，你離開我罷！」

聖方濟各沙勿畧在印度傳教的時候，夜裏拜聖體的工夫很大，日間講道工作；夜間便跪在聖體台前，作爲他每日應有的休息。

聖五傷方濟各，於任何工作以先，總是先去朝拜聖體內的耶穌，請示一切。
聖方濟各類日斯，夜裏常去拜聖體，幾時堂門關了，不能進去，就跪在堂門外，雖然下雨下雪，他都不顧。

e *Exempla christianorum in saeculo degentium* 791

不但列品的聖人聖女們，凡一總熱心教友，都喜歡去拜聖體。

e *Setus. Wenceslaus Rex* 792

聖文舍斯辣國王，親手割麥子做麵餅，採葡萄做酒，爲彌撒裏用。他內裏的熱心，

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

五二二

發顯在身上，甚至寒冬下雪，只要他手一碰，那雪就化了。他夜裏到堂拜聖體，總帶一個侍衛，臘月下雪的時候，聖人看見侍衛走在雪中，冷的打戰，叫他踏在自己腳印裏走，侍衛聽命，便覺脚下是溫暖的。

e. *Sca. Elisabeth Hungariae Regina* 793

匈牙利國的聖女依撒伯爾，從小就習慣拜聖體，若逢聖堂關了，她就口親着聖堂的大門和牆壁，發愛慕聖體的熱情。

e. *Rex fervidas Eucharistiae devotus* 794

為啓發我們愛聖體的情分，也不必說聖人聖女們，在聖體前所顯的恭敬愛情；如今單提世俗君王留巴爾多的表樣，已夠使人熱心恭敬聖體了。他從幼即常行熱心敬拜，奉事聖體的工夫，初領聖體時，即懷此熱忱，後來總未間斷，他自定一規，每主日及諸瞻禮之日，必領聖體，平常在一主日領兩次聖體，雖在軍營之內，打仗之時，守此良規，總不改變。凡領聖體，必竭誠預備，領前不辦一點俗事，好幾次在大病中，熱極渴極，雖太醫以性命攸關，強其飲水，到底他為預備領聖體的緣故，寧受危險，受乾渴，不肯飲水，以待天明。他這種熱情，不但顧自己，還顧到別人，凡在朝的文武，以及服事他的人，至少該一月一次領主。不然，就要失去他的寵幸，或甚至受罰。有一天在聖堂內士民雲集時，他為立恭敬的表樣，不肯坐寶座，並不要鋪墊，只在光地下肅然長跪，眼望着行祭之台，直到禮畢，在路上若遇了聖體，就下馬停車，不顧雨水泥濘，必伏地敬拜，又接着聖蠟在手，敬護聖體，直到病人領後才陪伴回堂，侍供於聖櫃內始回。有一次護送聖體，正值傾盆大雨，左右勸王避於聖體天篷下，或戴雨帽，暫免於聖體前加冠之禮。答說：「事奉天主，不但不該怕雨，還該流我的血。」每次出征逆寇，必先行恭敬聖體大會，求天主保佑凱旋。第一次出陣，他佩一聖置在胸前，在置上寫兩句話云，我不怕兇惡，因為你同我在此

，果然這次得了奇恩，免了極大的危險。有一次，在撒爾弗忒地方，侍奉聖體，敵人連珠大炮，打將前來，衆人都勸干躲避，王答應說：「在天主台前，誰能害我。」有的勸他穿鐵甲，好避危險。又答應說：「我心的天主，即是鐵甲。」又在巴瑟盜，依然不怕，忽被一炮子，打破了頭盔，未傷一髮，如同炮子有知的，不敢得罪他。他爲恭敬聖體，曾受過雨淋日晒，這樣的事並非一次。所以軍中都說，在王的背後，雖在石矢如雨之中，比在銅牆鐵壁之後，還更穩當。更奇的，一回他把腦玻而加城圍着，敵寇拒而不降，衆人都要攻城，王向衆人說：「先望彌撒，求天主改變其心。」說也稀奇，營中正在舉揚聖體，忽報敵人納款請降，果如王子所言。

e 天主的護兵 *Alies ante Sanctissimum excubias agit* 795

一八四七年，奧爾良城的一座聖堂內，有人注意到每日午後，從一點到三點鐘止，常有一個士兵，很端莊很熱心的進到聖堂，挺着身子，站立在彌撒間。有一天，隊長自己進堂來拜聖體時，神父就和他談及那個每天來拜聖體的士兵。這時那士兵正進聖堂來。隊長說明那士兵，乃自己護兵，於是喚那個士兵，到更衣所裏來，叫他說明自己每日入聖堂的原因。那士兵答說：「隊長，我到這裏來，是爲經兩小時之久，作天主的護兵，任何國家，都有護兵，總統在巴黎京城內，有四個護兵，將軍兩個，縣長有一個。而天主這些人更尊貴，却沒有一個，爲此我每日得閒時，我就來擔任這個職務。但請放心，兩小時，並不算久，因爲我愛天主，一如你愛他一樣。」隊長稱讚這士兵的熱心，請他保存這個熱心繼續着做。

e 一個管火車頭的熱心教友 *E curru ferreo Sanctissimum visitabat* 796

在德國木坭基城，有個管火車頭的頭目，一次做完了避靜後，和領避靜的神父談着說：「我從三十年來，就管大火車頭，所經過有聖堂的地方很多，我一看見聖堂，就想起

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

五二四

了裏頭住的吾主耶穌，就向着朝拜說：「願吾主耶穌基利斯督受讚美」。或說，望至聖的聖體，享受光榮的讚揚；他又說：「我在黑天見了堂裏聖體燈的光明，格外動心」。他還天天在火車頭上念一份玫瑰經，有時候同火夫們一陣念這經。他確實那熱心的行為，得了天主特別的降福，在三十年中，總沒有遭過火車頭的什麼禍患。

(貳) 拜聖體時該做什麼

拜聖體時，在聖體台前：

第一 該表明我們恭敬欽崇的心意。

第二 該以愛還愛，到聖體台前，多發愛耶穌的真情。

e S. Phylippus Neri 797

聖斐理伯納利一心愛慕天主，所以一見聖體，便嘆息說：「哎！我愛慕的天主，我愛慕的天主，一個人真有愛天主的心，自然不厭煩拜聖體了」。

第三 該念經，至於所念的經文，也無一定；嘴裏不念，單心裏默念也可。

i 為恭敬耶穌，並不須多說閒話；因為只須流一滴淚，仰嘆一聲，心裏發一個愛慕的切情，或是恭恭敬敬地靜默不言，跟隨聖體也就發了（見上四九九頁）。

e "Ille me respicit, et ego respicio illum" 798

魏亞內神父在亞爾斯做本堂神父的時候，常見一個教友，是平常莊稼人，差不多天天進堂，在堂裏在聖體台前跪許多的工夫，也不見他念什麼經，光恭恭敬敬地對着聖體籠子望。聖人問他：「你朝拜聖體，用什麼法子，念什麼經呢？」那個教友答應說：「神父，我不會別的，我看吾主耶穌，吾主耶穌看我」。總而言之，有好信德，朝拜聖體不難。

第四 該求耶穌賞要緊的恩典。

i 我們在耶穌面前，猶如往日在加里納亞道上遇着他的病人一樣；把自己的困苦和志願，奉託給他，求他撫慰。

d 聖亞爾方沙說：「可惜人們不知道用一刻鐘的工夫，在祭台腳下謝聖體，比較那行一天別種熱心的善功，為獲得天主的恩典，還更有效力啊」。

e Responsum Comitissae de Feria 799

從前有一個貴家寡婦，名叫福利亞，進了修院後，凡有空閒工夫，常在聖體台前拜聖體。別人問他在聖體台前做什麼，他答應說：「那怕永遠住在聖體台前，我也願意。譬如病人在醫生跟前，窮人在財主人跟前，說自己的苦，我們在聖體台前，也該這樣」。

第五 該賠補耶穌在聖體內所受的輕慢凌辱。

d 耶穌在聖女瑪加利大跟前說：「人們大都沒有良心，凌辱我的聖體」。既然一個人輕忽聖體，耶穌難過；可見一個人去朝拜聖體，耶穌也一定喜歡。

為此我們每到聖體台前，就該特地去賠補耶穌在聖體內所受的侮慢；因為這是恭敬耶穌聖心，向聖體表示敬禮的特旨（見第十八冊）。

第六 該趁朝拜聖體的機會，要神領聖體；因為這樣必然能得着許多恩寵，以及永遠的賞報（見上邊）。

實踐

耶穌在聖體內，不是單留一個影子，而是實實在在的，他常常願意接見人，尤其接見不幸的人，不問是身體方面或精神方面而感受痛苦的人。那麼我們應該進堂到救主耶穌跟

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

五二六

前，不但在主日和大瞻禮日上，就使在其他時間上，也應當時常朝拜恭敬聖體，向天主表

現我們的愛情，並陳述各自的一切困難。

d 真福亞味辣說：「一座聖體堂，是我很大的安慰；我一到那裏，頓時便覺熱心了」

e 聖亞爾豐索年老的時候，每天還至少幾點鐘的工夫，朝拜聖體。

乙 望聖體降福

聖教會為提醒我們恭敬聖體，屢次命在堂內，顯供聖體，叫教友們到堂內望聖體降福，使我們能格外發顯愛慕耶穌的熱情，而能多得天主豐富的聖寵。

丙 迎聖體

迎聖體：就是請着聖體在城市或鄉間，遍處遊行一下，求耶穌降福這些地方，使這裏的人，都得着平安，並且風調雨順，五穀豐登。

e Deus ostendit quantum Processiones Illi placeant 800

有一年舉行迎聖體大典的時候，有一個理髮匠，謾誚那些參與迎行的教友們，他站在自家門口，昂然戴着帽子，帶着鄙視的眼光，看迎聖體的熱鬧。有人告訴他，教他脫帽敬禮聖體，他竟置之不理；不一會；捧聖體的神父來到他跟前，天主罰了這個不敬禮聖體的理髮匠，使他立刻倒地身死。當時有成千累萬的人，親眼看見這件事；將他的死屍，拋在城門口，歷時三十六個鐘點，為警戒別的不敬禮聖體的人們。

丁 給病人送聖體

在司鐸們給病人送聖體的時候，我們該跟着護送，為真心實意的愛耶穌。

e 哈布斯浦爾地有一位伯爵，名叫祿多爾福，有一天，他進山打獵的時候，望見一位

帶着聖體的神父，正要渡河，但因水深緣故，渡不過去；當時他跪下了馬，將馬借給神父，神父過河以後，着人們將馬仍交還伯爵，不想伯爵竟回答說：「我已不配再乘這匹馬了，因為他很榮幸地駝過一萬王之王啊！」況我所有的一切，都是天主賞的哩」。於是將馬送給神父了，民衆聽說這件事，都盛讚伯爵很有德行。

c 一位陪送聖體的皇后 Regina agit acolithum in Viatico 801

巴國的皇后瑪利亞，是普魯士國的公主，她一生經了許多喜樂，却也嘗了許多悲痛。她的丈夫瑪米利蓋第二的猝死，使她成了寡婦，她的兩個兒子，奧桃，得了不治的病，得味第二，溺死於士覃柏格湖。當時的民衆，稱她是痛苦之母。但她在這樣悲慘環境裏，總不怨不尤，一心只向天主求安慰。她本生在誓反教的家族，自蒙主恩改歸公教後，一生做了極好教友的模範。她每天早晨在村中小堂裏，雜在平民當中望彌撒，總不肯跪在另外貴顯的地方。每主日領幾次聖體，又每次打聖堂門經過，總要進堂朝拜救主。一天她正在堂中祈禱時，本堂神父慌忙進堂，爲的是要給一個病人送臨終聖體去。那時正逢農事登場，管堂的人也在地裏忙活，園莊上的人，也都在各忙各的事，想找一個陪送聖體人很感作難。眼前只有一個來請神父的小女孩。神父沒法，就教給那小女孩，怎樣抱蠟，怎樣搖鈴。皇后見了這般情形，就自動地上前要盡這陪送聖體的職務。那時神父的意中，很顯出以爲不必的樣子；但這時皇后已把蠟燭和鈴子拿在手中說道：「我預備好了」。於是三個人便出堂上路。真美觀啦！前邊是引路的小女孩，後邊是秉燭的皇后，最後是本堂神父懷着聖體，真是一個引人喜愛的聖體遊行禮，佔全了世界最好的幾件；明媚的春光；天真的女孩；皇后的威儀；鐸德的莊嚴；金盒內藏着的天主聖子。那一些在地裏忙活的人們，見了皇后這麼大的信德，謙遜，都大爲感動。未幾，到了一座窮苦的小屋，裏面臥病的是一個老嫗。皇后就跪在房門前，熱心祈禱，直到聖事行完，才又陪着聖體回堂；可是這時回堂

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

五二八

的光景變了，成了救世主凱旋的氣象了！因為那些民衆，見了皇后的好表樣，就都擁上來陪着聖體，一時男女，老少，都高唱着經文，流着熱淚；皇后在前抱着蠟燭，搖着鈴，衆人在後跟着，送着救世主回了聖殿，你讀了這故事，一定要想巴國皇后光榮了聖體，不錯，但你若反過來說，皇后這一次也得了莫大的光榮，也很對的，因為她在聖體台前，盡了做婢女的本分，真是一樁大體面啦！聖體是無限量的尊貴，人在聖體台前，能效一點最小的勞，也算得了極大的光榮啊。

戊 此外另有一些男女的熱心修會，終日並不作什麼事，晝夜專心朝拜聖體。聖教會有時也請教友們，一齊舉行恭敬聖體的大會，爲光榮吾主耶穌。

還有聖教會爲使信友都朝拜聖體，所曾想了光榮聖體的別種方法，例如修蓋美麗的大堂，製造貴重的祭台，以及爲做彌撒使用的聖爵，聖盤，聖體發光，祭衣等，非金卽銀，至少都是很精緻的材料；此外又預定了許多恭敬聖體的瞻禮，聖體團（會）及聖體遊行，尤其聖體瞻禮上的隆重舉行：這都是十足的表現出教會的敬意。

教友私人，也有恭敬欽崇聖體的方法，例如經過供着聖體的聖堂時，要脫帽鞠躬，或畫十字聖號；出入聖堂時，要向祭台上的耶穌請安：一進堂向聖體龕子前打扞（屈一膝作跪下狀之簡稱），然後再端正的跪下；經過聖體樓前面時，要行莊嚴的跪拜禮。總之聖堂內的整個時間，應聚精會神在耶穌居住的祭台上，使一切行動，都表現欽崇聖體的心。

c Scrus. Paschalis B. Congress. Euch. Patronus 802

聖巴斯伽利斯，是聖方濟各會中的一個無品修士，是西班牙國人，按俗眼看來，只是個無用者，到底在天主眼中，却十分尊重。他一生的德行中，最特別的，是熱心望彌撒，恭敬耶穌聖體，他小時幫人放羊。早起天一亮，就進堂望彌撒，雙膝跪在地上，熱切至

極，甚至流淚。有時不能到堂望彌撒，若聽得堂裏打鐘，就面向聖堂，心想聖祭，如當面望彌撒一樣。他這樣的熱心，天主很喜歡，所以賞了他許多的恩典。好幾回賞他看見天門大開，許多天神捧着聖體，從天降下，聖人的愛火因此更熾。終於天主鑒他的熱心，賜他修道，成爲無品修士。會長准他天天領聖體，他常常熱心預備。臨了他病重垂危時，求院長送臨終聖體，領後他問堂中的大彌撒將要做麼？因爲那天是主日，旁人答說：「快要做了」。聖人就喜的說：「我的死時到了」。果然大彌撒到舉揚聖體時，聖人在牀上喊說：「耶穌，耶穌」，就斷了氣。修士們就把聖人的死屍，抬到大堂裏，放在正祭台前，有一位神父，爲他做彌撒，堂中教友很多。彌撒做到舉揚聖體時，在死屍近邊的人，看見死屍動了，正驚異間，見死屍張開兩眼，望着聖體，作恭敬的模樣，教友們就喊說：「聖蹟，聖蹟」，別的教友都走來看，見死屍的兩眼，漸漸地閉上了。堂中的人，有哭的，有喊說聖蹟的，有感謝天主的，這件事情，衆目昭彰，沒有一點疑惑，是教士鮑郎第斯德，把這事寫在聖罷加利斯的傳上。

e 救聖體時致命 *Novus Tarsicius Eucharistiae martyr in Africa 803* (見三冊四一八頁)

上年七月十五日早晨，非洲西南部馬大加斯加島上的某黑族人，爲着報仇，暗地裏闖進了一個堂口。那地方的教友們一知道就都嚇的逃跑了，因爲沒有自救的器械和力量；所以更沒有想到教堂裏的聖體。那些教友們逃的很遠，直跑到一個大樹林裏，纔敢歇息。當時管堂的，心裏很不平安，因爲神父出去行終傳時，曾把堂裏的聖體，托給他照顧；所以他越想越難受，想着那些仇人，在堂裏放火，聖體能不受侮辱嗎？既而他忽使大聲說：「我們該回去救吾主耶穌呀！但沒有人敢回去，當時有一個十一歲的小童子，名字叫李達，他猛然站起來說：「我去救耶穌吧！」管堂的說：「不行，你太小！」「喂！正爲這箇原故，我好進莊子，使那些敵人不注意我」。說畢，就跑回了莊子，進了小聖堂，忙到

第三(一)六題

對所供的聖體，該怎樣敬禮

第三〇六題

對於所供的聖體，該怎樣敬禮

五三〇

祭台前，在脚橙上站着，想打開聖體龕子，到底人小身矮，胳膊又短，怎麼着呢？想了一會，他就把神父放東西的一隻箱子，拉到祭台前邊放着，脚端在箱子上，才用鑰匙把龕子打開，然後跪下念經，那仇敵們見了一個童子進莊子，就跟着他直到堂間，因為堂垣是用竹籬編的，有很多的縫，容易看見李達在堂裏的工作，他們看見童子的行爲，不覺起了憐憫的心。遂不敢殺害他；獨領袖反責斥他們的稚弱心。竟出命說：「這孩子該在火中燒死。」不一會，那堂就灼起來了。李達一知道仇人在外邊放火，就抱着聖體龕子，東跑西奔，想推開堂門；但仇人早已把門關閉，這時堂裏已充滿烟霧，條然間，他的衣裳已灼了，勇敢的童子，受着烟悶火燒，遂昏倒在地，將聖體盒撲在心上，慢慢的就咽了氣。那些敵人報了仇，離開了這個地方，那小堂就倒塌了，在燒燬的木料中，有小致命的死屍。神父晚晌回堂的時候，見他的屍身在那裏躺着，那燒燬的手中，還緊握着未受損害的聖體龕子。

結論 對於聖體聖事熱心的基礎，就是信德，而信德却生活於聖體內耶穌的實有。

e Devotio Sctae Theresiae in fide radicata 804

聖女德肋撒在聖體聖事內，以信德的眼光，觀察耶穌，一如用肉體的眼光看到一樣。幾時聖女聽人說起當時宗徒們曾看到耶穌，並聽到耶穌與人談話是多麼有福，聖女忍不住冷笑，想這樣的福，我們並不妬嫉。聖女曾論着自己說：「我認識一個人，天主曾賜給他活潑的信德，致使他當聞聽人言：巴不得生在耶穌在世的時代；自己忍不住笑自己；因為耶穌藉着聖體聖事，也在我們當中，他不懂人怎能有其他的奢望。但我也知道此人經多年之久，還沒到成全地步，後來他於領聖體時，竭力堅強自己的信德，竟使自己能看見耶穌，就是經肉身的目的，見耶穌來到他心中，他想要自己如同在耶穌脚下，和瑪大肋納，以淚

水洗耶穌的聖足，他也想自己好像親眼見耶穌在法利塞人屋裏」（以上見聖女德肋撒傳卅五章）。

(5) 論終傳聖事

定義

第三〇七題

終傳是吾主耶穌親定的聖事，爲賦聖寵於重病的人，減輕他的神形困苦。

這件聖事稱做終傳：「終」是末了，「傳」是擦聖油；終傳是末次行擦聖油的禮。終傳果然是在臨終時，司鐸在病人的耳，目，唇，鼻，手足等處，傅聖油，畫十字，並同時誦經。

終傳是一件聖事

終傳：一，是天主建立的；二，是有形的記號；三，是付給聖寵的。所以是一件聖事。

■ 天主建立

終傳是新律中耶穌親立的一件聖事，這是脫利隆公會議定斷的一端信道。

耶穌特爲重病人建立了終傳聖事。

e *Jesus in agonia angeli solatium accepit* 805

耶穌基督，曾在阿裏瓦山園裏，受過憂鬱愁悶，且實地受過臨終之痛苦，就在這些

第三〇七題

終傳是什麼

五三一

第三〇七題

終傳是什麼

五三一

難受的環境中，他以心定自己的生命，奉獻給了天主聖父，但他在這困難的時刻，沒有完全被聖父棄絕，就有一位天神從天降下，來勉勵他安慰他，信友既知道因疾病而進到永遠，在這種的環境中，正和他們的老師相似，他們多次因着死亡，恐怖，罪惡的回想，地獄的可怕，誘惑的利害，担驚受嚇，又有力量的衰弱，疾病的苦痛，減去他們的毅力，然而這就是講的要完成最辛苦最緊要的大事，耶穌基督預先看見這種困苦，就用他自己的愛情，定了終傳聖事，以救這種困苦。

耶穌在什麼時候立定這件聖事，按大概學者的公認，耶穌在復活後建立終傳聖事

Infirmatur quis in vobis? 806

宗徒在傳教的開始，施行終傳聖事，這是毫無疑慮的，因推聖雅各伯宗徒（五，十四）寫信給當時的信友說：「你們當中誰有病，就該請教會的長者來；他們要為他祈禱，因主的名，給他傅油，有信德的祈禱，可以救那病人，主要扶起他來；他若有罪，還給他赦免」。

i 這裏，雅各伯宗徒所指的是病人；教會的長者，就是領受神品者，因在這端聖經上，長者的職分，是赦罪和傅油，並且因主的名，就是說：代替基督的位置或因基督的權威而施行聖事；有信德的祈禱；就是說：這個祈禱，是從活潑信德中產生的；救那病人，就是說：終傳有醫治肉身病痛的能力；主要扶起他來，就是說：終傳付給恩寵而振作病人的心神。

綜上所說，雅各伯宗徒所說的，實是耶穌所建立的終傳聖事。不然，宗徒絕不能許下因這種祈禱和擦油，能使病人得罪之赦。

歷代祖師和聖師們，都承認終傳是聖事；公會議也多次論及終傳聖事；所以公會會

從來確信的，終傅是耶穌親定的聖事。

■ 有形的記號

(一) 質料

一，終傅遠質是病人聖油，是主教在建立聖體瞻禮上，另外祝聖的橄欖油。

二，終傅的近質是擦聖油。

油的特性是滋潤和堅固，所以是終傅聖事所賦聖寵的象徵，因爲終傅聖事一方面減少病人肉身的痛苦，一方面又堅固他的神力，使能抵抗魔鬼的誘惑。

(二) 模形

終傅聖事的模形，就是神父在五官耳，目，口，鼻，手腳上擦聖油時所誦的經言，因此聖油之擦傅，及因厥主仁慈，凡因目，耳，鼻，口，手腳諸肢體所犯，望主赦免。若在危急的時候，神父可以在五官中任何官上擦油念經，神父每擦一官，便誦爲各官的經言，這是天主教赦免病人曾用這官所犯的罪過。

■ 終傅賦寵愛 (請參看三〇九題論終傅的功效)。

■ 施行者 (minister)

終傅的施行者是神父。

d 聖教新律第九三八條第二節上說：「終傅聖事的通常施行者是病人當地的本堂神父；但在危急的時候，或得了或推定得了該地的本堂神父或主教的准許，任何那一位都能施行終傅」。

d 第九三條上說：「通常施行者該因嚴分，親自或請別位神父者行終傅，在危急的時

第三〇八題 怎樣的人該領終傅
候，任何那一位神父該因愛德施行終傅」。

五三四

禮節

怎樣行終傅聖事

終傅聖事的外面儀式，是神父用在聖主日瞻禮五日，經主教祝聖的油，擦病人的五官及四肢，同時念祈求天主的經。

i Pax huic domui 807

神父進病人房屋的時候，便說：「平安降於此屋並住屋之人」，就給病人或在場的人洒聖水。

Introeat... 808

神父念兩遍祝文魔鬼遠避，請天神降臨，後來念籲告吾主，伏望全能者天主，憐惜爾，赦爾罪，導引爾，詣於常生亞孟。

ii Per istam sanctam unctionem 809

神父用聖油畫十字在病人的五官上（眼睛，耳朵，鼻子，口，手脚），同時說：「因此聖油和天主充滿愛情的憐惜，主子赦免你因此官（擦那一官，說明那一官）及私慾犯的過」的諸罪」。在危急的時候可在五官中任何一官上擦，同時念經。

iii Deus qui per Apostolum Iacobum... 810

神父念三遍祝文為病人和他的身靈的健康求天主。

領受者 (subjectum)

第三〇八題

凡已開明悟的病危信友，或年老的無病信友，都可領受終傅。

- i 所以下列兩等人不能領受終傅：一，未領聖洗的人；二，已領洗而未開明悟的人。至於開了明悟的小孩子，若得重病，雖然還沒有領初次聖體，且也當領終傅聖事。
- 按教律，凡滿了七歲的男女，已開明悟。
- 可是那些未滿七歲，而明悟早已開的，實際也可領終傅。
- 惟有終身瘋癲的人，猶如那未開明悟的一樣，故無須乎領終傅聖事。
- 凡未滿七歲的孩子，縱或對於他們的明悟開與未開尙有可疑時，也能有條件地領這件聖事。

三，身體強健的人。

- 所以士兵在衝鋒陷陣前和犯人上殺場前，雖有死的危險，也不能領終傅。
- 病人不省人事，只須未曾顯明反對終傅，也能領終傅。
- 若神父見了病人不知他是死是活，或不知他有相當的準備與否，也能給他行終傅，不過該加上一句說：「若你活着，或若你有相當的準備，因此聖。」

病人在一次重病中只能領一次終傅，若病人好了復病，可再重領。

若病人好了，復病，陷入死際時，還當再領終傅聖事。尤其從上次領臨終聖體，已過了較長的時期，（半年等），更當重領終傅聖事。

功效

第三〇八題

怎樣的人該領終傅

第三〇九題

領終傅有什麼益處

五三六

第三〇九題

終傅有靈魂肉身的益處：

靈魂的益處，是多得聖寵，加增神力，使能戰勝魔鬼，並得許多小罪和罪罰的赦免；若是身上有大罪，或因遺忘，或因病重不能告解時，只須有下等痛悔，也可得赦免。

肉身的益處，是減輕病痛，或使忍耐病苦，獲得平安善終之恩。再者終傅聖事，有時也賦與疾病痊愈的恩典。

終傅聖事的功效是：

(一) 加增寵愛。

i 終傅固然是一件活靈的聖事，除這先得了大罪之赦，恢復了聖寵的狀況，不能領這聖事，所以在領受終傅聖事一如在領別的活靈聖事的時候，領受的人，能加增自己的寵愛；通常不赦免大罪，大罪是告解或上等痛悔才能赦的。不過病人有了下等痛悔，終傅赦免小罪和已赦之罪的罪罰，說通常因為若病人有未曾告解的大罪，現在病重已不省人事，也不能告解，也沒有發上等痛悔的能力，那麼，終傅就能赦免大罪。然而無論如何，病人都該勉發痛悔，最低限度要發下等痛悔。

d 按聖加祿(Carolus Borromeo)說，病人常有不知道自己有大罪的，或已知而不能告解的很多，終傅聖事在這些光景中，是代替告解聖事，算是最大的恩典。

注意，至論終傅能赦免罪的暫罰，當注意人領終傅時，心裏的痛悔等善情越發熱切

，當然赦除的罪罰越多。

(二) 賦給本聖事聖寵。

一，就是減輕神形的困苦，且加給病人的忍耐、堅固病人忍受病苦死亡的心。

二，能除去罪惡的餘效。

靈魂重新得着精力，這些精力，曾經因着自己已往的罪惡，或多或少衰弱過的。她會屢次貪取罪惡的滋味和皺紋。罪惡使她的意志萎靡，怠於行善，傾向為惡；使她極難全心歸向天主，抵抗誘惑。終傳使罪惡的餘孽消散，或減輕猛烈的效果。

三，因此病人領了終傳，便能一心倚靠天主的仁慈，安心忍受痛苦，終傳是盼望的聖事。終傳堅定人的輕浮心，在這種盼望以內。這就是其餘一切終傳所歸納的根本的效益。因為它生產一種依恃天主仁慈的心，所以終傳減輕人的憂懼心，消散人的害怕心，在神經非常昏亂時，使人復得平安；這種平安，且自施給肉體，因而減輕了肉身的痛苦，（給了完全的安穩，為已往大罪小罪，都全赦免了）。

d 脫利滕公會議曾說：「在病人的靈魂上，對於天主的仁慈，賦給一種大倚恃心；病人有這種倚恃心，壯自己的胆，就容易忍受疾病的痛苦，及種種的不適意」。

四，因着終傳病人也能得勇敢抵抗魔鬼的攻打，戰勝三仇誘惑的力量。

d 聖伯多祿（前書五；八）說：「你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，徧地遊行，尋找可吞的人」。魔鬼常存心害人，當人臨終的時節，他加倍用力，使人陷於某種誘惑。

e Post E. U. serenitas SII

有聖厄來亞匝爾（Eliazar）臨死時，頓改常度，愁容滿面，大聲哭喊，乃係魔鬼所難為；他一領了終傳，心中立時平安如恆。可見終傳堅固安慰臨死的人，有多大神效。

第三〇九題 領終傳有什麼益處

五三七

第三〇九題

領終傅有什麼益處

五三八

e Facto probatur daemonis hora mortis incurtus 812 (見四冊五頁)。
e Schi. Ioan. Berchmans lucta et victoria 813 (見四冊五頁)。

五，因着終傅，病人又能獲得平安，諸凡已往，現在，和將來能擾亂或致弱靈魂的事，都沒有了，諸凡能違害或遲延進入永生的事，都推開了，靈魂正式地處在一種深沉的平安中，她能如同聖咏作者（四，九：）說：『我將安睡，休息於平安，因為你已特初置我於盼望天主啊！』

某老醫士的意見 Doctoris testimonium 814

有一位老醫士說：『我五十年來，往來各醫院服務，不知診視過多少要死的病人，我最證明，凡經診斷要死的病人們，使他們領臨終聖事，為預備善終，我總沒有看見，有什麼不好的效果發生。反之，我看見這些人們，領了聖事以後，都平平安安的，很感激為他們請神父來的人們。』

(丑) 肉身方面

通常人不願領終傅的緣故，大半是因為他們以為一領了終傅，就必死無疑，或領終傅後，死期越近，不死也必須要死。

不過若是為病人的靈魂有益處，終傅聖事有時候也治好他的病，使病人恢復健康。

e Credebant, omnes qui E. U. recipiebant, mori debere 815

耶穌會神父，名叫加爾巴耳 (P. Gaspar Moreira) 在非洲傳教，當他到堂口見那邊的信友有一種謬見，且日見增多，就是說，終傅使病人必死無疑。神父見勸他們無效，乃求天主改變這苦惱民衆的觀念，使他們能見到終傅施於病人肉體的效能。天主聽了神父的祈求，有一位紳士，病已垂危；因為神父一再勸導，他接受了願領終傅。說也奇怪，聖油

剛傳到病人的身上，病痛就停止了，體力日見增加，終身健好如初，一時民衆都覺驚訝

e *Statin atque unctus fuit, salutem recuperavit* 816

加肋脫利斯 (Celebrice) 神父，後來曾受任沙而脫 (Chartres) 主教職；在先他患了一次重病，幾至於死。他的妹着人去請留皮鈕 (Leobinus) 聖主教來安慰自己的哥哥，就是給他的行聖事，聖主教剛行好聖事，神父的病體立刻恢復了健康。此事見聖留平傳記。

e *“Extrema Unctio sanavit me”* 817

費辣熱 (Flacet) 先生，乃一位出名熱心教友；當他回到哈瓦拿的時候，他見自己染了重病。人都說他患的黃胆病；總之病勢是那麽沉重，致使不幾日後，他就瀕於死的危險裏。他願意領聖事，果然他也得到實領。忽然之間病勢日見轉好，終於完全脫險，他的朋友們都來賀喜，他却答說：「這是領聖事效益，使我未死」。我實在感覺動心，致使人都稱讚說：「有福氣的病症」。

e *Puer E. U. recipiendo fit sanus* 818

有一個小孩子，患了重病，請醫診過，說病已無效；乃請神父送臨終聖體，並給小孩子行終傳，那個病孩子，都領的很熱心，當時神父安慰了小孩子的父母之後，就出門走了，再不能看見那個活孩子了。到了第二天，醫生見小孩子，仍舊躺在床上，心下很驚訝，待重新診視小孩子的病，不料濕熱已退，轉危爲安了；在很短的三天之後，小孩子竟然已能起床，且稍能行走了。由此足見終傳聖事之效力，應是多麼的大啊！

d *Testimonium Dis. Protestantis Tissot* 819 (見二二六題)。

緊要

終傳不是一件緊要的聖事，因不領終傳，靈魂上有聖寵的病人，一定升天堂。

第三〇九題

領終傳有什麼益處

第三〇九題

領終傳有什麼益處

五四〇

終傳按大概學者的意見，也不是一件命令緊要的聖事。

e 聖蹟終傳 *S. Malachias feminam ad vitam revocat ut E. U. accipiat* 820

有一天，聖瑪辣基亞總主教，被請去給一個患病的婦人，行終傳聖事；聖人去了，那家人又說，等到第二天再領吧，因而聖人就回去了，誰料聖人走後不久，那病婦就死了，所以聖人覺得很痛心，乃懇切地爲那個婦人的靈魂，祈求天主。當他祈求之時，婦人在聖人和自己的門徒祈求的地方，發顯出來了，聖人便給她行了終傳；聖人以爲她若有罪，終傳的經文定能解救她，說也奇怪，婦人活了幾天，竟又死去，想是叫人信她的真復活，專爲領臨終聖事。

不過病人能領而故意不領終傳，也免不了有罪；若看輕終傳或不領終傳，便給人立了壞表樣，那就犯了大罪。

c 輕看終傳的人，乃自己的最大仇敵，他好似那些守礮堡的士兵，望到敵人已臨近，還不注意他們的軍糧和子彈等。

f *In acceptanda et paranda morte, ne fabulae strutionem imiteris* 821

當你望到死影將近，與報你生命最後一刻之時，你們就好似夜間的飛鳥，慢慢地走近你的身邊來，那時你應該大量的而迎這個死。

你別仿效鴛鳥，據古人說，當鴛鳥見到獵戶，他就將嘴插入沙中，以爲自己望不見獵戶，獵戶也就望不見他，這是多麼糊塗。你切莫如此，死會找到你的，他知道擊死你，雖然你閉着眼睛，不願見他。

及時施行終傳

終傳聖事，只要病人呈露死的危險，總應及時施行，最好在意志還能自由的時候，因在神志清醒時，能得更大的效力。

注意，若病人已失掉意識，也不應當耽誤終傳，因為終傳或許使病人免陷地獄。不過終傳聖事，往往因着大罪及缺乏痛悔，不能幫助已失去意識的人。若病人在領終傳後，意識又清醒起來，仍當痛悔自己的罪，在可能範圍內辦神工。

所以親友們見人病重，便該趕快請神父在完全清醒的時候行終傳；若親友們不請神父行終傳；另外病人到了病重不省人事的時候，不領終傳而不得救靈魂，那末他該受天主的嚴判（見二九四題，論領臨終聖體）。

c 失火時，誰直到房屋化為灰燼時才呼救呢？這樣的人，救火會的人，稱他是一個瘋子。一樣，你在終傳時，晏請，也當如此稱。

i 在終傳內，有永遠和暫時利益。可惜有等人家因缺少信德，不肯給家中病人請終傳，直到人力已窮，病人已昏迷不省人事時，才勉強從事，這為病人的身靈上，已難望穩有效力，真糊塗呀！

在教宗比約第五世的問答書上（此書是因脫利滕公會議的決議，替為本堂神父而編的），有以下的幾句話說：「凡本堂神父，若習慣等到病人已無痊愈的希望時，且已開始失去知覺，性命有關的時候，才給他施行終傳，這却犯很大的罪；因為教宗曾說，為得豐富地領受這聖事的聖寵，當該趁着病人尙完全明白，仍舊能發信德，並有領聖事極熱心的願意時，就給他傳聖油，這是很有關係的。」

c *Si caecum videres ad praecipitium appropinquantem* 822

病人的親友，不及時以病的重情，告訴病人，怕他聽了害怕，這就如見一個瞎子將

第三〇九題

領終傳有什麼益處

第三〇九題

領終傳有什麼益處

五四二

近陷坑，你却立時喊叫，怕他聽了害怕的一樣，受驚嚇比陷入坑內和不領聖事而亡，來得好些。

e *Ecce historiam tristem sed veram* 823

一位患病在家的少年官的哀史，他得的本是一個不治之症。他家中有父母，有兄弟，有姊妹，但他們都不以病的真情告訴他。病人問他們對於自己的病有危險嗎？他們答說：「什麼危險呀！你怎樣想到問這樣的話呢？這時我們正在給你預備行裝，使你越早越好回到你隊伍裏去哩。」但在半小時以前，醫生已給他們說明病人明早就要去世，他們若願意的話，可趕快去請神父。可是那位少年官，已是等不及神父了，因為當神父來到時，可憐那軍官的靈魂，因着父母的罪過，未領聖事而死，往天主台前去了。

e *Sponsus feminae sine E. U. mortuae post 3 dies moritur* 824

有不少的榜樣，證明天主懲戒一切阻擋別人領受終傳的人們。有一位傳教神父的行實裏說：葉寧城神父 (P. Jenigen) 曾述說：「某丈夫因耽悞過久，不替患病垂危的妻子請神父，致使妻子已不能領聖事；當神父到時，那婦人已先死去。神父對於那丈夫，以一種聖的怒氣向他說道：「你這個壞丈夫，三天內你也要成爲一個死屍」。果真他死了，但死前葉神父曾來援助了他」。

凡是照顧病人的，若不操心給病人早請終傳，這是極大的缺點，殊不知因此也能犯大罪

e 國王對對自己奴僕的熱愛 *S. Ludovicus Rex servum ut pater admonet* 825

法國國王聖類思聽說自己的奴僕，患病危險，不願辦告解，料理自己的靈魂，就親自到那個奴僕的臥房裏，對他說：「朋友，我今來看你，並老實地對你說，我爲你的緣故

，心裏很難受；因為你能很忠誠地奉侍我。但若你現在不料理你的靈魂，如同好教友們，在他們臨終時應該做的，那末你應該知道，這真使我悲痛啊！」那個奴僕聽了皇帝的這一番話，便動了心，於是開始料理靈魂，熱心地領了臨終聖事。

預備領終傅

第三一〇題

要領終傅，平日該常求天主賞賜善終；臨到病重時，該早請神父，先行妥當告解並善領聖體；然後恭恭敬敬的熱心領終傅。

子 遠預備

所謂遠預備，就是平日該常求天主賞賜我們一個善終，臨死時得領終傅，求救世主將來到臨死時，因終傅聖事幫助我們。

e Quotidie noctu E. U. referrebat 826

一位熱心的修會神父，名叫沃福康 (Wolfgang Graveneg)，他每日施行終傅的禮節。他每次去休息時，就設想自己在死人的臥榻上；手裏持着苦像，放在面前，為潔淨自己心內的意念說道：「因着十字架的仁慈，求天主赦免我明悟，記念，愛欲，以及想像的罪過」。隨後就用十字聖架，轉到各種情意，念着關於各種情意的經文；因着十字架的仁慈，求天主赦免我犯過的眼目不端正，耳目妄聽，手脚等的罪過

e S. Vincentius post Missam agoniae oo. recitabat 827

第三一一題

要領終傅該怎樣預備

五四三

第三一〇題

要領終傅怎樣預備

五四四

聖味增霄二十年久，天天彌撒後念臨終經，如同是當天必要見天主一樣。趕到死的時候，就平平安安地把自己的靈魂獻與天主，無恐無懼的咽了氣，如安歇一般。

丑 近預備

(一) 早請神父

在患重病的時候，應當迅速請神父給付終傅聖事（見上四六六頁）。

(二) 領終傅緊要的條件

在領終傅之先，病人要領受終傅聖事的功效：

一，該有寵愛，所以病人若靈魂上有大罪，先該行告解，或不能行告解時，該有真心痛悔（見上二七一頁）。

二，該有願領終傅的心意。

三，當預備的物件。

在病人的屋裏，該擺一張桌子，上舖白布，中間供一尊苦像，旁邊放兩個蠟台，插上蠟燭，又放聖水壺一個，清水一碗，白布一塊，小盆子一個，內放棉花和乾麵，為神父措手之用。

四，領終傅時已到。

神父帶着聖體進病人屋時，在跟前的人，應當跪下朝拜聖體。神父給病人開工後，像給病人送饋餞禮似的送聖體（見上四六六頁）。病人若不能說話時，可以借拊胸或別種表示，承認自己的罪，顯出痛悔的心來。

寅 在領終傅的時候

應該數次發信望愛三德，發翕合天主聖意的善情。

當時最好就是病人在心裏參加司鐸的祈禱善功，依靠天主的仁慈，勇敢地將性命獻給天主。神父用聖油擦抹五官，同時又應當痛悔該五官所犯的罪。比方，幾時在眼上抹擦聖油，他就該悔恨因眼目所犯的罪；在耳上擦聖油，也該惱恨因耳朵所犯的罪。

信友們的責任。
爲幫助病人神性得恩，最好在病人跟前，恭誦短經文，例如信德誦，望德誦，愛德誦，及悔罪經等是。

卯 領終傅後

領了終傅之後，病人該感謝天主大恩。

病人善領終傅聖事後，就可以安心等待天主的審判，因爲他既與天主和好了，救世主就長久住在他心內。

臨終大赦

第三一一題

領終傅後，該求神父降福。放臨終大赦（見二七五頁）。

終傅完了，神父就給病人放臨終大赦。

病人爲得到這種大赦：

第一 該發發悔，惱恨一生所犯的大小諸罪。

第二 該堅心呼籲耶穌的聖名；萬一口頭喊不出來，能心裏呼號也行。

第三 當甘心忍受病苦，就是死亡，也應爲補贖罪過而接受；且要將自己的靈魂肉身全獻於天主，無論生死，一心聽天主的安排。

第三一一題

領終傅後，還該做什麼

第三一二題

神品是什麼

五四六

備覽

Spiritualia Ecclesiae auxilia ultima hora 828

一，耶穌在世時，極愛照顧病人，安慰他們，感化他們的心，治好他們的病，差不多在新經每章上，都能見到這些事。

二，聖教會為繼續耶穌照管病人的工作，有終傳聖事。

三，人生在世，原是行旅過客，所以小孩子在受洗的時候，神父遞給他一枝燃着的蠟燭說：「現在你接受這個光亮，你且善為保存你受洗的聖寵；謹守天主的誠命，使將來天主來招呼你同赴永遠的筵席時，你能同天朝的神聖，去迎接他，使你活永遠的生命。」並且人在臨終時，別人也重新給他燃起蠟燭來；這時那將死之人，若已照我們所說過的，預備了自己，就是靈魂上有領聖洗時所受的聖寵的，去迎接基督，像這樣的人，聖教會加給他很多的安慰，給他念很體面的送終經文，鼓勵他，在他的臥榻前，召集天朝神聖，為其轉求，在他臨危時，聖教會常在給他念經，因為一總的神父，在舉行彌撒時，心中常紀念著普世臨終的人們；為此既然在世界各地每一個鐘點，不斷地舉行彌撒聖祭，那麼無論如何被遺忘的臨終的人，雖然外面不現形，但都實際地經過許多的神父在給他送終（見四上冊和七冊）。

(6) 論神品聖事

定義

「神」，就是靈魂；「品」，明言這件聖事有好幾個等級。「神品」就是祝聖的品級或次序(ordo)：即上下的階級。也就是那另外有地位有品級的。

一個世俗人要入到神級 (hierarchy ecclesiastica)，必須有神品聖事。

第三一二題

神品是吾主耶穌親立的聖事，爲付人施行聖事之權，並賦聖寵使善行聖事。

神品是聖事，這是一端信道。所以神品聖事，是天主建立的，是賦給聖寵的。

d 脫利滕公會議也說：「神品是聖事，這是有聖經和聖教會古聖賢及聖師們的言語爲證；因着這個聖禮，天主用有形的記號，賦給人特殊的聖寵。所以神品聖事，是聖教會七件聖事的一件；有說不是吾主耶穌親自立的聖事者，絕對與以處罰」

甲 天主建定

d 脫利滕公會議定斷說：「凡說神品不是吾主耶穌所親自立定的真的聖事者，該受棄絕」。

(一) 聖教會內惟一的司鐸，原來是耶穌基利斯督；因爲若不藉着天主聖子的引導，沒有一個人能見到天主聖父（見若望十四，六）。

但是在聖教會內有許多司鐸，因爲耶穌把他的權柄傳給宗徒們，及宗徒們繼任者。
(二) 耶穌果然與宗徒們兩種最尊高的神權，就是赦罪和獻彌撒聖祭的權柄。並且爲使這種權柄永遠存在聖教會內，遂又命宗徒傳授後人。所以宗徒首先選拔德學兼優的人做主教，把全權交給他們；又揀選些別的做神父，把全權中的大部份交給他們。在傳授

第三一二題

神品是什麼

五四七

第三一二題 神品是什麼

權位的時候，天主也賞賜聖寵，使能妥當執行各自的職權。

五四八

(二) 證據

一 聖經證

耶穌在受難的前一天晚上，建立聖體的時候，對宗徒們說：『你們為紀念我，當行此禮』（路加十二，十九）。耶穌就在這時，把成聖體，成聖血，行祭獻的權柄，交給宗徒們。

人在復活之後，臨升天時，耶穌命宗徒們給世人赦罪（見若望二二，二三）；並吩咐宗徒們到普天下去勸化萬民時，交給他們講道理，付聖洗的權柄（見瑪竇二十八，十九）。這樣，吾主耶穌把一切施行聖事之權，都交給了宗徒們，而且命宗徒們把這個權柄傳授給他人。

因此聖保祿宗徒向他祝聖的弟茂德主教說：『你不要輕忽你所得的神恩，就是從前長者，因着先知說的話，在覆手的時候，賦給你的那神恩（一書四，十四）。這裏說的神恩，就是弟茂德被聖為主教的神恩。』

聖保祿宗徒又說：我提醒你，要把天主借着覆手，所賦給你的恩寵，再燃起來（二書一，六）。這就是警醒弟茂德，勿失初受神命時的勢，利用神品聖事的聖寵。

聖保祿又說：『不可驟然就給人行覆手的禮』（一書五，二二）。這裏保祿叮囑弟茂德，給人賦神品聖事，該小心謹慎，綜上所說：可見神品真是耶穌立的聖事。

因此聖事，宗徒們祝聖了別人為主教或神父，且後代的主教們，也同樣選拔祝聖別人，直到世界的末了。

二 聖傳證

聖教會的祖師聖師們也明言神品是耶穌建定的聖事。

d 聖金口若望說：「神品是賦聖寵的有形記號」。
d 聖厄我畧尼斯也說：「神品聖事，如同聖洗聖事，不能再領，並且在聖教初代，神品已分三品，就是六品，神父，主教」。

三 性理證

聖教會是一個完備的社會；所以該有治人和受治於人者兩級。聖洗是叫人入聖教會作會員的聖事；神品即是叫會員做治人者，故也該是一件聖事。

i 按吾主耶穌為保存聖教會及宣佈救贖聖工的善果，本不能不這樣安排；故此吾主耶穌在聖教會裏定了一個大禮規（聖事），為付一總施行聖事的權柄。

耶穌立神品的目的

耶穌立神品聖事，是特為祝聖聖教會內管事人而立的；使聖教會常常有一些有神權的人，繼續往下辦理耶穌自己所創辦的大事：如講道理，行聖事，祭獻彌撒等，相幫教友們，好得吾主耶穌在聖教會內所留下的恩典。

乙 有形的記號

質料 (materia) ..

各品質料不是一樣的：

(一) 小品和五品：一，遠質是表明各職務的器物；堂門的鑰匙和小鈴，(一品)；經本(二品)，驅魔經本(三品)蠟台蠟燭，空酒水壺(四品)；空聖爵，聖盤，空酒水壺和措手布，宗徒書信(五品)二，近質是主教手執器物，領受神品者手觸器物。

第三一二題

神品是什麼

五五〇

(二) 六品和七品：質料是主教在領受神品者頭頂上行的覆手禮及接受的器物；聖經（六品）；聖爵聖盤（神父）；放聖經在頭上，擦聖油在頭上和手上，給十字戒指，高冕（主教）。

模形 *forma* . . .

神品的模形是主教執器物給領受神品者及行覆手禮時所誦的經文。

施行神品聖事的儀式：

主教任彌撒內，作幾次祈禱和勸告後，把手覆在領神品人的頭上，用聖油擦他的手，交給他盛有葡萄酒的聖爵和置有麵餅的聖盤說：「你爲活着和死亡的人，承受與天主獻彌撒聖祭的大權」。最後主教重把手覆在領神品人的頭上說：「你領受聖神吧！你赦誰的罪，誰的罪就赦了；你存留誰的罪，誰的罪就存留不赦」。

施行者 (*minister*)

聖事的有效方面：

(一) 通常的施行者是已受祝聖的主教。(二) 非常的施行者，是得了教宗特准的神父，例如宗座監牧，和傳教區長，都不是已受祝聖的主教，也能行剪髮禮，和聖四小品。按聖教新律第九五三條，凡主教不得教宗准許者，不能祝聖別人做主教。

聖事的合法方面：該主教：

(一) 有管理領受者的訓治權，若領受者不是屬下的信友，那末主教該有領受者的神長的准許，才可祝聖。

(二) 遵守聖教會規定的規矩。

(子) 時間：

- 一， 剪髮：剪髮禮可在任何日子，任何時間舉行。
- 二， 小品：聖小品該在主日或二等瞻禮的早晨舉行。
- 三， 小品：聖小品該在四季小齋的瞻禮七，或苦難主日的前一日，或望復活瞻禮的大彌撒中舉行；但若有重大緣故，主教也能在主日或大瞻禮日的大彌撒中祝聖。
- 四， 主教：聖主教該在主日或宗徒瞻禮的大彌撒中舉行；若得教宗特准，聖主教也能在別的日子舉行。

(丑) 地方：

- 一， 公的祝聖禮，該在主教大堂內，當着本教區的神職班，在衆信友前舉行。
- 二， 私的祝聖禮，可在別的聖堂內，或主教小堂內，或修會或修院的小堂內舉行；行剪髮禮，聖小品禮，也能在私堂舉行。

(寅) 距離

通常聖小品和五品之間，至少該有一年的距離，聖五品和六品，及聖六品和七品之間，至少該有三個月；若有教宗的特恩，也能在接連的三日中祝聖五品，六品，七品。

丙 功效

- (一) 神品聖事，把獻彌撒，行聖事，講道理的權柄賦給七品者。
- (二) 神品聖事，也給：一，寵愛的增加；二，本聖事聖寵，就是叫領受神品者能善盡神品的本分；三，永遠不滅的印號。

d 聖奧斯定說：「領過洗的不許再領，是因爲得了神印；然而領過神品也不能再領，

第三一二題

神品是什麼

五五一

第三一三題 神品有幾級
 因爲在靈魂上也得了神印』（見上一一七頁）

五五二

治權階級

第三一二二題

神品共有七級；七級之中，另有大小品的分別：五品以上爲大品，四品以下爲小品：最尊貴的就是七品，通稱主祭。

神品是一件聖事，領此神品聖事，共分七個階段；領過最末的一級，才成司鐸。

七級再分爲大小兩品，小品有一品，二品，三品，四品。

剪髮 (tonsura) 不是一個品級，不過是聖教會定的一個禮儀，就是叫信友進入神職班 (clerus) 的禮儀。

c 聖教會爲相幫我們懂得剪髮的意義，曾說了兩個比方：就是羅馬要理書上所說的，剪髮與神品發生的關係，如祛魔的祝文與聖洗發生的關係相彷彿；又如定親與婚配發生的關係一樣，這兩個比方的意思，下面我們來畧說幾句：

(一) 小品：小品不是聖事。

h 聖教會初興的時候，沒有別的神品的人，只有教宗，主教，司鐸，以及六品。過不多時，聖教一天比一天廣揚了，奉教人也一天比一天多了，這樣慢慢感覺到神品人不夠用；所以聖教會用吾主耶穌留下的權柄，把六品以內的幾樣神權，摘下幾樣分給以下這五級的人去做。

小品分四小品：

- 1 守門 (ostiarus)：守門的職務，是開閉堂之門，擊鐘，叫教友們進堂恭敬天主，管理聖堂，使堂中一切，俱要整潔合宜。
- 2 誦讀 (lector)：誦讀的職務，是在堂裏念經書，念聖師們的道理，和聖人們的行實，念彌撒中的經言。
- 3 驅魔 (exorcista)：驅魔的職務，是逐魔鬼，使不能害人，預備驅魔所用的聖水。
- 4 侍從 (acolythus)：侍從的職務，是在彌撒中遞聖水，點蠟燭，行聖事時，執着蠟燭隨從神父。

(二) 小品：五品也不是聖事，六品與七品，真是聖事。

1 五品 (subdiaconus)：論權柄，五品在大禮彌撒中輔助六品。預備聖爵，捧聖盤，倒水在聖爵裏，措聖爵，念經書；五品也能洗聖蓋，聖爵布（聖血布）聖體布（九摺布）等；遇着遊堂或遊街的時候，拿十字架，論本份該終身守貞，天天念大日課。

備覽

領過大品的當守貞

凡身為五品的，就有終身守貞的本分，務須他許願終身不婚不娶，棄絕肉身一切有罪無罪的快樂。

聖教會規定有神品的人須守貞，是教他擔負多麼重大的責任，是因陞為神父的人，若不守貞潔，而承受高位，就不能善盡自己的任務。

d 聖保祿（見格林多前書七，三二，三三）論這一件本分，大致會說：嫁娶的，難免

第三一三題

神品有幾級

五五四

不分其心，掛慮世俗肉身的事；必須要娶不嫁的人，纔能一心專向天主。神父是聖教會特別指定的人員，專為獻祭念經，傳教救人的；這樣極高尚的任務，只有守貞的人，才能善盡其職，能心神潔淨，能脫離世俗的掛念，能時時刻刻捨己愛人，甚至於捨生致命，也在所不辭。

e Antiquos suos missionarios ex caelibatu discernunt 829

日本在一八五九年九月廿九日和法國簽定商業協定時，同時也許了在日本傳教的西教士，仍回日本傳教。教士們回到了那匪撒克，知道了在那些地方，有許多人還是在秘密地度着教友的生活。有一天，許多教友來了，他們願意知道新來的那些傳教的外國人，是否他們天主教的司鐸。其中有一個人，代表衆人提出了許多問題，特地問他們說：「你們有小孩子沒有？」教士們答道：「沒有，你們和你們的弟兄們即日本的教友們，就是我們唯一的兒女；因為傳教士，必須另有一種聖潔的生活」。這時那盤問的人，聽到了這些回話，非常滿意，才認識了傳教士們的貞潔，而證明了他們是基利斯督天主公教裏的眞司鐸。

e Contagionis tempore 830

一八七五年巴的摩 (Baltimore) 監獄裏，發生了天花症，獄中的執事，便着人去請一位誓反教裏的牧師。未幾，牧師來到，但當他一知道病人所患的是天花症，就立刻表示出很自後悔的模樣，因為他怕這可怕的傳染症被傳到自己的家庭裏，因此他立刻就轉身回去了。同時執事又着人去請一位公教的傳教士，教士來了，執事便問他可知病人所患的是什麼症？教士很自然地答道：「我知道的，是患的天花症啊！」執事說：「我若站在你的地位，我一定不去看這種病人的！」教士答道：「在你或不肯去，但在我却不能不去，我不能像你以前所請的牧師，他不看就走了，因為他家裏有女人和孩子；至於我，沒有女

人，也沒有小孩子，假使我做了這病的犧牲者，有別人會來代替我的位置的。」執事就喊着說：「這真是一種高尚的舉動呀！」教士便笑着去伺候病人去了，當他離開監獄之前，他安慰眾人，並給兩個改過者付了洗，又對很重的病人，施行了最後的聖事。

e Protestantium testimonium . 831

誰都知道未結過婚的兵士，他們犧牲自己性命的勇氣，遠遠超過那些有女人孩子們的兵士。在天主教裏的司鐸們，和誓反教裏的牧師比較，也有一樣的區別。早十幾年前，有一個可怕的消息自大西洋傳來，一個法國船，在黑夜裏，被一個西班牙船，撞成兩段，十分鐘後，法國船上的旅客和水手，都沉在海裏，當波濤浸入船的時候，許多剛從夢中醒的不幸人，在紛亂中，都聚在甲板上，有的哭，有的祈禱，有的失望而喊，有一位天主教的司鐸，從人叢中走出來，開始幫助眾人，不顧喪命的危險，各處奔跑，安慰眾人，諄勸教友們發痛悔，又赦免一總悔罪人的罪過。這件事實，乃一誓反教裏的著作家所述說的。他為讚美這位天主教司鐸的勇氣，且要表示這勇氣的理由，加上說：「在天主教的司鐸們當中，一定有九十九都是如此的。在我們誓反教中，恐怕只有個把能如此而已。但這不單是因為他們受過超性的祝聖，和有真實的信德，也是因為他們度守貞的獨身生活才能如此的理由」。

e Sacerdos, ut alios salvet, suam vitam amittit 832 (七册一八九頁)。

e Sacerdos post baptismum collatum, in aquis perit 833 (全上)。

e P. Damian 834 (見上一六一頁)。

e E. lecto mortis surgit ut E. U. conferat 835 (見四上册)。

(論貞德之美見七册三六頁)。

第三一三題

神品有幾級

五五五

2 六品 (diaconus)：論權柄，六品能輔助神父行大禮彌撒，同神父一齊奉獻餅酒，能念新經，能捧聖體在聖爵裏，或在聖體發光裏，若有主教或本堂神父准許，也能送聖體，付聖洗；若有主教准許，也能講道理。

h *Airgii diaconi in Ecclesia primaeva* 836

聖斯德望在日路撒冷講道理，拿着古經的話，證明吾主耶穌是天主的聖子，責斥猶太人心硬，勸勉他們痛恨自己的罪，崇信新教。聖斐理伯在撒瑪利亞講道勸人，在凸匝道上，給撒巴皇后的老公講道理，給他付洗。聖味增爵在西班牙國，替他本主教講道理，這些都可以證明六品人，自古就有很高的地位。按照現今的規矩，六品人講道，付洗，要緊先有主教神父的准許。

(一) 六品的來歷

h 聖神降臨以後，宗徒們把新教先在日路撒冷的附近，傳揚開去；不過幾個月後，奉新教的人，日增月盛，而且都很熱心。

聖經上記載這等人，說他們合成一心一靈，不但遵守聖教的嚴命，就是耶穌的勸諭，他們都勉力奉行，他們裏頭有房產地業，便把它統統變賣了，將銀錢交給宗徒們管，請宗徒給大家分散公用。教友如此團集起來，猶如一家，並無我的界限，這樣通功過日子，可是日久人多，不免漸漸地失了和氣。

聖經上記載着有些外方人，在日路撒冷奉了教；他們當中出了些埋怨的話，說他們之中是些寡婦，每日領不着吃用。事後這些埋怨的話，漸次傳到宗徒們耳中；宗徒們立刻便把衆教友，聚集一處，大致這樣地對他們說：「我們不能為經管你們的飲食，就悞傳教的本分，且不如在你們教友之中，揀選七位精明的，滿被聖神，富有上智的人，好派他們

照管這一件事。我們却要一心專務念經傳教。教友們聽了宗徒的這些話，心想很對，當天就揀選了七位有德行的人，把其中聖斯德望和聖斐理伯，領到宗徒跟前，宗徒便給他們覆手念經；這就是初聖六品的光景。到底聖經上所載的這一段，切不可懂錯。宗徒們聖七位六品，不過是趁着上述的那個機會，不是聖六品，特為照顧大眾的食用。若單為那點小事，何必認定找那滿被聖神，富有上智的人呢？凡是忠厚老實的人，也都能盡這點本分。宗徒選人所以要如此謹慎，足顯他們存有別的高見，必有別的本分派給六品人去奉行；這是聖經上有話可證的。

聖經上往下記載衆六品的行實，只說聖斯德望在日路撒冷城裏，講道勸人，攻斥異端；又說聖斐理伯在撒瑪利亞傳教付洗。關於掌管飲食的話，聖經上一句也不會提過。

可見那樣本分，不過是六品暫時的小本分而已。歷史上未嘗記載當初有別處教友，效法日路撒冷的表樣；只說奉教之後，仍舊如初，還是各自去度各人的生命。但有一樣事情，歷史上曾記載的；就是主教們，自古以來常派六品人代理自己哀矜窮人，照顧無依無靠的教友；把這樣的善工，當為六品人分內的事情。

(二) 神品第六級確實是一件聖事

一，神品第六級，確實是一件聖事，是聖教會萬古不變的道理。宗徒們第一次祝聖七位六品所用的禮節，本含有十足成聖事的要素：有賦聖寵的外面的形蹟，就是宗徒們給那七位善人覆手；也有成聖事的經言，就是宗徒們一邊覆手，一邊所念的經。

也賦聖寵，且是一樣格外的聖寵；能使這個人，已經分了一分鐸德的權位，並賦給他六品的爵位，在他的靈魂上，印上一個永遠的神印。聖寵神印之外，這件聖事又增聖佑。六品的本分，既重大；為此天主所增給他的聖佑，也務必設他使用，為使他善盡終身。

的本分。

聖教會不是立件新聖事，不過分開了耶穌所立的一件聖事，神品未分之先，是件聖事，分了以後，仍舊有聖事的實效；合在一齊共成一件神品聖事。

至論怎樣知道吾主耶穌把這樣的權柄留給聖教會用呢，關於這一點，有聖經可憑：吾主耶穌在受難前夕一建立了聖體，接着就立了神品聖事，把成聖體的大權，賦給宗徒們，教他們照樣施行。聖經上雖不曾記載耶穌當時是否建立了神品的等級，反正耶穌升天以後，宗徒們為盡神品的本分，過於冗忙，為避免耽誤其中念經傳教這兩樣更要緊的工作，所以他們揀選了七位善人，陞他們為六品，一並將司鐸的一部分權柄，派他們去執行。按聖教會確定的權柄，照道理，六品可算為聖事之跡。六品既為聖事之跡，且又不是宗徒們立的，因為宗徒教宗都沒有立聖事的權；那末，無非就是吾主耶穌所親自立的。但若問是幾時立的？沒有別的時候，就是吾主耶穌立聖體聖事的那一天，聖瞻禮五。吾主耶穌但留了話，托宗徒們和後世的教宗，去隨機把神品以內的神權，分開來施行。宗徒分了司鐸的品位；由司鐸而分來的六品；又為聖事之跡。聖教會借宗徒們的權柄，分了六品；由六品來的五級，仍與聖事有關係。從此可見神品中無論那一級，往根源上一追究，就可說是吾主耶穌立的，有聖事的分位。

論司祭

羅瑪要理書上有這麼一句話說：「大品第三級是司鐸之品，此品是神品中的最高級

第三一四題

第三一四題

司祭的職權有高下的區別

五五八

司祭的職權有高下的區別：高級的稱司牧，也稱主教；下級的稱司鐸，或稱神父。

七品就是司祭 (Presbyter)：司祭分高下即主教司鐸兩級。

i 宗徒們的繼任者是主教。相幫主教傳教的，是普通所稱的司鐸。他們幫助主教畢生委身於傳道及協助信友的工作。每個公教信友，除屬於本教區主教的管轄外，又屬於教區劃分的縣區或鄉區的座堂司鐸或助理司鐸管轄。

圖 高級的稱司牧，也稱主教 (Episcopus)。

i 牧就是牧羊，羊指的就是教友。主教之所以也稱「司牧」，是因主教應撫養民衆，管理教友的緣故。

主教的品不是另外一個神品，不過完成司鐸的品。主教除了能降福婚配以外，能全行六件聖事，又能祝聖聖堂，祭台，治理屬下的教會。

圖 低級的稱司鐸，也稱神父。

司鐸是天主遣派的傳教人員；他的職務，是引導人達到人生的終向——見到天主。

i 「司鐸」二字，就是搖震木鐸，以宣揚「教化」的意思。按這「鐸」字的本意，原是金口木舌的鈴子；古時教民的官，用這個鈴子提醒人。如今神父不用鈴子，而用德行，道

提醒人；所以稱鐸德，或司鐸。

h 「司鐸」及「司牧」這兩個名詞，超然絕俗，取意十分雅緻。周禮上記載天官小宰（官名）：「徇以木鐸」。俗言就是用木鐸宣佈號令。因為古時官府將要宣佈新號令的時

第三一四題

司祭的職權有高下的區別

五五九

第三一五題

司鐸有什麼權柄

五六〇

候，必先振鐸以警民衆，使其洞察號令的真義；至於木鐸，乃是以木爲舌的鐸，因着文事宣佈號令，就用木鐸；因武事宣佈號令，就用金鐸。但是所謂鐸者，就是以金屬爲舌的，就叫做金鐸。周禮上「徇以木鐸」與聖經中「往訓萬民」的這一節，暗暗相合。又左傳上記載襄公十四年的事跡中說：「天用民而立之君，使司牧之」；俗言就是說，天主造生萬民，立以君王，原爲命他訓牧萬民的，這一段與聖經「爾牧我羊」一節，也暗暗相合。耶穌教教士稱爲「牧師」，也就是這個意思。

i 至論這「神父」二字的意義，並不是說神的父，是說靈魂的父。這個「神」字，不是說神鬼，是神靈的意思；卽如肉身的長上稱父母官，管理靈魂的長上稱神父，就是說靈魂的一層父母。

七品真是聖事

照聖教會確定的道理，六品既是聖事，七品更是真聖事。這件聖事，可以這麼解釋說：司祭品，是耶穌親定的聖事，爲賦六品人行聖事之權，並賦他善行聖事的寵佑。

七品也在靈魂上，首先要印司鐸的神印。七品也賦給司鐸的神權，就是神品經本上所載的這幾句話：「司鐸的職權在祭獻，祝聖，監理，講道，付洗這五件事」。

七品是活人的聖事，本就能加人聖寵，且賦神品的本寵佑，七品的本寵佑，賦給司鐸以德行的根苗，並教司鐸向天主能求得終身修德盡職所需要的聖佑。

(壹) 司鐸的權柄 (見三册四〇三頁「論聖教權柄」)。

第三一五題

司鐸最大的權柄，是在彌撒中成聖體，祭獻天主；在聽告解時，救人的罪。

司鐸的權柄是：

(一) 祭獻天主的權柄。行使祭獻天主的權柄，是在獻彌撒成聖體的時候

(見二八〇題)

i Quomodo Episcopus potestatem conferat 837

司鐸按本有的權柄，能做彌撒；就是能請吾主耶穌降臨到祭台上，重新再行當日親自在十字架上所行的大祭獻。司鐸在祭台上舉祭，是重新利用十字架上的犧牲為犧牲。

試看主教在大堂裏，先覆手在新神父的頭上，接着坐下唱伏求聖神降臨，在新神父手上抹聖油說：「天主祝聖你的手罷」。後來又畫十字說：「教你這手祝聖什麼，就聖什麼」。這樣行過以後，六品人又拿着聖爵，聖盤，麴餅等立着；主教又說：「因天主的聖名，你領受為生死者祭獻於天主做彌撒的權柄」。此話一說出口，彼時在聖教會裏，立刻就多添了一位神父。

當初天主既然祇說一句話，立刻就造成了天地，下一個命令，頓時就有了萬物；因此神父藉天主的能力，在彌撒中說一句：「這是我的身體」，於是就把麴酒變成了吾主耶穌的聖身聖血。

c Virtus Sacerdotis, Moysis et Josuae virtute maior 839

梅瑟在曠野裏，叫「瑪納」從天上降下來，那可算是一件聖跡。可見神父念了成聖體的經，請吾主耶穌從天上降到祭台上，這就更奇妙，更神秘了。我們一聽說若蘇哀會命

第三一五題

司鐸有什麼權柄

五六一

第三一五題

司鐸有什麼權柄

五六二

太陽止住了，於是不免十分地驚訝；不意全能的天主，竟然聽一個世人的命，同樣，做彌撒成聖體的時候，神父命造太陽的主子來到祭台上，也是一件奇突的事，真天主賞給人聖神父做彌撒，這實在是把人從泥土裏，提拔到一種最高的權位上了。

^c Elias Iecit ignem e coelo descendere 840

古時厄里亞先知，鬥着巴爾那神的教士們，親身在萬人注目的時候，高聲祈求天主，天主立即從天上降下火來，焚燒了當時放在大衆之前的犧牲。像這樣驚天震地的事，我們雖不曾見過，然而我們如今所行的祭獻，却比那古祭更奇妙到萬分。古人看的預像，你們見的是真跡，請看每日早晨在祭台上的那一位神父；他向天上仰求的，不是天火，乃是吾主耶穌的天主性，人性，以及耶穌用聖身聖血所掙的功勞。新祭的司鐸，手裏拿着的不是畜牲的血，却是天主無玷羔羊的血。天主的光榮，人的肉眼決難以看得出來；若能用信德的眼光去看，於是就更顯出天主的光榮，天主的慈愛。

^c 按這做彌撒的權柄真是高妙至極，當知做彌撒比叫死人復活，比造天地萬物還奇妙。
^c Summas sacerdos in A. T. 841

金口聖若望對於彌撒曾有這麼一片雄論，他說：「你們看見了沒有？古教的大司教，穿着祭袍，帶着彌大辣，一進到至聖所時；聖堂內外，古教的支派，一齊跪地祈求，戰戰兢兢地等候，大司教一入聖門，天主的光榮就充滿了聖所；同時天主也親自從結約之櫃內，發出聲來向大司教說話」。

(一) 執行聖事的權柄

除神品和堅振外，能行四件聖事，和降福婚配。不過若有特別的委託，神父也可以代行堅振聖事。

特論赦罪的權柄

行使赦罪裁判權，是在聽完告解之後，用耶穌基利斯督天主降生的名義，所傳授下來的權柄，念經來替人解罪。

i 凡人得罪了天主，這個罪不拘是大是小，只有天主能給人赦免。

h *Quis potest peccata dimittere nisi solus Deus? 872*

當初（瑪竇九章）有人給耶穌擡了一個癱子來；癱子在床上躺着，耶穌向他說：「你放心罷，你的罪赦了。」法利塞人一聽這句話，心裏立即議論說，這個人怎說這樣褻瀆天主的話，除了一個天主，誰還能赦罪？這個議論是難免的。因為赦免人的罪，祇有天主，或已從天主領受了那權柄的人，才能夠做得到。

i 一味地克苦嘆息，自己靠着自己的力量，決不能得罪過的赦免。誰若如同稅務司說：「天主可憐我這個罪吧！」這還不彀，必須獲得天主的垂允才行。

c 無論什麼大財主，或一切其他有聲譽的人，都不能赦罪。人願意獲得罪之赦，縱然親身到衙門裏，給官府磕頭說：我錯了，我得罪了天主，求你寬免我。官一聽見他這句話，一定莫明其妙，無法處理。因為官只能懲法或釋放違犯國法的罪，決不能寬赦人良心上的得罪天主的罪。你有良心上的罪，縱然去求一位皇上，他雖管得極大的國土，然而也不能替你赦罪。赦罪是從天國來的權柄；皇上所管的國家，乃是世間的一個國家，並非永生的天國。你若願得罪之赦，你就是跪在天神跟前說：主之天神，我犯了罪，可憐我罷！天神勢必對你說：請你站起來，我沒有赦罪的權柄；除了天主，誰能赦罪？

總之你們該勉力，切莫失望；聖母是仁慈之母，罪人之托，為罪人她讓自己的愛子耶穌，釘了在十字架上，替罪人作了補贖，再說天主所定的章程，規定無論什麼恩典，必

第三一五題

司鐸有什麼權柄

五六四

先經聖母的手，然後才得到人的身上；爲此該求聖母憐憫，求她替你轉求赦罪。不過聖母也不能直接地赦免人罪，必定要向罪人說：「我的孩子，我不能赦罪，你去見我的聖子耶穌罷！除了天主以外，誰都不能赦罪」。

p Ostende te Sacerdoti 843

綜上所說，罪人勢必要到吾主耶穌跟前去；同時吾主耶穌也用手指着地球，如同從前向十個癩病人說：「你去罷，叫司祭驗驗你；你去見我的代表罷」。所說的這代表，就是那領了七品的神父。神父大概都是平常人出身，認得世俗的艱難，一聽世俗人的哀號，給一看見罪人，一定立刻就動了心，給罪人赦去前罪。就如同手裏拿了天主的鑰匙一樣；能給妥當告解的人，赦去領洗以後所犯的諸罪，替他開天堂的大門，

d 當初金口聖若望曾驚訝着說：「這是怎麼的一回事呀！怎麼人在世上活着的時候，已能用天上的寶藏呀！論這種權柄，天主既未賞給天神們，也未賞給什麼超等神明的人；祇賞給了宗徒們說：「凡你們在世上所細綁的，在天上也細綁；你們在世上所釋放的，在天上也要釋放。噫！這真是無可比擬的權柄啊！」

d 聖人又說：「世上的君王對於人的肉身，原有一種細綁或釋放的權柄。但神父們的權柄，確實大有分別了；他們的權柄，乃是執行於靈魂上的一種權柄，且有達到天上的權限。因爲他們在世上所做的，天主在天上也都認可。永遠的天主聖父，將審判權交給了自己的永遠聖子（瑪竇二十八，十八）；然而聖子立將這個權柄，又轉給了神父們，使他們因自己的名字，審判世人」。

(三) 除了獻彌撒，行聖事這兩樣最奧妙的權柄以外，還有其餘別的爲盡神父的責任，所應有的權柄：如講道理，降福信友，祝聖聖物等特權。

一，講道理的權柄。
 神父的第三個權柄，就是講道理，給世人傳報福音。

h *Docete omnes gentes* 844

吾主耶穌升天以前，十一位門徒都趕往加里肋亞去了，同到耶穌給他們所指定的那座山上，恭送耶穌去升天。當那個時候，耶穌上前來，給他們說：「天上地下，一總的權柄，聖父一一給了我；所以你們當去教訓萬民，因父及子及聖神之名，給他們授洗，凡我所吩咐你們的，都要教訓他們遵守；這樣我同你們日日相偕，直到世界窮盡」（見瑪竇二十八，十八：）。神父給人講道理，是替吾主耶穌講道理；因此天主藉神父的口，勸勉人，提醒人。天主的話能給魯鈍的人指引天堂的道路，又能給軟弱的人，賦給修德堅固的能力。

d 論到這一件道理，該切記聖保祿（羅馬十，十四）所說的這幾句話：「誰呼號天主的聖名，誰就能得救。人不信天主，怎麼能呼號他呢？人不聽道理，怎麼能信呢？沒有講道理的人，又何從去聽講呢？所以人先當聽道理，然後纔能信天主」。聖保祿說這些話，不過是想起耶穌末了對宗徒們所說過（見瑪竇二十八，十九）的：「你們走散天下，把福音去講給萬民聽」的這吩咐。耶穌這個命令，直到如今，聖教會每次聖司鐸，每次必重說一遍；因為當講道，給孩子們詳解要理，以及告解時教訓信友們，並在挨着人家或沿街各處關異端，護真理，這都是司鐸的本分（見六冊四二：頁）。

二，祝聖人物的權柄。

司鐸另有一種權柄，就是祝聖人物，按司鐸所行的祝聖，原有格外的神效。司鐸的

第三一五題

司鐸有什麼權柄

五六五

第三一五題

司鐸有什麼權柄

五六六

祝聖，可算是一件小聖事，司鐸若用聖教會預定的經言，祝聖物件，那末被祝聖的這個物件，也就成了一件小聖物；誰存留，或是誰用這件聖物，誰就能得天主的恩佑。

司鐸的職位爲人類是最有益的。

天主所建定的神品聖事，爲人類包含着恩典，多而且大。

i 若是沒有神品，就沒有人行聖事，也不能有聖體。因爲單單是有神品的主教神父們，能行這件事。

你活着，是誰給你靈魂的神糧呢？你犯了罪，喪失了靈魂的生命，誰能使你的靈魂復活呢？誰能相幫你將來聽天主的審判呢？也祇有神父。

c 修道人一聖了神父，就成了天主的使用人；在世除了傳教，及領導教友、專務光榮天主外，其餘都不是他的本分。按靈魂說，神父給一個人付洗，在聖教會內好像生產了一個小孩子；給人講道理，送聖體，也就好像用飲食或乳汁來扶養這個人；至於給人開工赦罪，更好像是醫治人的病症；給他行終傳聖事，就好像親手領着人去升天堂。

c 沒有神父，一如宇宙間沒有太陽，戰場上失了統帥，羣羊無牧童照管，孩童無父母看顧一樣。罪人喪亡了靈魂，神父能使它復活。人甫出世，神父一給他付洗，立刻使魔鬼的奴才，成了天主的兒女。神父終身領導教友，宛如有形的護守天神。人一旦犯了罪，等於到了地獄的門口；此時惟有神父方能救此人的靈魂。凡人臨終的時候，一切親朋皆束手無策；惟獨神父非但不怕染病，也不怕路遙天寒，起來相助安慰。再者人死了之後，在煉獄裏常能得神父做彌撒的功勞，相幫他早昇天堂。

d 聖伯爾納多說：「一切的一切，都來自司鐸」的，確，一切幸福，一切聖寵，一切

天上的神恩，都從司鐸們來的；假使沒有神品聖事，我們便得不到吾主耶穌。誰放吾主耶穌在聖體龕子裏呢？是司鐸。誰使你的靈魂得到生命呢？也是司鐸。誰養活你的靈魂，使它在旅途上勇敢邁進呢？還是司鐸。你在臨終的時候，替你洗刷靈魂，預備你的靈魂去見天主，和你在犯罪以後，在神工裏復活你的靈魂，給你靈魂恢復寧靜和平安的，皆是司鐸。所以你每次回想天主的一樣恩典，不得不同時記憶司鐸的影子。

e Quam decreto officiali ecclesiae in Mexico clausae sunt 845

一九二六年八月一日，墨西哥艱難聖教會時，總統出示，令停止一切宗教的舉動。這道禁令，為教民是多麼慘痛的啊！自八月一日起，各聖堂都該封閉，已無彌撒聖祭；教友不能辦神工領聖體，沒有聖事了，全國的信友，難過到極點，在山林中住的老實信友，一聽這麼不幸的新聞，立刻就成羣由山上動身，往大城裏跑，在那裏，同他們有禮貌的，而且衣裝整齊的弟兄們，成羣結隊的往聖堂裏去好辦神工，領末次聖體，每天有許多人領聖洗和領堅振聖事：他們知道公教信友的地位，也知道聖事和做神父的意義。

e Quano Sacerdotes ab Humerico exilati sunt 846

當亞利伍斯黨徒，名叫洪內利克者，充發公教的主教神父和六品輔祭等時，公教信友都燃着蠟燭護送他們。一些做母親的，抱着自己的孩子，放在他們的腳前，流淚向他們說道：「你們離我們，要把我交付給誰呢？誰要付洗我們的孩兒呢？誰要給我們赦罪？我們死後，誰要安葬我們呢？誰舉行彌撒聖祭呢？你們為何不容我們伴送你們呢？」

e Ego Sacerdos sum quem tu occidisse credebas 847

從前法國革命時，有一人曾經殺過好幾位神父，他立誓凡有神父進到他屋裏的，必不使他生還。臨了他臥病的時候，有一位神父去探望他；他一望見神父，就大聲狂叫說：「怎麼？神父來到我屋裏嗎？快拿手鎗給我呀！」但是沒有人答應，他就從臥被中，伸出

第三一五題

司鐸有什麼權柄

五六八

雙手來，拉着神父說道：「我這兩隻手曾殺過十二位神父！」但神父立即向他說：「不，可是那第十二個神父，並沒有死，就是我；你看看你加給我的傷痕。」一壁指着傷痕給病人看，一壁擁抱着他，協助他得善終。

e 公教司鐸的木份和職務 *Sacerdotii utilitas. Graphica demonstratio* 848

某本堂司鐸一天出門，經過一個正在建造新房屋的地方，許多工人正忙碌着，有一個匠人望見神父，就高聲向同夥的人們說道：「請看神父過日子，多麼舒服，每天大餐，每天出外散步，不知有多少的銀錢！」神父停了步，笑嘻嘻地對那匠人說：「朋友，我雖不是財主，但爲付給一個星期的薪水錢，到是現成的，只要你跟隨我不論往什麼處所，經一星期之久。」那個匠人經同行人的催促，不得不應允；就穿了自己的衣服，去跟神父；隨即問道：「神父，你要往那裏去呀？」神父答說：「我由你們這裏經過，是要到一個患傳染病的人家裏去。」那匠人有點着急，問道：「什麼病人呀？」神父安安靜靜地答說：「天花病；但你別害怕，我們去，天主必保佑我們。」匠人周身抖顫着說道：「天花病！那麼神父，你若願意，你自己去罷，我們的契約已是作廢，我仍回去作我的工；神父，我對於你的錯擬想，請你寬赦；誰都有自己的職務，而你的職務並非我所想的那麼舒服啊。」

(貳) 神父品位的尊高

升爲司鐸，是得有最高尙的職位，因爲這是同耶穌執行一樣的業務。

i 神父是天主的代表，是第二基督，因爲和耶穌同受司祭的品位；他能把超性的生命通給別人，神父是救世者耶穌第二，等於吾主耶穌又生到塵世中來了。神品在人靈魂上，印有耶穌的肖像，使這個人與耶穌合成一個司鐸，同分耶穌的德能，同行耶穌的神權；每次作司鐸的事，就是耶穌借他的體作事。可見聖人們所說的：「司鐸就是基利斯督第二。」

· 這句話，說的並不太過。

司鐸是耶穌的忠臣，也是第二位基利斯督；他的工作終身是專為「榮主教靈」。

c 公教要理問答上說：「司鐸的地位是很大的，因為司鐸是基利斯督的助手，是施行天主奇奧神恩的人，是世人和天主間的中保；對於基利斯督的實有身體（成聖體），及基利斯督的奇奧身體（聖教會），握有全權」。

吾人看神父所有各樣的權柄，就證明他的地位，該有多麼地尊高。除了耶穌及聖母的地位以外，其他一切人的地位，皆比不上神父。

i 神父不但超過信友們的地位，還遠遠超過天神的地位，因為天神不能成耶穌的聖體，也不能赦人的罪。神父能說：「此即我體，赦爾諸罪」。

c 若論到世間的君王，更不用說。皇上和政府祇能管理人的肉身，至於神父却能管理人的靈魂。再者，皇上雖能赦罪犯，然而不能代天主赦人良心上的罪。況且皇上固然是天主的代理，管理百姓；但不是天主和人間的中保，不能將人所求的轉達於天主。惟有神父是天主和人間的中保；他能把世人的祈禱奉獻給天主，又將天主的恩惠分散給世人。

a Sctus. Vincentius a Paul 849

聖味增爵保祿，起初不願升神父，後來升了神父，舉行首次彌撒聖祭時，他邁身顫抖。最後他向人們說：「若果我年輕時未成神父，我必終身不願做神父。」

e Humilis Sctus. Franciscus, Diaconus 850

聖方濟各五傷，終身為六品輔祭。因為謙遜的緣故，總不願聖為神父。

寧願死不願受鐸品 Sanctus Nilus 851

聖尼辣孟想鐸品的地位，那麼高大，責任那麼繁重，以致嚇得不敢領受鐸品。亞立

第三一六題

何等人能領神品

五七〇

山大城裏的宗主教戴阿斐祿，一天在聖人跟前，表白自己的心意，願聖他爲神父，以後並陞他爲主教，聖人怕違背長上的命，請展緩幾天，爲便興工祈禱，並慎重地考慮一下。待到限期已滿，將行禮節時，聖人仍不敢領受鐸品，臨時又請求暫緩幾分鐘，和主教一同跪下，復行祈禱，過了幾分鐘，主教起立，給尼辣孟擦聖油時，豈知喚他不應；因爲天主已俯聽了他謙遜僕人的祈求，挈其靈魂升天去了。

領受者 (subiectum)

第三百十六題

凡有天主的聖召，和相當的才德，若不是聖教禁律所限制的，人，都可以領神品。

有效的領受：(一)領受者該是男性；(二)領受者該是已領過聖洗者；(三)成人方面，還該有領受神品的意向。

有益的領受：(一)領受者該有寵愛，因爲神品是一件活靈的聖事。(二)領受者該沒有聖教會規定的阻擋：

(一) 永久的阻擋：

(子) 從罪惡產生的阻擋。例如背教者，信異端教者，殺人者。

(丑) 不從罪惡產生的阻擋。例如有父母不清白者，瞎眼者，耳聾者，瘋癲者。

一，暫時的阻擋。例如上代尙未奉教者，有正妻尙在者。

二，領受者該有天主的聖召，聖保祿宗徒說：「誰也不可私取這個榮位，必須有天主的聖召，如亞郎一樣」(赫伯來書，五，四)。

論聖召

(壹) 總論

d 「人生似鳥同林宿，大限來時各自飛。」

一，聖召原是一件重大的問題。小孩子到了十一二歲，領聖體時，他該想在世上爲救靈魂，當走那條道路比較更穩便，更有功勞；平心自問，天主願意我做些什麼。

二，我們該順從天主的聖意，不可違背，因爲再沒有比隨天主的聖意，更能滿足人心的了。我們人，不該隨從自己的私意。

c 試問，僕人怎能在家主面前，任意胡爲？兵卒又怎能在軍官跟前，不守軍紀呢？僕人必須聽家主的命，兵卒該聽軍官的號令。我們在天主臺前也該如此；天主願意我們處身在什麼地位上事奉他，或做什麼事業事奉他，我們也該全隨他的聖意纒好。

三，在世隨着聖召，終身平安；不隨從聖召，一輩子不但平安，且不能得天主給我們所預備的恩典。

四，人能隨從自己所受的天主聖召，就容易獲得天堂的永福。

d 聖亞爾方沙說：「有許多的人，以爲既可隨天主的聖召，也可隨各人的意見；豈知不隨天主的聖召，不但在世終身得不着平安，隨後還要下地獄」。

不隨天主的聖召，算走入了歧路，難以救自己的靈魂。

d 聖召如同表上的總輪子；這個輪子一壞，表就停止不走了。我們人不隨聖召，如同表壞了輪子，全部的機構都算壞了；必須隨着聖召，纒能按步前趨，一級一級地登這升天

的長梯。

c 聖寵猶如河水，必由河道而流。聖寵的河道，是天主預先給每一個人指定的終身地位（生命狀況）。

c 水在河內是清潔的；一離河心，就髒污了。

同樣，我們在天主願意我們走的道路上，我們度的生命，是無可指責的；但若相反

天主的旨意，天主的祝福，就遠離我們，好像天主遺棄了我們。

i 凡人用意識來立定一個志向，說一句話，對於他終身確有重大的關係。

比方神父問一個已滿十歲望教的孩子說：「你願意領洗麼？」那孩子答說：「願意」。

一說這話，與他本身就有很大的關係；從此他就該守奉教的規矩，不守就有罪。

同樣一個已滿十八歲的青年人，神父在祭臺前問他說：「把你在這裏的這個女人配

作你的正妻，你願意不願意？」那青年人說：「願意」。一說出這句話，也就與他的本身

發生了極大的關係；必須彼此終身和睦；縱不和睦，也不能離異。

再者，一個青年人願意補做修士，長上收了他，一發願也是終身的關係。

一個已滿了二十五歲的修士，到了堂裏，在主教跟前立着；主教先囑咐他後來該盡

什麼本分，又問他說：「你若願意領五品，若願意終身守貞，因着天主的聖名，你可前來

」。那修士一往前跨進這度一步，也對於他終身是極大的關係。總之，說願意，說不願意

，發願，不發願，往前走，往後退，完全在各人自己；所以一般青年人當小心謹慎，該知

那聖召的問題，實在重大無比。

（貳）特論神品的聖召

c 神父如同頂天立地的一根金柱，好像是神靈的一道橋樑；願意在靈魂上經營的，總

得度過這道橋。

■ 領神品的聖召，就是天主揀選一個人領神品聖事，教他費心勞力地去拯救別人的靈魂，把他自己獻給天主。

■ 聖召是天主特選人的默啟。

d 聖保祿給赫伯來人所寫的書信（見五，一）上說：「任何司鐸，皆是從信衆當中所揀選出來的；是天主派他代管自己的事，教他給自己獻禮，爲罪人行贖的祭獻。所以誰都不能強奪這個地位；惟有天主揀選的人，方能充當，如同古時，但有亞巴郎可以得到這個地位」。

試看古教的時候，天主爲管理依拉爾人，尙且親自揀選人，爲管理他們的肉身；如今爲靈魂這要緊的大事，天主豈能不親自揀選人爲管理吾人的靈魂麼？吾主耶穌揀選宗徒的時候，給他們說：「你們不逮捕魚了，跟我來逮人罷！」（見瑪竇四，十九）宗徒們一聽耶穌的話，連船帶網都棄捨了，背鄉離井地去跟隨吾主耶穌。但是吾主耶穌願意他們知道，聖召是從那裏來的，曾向他們說：「不是你們揀選了我，原是我揀選了你們；天主聖父怎麼樣打發了我，我就怎麼地打發你們」（見若望二十，二十一）。

那末凡願意領受神品的人，必須有天主的聖召。因爲祇有天主揀選的人，纔可以進修道院；沒有聖召冒失地進了修院，那就萬難成功，不該進這道神聖的門。

e Ad ordines sacros sine Dei vocatione accedit 852

一個修道院的學生，被魔鬼依附擾亂，到了本篤聖人跟前，聖人爲他所祈求天主，那學生就立刻平安了。但聖本篤救了那學生以後，用天主的聖名囑咐他，命他不要領受神品，謂若敢領神品，必要遭大難。那學生聽了聖人的話，就不再讀書，回到世俗的道路去了。

第三一六題

何等人能領神品

第三一六題

何等人能領神品

五七四

·但過了幾年，或因受了父母的逼迫，或因要得什麼利益的緣故，他重複進了修院，時期一到，就在主教前求付神品。主教不知其中光景，又不見有何阻擋，遂就付了小品，不久，那已進了神職班的青年學生，附了魔鬼，奔到主教跟前跪倒，承認自己的過失，訴說自己怎樣違背了天主的旨意，領受了神品，現在受了應得的懲罰。

天主如何使人得聖召

天主叫人，不是明明發顯出來，用一種言語去呼喚人，乃是用聖寵來激動人的心，教人願意修道；因為若不是天主聖神用寵佑感動人心，人不會願意修道聖神父的。

i 天主所用的，引人得聖召的樣式，不止一種；因為天主按自己的聖意，無論用任何光景，賜給人那些神內的傾向，在那些傾向內，就見出天主的聖召。爲這個緣故，聖召的樣式，各有不同：一、有些人，是由於奇蹟得了聖召；如聖保祿的歸化，聖奧斯定的回頭，皆有千古的實例。二、有時天主給人的指引，也很清楚，如同向人發命令一樣。所以蒙受了這種恩典的人，立刻就該聽從天主；這是當初西滿和安德肋，以及雅各伯和若望等所得的聖召。吾主耶穌一下命令召集他們，他們立刻就捨棄掉自己的船和網，赤胆忠心地去跟隨耶穌。三、有時天主又不願意明說，單用內裏的寵佑，提醒一個人修道，並且賞給他極大的光照。所以人感覺到這個特恩，就不可含糊，該從速離開世俗去修道。

天主曾賜給聖雅爾騷這樣的聖召；當時天主雖沒有直接問聖人明說過，然而却賞了他知道自己一定有聖召的恩典。有些人，因着特別的光景，得了聖召；如中國致命真福劉保祿，劉達陡二位神父。還有些因着患難，得了聖召的；如聖方濟各加辣濟浩勞患重病時，定了侍奉天主的美意。聖依納爵，耶穌會祖，因着念聖書，得了聖召；他偶然地念了聖人傳，心中就熱烈異常，立志追隨耶穌基督和衆聖人的芳踪。聖方濟各沙勿畧，東方

宗徒，因着望依納爵的領導，聖了神父。四，再者平常天主不親自叫人修道，也不用出奇的聖寵提醒人修道；縱或有人問天主，天主也不答應。所以願意知道自己是否有聖召，得用超性的明智，查考自己。所謂超性的明智，就是先要問自己，有無領神品的資格，然後再問心裏有什麼心情，有什麼爲頭：如隨着聖召，有什麼超性的益處，有什麼本性的阻擋；若不隨從聖召，又有什麼害處和什麼關係。這樣一一查考清楚了，自己再拿定主意，決定這終身的大事，天主借這些法子在光照人的明悟，感動人的心情；有時使人在避靜中想自己在世當讚美事奉天主，特地最好的，就是入存心想到傳教，定志要聖神父。例如有人，想中國二百外教人之中，只有一個奉教的，因此心想到這裏，接着就起了救人的心火，願意救中國人的靈魂。除了以上的法子，還可自問心裏有沒有滋味。固然爲修德，不必覺有滋味，爲盡本分，也不必有什麼旨趣；到底領悟了修道的甘飴，喜愛自己的分位，這樣德行修的更齊全，本分盡的也更周到。

聖召的表記

神職班聖召的表記是：

(一) 有肉身和靈魂相當的才能，並能盡好神父的本分。
 一，爲聖神父要有相稱的德行。因爲司鐸是世上的光，天下的眼；自己若不明白，怎能光照別人，保護別人？

二，按神父的學問，本得高人一等。

d 孔子說：「吾有知乎哉，無知也。」就是說，我把我曉得的道理，盡教給人，就怕我不知道。這句話，他說的很對。神父是照世的光（見瑪竇五，十四）；光不亮了，世界就成了黑暗地獄。論理越需要光明，神父越明白，教友所行的路也就越穩當，越放心。

第三一六題

何等人能領神品

五七五

第三一六題

何等人能領神品

五七六

鐸。

爲此凡有意晉升司鐸的，先該攻讀必要的神學書籍，然後方能領神品聖事而升成司

(二) 有純正的超性的意向。

i 就是要做神父，是爲愛天主和救自己及別人的靈魂，斷不是爲求高位，貪財帛，及爲中父母的意思；有教會神長的准許，因爲教會的神長，是天主的代表，得着天主的囑咐，所以能分判聖召的真假。



順從養培聖召，是一切信友的本分。

一，有天主聖召者，該感謝天主賞賜的大恩，並且勇敢地勝過一切阻礙，完成天主的聖召。

二，若自己沒有聖召，而見別人有聖召，萬萬不可勉強他違背天主的聖召；若是有聖召者家境貧寒，便該盡力相幫他，供養他，這樣，一定要得天主另外的賞報。

e 一個志氣高尚的學生 *Alumni eiusque parentum fidelitas* 833

在某縣南邊，有家初奉教的教友，姓張名國華，家道小康有田四百畝。只因爲人有些小氣，所以親鄰們就很看不起他來。有一次，鎖上出了一道募捐的佈告，他不知道，也沒上鎖去，鎖上就派人來抓他，並說：「你奉了洋教，就可以抗公事嗎？」他答說：「不敢，因爲我不識字，又沒有上街呀。」答說：「即使你不識字，難道你沒有聽見人說麼？下次如此，決要受罰了。」國華受了這回刺激，便感覺着不識字的苦處，因而想起兒子年已八歲可能念書了，聽說甲縣天主堂開辦個什麼公學，何不教安兒去上學呢？到了次年，他果把安兒送往那公學裏去了。却說：安兒本是個性情活潑，天資超衆的兒童，讀書也用心，品行也端雅，在公學讀了三年，學問大進，待人和藹，因此頗得同學們的好感；校長

遠海他充級長，並做新禱會的領袖。既而又充學長，盡監視自修的本分。有一次學生同備人起了衝突，本非他的發起，校長竟命他給備人賠禮，他即遵命而行，毫無難色，其謙遜聽命之德如此。他的書桌前供聖母像一尊，乘人不見時，屢口親之。一日獨自在堂內誦經，聖母忽顯現告訴他說：「安兒，吾愛！你願我喜歡，該棄家修道。」言畢不見。自是安兒之德行，有增無減，同學咸敬之如聖若望伯爾各滿。民國十三年暑假返里，安兒的父親，欲與安兒完婚；安兒以所志告父，父不許，勉強他要行婚。安兒乃在神父前，詳告所以，神父說：「你若修道，你父母要拚死，奈何？」安兒說：「那隨主聖意，吾志已定，無可挽回。」其父仍不干休，打罵交加，無計不施，安兒惟鎮靜樂受，默不言。母親更哭涕不止，甚至哭得講不出話來了。安兒到此環境，也覺傷心，遂勸慰父母說道：「兒固知道父母的為難；但兒有天主的聖召，不敢不從，並且假使天主現在即將兒的靈魂收去，父母不也只得忍受麼？況且世福虛假，不去修道，而成家立業，亦不過數十年的光陰，一旦死了若失去靈魂，何益之有？」他的父母聽了這些有情有理的話，知道他的志向，不可挽回，只得聽其自便罷。安兒就進了河北省的某修院，大小修院滿期後，又入了耶穌會。

e 露庄婦女的善舉 *Populus vere Christianus* 854

露庄是義國的一個小村庄，這莊子上的婦女，創辦了一樁極美好的善舉，試說明其來歷。一八七〇年間，在露庄有八個當母親的，聯合起來，成立了一個小善會。所定的宗旨及規矩，就是每一月開會一次，是日都望彌撒領聖體。過午開會，在一個私宅裏同聲念經，求天主賞賜聖教會裏，多聖些神父和修士。按他們的這種意思，是為人類的益處，最有關系的，這些善心的太太們，這樣辦了十一年，直到一八八一年，那地方的本堂神父，也一心協助提倡她們的那個善會。現在露庄的太太們，都進了這善會，守求聖召的主日規矩。這事辦的有了效果，就是那個莊子上，天天領聖體的很多；並且有許多青年人修道。

第三一六題

何等人能領神品

五七七

第三一七題

教友對於主教神父有什麼本分

五七八

全莊四千人中，有五百神父，和入修會的，都在普天下盡傳教的本分。這回事，真令人驚訝；因為有多少大堂口，幾十年來沒有聖過一位神父及入會的修士，這是怎麼一回事呢？進是因為那些堂口裏，沒有求聖召的人，如果全中國為母親的，都按着露莊太太們的表樣，求天主賞賜聖召、善盡教友的本分，那末中國的神父，一定要日見增多了。

教友對於主教神父的本分

第三一七題

教友對於主教神父有尊敬聽命的本分，按照自己的力量護助他們。

司鐸為信友有急切的需要；因為沒有他，就無人宣傳福音，和給一總的人付聖洗及其他靈魂的事。

信友對於司鐸的義務是：

一，應存敬愛（感恩）的心；二，服從他們的命令；三，當懷着感恩的心情；四，該供給他們生活的用品；五，還要為他們祈禱；六，並要相幫他們進行傳教事業。

(一) 尊敬

主教神父的職分和地位既很崇高，那末教友自然也就該尊敬他們。按天主指示的道理，這些神長都是直接代天主的權位，是天主為管理自己的教務親自所選的；尊敬他們，就是尊敬天主。那末信友尊敬他們，另外是他們的神品印號。

d 當初的公教信友 *Hic fuit semper in Ecclesia mos* 865

聖伯達曾述說，他本國（英國）當初的公教信友，常顯出尊敬神父的禮貌。他們無

論什麼地方，總屈膝在神父面前，請求降福，並口親神父降福自己的手。神父是他們的喜悅，神父說的話，是生命的話。

h Mos inler francos 856

按法國舊王法，若是一個人，遇見神父騎馬，當給他摘帽子，若是神父步下行走，必該下馬，給他行禮。

h P. De Smet inler selvaticas tribus 857

有時候野蠻民族，使文明的民族羞愧，因為他們尊重公教的神父們，並敬愛他們。聽斯默特 (P. De Smet) 神父，有一天行路時，被一羣戰士包圍起來；以爲他的會衣，和胸前掛的苦像，有什麼陰謀，遂將神父送交他們的酋長面前。酋長問你是何人？領路的人代答道：「這穿黑袍的人，乃和大神互相往來的。」眨眼之間，那酋長的態度改變了。神父請那位酋長暫爲住下，和自己便餐。在吃飯以前，當酋長聽了神父謂天主乃生命之主的道理以後，更顯出尊敬神父的心意。吃完了這餐便飯以後，那些印第安人取了一只平面的象牙床，作手勢使神父知道是爲坐的。神父以爲是叫自己坐下休息，就聽了他們的話。豈知剛一坐下，那些黑人就將神父抬起好像奏凱的樣式，抬到城中。在那裏，他們招待神父，更形客氣，更顯尊敬。

a Scia. Catharina vestigia Sacerd. osculabat 857a

聖女加大利納，凡是看見講道理的人行走在街市上，必定出房來敬親他所經過的腳跡。有人問她，這是什麼緣故呢？她答說：「我承天主的默示知道凡是有天主聖寵的人的靈魂，非常的美麗，榮耀；故凡是救人靈魂的，天主必定看重他，所以我才口親他所經過的地方哩。」

a Angelus custos novi Sacerdotis 858

有聖方濟各撒肋爵聖的一位神父，常見自己的護守天神；降了神父後，天神就在他

第三一七題

教友對於主教神父有什麼本分

五七九

第三一七題

教友對於主教神父有什麼本分

五八〇

跟前讓步說：「如今我恭敬神父的地位，當叫你先走」。

d 聖方濟各五傷曾說：「若在路上行乞時，遇着一位神父，和一位天神，我必先向神父致敬，然後再向天神致敬」。

e 阿可內而 P. Ventura de O'Connell oratio funebris 859

文都辣神父，在舉行阿可內而的哀辭時，曾自問道：「對於他國內的神職班，我將如何論阿可內而呢？」他固然是愛爾蘭國的皇帝，他是八百萬民衆心身的君主，他們都如同小孩兒愛戴他，服從他；他是出色的衛護聖教之人，聖教會之所以得顯耀，得自由，都應歸功於他；他常願以教友的謙遜，服從自己的主教神父，他在辦政治事裏，都行使自己的主權；但在辦教務事裏，却服從聖教神長之意；當國會議論保護聖教，公教進行，及聖教自由等問題，請求他的意見時；他這位新公斯當定，常願服從神職界的主見。他常表現自己敬重神職界，誰敢說出攻擊神職界的什麼話，他常是要辯護的。他對於神父們，常稱好道善，他命令民衆躲避祕密的集會時，他總是說：「神長命我們躲避這種集會，誰還敢不服從這麼明智的，這麼好的，這麼大量的，這麼引人爲善的神職界呢？」

e 皇帝的地位遜於鐸德品位 S. Martinus in Imperatoris convivio 860

法國都爾城的主教，聖瑪爾定，一天皇帝特地辦了酒席，請他和他的副手神父赴筵，席間，皇帝敬了主教一杯酒，在座的人，都以爲主教必隨即要回敬皇帝的，豈知竟出乎衆人所料，主教喝了酒以後，便遞了一杯給隨自己來的神父，以表示在場的衆人，除掉自己以外，只有神父的地位較爲尊貴。皇帝見主教這般做作，深知自己在天主跟前的地位，無遜於鐸德品位，因而也極表欣悅。

e Uxor Imperatoris etiam S. Martinum honore prosequebatur 861

瑪克西莫王的皇后，當杜爾城的主教，聖瑪爾定講道時，她必恭然而聽。她會仿效

國王的善表，請主勳赴宴；一切的食物，皆國后親手備辦；宴時國后又親手上菜，隨即遠遠端立。宴畢，她將剩下來的食物，珍藏起來，一如遺下之聖物。

c P. Paaz et Regina Aethiopiae 862

厄弔比亞皇后，請巴厄斯神父，在聖伯多祿聖保祿宗徒瞻禮日，往皇宮裏去演講道理。皇后還未領洗，皇上當時也在場聽講。只因在那裏沒有演講台，神父就站在平地上，開始宣講。皇上見此情形，乃請神父升到他的寶座上演講，自己就坐在一把平常的椅子上聽講，這樣皇上在一總的官員跟前，給予了神父榮耀的體面。

h Alexander Magnus 863

從前大亞立山王，以戰勝之餘威，率領軍馬，抵近日路撒冷。那時大司祭偕眾副祭，皆穿上祭服，求大亞立山開恩。他便開恩，寬饒了他們。有一軍官就問大王，何故有此辦法兒，亞立山就對他說：「我尊敬的不是大司祭本人，乃因他係天主的臣僕（見三冊三九八頁）。

h Leo X et Franciscus I 864（見三冊三九九頁）。

h Reverentia S. Stephani Regis 865（見二冊四〇〇頁）。

h Atila Hunorum Rex 866

當匈奴王亞弟拉，率領軍馬，想洗殺剿滅羅瑪城時，教宗大良迎面命他回去，他便唯唯聽命，率領全軍他去（見三冊三九九頁）。

h Hensericus 897

後來汪達林王汗斯理又率領軍馬，臨抵羅瑪城下，也是因大良教宗的一言而折回。

(二) 服從他們的命令

第三一七題

教友對於主教神父有什麼本分

第三一七題

教友對於主教神父有什麼本分

五八二

對於各種超性事件，信友當聽從教宗，本主教，本堂司鐸，各級神長代表及辨告解神師的命令。如同服從基利斯督代表的命令一樣。

e 主教神父彷彿是牧童，教友好像是羔羊；羊若不離開牧童，就不至於受豺狼的侵害。主教神父們是接着耶穌權的地位，管理教友；誰不聽他的命，就算背叛吾主耶穌。

d 當初耶穌向宗徒們和繼位者說過：「誰聽你們，就是聽我，誰輕慢你們，就是輕慢我」。（路加一〇，一六）。

d 聖保祿向赫伯來教友（十三，十七）說：「你們應該甘心服從你們的領袖，聽他們的命；因為他們為你們的靈魂，當醒着不睡，好像將來交你們的眼。你們要使他們交賬的時候快樂，不至憂愁；若憂愁，就與你們無益」（見三册下）。

「神父的話，即天主的話」 Donoso Cortés 班國公使杜諾索哥爾德斯常喜歡聽神父講道理，那怕在小城池裏的神父講道理，他也去聽。有個朋友向他說：「一個有大才學的人，不該聽一個小城池裏的神父講道理；他却答說：『神父講道理，我以為天主在他身邊』」。

h Theodosius Imperator exemplum praebet submissionis et obedientiae 868

德阿多削王，自從在戴撒羅厄屠殺了幾千人以後，密良城的主教聖盎博羅削即致書給他，歷數他這個屠殺的罪惡，勸他做相當的補贖。過了若干時日，德阿多削王未做補贖，就想進聖堂，聖人出而阻止。國王說：「達味也曾犯過罪呀！」聖人說：「你既效法了他犯罪，那麼你也應當效法他作補贖吧！」國王低首了；做了補贖，與天主言歸於好了。這真是一個謙遜聽命的善表（見上三四五頁）。

(三) 知恩：因為司鐸鞠躬盡瘁，費心勞力，不惜犧牲自己的時間，精神，生命……不是為自己的好處，全是為教友們的公益，所以教友當有知恩報愛的心腸和表示。

頁) e. 教友替神父死 *Ego moriar, ut Pater evangelizare purgat mori* 869 (見三冊四三七)

奧州東邊新加肋多厄亞海島，那裏有一個教友，名叫若瑟，他相幫神父傳教，有四年工夫。後來主教派神父上別的海島去傳教。若瑟知道了，就難受的問神父說：「難道本處人惹了神父不喜歡麼？」神父說：「我很愛慕你們；到底該聽命走；並且我走了，必有一位別的神父上這裏來，管理你們的。」若瑟答應說：「既然如此，那麼我跟神父去吧！」若瑟是有家眷的，所以神父說：「你走了，你的太太兒女無依靠。」若瑟答應說：「神父，不必掛念這個，他們有地，也有親戚，再說還有天主照顧。」神父又說：「到底你也知道那個海島上，都是野人，恐怕你要受他們的磨難，再說在那裏常不斷地有瘟疫，恐怕你要染病而死。」若瑟說：「從前我們這裏，還是給魔鬼當奴才的時候，我同那些人一樣不好，如今我情願為天主出力，好報答奉教領洗的恩典。」神父見若瑟的信德不凡，就答應了他，若瑟就跟着神父，上那海島上去了。神父在那裏受苦太大，所以過了一年，就得了重病。若瑟盡力伺候他；到底神父的病一天很一天。若瑟難受至極，想把神父送到好點的地方去。他知道的在武亞辣海島上，有一位神父，所以他同神父商量這事，神父也答應了。若瑟臨走以前，上堂裏去苦求了天主，許自己替神父死。第二早晨，神父同若瑟上了船，晚晌就到了武亞辣。說也希奇，就在當天晚晌，若瑟病了，臥在地下一張蓆子上，神父去見他說：「若瑟，你怎麼樣，要什麼嗎？」若瑟答應說：「神父不必掛心，我覺着天主聽了我的祈求，如今要收我的靈魂了；我是不中用的黑人，我死了，沒有什麼害處；神父是要緊的，好勸化這裏的人，救他們的靈魂啦。」隨即求神父給他送聖事，領了臨終聖事後，就平平安安的死了。

第三一七題

教友對於主教神父有什麼本分

五八四

(四)樂助：就是說教友該用自己的財力，物力，和精神，很樂意地盡量幫助主教神父。

一，幫助他們的靈魂。就是多為他們祈禱。因為主教神父們的責任，是重而且大；為此教友該為他們祈求天主助佑他們。

d 聖基所在聖神父那一天，向教友們宣講道：「衆教友們！我千求萬懇地託你們多為我念經；免得我到審判之日，被天主拋棄在外邊黑暗的地方」。

二，幫助他們的肉身，就是按各人自己的力量，供給他們的需要。

主教神父既然是教友們靈魂上的父母，而且又為教友們服務，操心勞力，所以教友理當知道以德報恩，愛戴他們才是（見聖教第四規一七七題）。

c *Puella christiana fervida* 870

當法郎西國革命時，聖教會遭遇了大患難。當時各處一總司鐸，都被革命軍擒住，送往凡爾塞 (Versailles) 監禁。信友們因愛敬自己的司鐸，凡神父們所需要的一切日用，都由他們供給。其中有一個熱心小女，因為沒有錢給，想了一個辦法，就是她進到理髮廳裏去，叫人剃了她美麗的頭髮，賣了五個佛郎，為幫助神父們的膳費。

三，保護他們。

不容惡人說傷害神父的話，謀害神父的事。特地當保護他們的名譽，不讓別人談論他們的過失，更不可因一兩位神父的不好，就攻擊一總的神長。

試想耶穌的十二徒中，還有一個茹達斯，難道就因他一人，便說耶穌和別的宗徒們都不好，這不是冤枉過甚麼？

c Sacerdotes et milites 871

一天有一位司鐸，和兩軍官，同坐在火車上。那兩軍官談話之間，一青年軍官，談到一樁不名譽的事實說：「我不知道此事是真是假，但無論如何，我的推想，這事實關係一總司鐸們的整個種類的羞辱」。當時司鐸只是看報，裝着不聞的模樣。未幾，司鐸忽使大聲像很怒的樣子喊叫說：「啣！請看這裏載着兩位軍官的不公道」。一面說，一面高聲念報上登的兩個軍官壓伏平民的不法新聞，司鐸更加上自己的推論說：「這真是爲一總軍人整個同類都有連繫的一樁羞辱的事實」。當時在座的一年老軍官，很興奮地應聲說：「請原諒點！神父！方才你所推論的斷語，似乎不合，這並不能說是整個軍界中人的品行都如此，我能包我們軍界中有許多是品德兼優的」。司鐸乃安然答道：「到底先生！我這推論，也就是你們所早已這樣推想的事，我現在不過是照樣效法你們所推想的推想而已，你們豈不是早已因了一個司鐸的品行，而推想到一總的司鐸的品行，都是如此的嗎？如今你們若承認我對於你們整個同類的推想方式，是不合理的，那麼你們對於神職班的所用的推想方式，也是不對的啊」。那老軍官原是一個講理而有局面的人，聽了司鐸這一番話，半晌無言，繼乃很客氣地對司鐸說：「神父！對不起。我們承認我們的推想論斷，是錯誤的」。那青年軍官，這時面紅耳赤，其餘車上一總的客人，都不做聲，到底都不能不承認神父所說的話，公正合理。

(一六) 相幫他們進行傳教事業 (見三冊及七冊)。

h Constantinus protegit Sacerdotum nomen et famam 872

公斯當定王信奉公教以後，就定下法律，於教理和倫理的事裏，須尊重主教和神父們的意見。當公斯當定王往厄塞城去的時候，適公教會議將開的前一個月，許多亞利伍斯

第三一七題

教友對於主教神父有什麼本分

第三一七題

教友對於主教神父有什麼本分

五八六

派的主教們，呈給國王一本攻擊公教主教們的記憶錄。國王命將這本記憶錄，收紮起來；及至公教主教們來到時，國王特請他們到行宮內，當他們的面，將記憶錄焚去說道：「我並沒有閔念；天主處罰你們，或赦免你們。我一個俗人，決不敢妄斷天主所擢為神品的人們。」這時國王奉勸主教們，寬免亞利伍斯派主教們的罪惡，並請公教主教們勿張揚他們的罪惡，以免民衆疑怪。國王又說：「我若見到主教有什麼罪行，我必將我的龍袍加在他身上，使民衆不知道主教的罪行」。

不孝敬神長的罰

h Core, Datan, Abiron 873

古經上說，有高萊，大當，亞彼隆三人，因驕傲的緣故嫉妬梅瑟聖人的地位，抱怨他的管理不善，造謠言引誘二百五十人，一同作反，天主就發了聖怒，命地裂開大口子，把高萊，大當，亞彼隆三人活吞，下了地獄。

h Serpentes Israelias vexant 874

義辣爾人，抱怨梅瑟把他們領到了曠野，天主就罰他們，叫長蟲咬他們，咬死了很多人。

從這兩個故事看來，抱怨輕慢代天主權的人，壞他們的名聲，大大地招天主的義怒，早晚必受天主的嚴罰，若是天主這樣看重古教時的人，更如何器重寵教裏的鐸德呢。

a. Haeretici audent in S. Ambrosium manus inicere 875

異教人正阻擋聖盜伯羅削，給教中聖一位主教的時候，其中有一個婦人抓住聖人的衣服，要拉他出堂外。聖人向她說：「你這樣慢待我本人，也算不得什麼，本來我當不起神品之位；但我在這裏是因爲我是神父，難道你忘了聖經上說的話，動了司祭之人，必要

受天主的罰麼？」果然第二天那婦人死了。

e 教友抗拒神父沒得善終 *Spernit Sacerdotem et hora mortis poenam iuit* 876

一，某地方一個教友，不守教規，神父責備他，他不但聽反恨神父。神父下會後，臨走的時候，向他說：「如今你輕慢神父，恐怕你臨死的時候，要求神父來，而神父不能來；或神父即在跟前，而不能給你開工了啊。」待了一些工夫，神父說的話，果然應驗了。有一天神父在遠處下會，來了一個教友說：「抗拒神父的教友有重病了。」神父不記他的仇，一心掛念他的靈魂，忙即起身，往那病教友的庄上去了，趕一見了病人，就用善言勸他辦妥當神工，初時病人心事還清白，到底神父一要給他開工，他就迷糊了；不懂人事，為此神父無法給他開工。

二，在別的地方一個教友，也不服神父的管教，而且恨神父。後來神父聽說他病了，就趕快地去看他；且還請另一位神父同去；神父的意思是想病人若不願意在自己跟前辦神工，就可隨便求那位神父開工。所以二位神父就同時去，要想救那人的靈魂；到底方才走到病人的大門前，那病人正在咬牙切齒地大聲苦叫，神父們還沒有進到門內，病人已失望地死了。他的婦人嚇的了不得，向神父說：「我的丈夫像魔鬼樣的死了。」神父很難受地回堂。庄上的教友，都明白那個教友，受了天主的顯罰。

e *Sacerdotis fama vindicatur* 877 (見五冊下二一九頁)。

e *Parochum fidelem defendit Deus* 878 (見五冊上八一頁)。

爲父母的本分

第二一八題

第二一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五八七

第三一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五八八

父母該勉力護助兒女們隨從天主的聖召，使能或升聖品，或進修會；萬不可阻擋，使他們失去可貴的聖召。

論父母怎樣給兒女選定職業，請參看前面五中冊，一五七頁，第一三六題，及五下冊，二二五頁，第一六二題便知。

c 聖教會歷來的司鐸，一個接續着一個，好比是一道大河；不過這道大河的來由，全是從父母傳下來的。孩子多，修道的更多；父母熱心，就容易產出修道的。

d 古言道：「父母是怎樣的，神父也是怎樣的」。好主教和好神父，果然都出於賢良的與熱心的家庭。

e 主教與他的母親 *Pius X et eius mater* 879

當初比約第十世，陞為芒都亞主教以後，他的母親一天去探望他，他即將主教的戒指，給母親看說道：「母親，人送給我的戒指，多麼美麗啊！」猛然的母親掉淚了，同時又將自己的婚約戒指，給主教看說道：「我兒，你的主教戒指，固然美麗；但沒有我這個戒指，你現在也戴不到你的戒指！」

a *Post Deum, matri meae debeo... vacationem sacerdotalem* 880

在極水西肋西亞的某村子裏，有一個熱心傳教士的墳墓，在墳墓上面，有像露德地方的聖母山洞，在聖母脚下，能望到一尊用長春樹木製成的花冠，這花冠是在神父死後，在他的箱子內找着的，並有神父寫的字據說道：「此乃我母親結婚時的花冠，我出來傳教時，常帶在我身邊，為記念我母親當時在祭台前，將他自己的忠信和正直獻給天主，而這個忠信和正直，他曾遵守到死。她產生了九個孩兒以後，才生了我。除了天主以外，我的生命，我的聖名，及我傳教的聖召，都應該歸功於我的母親」。

爲父母的應查考自己的孩子，有無修道的意思：

e. 談故事激起了聖召 *Parentes coram filiis de vocazione cum fructu loquuntur* 881

有一家父母，在同兩個兒子卽十二歲的加祿，和小方濟一齊閒談。小方濟說：「爹！給我們述個故事聽聽吧！」父親笑着說：「一行，你們可好好的聽着，我要述個很有意思的故事。在五十年前，當耶穌聖誕前一日，正是個主日，有一個熱心幼年領六品，又過了一個主日，那六品聖了神父，第二天纔做頭一台彌撒，新生的耶穌聖嬰，不能不喜歡接受那幼年熱心的新神父所獻的首次聖祭，而早已選定了他將來管理普世的教友了；那個新神父，還不知道哩。他常熱心盡職，因有本事，又忠厚，長上就委任了他許多重要的職務。後來聖了義國裴路差的總主教，又升到樞機大臣，這時他已有六十八歲了，他也沒有想到還要高陞，這時樞機大臣們，正要選一位新教宗，就公舉了他，這就是良第十三教宗。他雖有那麼大的年紀；到底很有條有理地管理了聖教會。」小方濟問：「那教宗從前也是小孩子與我一樣嗎？」「是，但他做小嬰孩時，就與吾主耶穌一樣的度聖善的生活，後來慢慢的長大起來，與你大有分別。」小方濟聽了，猛然說：「他後來就升了教宗嗎？」「是的，但他先也是個平常神父，與你的叔父一樣，你還記得你叔做頭台彌撒嗎？」「記得的，那個時候，我的爺爺和奶奶都喜的掉淚，聖神父真是不能再好了。」「你說的很對；到底先該有天主的聖召，又隨從聖神的默啟的聲音，然後才可從事升神父。升了神父，當他做頭台彌撒的時候，他們的父母必格外的喜歡，因爲天主特選了他們的兒子聖神父啊！」「爹，我也願意聖神父。」「好，但你現在還小，不懂得這個事，光想着那是件熱鬧的事啊，可不知道做神父的，要犧牲自己，要棄絕世俗，要担負許多困難。當神父的，該拿世福不當事，光生活於天主，並爲別人的靈魂操心；無分晝夜，若有人請他去終傅，就該

第三一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五九〇

去，不願風雪暴雨去扶助那病人；有時候有患着傳染病的人，去探望他的病，且有死的危險，仍然該去與病人行終傳禮，當神父的責任，確然是很難的云云。常父親說住了這些話時，猛一轉臉，見他的大兒加祿，正在後頭站着，遂向父親說道：「爹！你說的很好，我早已有過天主的聖召，聽見過那個默啟的聲音。但加祿看見父親的臉色有點不很相信的樣子，就低下頭來說：「我也知道我的行為不大好；到底我願隨從那個聲音做」。母親聽見了就來跟前把手覆在加祿的頭上喜的說：「難道天主選了我們的大兒當神父嗎？我早已就盼望這個了」。父親就站起來，把加祿領到苦像台前說：「你看吾主耶穌所戴的茨冠，你願意聖神父，就該參預這茨冠的份子；你父母不能不降福你這個聖善主意；可是還該上好幾年學，多念經，勤讀書，你如今求你的母親特降福你這個好意思罷」。小方濟在旁邊站着聽着，覺沒有自己的事；但覺這個效果，也很自己的分子，因為畢竟是自己求了父親說個故事，才激起了哥哥善志的動機，就把在學校裏獎賞所得的一尊善牧童聖像，送給哥哥，以作紀念。

d 一位著名的修士曾說：「我若是在俗，我願有一位神父作我家中的保障，我願意給他施以教育，而他每天請從祭台上，給我們帶來天上的降福」。

d 一子出家，九族升天」。

二二

若見兒子有天主的聖召，便該喜歡感謝天主的賞賜，並盡心贊助兒子修道升神父。

i 修道人的多少，為父母的那一面，確實很有關係，因為父母的，既是奉教人，就該保存超性的生命，該恭敬天主，善領聖事；沒有神父，沒有恭敬天主的公禮，又怎能成聖事呢？為父母的，不設法教孩子修道，神父就有絕滅的可能。

c 比方一個國家，平常不招兵，不鍊將，一旦敵人來侵犯，謾怨兵少將寡，這個過失

又歸誰呢？

若見兒子沒有天主的聖召，一方面該求天主賞賜，另一方面該盡心教導他，叫他熱心事奉天主，使天主給他聖召。

e 順從天主聖召 *Paganus pater tradidit Deo suum filium* 882

在斐洲當國傳教的神父，在某地見一個男子，很穩重，很伶俐。神父特特地問他一些事情。孩子答應的很清楚，為這個緣故，神父有意叫他修道，預備陞神父，孩子的父親，還是外教，神父差人去請他來，好同他商量他孩子的事情，那個人果然去見了神父。神父一給他說明自己的意思，他就對神父說：「神父要我的孩子，是如同天主要他一樣，天主叫他去，我就不該阻擋。神父說的就是天主說的，誰敢違背天主呢？一位國王請我的兒子去當貴官，我豈能不答應？現在神父要我的孩子，我就把他交給神父，神父收他吧！神父若還要我的東西，只消一句話，我就交給神父的」。

i 天主常常在熱心的人家，選出一個修道的，甚至於有的修士，其所以能聖神父，是因他母親的一句熱心話，認出來了自己的聖召。有的孩子因着他父親逐日的功勞，也就入了修道院。

e 到死纔肯聲明新婚的雙方誓願 *Votum parentes fecerant, et Deus illis gratiam concessit* 883

一個荷蘭國籍的教士，在過他自己晉鐸的四十週紀念時，他曾有一篇演說。在他的演詞中，有關於他自己家庭的小史，如今節錄如下。神父說：「我父親是個熱心的教友，在臨去世時，把我兄弟姊妹，都叫到跟前，聽他的遺囑。當時他就給我們露了他一生嚴守秘密的事說：「你們有時候，抱怨我們公念玫瑰經的時候，多添一端；現今告訴你們，我

第三一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五九一

第三一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五九二

添念玫瑰經有什麼意思。你們的母親，纔娶的那天，我們雙方就發了個願，就是天天念玫瑰經的時候，多添一端，好求天主，至少賞賜我們的一個兒子聖神父，到外方去傳教的聖召。如今有三個兒子預備領這本分，我實在過於的喜歡，但所以至今我沒與你們提過這回事者，是因為不願意你們為我的緣故而聖神父。按我的意思，你們自己該揀選聖召，今因你們已有三個將聖神父的，足見我們沒有白求了。說畢，就去了世。後來我們三個，都升了神父，在外教人中傳教，沒有辜負我們父母的願望了。

e. 母親念經的效力 *Fevildae matris Dnae. Vaughan oratio clixax* 884

英國伏漢 (Vaughan) 樞機大臣言行錄上，也記載着幾條讚美他母親的事。伏太太小的時候，奉誓反教；但還沒出嫁以前，已經歸入正教了。她奉了天主教，就很熱心，專修各樣的聖德；因為她婆母一家人，都是熱心，全守教規的，所以她的德行就更有進步了。伏太太分外的恭敬聖體裏隱藏着的耶穌聖心；因為他一家蒙着教宗的准許，在一個小堂裏，常供着聖體，熱心太太能夠隨意進堂朝拜吾主耶穌，天天在聖體台前默想一點鐘的工夫，此外拜幾次聖體。伏太太教，在他的日記本子上，記載他母親屢次在小堂裏的地板上跪着，一連很多的時候，眼光注視着聖體樓子，使他自己格外驚訝。伏太太所求的是什麼呢？他光願意叫他兒女都一心事奉天主，兒子都能聖神父，閨女都修道入會更好。但太太很知道升神父修道的聖召，是天主的特恩；所以常不斷的求這個大恩，天天為達這個目的，從五點鐘到六點鐘跪拜聖體，如此三十年的工夫，以後果然得了效力。他的五個閨女都入了修會，其中一個得了善終。八個兒子，有六位升神父的。那兩個在大修道院裏，也待過一些時，只因覺着沒有聖召，就回家去了。那六位神父，有三位升主教的。即 *Bersart, minister* 樞機總主教伏漢 (Card. Vaughan), 悉尼 (Sydney, Australia) 總主教，及我們那蘇會的伯爾納篤伏漢主教。這全是她念經的功效。伏太太不光多念經，也好哀矜窮人。有

一天他的丈夫，找他的團頭，因為找不着，就問太太，太太說：「我在院外見了一個窮要飯的，就給了他。」伏太太常記得吾主耶穌的話，該先找天國，其餘別事，自然要給與的，為此她總不為孩子們的世福念經，他得了重病時，甘心忍受病苦，更盼望早能與吾主耶穌結合。

e Missionarii mater e cruce haurit vim ad faciendum sacrificium. 865

前幾年，有一位青年神父來中國傳教，這位神父乃耶穌會士，被他本法國人驅逐到遠東來傳教救靈。當他幼年時，曾這樣夢想過，但一年一年的過去，他以為這不過是自己榮耀青春之一種幻想。所以不久他已不把這事放在心上，而往他方努力神學，歷史，和他的學識，已如春天的青麥，日見成熟，不料一天，他的長上告訴他已在定往中國傳教士之數，在那裏要和懷恨外國人的拳匪相周旋。他聽了眼中含淚，因為要離別法國，離別家鄉，特別要離別自己的母親；但他心內，却充滿了快慰，因為他幼年的夢想，已得實現，並因為他願意承行主旨。他的母親乃一位勇敢的教友，知道了，先也是哭泣，但立即甘願為主犧牲自己的愛兒說道：「此乃天主聖意。」臨動身時，她注視自己的兒子，很久的工夫，不能說出一句話，只取了兒子胸前掛的苦像說道：「我的天主，這是為你的緣故，我行這個犧牲，你曉得我只是為你的緣故做的啊！」這位可憐的母親，此時却遇見耶穌，也就是耶穌給了她這種勇力。

若沒有聖召，再善導他走別的路，終不可勉強他修道，因為聖召是天主的特恩，只有天主才能賞賜的。

d 聖高當思說：「父母不能命孩子守貞，得教孩子自由擇捨。父母只可引導孩子喜愛善事，提醒孩子們修德行」。

第三一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五九三

第三一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五九四

d 大聖多瑪斯也隨着高當思的話說：「父母不能勉強孩子修道，只能勸勉提醒教訓他們，教他們修道出於本心，盡量提拔他們這個地位；勉強就有罪，提醒他們有功勞」

e *Matis christianae fervor et prudentia* 886

眞福老太 *Mme. Barbe Arcaire* 以後又被稱爲降生的瑪利亞 (*Marie de l'Incarnation*) 者，當她尚在俗間時，她常以自己做母親的心腸，小心翼翼地將愛主之情，灌輸在自己的六個孩兒的腦筋裏。有一天，孩子們按她的意願做完事情以後，母親心中頓覺快慰，大聲嘆叫道：「如今我真是有福的人了！我見你們愛慕天主，天主也愛慕你們」。她的女友們注意了她家裏有這種熱心舉動，都以爲這個母親要將自己的女兒，送往修院去。但這位熱心的母親，却給她們說她們是悞會了說道：「我的孩兒們，應該是有德行的；這就是我的惟一目的」。若我的女孩子們即刻認識天主的聖意，天主必教他們認識自己的聖意。

即使我是皇后；又假若只有一個孩兒，而這孩兒被召修道，我也決不阻止他進修院；我即便有十二個兒子，我只要有教養他們的方法，我也不願甘冒不諱去阻止他們修道。對於前者，我若作另樣辦法，那麼我是違抗天主的聖意；對於後者，我若作另樣辦法，那麼我有喪失靈魂之罪，爲聖教會給了大損害」。我們還要提起像這樣的家教的結果，他的長子當時在讀法律，次子成了神父，三子去研究軍事學。三人的宗教的思想不同，但生命的情正却是一樣，她的三個女兒，進了自己在法國所創辦的聖衣院，母親成了孀婦以後，也跟着入了聖衣院。

e *Principis Eugenii de Saboya vocatio erat militis* 889

歐仁 (*Eugenius*) 王子，乃意國軍官世家，曾被父親指定去修道。歐仁雖是熱心的青年，但不感覺自己有聖召。他的志願在從軍，他的精神在研求軍事學。他到了十九歲，投身法王，願充軍官，法王未接受。他乃投奔奧王，奧王收了他，不久以後，接連升職，法

王這時却與籠絡他，並威脅他，若不投奔自己，便要流徙他，而他却始終住在奧國，爲救護奧國和國內的信友之人。他於一六九七年攻擊土而其，一七一六年，佔據了伯爾克拉多城，又於一七一七年攻打更大的敵人，獲得了萬古不朽之名。他亡於一七三六年，從此可見一個人，聽從內心的吸引，以度一定的生命，乃是天主註定的。至於父母的指定兒女修道，那是有大罪的。

e 大而克郎親王 (Princeps Teillerrant) 888

大而克郎親王，他雖然曾經背叛了聖教，但他却得了善終，時在一八三八年。他因爲被父母強迫修道，所以他在臨終時向人說道：「我雖然對於我的父母，應有尊重心，但不能使我不說明，我在幼年時，並不曾有過天主的聖召，因爲我根本不是司鐸的生命而受生的」。

父母反對兒女隨從聖召的結果

a Catharina volebat virginitatem servare 889

聖女加大利納塞那，有很好的父母，他們看自己的孩兒，虔誠熱心修德立功，深感有福。當聖女達到了結婚的年齡，父母想給她擇配時，聖女就說明自己已許配耶穌基督，將進聖多明我會第三等修會，守貞潔以事奉吾主，父母聽了極不高興，爲此父母自己，和聖女的兄妹，特別地大姐姐都想盡方法阻止聖女的聖召。他們竟阻止聖女，不許她進聖堂去。但天主的聖寵，終於使她克勝困難，並給興起阻止聖女好志向的人們，證明了天主義怒的效果。後來他們若知道加大利納，在祈禱時不爲他們求得聖寵，他們還要憂愁哩。

e Bis tirocinium ingressus, bis a patre revocatur et tandem... 890

從前有一個財主人，他只有一个兒子，所以他很希望自己的這個獨生子，能夠永遠

第三一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五九五

第三一八題

父母對於天主聖召的兒女該做什麼

五九六

地繼承他的產業。但是那個獨子，感覺自己有人入修會的聖召，經過許多的難處，才進了初學院。後來財主人知道了，便往修院裏去，用言語恫嚇，又用眼淚勉強他的兒子離開修院，回到家裏去。不想過了一些時候，那孩子從新又覺着天主的聖召，又進了修院。但不幸，終究因着他父親的緣故，仍舊出了修院！當時那財主人，爲要打消他兒子的修道心，便命他兒子結婚；但不知怎地，小夫妻間，總是不睦，彼此互相嫌棄，時常不是發生口角，就是打鬧。結果他兒子恨極了，竟如瘋狂一般，殺了他的父親，自己身蹈法網，也就死在監牢裏了，由此足見天主，有時也重罰那些不隨從他聖召的人們。

o Maximilianus Isidorus Robespierre 891

一七七一年，有一個青年人，來到巴黎加布裏修院的院長那裏，就正自己入修會的聖召，是否準確。院長盤問了許多問題以後，說那個青年確實有聖召。乃寫了一封書字，叫他帶給首會長。但那個青年首先願意辭別自己的父親和朋友們，不料他的父母親友們，都要他打消進修會的念頭，叫他去研究法律學。他竟順從了他們的意見。不久以後，他便成爲律師，以後又加入革命黨，最後成了國家歷史的講師，和本國的掌刑官。他曾命人殺死許多無辜的人，臨了自己的頭，也被革命黨人割下來了。他的姓名叫瑪克西米依西多洛羅伯斯比厄爾。在他墓碑上寫着道：「來往之人，勿用哭我，我若活着，你們必死」。阻止人的聖召者，責任該多麼大啊！

備覽

除了父母以外，人人都有本分引導人修道，都要：

一，祈禱。吾主耶穌預先知道聖教會能從聖神降臨直到世界窮盡，總不間斷地傳遞下去；因此對門徒（瑪竇九，三七，）說：「要收的莊稼多，收割的人少；所以你們要求

莊稼的主人，打發工人出去，收他的莊稼」。這收割的人，比的就是傳教的主教神父，宗徒們祈禱以後，吾主耶穌向他們說：「你們往普天下去傳福音」（見瑪爾谷十六，十五）。

現在的中國，特別的感覺到「莊稼多而農人少」的供不應求，所以急需多量的傳教士。（見三冊四二九頁）。

二，勸勉。聖教會的男女傳教員，每每在學校裏講要理的時候，特別應該提起聖召這一節；該為救本國人的靈魂，這是理所當然的，不足希奇的事情。試問勸人作買賣，教書，看病人，都不足奇怪，何獨為提醒別人相幫天主，救人的靈魂，反倒奇怪起來，這豈不可悲可嘆麼？

三，捐助。就是按力捐助修道院。在熱心教友的國家，常有人供給整個修道的用費

a Quisnam Clementem Hofbauer adiuverit ut Sacerdos fieret 892

克肋孟德何福包年幼時，就很願意做神父，他曾整夜地祈求天主，賞賜自己的熱願，能有效果。但不幸家中的經濟不足，未能如願。小孩子總應該學一樣技藝。一七七年上，天主的上智，打發他到未央納城，在一家麵坊裏幫工，克來孟德習慣每主日在京城聖斯德望大堂內，輔一台或兩台彌撒，有名茅爾的三姊妹，慣常也望這幾台彌撒。他們見這個落難的孩子的熱心，都感覺動心。有一個主日，他們三姊妹出聖堂要回家時，適逢大雨，不得不在聖堂門前之長廊裏停步。

克來孟德見到他們的為難，就走近她們，問要不要僱一輛車。她們都以為然，於是冒着傾盆的大雨，果然找了一輛車子來。三姊妹為感謝他，請他跟着自己乘車。一路走時她們問孩子的身家，克肋孟德就把自己願意做神父，而父母貧寒，被經濟所迫，以至不能隨從聖召云云。姊妹三人聽了說道：「此地若無不便，我們可能幫助他」。他只好來到她們

第三一九題

婚配聖事是什麼

五九八

家中。天主就這樣安排各樣事情，使他終於升了神父。後來這慷慨大量的三位姊妹，在先前認識他的聖堂內，聽克肋孟德神父講道理的時候，那心中的快慰，真是無名可名的了。

e Quomodo Pius X seminaristas gallos adiunxit 893

法國愛克斯 (d'Aix) 主教，曾想給自己的修道生，建造一所別墅，使他們當中患病的，在那裏養病，恢復健康。事先他在一次覲見教宗時，求了教宗比護第十的降福。教宗向他說：「你所請求的，我很贊成，我祝福你這個工程，我並願意稍微贊助一點」。隨即從桌子上取了一個大錢袋子，正在數錢時，忽然停止，向總主教說道：「我們給錢給人，不應該計數。請看這筆款子來自法國，仍回到法國去。我對於給我錢的人，我很愛慕他們，但我最愛慕的原因，是因為他們給了我機會，使我能再給別人」。

(7) 婚配聖事

婚配

A 原始制度

天主造了亞當以後，便說：那人獨居不好，我要為他造一個配偶幫助他；天主親用亞當身上取的肋骨，造成一個女人，領她到亞當跟前；亞當說：「這是我骨中的骨，肉中的肉，可以稱她為 (Virgō) 女人，因為她是從男人身上取下來的」。因此人要離開父母，與妻子結合，二人成爲一體 (創世紀二章)。

- d 「男無妻家無主，女無夫，身無主」。
- d 「一家養女百家求」。

定義

二四

二五

第三一九題

婚配聖事是吾主耶穌親立的聖事，爲賦聖寵與正夫正妻，使能終身和睦，善盡教育兒女的本分。

婚配實在是一件聖事。

在天主降生以前，婚配是一個契約，是一個具有宗教性的契約，是比較別種契約更爲嚴重的契約，但耶穌把婚約提高，成爲七件聖事中的一件聖事。

i 當注意，不生效力的婚姻締結，不能提高爲聖事，一如非以葡萄製的酒，不能用來成耶穌的聖血。

婚配是一件聖事，這是脫利騰公會議定斷的一端信道。婚配是天主建定的，是有形的記號，是賦給聖寵的。

天主建立

(壹) 聖經証

(一) 天主起初立定

天主起初在天堂裏造人時，是造的一男一女，使兩個成爲一體；且命亞當厄娃同居說：「你們要傳生人類」(創世紀一，二八)那時就建定了婚配大禮，立了結婚的制度。

(二) 天主耶穌重新提高

因歷代人們並沒有完全重視與遵守天主的規律，而且結婚漸漸失去當初應有的美德

第三一九題

婚配聖事是什麼

五九九

第三一九題

婚配聖事是什麼

六〇〇

，耶穌就重新根據最初的婚配原理，建定婚配聖事。於是耶穌聲明一夫一妻制，二人終身不許離散，說：「天主聯合的，人不可離散」（瑪竇一九，六）；「不拘誰，若休了自己的妻子，另娶一個，就是犯邪淫；誰若要被人休的妻子，也是犯邪淫」（路加二六，一八）。不但如此，耶穌又賞給男女二人以結婚聖寵，使他們有遵守這規律的能力。所以耶穌才提高婚配聖事。

再者耶穌不光賞給結婚者以聖寵，並用自己與聖教會的永久結合，作婚配的模範。

· Sicut Christus et Ecclesia 894

因而聖保祿宗徒（厄弗所五，二二—三二）為相幫信友記住在聖教會內婚配聖事的特性，把夫妻的締結，和耶穌同教會的締結相比較。當初聖保祿宗徒論聖教會內所行的婚配，曾給教友們說過：「你們為丈夫的，該愛你們的妻子，如同基利斯督愛教會，為他捨棄了自己：這是一件大奧妙；不過我指着基利斯督及教會說的」。這些話是指明在聖教會內所行的婚配，就是「婚配聖事」；它具有一種很奧妙，很深遠的意思，因為它是表明吾主耶穌結合聖教會。按超性說，聖教會原是基利斯督的淨配（奧妙的妻子），基利斯督也就如聖教會的丈夫一樣。聖保祿又說：「丈夫為妻子的頭，一如基利斯督是聖教會的頭」（全五，二三）。耶穌只有聖教會這麼一個妻子；為此一個男人，也只能有一個婦人。耶穌從不離開聖教會；因而為丈夫的，不可遺棄他的妻子。基利斯督和聖教會結合，是充滿恩寵的；這樣夫婦結合，也當是充滿恩愛才是。又基利斯督是聖教會的首領；這樣，男人也是自己妻子的首領。聖教會既常聽基利斯督的命，故而妻子也當聽從他丈夫的命。總之，聖教會既常和耶穌一心，所以夫妻也當彼此和睦，彼此互助。吾主耶穌既常愛慕，保護，指導，維持聖教會，那末夫妻也該相親相愛，互助合作。吾主耶穌且願分擔聖教會

的喜樂和憂患；故而夫妻也該同喜樂，共辛勞，尤其是在疾病中，該相愛相憐。吾主耶穌更不斷的用充滿聖寵和奇妙的道理，來教訓並且養育聖教會的子女；爲此夫妻也該親自教養自己的子女，送他們入公教學校，受公教教育，並該預備子女們領聖事，照應他們的品行，相幫他們選擇高尚的職業。

耶穌幾時建立婚配聖事

耶穌建立婚配的時候，聖經上沒有明白的記載；所以有三種學說：

- 一，婚配聖事是耶穌在加納酒席上建立的。有些聖師們常說，當吾主耶穌赴加納婚筵的時候，親自在那裏發顯頭一個聖蹟，是爲表明婚配聖事要賦人的神恩。
 - 二，是耶穌在傳教時宣講婚配之一夫一妻制和不可分離時建立的。
 - 三，是耶穌在復活後建立的。
- 但從宗徒時代，教會就施行婚配聖事了。

(貳) 聖傳証

聖教會祖師和聖師們也說：「婚配是基督立定的聖事」。

d 例如聖濟利祿說：「耶穌到加納助理肋亞坐喜席，是爲祝聖這婚禮」。

d 聖奧斯定解釋加納的婚筵也說：「有人不喜歡婚媾的帶累者，便說：『夫婦是魔鬼所締結的，這很不對的；因爲吾主親自駕臨到婚宴，是爲表示夫婦締結的禮是天主所立的。』」

結論

看來聖教會的婚配，原是一件聖事；而外教人行的婚禮，不過是專爲傳生人類。外

第三一九題

婚配聖事是什麼

六〇二

教人的那種婚配，雖也算是真婚配，但不成爲聖事。

§ 若公教信友只遵照世俗禮，不遵守公教法典舉行婚配，那麼婚配在社會上雖屬有效，在大主和良心方面，却是不正當的婚配。兩造都是犯大罪。

公教的婚配聖事，爲家庭國家福利的根本。所以在婚配的主要階段上，若忽略了公教的規定，即易發生離婚或其他一切不幸事件。奉教人的婚配和聖事是不能分離的：誰幾時領婚配聖事，即成真婚配；不領聖事，即不成真婚配。

實踐

所以教友們外表照通俗習慣，也儘管按理，或按民法結婚；到底必須先到堂裏領婚配聖事，然後才算正式教友的婚姻，不但由性律管理，而且由教律管理；不過國家對關於純粹社會的婚姻效益，也儘可行使其職權。婚配既是聖事之蹟，就應由聖教會來執行。

§ 因着社會的公益，一國的政府，對於因婚姻而發生的問題，如繼承權等，有措置之權；所以只要無害於靈魂的，教友也應當遵從。爲此若那些措施不違反聖教會的法典，誰不遵隨，就有罪；若那些措施，違反聖教法典的，誰遵從，就有罪。爲這個緣故，教友婚配後，也可往政府機關報告登記；但若政府令人離婚（就是夫婦拆散，可隨意另行嫁娶），那是不許可的；因爲聖教會教訓我們，這是犯大罪的事，是在瑪竇聖經上，經耶穌所禁止了的（見三二八題）。

有形的記號

(一) 質料 (materia)：一，遠質：婚配的遠質是男女的身體；二，近質：婚配的遠質，是男女彼此授自己的身體。

(二) 模形：婚配的模形，是男女彼此接受對方的身體。

功效

婚配聖事的功效是：一，增加寵愛，因婚配是一件活靈魂聖事；二，賦給本聖事聖寵，就是賦給善盡夫婦本分的寵佑。夫婦間的義務重大；為能勝任這一切的義務，天主願意賞給特別聖寵。

婚配的正當為頭

婚配的正當為頭：

(一) 傳生人類

人平常為救靈魂當行的道路，就是男婚女嫁，彼此結成夫婦，終身相親相愛，在一處過活，而盡傳生人類的職務。所以天主立婚配的本意，原為傳生人類，增加在世恭敬天主，在天享福的人數。

i 男女教友的婚配，好像聖教會的一個根子；他們傳下來的人，生前在世恭敬天主，死後光榮在天的大父。

因而夫婦果能按天主的意思行事，不但無罪，而且有功。反者，夫婦間不按正道，妄用婚配，也是極凶惡的大罪；大反婚配的正義，大惹天主的義怒（見五册下）。

i 若是孩子多了，暫且得多辛苦，但你年紀老了，可就有了依靠；若你死了，他們還得給你念經呢！

c 無兒無女的家庭彷彿一個無花卉的花園，無響聲的鐘，無鳴聲的鳥，無菓實的樹。我於十五年前結了婚，已生有三子四女；但經濟十分拮据，而子女成行，還有老母

第三一九題

婚配聖事是什麼

六〇四

，真難養活全家。近日我購得一本節制生育的書，方法講得很明白，神父看我們教友為節省家庭經濟起見，可以實行否？答：「天主造一男一女，使之配合，以傳人類。幾時天主多賜兒女，是天主的降福，當感恩不盡。所問節制生育問題，是萬萬不可行的。因為是違背婚姻的宗向；婚姻的宗向是傳佈人類。結婚的男女，自然當盡夫婦的本分，又當善盡。一個人善盡自己的本分，是良心所要求的；善盡夫婦的本分，不特是好的，且在天主前是有功勞的，所以天主必定要降福的。節制生育，是不盡好夫婦的本分，所以有罪過的。再者，教友人家所生的子女，這本分是多麼神聖；不要只有世俗的意見。現在書坊內有許多類是之書，他們所言的理由，似是而非，萬毋被惑為要。且這些妨害道德的書，不能翻閱，不能保留，天主賜先生以許多子女，得此美善的家庭，恭喜先生，令郎令媛，將來長成揚名聲，顯父母，為國家聖教効力建功，可以預卜。再者天主也必給先生以養育的善法，望常存靠托天主上智的心為是。」

Præmium pro numerosæ proliis familiis 805

有許多聖人，及世俗中的一些馳名人物，很多出於兒女繁盛的家庭中。

一，聖女加大利納瑟納，乃兄弟姊妹中的第廿五個。聖方濟各撒肋爵，有弟兄姊妹十三個。聖亞爾風索樂地格肋斯(S. Alonso Rodriguez)有十一個，聖格肋孟多(S. Clementis Hofbauer)十一個。聖依納爵樂約拉十個。聖女德肋撒九個，聖女小德肋撒亦九個，教宗庇護第十亦九個，聖女厄瑪(Scta. Gemma Galgani)七個；聖伯爾納多六個；又多瑪斯五個。

二，弗郎克林(Franklin)即避雷針發明者，有弟兄姊妹十七個；杜肋樂(Dunero)名畫家，亦十七個，肋新(Lessing)詩人，十二個，海登(Haydn)音樂名家，十二個，汗大來(Handel)音樂家，十個，福老文活佛爾(Frauenhofer)物理學家，亦十個。

可見一般創節制生育之說者，乃欲阻遏國家許多聖人，及世俗中著名之偉人的產生；並使遇敵侵略時，缺乏捍衛祖國之勇士。

爲此現代的國家有鑒於此，乃頒佈一種號令，凡有兒女繁多之家庭，可獲得政府的厚賞。

e 第八個兒子 Octavus filius vocatus fuit Deodatus 806

在諾爾滿(Normandia)一個小城市工人家中，一天產生了一個小孩子，是那工人的第八個兒子，先前的七個，已不容易養活，今又加上第八個，叫這個苦惱人家又加一層需要，怎樣維持他們的生活呢？幸虧那一天，有一個鄰家的窮婦人，用一塊新的布片，將這個新生的嬰孩，包紮起來以後，連忙跑去請本堂神父，給這個兒付洗，因爲她怕孩兒活不到明日，果然本堂神父也隨即來了。小兒的父親連忙向神父說道：「神父！請看這個小兒，不幸又到世界上來了。我怎麼給他取名呢？」本堂神父答道：「我們可喚他天主給的；因爲天主把他給你，特別是爲安慰你們，並爲救助你們。一個小兒來到世上，總帶着養生的一切。朋友，你馬上要看到，並每日都要看到我說的實在。」當神父說話時，他的女傭工進到草屋裏來，捏了一隻大籃子，其中有衣服，和吃的東西。後來回到門口，搬了燃料進來。那老實的工人喊道：「神父！我們謝謝你。」本堂神父說：「你們感謝天主罷！我在城市中搜索過，天主總不容人有很心，對於一個有八個孩兒的窮苦家庭。」那女傭燒了一盆好火；在那裏包紮小嬰孩，在那裏給他付洗，然後交給孩兒的母親，母親喜的流淚。神父離別時，忘記了自己的大衣。在這個時間，那傭婦進到別的一個房間內，手中拿了麵包，肉類，還有水菓，向七個孩子說道：「這是你們第八個弟弟送給你們的，你們吃罷。」這天主給的一個孩兒，已開始作家中信用公司了。有時人不知道他怎能活起來，但一總人對於他，對於他的父母，都感覺興趣。他的父親和母親，雖然有別人送給他們小禮

第三一九題

婚配聖事是什麼

第三一九題

婚配聖事是什麼

六〇六

物，但他們仍常工作。人們又因着愛德，對待他們，勝過其他精明的工人；因爲人們說：「他們有八個孩兒」。這個理由作爲他們的利益。他們並不因此，成了富家，至多他們有了爲度生命所需要的，漸漸地因着僥倖的利益，家用稍微寬裕點罷了。他們說：「這全是天主給的孩兒，替我們招致來的；本堂神父給他取的名字，真真好呀！」天主給的孩兒，替父母做的大事中，還有一件，就是當他還不會說話時，就安置了他的大哥哥。原來在他家的周圍，有一位教友太太懇求天主保佑自己兒子，決意要在人口多的，並且很爲難的家中，選擇一個孩兒，以自己的錢來教養他。在那裏有不少的這樣的人家；其中有五個孩兒的，有六個七個孩兒的苦人家，但在天主給的孩兒那一家，却有八個哩，於是他們長兄被選了。這天主給的孩兒，慢慢長大了。他很快樂，又逗人喜愛。本堂神父教育他，一天比一天的歡喜他，他的心靈發展迅速。他的父母和他的兄長姐姐們，都依他的主意行事，都覺得好。母親說：「這孩兒果真是我們的福氣」。父母漸漸老了，兄長各自分離，只有這天主給的孩兒在家，安慰父母，事奉父母，有一天父親說：「天主給的這孩兒，是我們的快樂，他支持了我們的生命，沒有他，我們已憂苦死了。當他出世時，他多麼衰弱，我們多麼貧窮，他好似對我們說過，教我們依靠他吧！」

(二) 互相扶助

這就是說，使男女能彼此相幫救靈魂，養肉身，渡此世海；有難同當，有樂同享。d 當初天主遣元祖母厄娃的時候，也曾很明白地說：「一人獨居不好；我要爲造一個配偶，相對他」(創世記二，二十八)。

i 婚配本是一種本能的要求，也是一種性欲的選擇；加以女子生性較爲柔弱，故必須由男子來引導她，保護她；男子的性情比較剛勇，且爲維持生活計，又不得不出外去幹事

業，遭受各種的辛勞；所以也必須有妻子替他備辦一切，使其回家之後，得以休憩快慰。

1 中國的古人創制文字，男字乃一田一力，這就是表明出外勞力的意思。至於妻子，俗語稱爲「家裏」或「內人」，就是指明女人應當在家裏治理家庭內一切的事宜。

c Vir et mulier sicut sol et luna 897

太陽在月亮內，找着自己光明和甘飴的伴侶，月亮由太陽的光明，受到更大的美麗；太陽轉到地球另一方面的時候，月亮替太陽作天空內的明燈；月亮以自己的溫和，減輕太陽強烈的熱度；月亮節制太陽的烈光，特以自己銀色的亮光，加給天空裏的新美麗。

人們也是如此，丈夫在自己的妻子身上，找着自己生命的甘飴伴侶；丈夫出門替兒女謀麵包時，妻子替代丈夫作家主，妻子以自己的柔和，節制丈夫的剛強，妻子又有天主特別恩賜的光輝美麗，以新媚態裝飾她。

(三) 熄滅人邪情的誘惑

婚配的第三種理由，是減少肉情的反抗。天主立定男女婚配的制度，也是爲遏止人的邪慾，使人藉此能避免許多罪惡。

i 自從元祖亞當犯罪以後，人的肉身就攻擊靈魂，常願隨後相反靈性的一種法律。

d 聖保祿致書給格林多地方的教友們（前書七，二）說：「要免淫亂的事，男子當各有自己的妻子，女子也當各有自己的丈夫」。

d 接着聖奧斯定論這個問題又說：凡不能抑制自己肉情的人們，他們應該結婚；因爲按聖保祿（見全七，九）說的，人若不能自持，儘可結婚；婚配比受慾火的燃燒好些（見五下冊）。

第三一九題

婚配聖事是什麼

六〇七

第三一九題

婚配聖事是什麼

六〇八

信友婚配的特性

信友婚配的特性，有兩個重要的；就是：「一夫一妻制」，「不可分離性」。

天主起初這樣立定的（見上五九九頁）。後來耶穌不但規定夫婦不能離散，婚約的效力直到一造死亡並規定一男一女的一夫一妻制（見上六〇〇頁）。耶穌所以規定如此的目的，是謀夫婦和子女的幸福（論「不可分離性」見後三二八題）。

婚配聖事的頭一個特性，就是遵守一夫一妻制。

論一夫一妻制

在這種制度之下，生養兒女，成立家庭。

i 婚姻的唯一性，就是丈夫於妻子在世時，不能另娶，妻子於丈夫在世時，也不能另嫁，所以一男配一女，這原是婚配的正道。

l 「一夫一妻制」的這種特性，西洋語名叫(monogamia)是多夫多妻制的對待制。多夫多妻制，其中又分有一夫多妻(polygama)，和一妻多夫(polyandria)兩種。

一夫多妻，違背第二義的性律；一妻多夫，違背第一義的性律。因天主造生原祖的時候，只造成一男一女，為表明婚配的正道：一女只能配一男。

h 並且在洪水淹世之前，天主也從未許過人多妻。創世紀（第四章）上祇說，辣滿克(Lamech)曾經有過兩個妻子；但是後來的聖師和教宗們，也曾斥責他這種行為是不對。

耶穌立定的婚配制度，也是一夫一妻制，就是一個男子，只能同一個女子結合，所以多夫多妻制，或一夫多妻制，都是違背婚配聖事。

古教中，天主因特殊的光景，特許一夫多妻制的婚姻：如聖祖雅各伯曾娶過兩個妻子。聖經（創世紀第九章）上又記載，自從洪水以後，天主特准古聖祖們能夠一夫多妻，因爲這原是天主所能做的事。再者我們已提起過，一夫多妻，也只關於第二義的性律；所以有特別緣故，天主本能夠寬免的。況且天主又是性律的制定人；所以這規矩天主本能夠寬免；好像立法的人，能寬免人不守法一樣。

若問爲什麼洪水後天主特許人能有多妻，答說：洪水後，天主特許多妻的緣故，是因爲當時的人壽，遠不及洪水前的長久；況且人類又急需繁殖，因而天主才寬免人暫時無須守一夫一妻制的規矩。洪水罰世以後，天主見世間祇剩有諾亞一家，因願叫天下人日漸增多，巴不得越快越好；爲此才允許了諸靈的後代以能多妻。當知這不過是天主的權宜之計，無非是一個暫行條例而已；所以在天主降生爲人後，耶穌便把特准取消，把婚姻還復到原來的制度，就是一夫一妻制；他說：『你們沒有念過聖經麼？那起初造人的是造的一男一女』（瑪竇十九，四）。

d 〔寧可爲窮人補破衣，不肯爲富人當妻妾〕。 二六
e 聖女斐羅梅納傳畧 Sctæ Phylomena 899

一八〇二年，有人在羅馬府城底下掘出一口棺材，外面寫的斐羅梅納息止安所，裏面有人的骷髏骨一具，傍邊在一小玻璃瓶子裏盛有乾血，堵塞墳口的石板上，刻有玉簪花，表明聖女是童貞。巴爾瑪樹枝，表明她是致命死的。還刻有一苦鞭，一鐵錘，同三支箭，爲表明聖女受過的苦刑。離納博利城不遠，一富翁新蓋了一座小堂，求教宗賜該聖憫供在新堂祭台上。教宗允了所求。本區主教一將聖憫供上祭台，天主就顯了許多聖蹟，顯揚聖女的功德。聖女乃希拉國一位公爵的公主，父母係外教人；因無兒女，就求神仙賞賜。這時在他們的宮院裏，有一好教友，勸公爵夫婦依靠天主；並許愿天主，若賞賜了兒女，

第三一九題

婚配聖事是什麼

六〇九

第三一九題

婚配聖事是什麼

六一〇

全家就奉天主教。當年天主允了他們的祈求，夫妻二人便奉了教，也請了神父給小女孩子洗，起名叫斐羅梅亞納，解說可愛的意。在十四歲上，同父母上羅馬府覲見了諦歐格肋將皇上，這皇上是外教人，一見小公主，就愛中她，要娶她作嬪妃。聖女的父母不敢違背皇上，就應許了。但聖女却大胆地說：「我許給了耶穌基督守貞，我永遠不能跟一個外教人一。皇上怒甚，說要殺她；姑先把她監禁起來，在四十天的當中，天天勸誘，而聖女始終拒絕。惡王乃命人重加鞭打，旋有兩位天神入監，治好了她的傷。第二天皇上見聖女的傷都好了，就說：「你看這是天意願你作我的嬪妃，故而治好了你的傷」。聖女申飭他說：「我永遠不能服從你的命，寧死不離開吾主耶穌的」。皇王大怒，就叫人把聖女脖子上拴一個鐵錨，送往河裏淹死；但有天神把鐵錨解下，救了聖女沒被淹死。在場許多看熱鬧的見了這樣聖蹟，因而就奉了教。但諦歐格肋將皇上却硬說：「是聖女用的邪法，又叫人在聖女脚上，拴根繩子在街上拖着走，聖女渾身都被拖傷流血；到底仍沒有死」。皇上沒法，又把她押在監裏，還指望她變心改意。聖女謝主念經以後，就睡着了。第二天早晨醒時，諸傷全愈。諦歐格肋將更怒氣冲天，叫人把聖女縛在石柱上，用燒紅了的箭簇射之，天主又顯聖蹟，那箭簇折回反把射的人射死，而聖女却沒有受傷。一時旁觀者有許多人就此奉了教。諦歐格肋將皇上竟至無可奈何，終於叫人將聖女斬首。時約在三百零二年。

外教人娶偏房，既不得天主的容許，在天主跟前也不算夫婦；惟有原配的，才算是正夫人。同是一理，主律和性律，不單禁止教友不能離婚，並且也禁止外教人離婚。

d 「忠臣不事二君，貞女不嫁二夫」。二七

d 「一家女兒，吃不得兩家飯」。二八

e Ante baptismum dimisit sex concubinas 900 (見上一四七頁)。

論夫婦的義務

由天主建定婚配的目的，可以看來夫婦間的義務重大。

(壹) 夫妻間的義務

夫妻該互相親愛幫助，至死忠信，終生和睦，善守夫婦的純潔，及教養子女等。

甲 互相親愛

d 「夫妻愛好，同偕到老」。 二九

d 聖保祿說：「你們作丈夫的，要愛你們的妻子，不可虐待她們」(格林羅森書一二，十九)；又說：「你們要愛你們的妻子，如同耶穌愛聖教會一樣」(厄弗所書五，二十四)。

天主之所以要用男人的肋骨造成女人的肉身，是為表明男女婚配之後，成為正式夫婦。夫婦雖然是兩個人，然而却是一體。

但這種愛慕之情，要是誠實的，永久的；可也並非肉情的愛，當是純粹的，神聖的愛。

丈夫愛妻子，不應該當她好似一個神明。丈夫若以神明待自己的妻子，必使妻子起傲心，為自己受處罰的準備。

c Tobias exemplar puri amoris et rectae intentionis in matrimonio 901

古經上記載，有一個童女名叫撒辣，連着嫁了七個女婿，這七個人都是娶親的頭一天，被魔鬼害死，撒辣憂苦涕泣，向天主說：「主，求你可憐我，你知道我總沒有貪淫迷色；不知這七個人，或是因為他們心裏不正死了，或是你為別人留着我」。天主打發一位

第三一九題

婚配聖事是什麼

六一二

天神告訴多俾亞聖人，娶了撒辣爲妻，多俾亞按天主的命，娶了撒辣，頭一天多俾亞對撒辣說：「我們今天明天後天，先該祈求天主三天；我們是聖人的後代；成親，不應該如同那些不認識天主的外教人一樣」（見多俾亞二，十八）。他們就跪下，這位奇異的少年，提高自己心靈向天主說：「我主，我祖父的天主，你知道我娶妻成親，沒有迷色的心，單是爲傳人類，叫世世代代的子孫讚美你（見全八，五）所以求你可憐我們，賞我們二人平安偕老」（見全八，五）看來這兩人婚配的時候，心意是怎麼正直，所以多俾亞不但沒有如同那七個人，叫魔鬼害死，反得到天主另外降福他，叫他見了五輩兒的後代，緝去了世。

p Vera christiani matrimonii conceptio 902

匈牙利國伯爵斯德望真義 (Comes Steplanus Szechenyi) 乃一位公教信友，在他的日記簿子上，論自己於一八二〇年，在結婚以前，曾記了這樣一段求天主的經文：我主，求你賞我能和我的妻子——塞利納 (Celina)，共度我今生的性命，並因她我能獲得平安和慰藉，這是我個人決辦不到的；求你賞我能和她將自己的生命獻給你，爲你的大光榮。我若將來因着她，不能作更好的信友，她若將來因着我不能成爲更好的信友，那麼天主啊！求你別賜我們結婚，而使我們先期脫離，使我們將來有一天，異道同歸於永遠天國亞孟。

o Quid Seta. Nathalia in suo sponso amaret 903

公教貞女聖納大利亞，對於自己的未婚夫亞第盜表示的愛情，實超乎尋常人之所能，令人不得不尊重靈魂。亞第盜 (Adrianus) 具有各種的福氣，常以自己被遠未先王所寵幸而自豪；他信奉邪神，他的未婚妻納大利亞雖然要求他，並用自己的德表來感化，總不能動他信奉真教的心意。亞第盜當時奉命，去探望爲信德受監禁的信友們，登記他們的姓名，好呈報府官，當他探望時，見那些公教信友，都平安快樂，他深被感動，即求領洗，並

將自己的姓名，加在登記信友的簿子上。亞第益於是失了國王的寵幸，並被監禁了。納大利亞一得知此事，就去探望他，並安慰他，且愛慕他好似自己的未婚夫。現在這未婚夫既願爲耶穌的信德而死，比當時他擁有各種福氣的光榮時代，更令納大利亞愛他。

a Maria Leckinsca ante suum cum Rege Galliae matrimonium 904

波蘭國公主瑪利亞勒克新斯加在和法王路易十五結婚的前幾天，他的親信伯爵祖老太，有一天和她單獨在一塊兒時，問她對於不久將來的大事，作何感想。公主答說：「哦！我親愛的祖母，我對於這事，還沒有什麼感想，在過去八天之內，我只想着別的事；就是將來法王要加給我花冠，然而假使我因此失去了天堂上的花冠，那我不幸到極點了。」試想這種超於王位的信德觀念，實是一總想結婚的青年人所應當存想的啊。

乙 互相扶助，互相原諒，互相擔當毛病過失。

i 試想結婚的結字，就是明明指點人，夫婦是被束縛的，如同兩匹牲口同套在一根皮帶上，同拉一輛車一般。人一結婚後，諸般不能自由，直到死後，方算完了這個重責。

h Ab initio ita fuit 905

這是從有人類的一天，天主早已指教過的。天主曾吩咐亞當在地堂裏耕種，好像是叫亞當在那純潔無罪的狀況上，有所工作，有所消遣；但自被逐出地堂以後，天主命亞當必須耕種那無情的土地，額上出汗，纔得餬口（見創世紀三，十九）。至於厄娃在地堂裏時，我們只曉得天主命了她陪伴自己的丈夫；他自被逐出地堂以後，天主加給她懷孕兒女的煩惱與愁慮，在痛苦及恐怖中生產兒女，還要辛辛苦苦地照應兒女。在天主加於第一個婚配的這些處罰裏，可以看到夫婦間彼此應該互相幫助的義務。耕種田地歸丈夫，管理家事歸妻子；收藏莊稼於倉廩歸丈夫，預備吃食並將吃食放在桌上歸妻子。

第三一九題 婚配聖事是什麼

六一四

Duo sub uno iugo. Coniugium 906

婚配，辣丁文也稱解說公共的軛頭，結婚的夫妻稱(Coniuges)就是說，他們共同担着一個公共軛頭。有一位伯爵，舉行結婚的那一天，請了許多貴客赴筵；其中有市長，他雖是一位老實人，但他具有高尚的智謀，和堅實的熱心。貴客們獻給了新婚珍貴的禮物以後，市長也趕到，却帶來一個用上等線索繫着的小盒子，向新郎說道：「這個小盒子，乃我的先祖父在荷蘭國任職務時，留給我做紀念的。現今我送給你，請你善為保存，按照其中的寓意而行，好天主必願使你們明瞭的。」新郎即打開盒子，見其中有一塊銀牌，乃荷蘭國人為紀念和英國人締結和平而鑄的。那銀牌的正面，有兩條牛負着軛，下面有：「兩個合作，就有力量」兩句話；反面見有兩只土罐子，在海漂浪中，旁邊有：「互相衝撞，必將破碎」兩句話。伯爵新郎即舉以示給自己的新娘，並向她說道：「看哪！我親愛的，今天我們收到了許多好禮物，但應該承認這位鄉下的人送的，不亞於其他的珍貴的禮物」。

丙 互相保守信實

夫妻之間，最重要的是忠信，不可欺騙，不許外心。

d 「忠臣不事二主，貞婦不事二夫」。 三〇

d 「夫以義為良，婦以順為正」。 三一

e In annulo nuptiali erat scriptum: "Mors sola". 907

芬蘭國公爵，若望瓦撒 (Johannes Vasa) 因為他的兄弟艾理各 (Ericus) 做了瑞士國皇帝，而他不願服從，所以被判處死刑。但從寬改為永遠監禁，囚於克利松地 (Grípsholm)，若望的賢妻，名加大利納，聞信以後，即趕到瑞士國首都斯多哥而莫，請求皇帝准許自

己和丈夫伴同坐監。皇帝納罕說道：「你不知道你的丈夫將坐黑牢嗎？」答說：「我知道的。」皇帝又說：「你不知他已非公爵身份，等如受刑的叛徒嗎？」加大利納答道：「這我也知道；但無論他是自由的，或收監的，無罪的，或有罪的，他總是我的丈夫。」皇帝聽了，很覺動心，遂將招待貴顯人的大殿，讓給加大利納；但又問她道：「你爲何要犧牲你的自由，和你的青春呢？這事與你毫無關係；因爲叛徒受處罰，依我的意見，他已破碎了世間和家庭束縛。」加大利納聽了這些話以後，隨即褪下自己手上的戒指，即結婚的戒指，呈給皇帝說道：「請念此戒指上的字語。」皇帝接戒指，見上面鏤刻着：「只有死」三個字。此時皇帝才應允了這位忠信並尊貴的婦人的請求。可欽佩的加大利納，和自己的丈夫同坐了十七年的監禁，直到艾理西死後，自己的丈夫被釋放爲止。

e *Cum suo sponso iudicata et condemnata* 908

當牧希老將軍被判處死刑以後，就同其他的囚犯，送往盧森布監獄中。剛入監中，他的夫人也找來了。人家向她說：「訴狀上並未題及她。」但夫人却坦白地答道：「我的丈夫既被逮來，我也要來。」牧希將軍被革命黨的法庭傳訊時，夫人也跟着去。問案人向她聲明，並未命她投案；夫人答說：「我的丈夫既被傳到法庭，我也應該來。」臨了這位有名的老將軍，應受處決了，而勇敢的老夫人也爬上囚車上去。劊子手向她說：「你並未被判處死刑呀！」夫人答道：「我的丈夫既被判處死刑，我也是被判的呀。」人終不能打消這位烈夫人的決心，只得用力把她推下斷頭台。

相反夫妻二人信實的罪

姦淫這個罪惡，是一個已結婚的男子或婦人，同別人的妻子或丈夫所犯的（見五下冊五〇頁）是相反夫妻二人信實的一種極大的強暴罪，等於一種偷竊，一種搶劫的行爲。

第三一九題

婚配聖事是什麼

六一六

d 按禮節書上引聖保祿的話說：「丈夫妻子，都無自身的主權」（格林多前書七，四）所以與人犯姦，等於偷盜。

姦淫的刑罰

諸如此類的罪，在各時代，在各民族中常遭受人們的咒詛，遭天主及國法的處分。

h 聖經為反對犯姦淫罪的人們，載滿了怨恨與恫嚇；在梅瑟法律上，天主命將犯姦淫罪的人們，用石頭砸死，因為按聖經上說的，是為肅清義辣爾民間的惡表。就是在一切外教國家的法律中，懲治犯姦淫的刑罰却也不輕。羅瑪尤利亞法律，處犯姦淫的人們以死刑。李古爾哥規定犯姦淫罪的人，與犯弑親罪的人，受同樣的刑罰。古英國人用火燒死淫婦，並在燒成的灰上，豎立站籠，將姦夫掛在上面，聖教會，因着慈悲心，不願處犯姦淫罪的人們以死刑，祇命他們做十五年，或三十年的公補贖；有時一直到死，不准他們領聖體；因為聖教會斷定那至聖的「阿斯底亞」，不堪進犯姦淫人的心內。自古以來加於犯姦淫人的處罰很多（又見五下冊一一六頁）。

丁 終生和睦

- d 「一家之計在於和」 三三二
- d 「夫妻相好合，琴瑟與笙簧」 三三三
- d 「夫唱婦隨」 三四
- d 「鳳凰于飛，和鳴鏘鏘」 三五
- d 「家裏不和外人欺」 三六
- d 「家醜不可外揚」 三七

但是夫婦要終生和睦，總要互相容忍。

i 在這個世界上，我們人都有一些毛病；不過在婚配前，所看不出的那些毛病，婚配後，這些毛病便慢慢的顯露出來。所以夫婦倘若願同享太平的生活，該當彼此容忍這些毛病，這是十分要緊的。

那末爲度婚配融洽的生命，夫妻雙方都應該有忍耐，和自制的能力。

c. Socrates habebat sponsam valde iracundam 309

在這件事裏，古時有名的哲學家索克辣得，可稱已達到最高的程度：他曾說：「我對於妻子的怒罵聲，只感覺得好似街心裏車子滾動的響聲」。有一天老清早，他的妻子桑府巴，怒氣沖天地責罵他；而他只答說：「現在我們已在閃電雷響聲裏了」。但他的妻子仍責罵不休，索克辣得很覺厭煩，不得已乃走到門外，凶橫的妻子即將水盆由窻洞內拋擲到自己丈夫的頭頂上。索克辣得站定，周身已濕透，乃舉目向着窻子，安然說道：「我早已說過，雷響之後，必有雨來，今果然矣」。

平常夫妻不睦，好多次是現今所說的發神經；這神經每每鬧着兒戲，使夫妻爭吵。

a. Tres greges 310

匈牙利國某詩家曾在自己三隻仙鶴的詩中說道：「請看那飛的兩隻仙鶴，多麼美麗；美麗呀！真美麗呀！」妻子答說：「然而並非兩隻，乃是三隻呀！」「的確是兩隻，你爲何說是三隻？」「我已對你說說是三隻呀！」「我在你家，總是無理由的」。妻子哭着說：「就是因爲你說說是三隻」。然則終竟如何？妻子開門出去，氣沖沖地往娘家去了。

戊 善守夫婦的純潔

第三一九題

婚配聖事是什麼

六一七

第三一九題 婚配聖事是什麼

六一八

純潔這種德行，夫婦也負有當修的大責任。夫婦二人不但彼此要忠信，不可欺騙，不許有外心，並該互相幫助，善守婚配地位上的純潔，善盡夫妻間的本分。

e 聖婦莫尼加和她的丈夫 Seta. Monica oratione et exemplo convertit sponsam 911
聖婦莫尼加，確是一個很賢德的婦人。她的丈夫，先前本是外教，且是一個縱情犯罪的人；聖婦竟用祈禱和謙忍的德行，賺得了丈夫的心，終於信了聖教的道理，受了聖洗。聖婦莫尼加的丈夫，自從歸奉聖教以後，直到死時，常和聖婦一同度謙謹溫和的生命。

這個問題，不在此地解決；如有良心不安的地方，該當在訴說隱衷的神工架上，和神師仔細商量 (Videsis "Supplementum de usu matrimonii" . . .)

g 敝人已結婚十多年，夫婦間十分和睦，已生有三男二女，夫婦本分，自知善盡。乃近聞有夫婦間的罪者，請示如何有罪。答：夫婦間的本分，當信，當聖，當一：信，就是夫婦之間當彼此有忠信，不當有外好；聖，就是婚配是一件聖事，故夫婦間的本分，當不違背這聖之一字；一，就是從一而終，不離婚不二色。總之凡一切行爲，故意阻擋生育的，是有罪的；凡良心提示你不當行的，你必該遵從的。

a Poenae in eos qui matrimonio male utuntur 912

聖女嘉達利納瑟納死了三下鐘的工夫，後來因天主另外的恩典，又復活了，這三下鐘的工夫見了天堂的萬福，並地獄無盡無窮之苦說：「若世人明白這個苦萬分之一，他們必寧願受千死萬苦，不願受地獄一天之苦刑，見了婚配的人所受的罰，因單單的找肉身的邪情，相反婚配的規矩，他們格外被罰。」

己 教養子女等 (五中册一三八頁) .

(貳) 夫婦個人的義務 (見六一頁)。

d 「夫婦婦而家道正」。 三八
 d 「癡漢怕老婆，賢女敬丈夫」。 三九

一， 丈夫方面，要看婦人是自己的知心好友終身伴侶；信任她，引導她向善（見上六）。

丈夫應該注意妻子的柔弱，用有理性的寬讓態度待她。男的還該積蓄家產，為自己的妻子，兒女們用。

e Timotheus et Maura tertia post nuptias hebdomada 918

公元三〇五年，第阿格肋西亞諾王艱難聖教會時，有一個教友名叫第莫德阿者，被捕受刑。虐王為軟化他，命人將他的妻子逮到，他的妻子年才十七歲，結婚以來只有三個星期，第莫德阿很愛慕她。這個妻子，順了虐王的命，就勸丈夫背棄信德，免受極刑。但丈夫却極溫和地給妻子說明勸人背主是何等的大罪。她因勸了好久無效，且因見了丈夫的忠勇信德，不怕受刑，心中大為感動，也願為主致命了。於是差役將她夫妻二人捕去，治以極刑，同釘於十字架上，又將他們面對面的樹立起來。惡人們的這樣做作，原是為羞辱他們，豈知正好使他們夫妻二人，能彼此激發毅力，忍刑至死。

二， 婦人方面。

d 聖經（箴言三一，十）上說：「才德婦人之價值遠勝過珍珠」。此地有德行的婦人，在聖經上，比作寶石。誰有了這塊寶石，在幸福時可用珍飾，而在困難時，又可作救濟之用。賢德的妻子，也是如此，她是財富之源，她是很有價值的，並在平生各種環境裏，

第三一九題

婚配聖事是什麼

六一〇

都用得着的寶石

d 「家有賢妻，男兒不遭橫事」． 四〇

d 「惡婦破家」． 四一

d 聖經上說：「假使妻子不得她的丈夫的喜悅：如同束手無策，膝骨發軟」(見訓道篇二五，三二)．

d 「女德無極，婦德無終」． 四一一

a Prudens amici consilium 914

有一婦人在朋友家悲嘆不置，因被丈夫怒罵且挨了鞭打。朋友即遞給她一種水說道：「若再遇你丈夫震怒時，你即將這水嗑一口，惟須含在口中，不要吞，這樣，你丈夫的怒氣，必要立即消散了」。那婦人回家後，遇丈夫發怒時，就按着所囑以行，幾星期之後，那婦人即到朋友家去稱謝不置，且問這種靈水，何處可購，朋友答說：「這水任何處都有，都可取用，效力的原因，是因你當丈夫發怒時，口中有水，不能作聲的緣故啊」。

e Windhorst commendat cuidam sponsae uti reclinatorio 915

當德國「中央」(Centrum)有名的總統，名叫文陶斯(Windhorst)者，尚在漢諾(Hanover)城時曾接見一個婦人，訴說自己要和自己的丈夫離婚，因為和他不能過日子；他每喝醉酒回家，總有利害的爭吵。總統問道：「那時節你怎樣呢？」那婦人答說：「當然我這時也不願做啞吧」。總統說：「好吧！我現在送你一樣物件，這物件你家是沒有的，但是很需要的」。什麼物件呢？「就是一條跪橈。你可將他帶到你家中，當你的丈夫喝醉了酒回家時，你就到跪橈上去向天主訴說你的丈夫，別和他爭吵」。婦人聽信了總統的建議，見這的確是避免爭吵最好的方法。

至於做妻子的一方面，應該愛自己的丈夫，敬重他，聽他的命，以忍耐待他，用自已的德行感化他，且給他以安慰。

i 爲婦者應聽從丈夫的合理的指示，發顯夫爲一室之主。用心料理家務，把家庭弄得像平安和陸的小天堂。

d 一在家由父，出嫁從夫。 四三

e 賢婦勸夫 *Mxoris virtus gratiam bene moriendi sponso obtinet* 916

在一九五年，有一位神父，述一樁奇事說：「十八年前，在我會口裏有一個女教友，窮的赤貧如洗，病的苦不堪言，看她病勢，十分沉重，是好不了的，不過多延幾天罷了。但她在病中，却萬分忍耐，不但不出半句怨言，連哼聲都沒有。人去看她，她總是笑容可掬地好言答應。在人跟前，不肯告苦，不會哭窮。我見她這般光景，心裏十分感慕，一天我當面問她說：「你在這樣苦景中，不但心平氣和，外面還顯出非常的安樂，這是從那裏來的呢？」那婦人細語低聲地答應說：「一個愛慕天主的人，睡在主子睡的十字架上，有什麼不安不樂呢？況且我還有一個緣故，因爲我的丈夫，教中規矩一概不守，諸事不信，信德全無；若這樣死去，必不能和諸聖相通功，同我在天堂上一齊享福，我很願意他回頭改過，死後和我在一處，所以我如今情願受萬苦萬難，拿來獻給天主，盼望天主的仁慈，設法救我親夫的靈魂。」我聽了她這一番的話，心中更加佩服。不久這個婦人死了，我親自送她到墳上去埋葬，一路自思自慰的說：「我如今送葬的死人，必定是個聖婦；見我送殯的人，必定說，我送她入土，其實是送她升天啊。」過了幾個月以後，我有事要到某地方去，備了牲口，騎了上路，走一座橋頭上，我的馬不但不肯上橋，還倒退了幾步，終於闖到別條路上，我忙把韁繩勒住，仍拉他到原路上，豈知那匹馬，硬不肯上前進步，把

第三一九題

婚配聖事是什麼

六二二

我幾乎掀翻在地，我倒吃了一驚，心裏暗暗的怪異說：「這匹馬，本是老實的，爲何今日橫起來了呢？」就把鞭子揚起，一連加上了幾鞭子，誰知道那匹馬，一吃了打，竟拚命地一撒腿，直跑到撒辣河邊，那時我若不早先提防他，必定連人帶馬，一齊落水了，我見牠不肯走原路，只得把韁繩一鬆，隨牠自擇道路，奇怪那匹馬，像是早早定了主意的，一見我鬆手，就獶起尾巴，放開四蹄，閃電般的仍往某條路上去了。大約走了二里之遙，路上有人攔住問說：「神父往那裏去，離這裏不遠，有一個病人，請神父去看他；說起這病人來，恐怕也是神父認得的，因爲幾個月以前，他的妻子害病，是神父傳的終油，也是神父送的葬，如今他害病很重，神父來的恰好；但是他明說，不要見一位神父，所以他的親族人等，都不肯替他請神父，卽爲他請來也是不要的。」我聽了這一番話，纔知是天主和聖母默引我來這裏的，一面心中感謝天主，一面縱馬加鞭，一直往病人家裏跑。一到那裏，衆人見了，都說天緣湊巧，可惜病人老定了主意，不肯聽人善勸，今日神父勸他，必要被他辱罵一頓，我聽了衆人的話，心裏並不失望，仍走進病人房裏去，但見一個孤老人家，倒在床上，我就問候他；他見了我，如同舊相識的一般，說了幾句寒暄套話後，他就把半輩子遊歷的地方，一處一處的講給我聽，約有一刻工夫，我見他如此有情，就放心問他說：「老人家！依你的話，經歷果然不少了，但人生在世，第一先要恭敬天主，救已靈魂，你生平在事主救靈兩件事上，究竟何如？」同時我也叫他想起他的聖德的妻子，在前幾個月，何等平安地去了世，現今必在天堂上，爲他的丈夫轉求天主，賞賜丈夫死時也能升天堂，同自己一齊享福，我把這些話一說，就打動了他的心；他就聽了我的勸言，先還好像勉強在聽；後就好像愛聽的樣子，最後，必因他聖德妻子之轉求，而答應了，於是就辦了一個妥當神工，得了善終。

聖后在二十四歲的時候，和瑪而高皇帝結了婚，住在一所很寬大而很體面的地方，但皇帝是一個壞性格的人，聖后却一味慈善，一味友愛忍耐，對付皇帝，逐漸得了皇帝的心，改造了當時的環境，隨時將聖教會的德行，灌輸到皇帝的心裏。如此皇帝竟因聖后的德望，而穩固了自己的王位，故而稱讚聖后的明智。

夫婦之潔，就是正夫正妻，謹守正道，正情以外，不再隨從邪情〔見五下冊九頁

七冊一二四及四八頁；又見婚配聖事補遺 (Supplementum de usu matrimonii) 918

c Henri I Imperat de sua sponsa Sca. Mahilde testimonium 919

恩利格王第一世於臨終前，會和自己的聖后瑪第而代，說了一篇很體面的「臨別贈言」。說道：「我親愛的妻子，我感謝天主，留你在世，能瞑我的眼目，因為我若看見你死，爲我是多麼難受啊！全國婚配的人，沒有一個能比我更來得有幸福。你會柔化了我的暴躁，你給我出了很好的計謀。爲你的緣故，我行了許多善功，沒有你，我必不行。當我正要犯不公義的時，你用你的祈禱，你的眼淚，感化了我。我多次壓迫人，人但賴你的轉祈，使我可憐了他。我從心裏感謝你。在這最後的一刻，將你和我們的兒女，我全國的人民，都託付給全能天主的仁善手中。但請你爲我的靈魂求主，我的靈魂將要脫離肉身，辭別現世了。」

e 妻子有聖德家庭也有聖德 Scti. Gregori Nazianceni familia 920

按聖額我畧納齊蓋的傳畧上記載：他的父親額我畧，本不是敬主的人。但聖人的母親，乃真正的熱心教友，她盡了自己的本分，使自己的丈夫回頭；她所用的有效方法，就是自己的德表。

三二五年，當幾處主教往尼塞開公會議時，經過納齊蓋，聖人的父親，老額我畧，曾和主教們晤談，從此他開始認真想回頭。但是他這次的回頭，他的聖德的賢妻，有特別

第三一九題

婚配聖事是什麼

六二三

第三一九題

婚配聖事是什麼

六二四

的功勞，給老額我畧付洗的主教，預言他不多年後，將要接自己的主教位；後來果然應驗。在主教職四十五年，直到死時，享年一百歲。他的兒子聖額我畧納齊盎的主教，成了聖教會的大聖師。

c Sctus. Basilius et Scta. Emelia 921

聖巴西畧，和聖女厄米利亞的結婚，實在是天主降福的；他們生了七個兒女，長女乃聖女瑪克利納，她相幫母親，教訓自己的兄弟妹妹，並和母親同心合意，努力使弟弟妹妹對於熱心和宗教，都有活潑的感覺。聖女瑪克利納的兄弟中，有兩位成了聖教的聖師，就是聖大巴西畧和聖額我畧厄塞。

e Scta. Rictrudis habet quator filios Sanctos 922

聖婦李克特魯得，乃亞規當貴族中之一，她生於六一四年，她出身的貴顯，和她家的富有，都不如她聖德的偉大。聖婦會和亞大爾巴特 (Walpald) 結婚，此人乃格洛物第一宮中的一位大臣，所可奇的，就是聖婦使自己的丈夫和兒女都有聖德光輝的英名。

施行者 (minister)

婚配的施行者，是結婚的男女兩人；因爲婚配聖事的質模，就是男女彼此授受自己的身體。但按聖教會的法律，爲使這一件聖事領的有效，男女兩人，該得本堂神父的監臨而舉行婚配。司鐸站在聖教會方面，可說是有公務資格的證婚人。是聖教會內主司聖事的公務員。

c 譬如國家的法律，兩方面成立任何契約，要使在法律上發生效力，必須在政府機關登記；結婚要經司鐸行婚配大禮，也就是這個意思。

司鐸降福婚配的時候，念經說：「我締結爾等... 1 (Ego vos coniungo)；這句話的

解釋，就是說我用聖教會的名義，在大眾前宣佈你們爲正夫正妻，同時聖教會也正式承認這是賦給聖寵的婚配聖事。

◎ 在中國傳教地方，有時本堂神父一個多月不來巡查，願意領受婚配的男女，也沒有請別處神父做本堂神父的代表，來行監臨禮，在這種光景中，男女兩人，該請定至少兩位見證人，前來監查兩同意的契約，有了兩個見證人的監察，這婚配也算有效的聖事。

領受者 (subiectum)

凡已領受聖洗而無婚姻阻擋者，都是婚配聖事的領受者。

婚配的舉行

舉行婚禮時，該遵守聖教會所定的一切規則。

◎ 爲領受有效 (ad validitatem) 婚配聖事的緊要條件：

- (一) 男女兩人，該彼此同意，而這個同意：
 - 一，該是從心發出的，就是說：該是真的。
 - 二，該是自主的，就是說：該是不受哄騙，不受強迫。

◎ 婚配時，男女雙方當互相情願，僅僅一方面願意，聖事就不能成立。因此爲行婚配，當注意三點：一，當事者不知婚姻爲何事，此時雖雙方皆願，婚配也不生效力；但那已開明悟的人，却不能推言不知。二，對於雙方當事人本身問題，若發生了以桃代李的情形；例如男方先以爲女者是瑪利亞，屆時確非瑪利亞，而是亞納，這種意願亦不生效。但關於人品的錯誤，不在此例；如雙方姘妾，因其富貴而有才學，事後豈知其不然。三，凡被強迫，恐嚇，怕懼，因而結婚的人，當視其輕重；如無重大恐嚇，即係情願，婚姻有效；

第三一九題

婚配聖事是什麼

第三一九題 婚配聖事是什麼

六二六

如因重大恐嚇，或監禁，或失家產，或將致死，確有奪人意志之魔力者，不生效力。

三，該在外面，或用言語，或用記號表示。若有另外緣故，男女都能請代表表示這個同意。

(一) 舉行婚配，該得本堂神父的監臨，和兩位見證人的證婚。

(二) 男女兩方該沒有婚配的止效禁阻。

■ 為領受合法 (ad licetatem) 婚配聖事的緊要條件：

(一) 領婚配聖事的要領妥當，男女兩人在靈魂上都該有寵愛；因為婚配是活靈的聖事。

d 按聖教的律第一千零三十三條，領受者該先行告解，領聖體，為預備領婚配聖事。實踐，若是環境許可。

領。結婚人在領婚配聖事以前，也應當善領告解和聖體聖事；若沒有領堅振，最好要補

再按教律第一千零六十六條，若是大眾皆知的罪人，若已被聖教會棄絕的罪人，仍舊不肯告解或不願與聖教會和睦時，若無重大的緣故，除請求主教定斷外，本堂神父不該監臨他們的婚禮。

e Ante nuptias ambo coniuges faciunt confessionem 923

巴黎某堂口的二人，都方辦神工以預備領婚配聖事。那男的在神工架上辦了一小會就完了，那女的却用了二刻鐘之久，男的見了她為告罪，竟用了那末長的工夫，不禁就生氣說：「我不要這種為告罪直用了二刻鐘之久的女子為妻」。因此這天二人就沒有結婚。豈知這事一出，各色的報紙，都把他大書特書的記載新聞欄內。有個巴黎最富足的商人，一知道了這事，就立刻打聽那女士的情形，並央人給他作媒。那富商的意見，以為一個女

士爲預備一件關係終身的大事，而那麼長時間的用心辦告解聖事，這準是個可信托的佳偶了；不久他倆遂成爲夫婦。成親的那一天，女士得了許多的慶祝信。這是因爲她憑了良心作事，天主已給了世福的賞報了。

(二) 男女二人對於聖教要理，該受過相當的教育。

(三) 男女兩方該沒有婚配的止行禁阻（見後三二二：題）。

婚配的準備

預備領婚配聖事，雙方的行爲要規矩：

(一) 父母同意：雖說兒女的婚姻，是兒女自己終身的事，可是父母是天主的代表，所以兒女對於婚姻大事，也該徵求父母的主見和同意。聖教新律一千三十四條上說：「凡未滿二十一歲者，本堂神父該勸導他們不可反抗着父母合理的意旨，獨自結婚；若他們不願服從父母，本堂神父不該監臨他們的婚禮，或該求本區主教意見」。

若父母沒有正當的理由，只是憑空阻擋兒女，兒女不聽，也沒有罪，但是年輕的人，識見很淺，難免有誤會父母好意的時候；所以該同明達的人商酌；就是父母理屈，也不該說凌辱父母的話。

(一) 訂婚(sponsalia)：要照聖教會的規律訂婚。

(子) 何爲訂婚

訂婚是男女彼此允許日後的婚姻。

訂婚是隨便可有可無的；但一旦男女訂了婚，便有嚴分彼此結婚。有效的訂婚，該有訂婚書，並且雙方割押，本堂神父或本區主教或至少兩個證人也

該割押。

(丑) 遵守婚約

遵守婚約，原是一件重要的事，有關男女雙方的公義。

婚約在未結婚之前，若有相當的理由，可以解除；此種理由，大致如下：一，當事者互相情願，此約即可解除；二，約上如規定時期結婚，過期後即無守約的責任；三，訂婚後，如有結婚阻擋的發生，婚約也失其效力；四，訂婚而又與他人結婚，雖有過失，却無踐約之可能性；五，訂約後，男女任何一方願進修院，或欲登鐸品，或守貞時，此約亦即宣告解除；六，有神長之特別寬免。

除以上六條理由外，另有三種特殊情形也能解除婚約：

一，訂約後任何一方，或身體上或精神上有了重大的變更：如得瘋癲，神經病，或缺鼻傷目，又或傾家蕩產等情；二，凡有一方面對於婚約不忠信，致害貞操的；三，凡雙方父母不滿意於婚約，恐後有不睦的事故發生的。

(寅) 報告司鐸

在未結婚以前，應當報告本堂司鐸，懇請調查是否有婚配阻擋。

本堂司鐸對男女兩邊，該請解婚配聖事的道理。

(三) 宣佈：宣佈是神父在信友住的一小會口的堂內接連三個主日或罷工瞻禮上把將領受婚配者姓名，報告給眾人知道；主教也能在堂門口張貼告示，報告將領受婚配人的姓名，張貼日期，為一連八天，且八天內該有二個主日或罷工瞻禮。

在未次宣佈後三日，才能舉行婚配聖事。

領受婚配者的姓名，一經宣佈後，無論誰知道了婚配有阻擋，若無重大緣故，便該

報告該堂的神父。

訂婚的條件

甲 年紀

第三二一〇題

按聖教會的規矩，兒女沒有明開悟，父母萬不能為他們訂

婚。

須知不等兒女開明悟，就給他們定親，雖然於民間風俗有時很適宜，然而聖教會始終是不容許的：

i 婚配有關男女本人的終身大事，當憑兒女自己作主，父母祇能勸導，不可勉強。為此若是兒女太小，不懂得定親是件什麼事，不明白夫婦的責任，不許給他們定親。假如父母代未開明悟的子女訂婚，此等婚約並不能發生效力。

按中華民國民法第九七三條，男未滿十七歲，女未滿十五歲，不得訂婚。教友們當知：「童養媳婦」也是明令嚴禁的事。原來童養媳婦的風俗，為雙方都沒有好處。

g 萬一娘家過窮無力撫養，或是父母雙亡無人教管，這樣雖得了神長的准許，也能迎做童養媳，但是恐怕有犯罪的危險，不如寄養在親戚家裏，較為妥便。

乙 先該查明的事

第三二〇題

兒女沒有開明悟，父母不能為他們訂婚

第三二一題 父母爲兒女訂婚，先該查明什麼

六三〇

第三二一題

父母爲兒女訂婚，先該查明男女兩方有沒有婚配的禁阻，並查明男女兩人是否同意；否則，不能爲他們訂定婚約。

議親前除了查明有沒有什麼婚配的禁阻以外，還該當考慮：兩造的年齡，是否合乎教會規定，在天主前良心是否願意結婚，願和什麼樣的人結婚等問題。

i 定親的時候，要叫兒女知道；兒女願意才能定，兒女不願意就不能定。

g 可是倘若父母問兒女，或當着兒女面前提親事，兒女若無反對的表示，在聖教的面，及中國現行的法律上，皆認爲是默許。

這對於救靈魂有莫大的關係；爲此在事先應該求天主賞賜明智。

d 撒落滿說：「房屋是父母給的，賢妻是天主賞的」。

論善擇配偶

在婚姻大事裏，最主要的一點，就是對於對方的選擇。爲使這種選擇，適合教友的精神，應當秉着超性的觀念；或至少是合乎理性，而不是由於盲目的偏情。這就是說應該注重靈魂上的完善，注意德行及宗教的感念，勝於注意財富，及容易消毀的品格與性質。

d Praestat homo sine argento, quam argentum sine homine" (Themistocles) 924

就是外教人，也承認這種原則。有人問戴光斯刀願將自己的女兒，嫁給什麼樣子的人，一個誠實的人，但無大財產的人呢？或一個財主而無其他優長的人呀？這位明哲人答道：「我寧願將女兒嫁給一個無大財富的誠實人，不願將她嫁給一個只有財富而無德行的

人」。

d 有明人說：「有時候夫婦猶如兩樣不合準的東西；有時候婚配後，方知自己的配偶是一位時風時雨，喜樂無常的人」。

d 再據譚納的話，也確實不錯，他說：「考查三星期，愛慕三個月，爭吵三整年，承擔忍耐要終身」。

d 再請看下面這曲歌謠，便知道選擇婚配，當如何重要：「凡人該念經：過海念一次，戰爭念兩次，婚配念三次」。

d 不可忘了那明智而且真確的兩句話：「你想要結婚，先看你所行」。你若明智的人，事先就該注意到此事，一旦取決後，便永不能反悔，永無更改的可能。

d 有人說：「立志婚配如同進一個修會相彷彿：在修會的人先要初學二年，然後才發願。若婚配前也如修會中作一年試探，那末能發願的勢必不多」。

i 對於選擇配偶，男子的心理，和女子的心理，不是一樣（見五册下八九頁）。那些能衝動男子心胸的，却毫不衝動女子的心胸；能夠衝動女子的，却未必能夠衝動男子。

· 女性在男子身上尋求的，是有力的扶助，而男子對女子所追求的，却是柔性的安慰。一般男子在女子身上所覺所感的，雖不外乎嬌豔，但這種本性所注重的曲線美，最不能持久。

· 在四十歲左右，曲線美就要消滅的，所存的不過心神的專長。

d 俗言道：「花不常好，月不常圓」，真是曲線美最確實的註解。

c 世間原無萬世常春的道理；光陰似箭，轉眼人對鏡自照，不覺髮白皮皺，容顏蒼老了。

i 青年人對於婚姻，固應選擇一位如意的配偶。但是這種選擇，也不可只着重在妝奩或門第方面；因為婚姻不是在妝奩上，乃是建在雙方的愛情上。當知眼前的金錢與幸福，

並不算一回事；該顧及自己與對方的能力，將來雙方是否能共同奮鬥，贍家餬口，教養兒女。

實踐

所以男子應該按其所能，選擇一個年齡相仿，家產相對，同一階級，同一地位的對方；一個明智的，清潔的，耐勞的，對於天主，對於自己的丈夫，並對於子女能盡職務的對方。因為一個敬畏天主的，有德行的；且有愛德心的伴侶，她能安慰丈夫於不幸之中，能減輕丈夫的困乏，能扶助丈夫的力所不及，能支持丈夫於逆境中，能以自己的表樣，勉勵丈夫修德行，並出力於救靈的工作。

同樣：為男子的既需要一個好妻子，那末為女子的，也需要一個好丈夫。因此無論男女，在選擇配偶之先，皆應該十分審慎；否則每每終身將受一種牢禁的苦。

d 「娶妻娶德，娶妾娶色」。 四四

d 箴言(十二，四)上說：「才德的婦人，是丈夫的冠冕，貽羞的婦人，如同朽爛在她丈夫的骨中」。

d 「賢婦令夫貴，惡婦令夫賤」。 四五

d 「嫁壞人，葬壞墳」。 四六

d 「國亂思良將，家貧思賢妻」。 四七

d 「種田不好一時窮，討壞老婆一生窮」。 四八

d 「翻船折桅一時窮，討壞老婆一生窮」。 四九

e 明於擇配的好表樣 *Pauperem honestum prae divite irreligioso praefert* 925
 有一個年輕的姑娘，與人訂婚後，訪知自己的未婚夫，不愛進聖堂，有時他還隨從

異端，和一些不三不四的教門來往；她竟毅然決然地，違背親友們的意見，自動地和對方解除了婚約，償還了他的禮金。她後來選配的丈夫，家境雖然貧寒些，但是很有德行的，天主很降福他們。

e Inopinato uxorem ducit et honestam et divitem 926

聖若望達瑪則講述一個故事說：「有一個財主老，替自己的兒子定了一個財主人家的女兒爲媳婦，但兒子注意到那個女子不是賢德的，也無爲幸福的婚姻所需要的特長，爲此他逃跑出去，正跑得疲乏無力前進，就走近鄉間一個窮苦的老人家的屋裏，休息片時，在那人家的屋內，他瞥眼看見一個姑娘，很是可愛，因爲她努力做生活，又恆心祈求天主，讚美天主，他注視了一時，就很傾心於這個窮苦並熱心有德的姑娘，他於是向姑娘的父親訴說自己由家中逃走的原因，同時向他的姑娘求婚，老人家一時未答覆，只在注意的談話中，考查這位青年的宗旨，這位青年堅定說明自己寧願和這位貧而有德的姑娘度生，不願和那個人由父親所選擇的姑娘，過富貴快樂的生命，老人聽了終於願將自己的女兒嫁給他，老人這時將少年帶往自己的房中，將自己和女兒因着勞苦和節儉所積蓄的財產，向青年說道：「你既鄙視財富的千金姑娘，寧願選我這個有德的姑娘，那麼你可收下這一切的財產，作爲嫁妝吧！」

e Quare Seta Victoria martyrium subierit 927

陽曆十二月廿三日，聖教會，舉行致命聖女味克刀利亞的瞻禮，這位聖女乃因摧毀自己和一個外教人締的婚約而致命的。先是她許下自己，將勸化那個外教未婚夫，但事後有人說她太冒失，並且違反聖教法典，她於是撤消了婚約。

e "Dum non amas, nec me sponsam amabis" 928

從前巴黎有一個鄉下的姑娘，名叫厄理撒蓋伯爾(Elisa Embert)曾和某青年訂婚，

第三二一題

父母爲兒女訂婚，先該查明什麼

六三三

第三二二題

論婚配的禁阻

六三四

於一七七六年九月將行結婚。結婚的前一日，男女雙方聚合在一個會場裏。男子很快樂，說話也很多，並爲使全會友們感興趣，說了些譏笑宗教的話。厄理撒藹然責斥他；但他要表顯自己不是老實頭，仍繼續着譏笑宗教。厄理撒發抖了，但隨即鎮定了自己，毅然決然地向那青年說道：「我既認定了你不尊敬宗教，從今以後，我不是你的人了。一個不愛天主的人，決不會愛自己妻子的。」她的父母想挽回這事，終於徒然，厄理撒對自己立的主意堅持到底。

婚配的禁阻

定義

第三三二一題

婚配的禁阻，是聖教會規定的幾種阻止婚配的法律。

因耶穌把婚配和其他聖事，一併交給了教會，教會才有全權規定婚約的條件和形式。至於婚配附帶的世俗條件，如分配財產等，都是國家法律確定的。

i 那末在公教信友中，凡與婚姻的連繫有關的案件，全歸教中神長受理；而與純粹社會的效益有關的案件，儘可由該管的官所處理。對於這點，請參看聖教法典第一九六一與一九六一節便知。

種類

婚配的禁阻有兩種：止行(*impediens*)禁阻，和止效(*dirimens*)禁阻。有的使婚姻成爲不許可的(*illicitum*)，有的使婚姻成爲無效的(*invalidum*)。

這止效禁阻，復分兩樣：有能寬免的，有不能寬免的。

甲 止行禁阻

定義

第三二二二題

止行禁阻，是聖教會定當的幾條法律，禁止婚配的舉行；但若婚配了，雖犯違禁的罪，尙有婚配的效力，男女兩人，得爲正式夫婦。

種類

第三二二二題 甲

止行禁阻最容易遇到的格外有三種：

一，凡發貞潔或不嫁娶願者，及已發登神品或進修會等等小願，都不准結合婚配。
 二，養父母養子女結婚，能與不能，當視國家的法律的規定而定。
 三，與異端教人或裂教人，不得結婚。

i 領洗的教友與領洗的異教人，如誓反教（卽耶穌教）拆教，希臘教等人結婚，這是聖教會禁止最嚴的事情；因爲在一切止行禁阻內，首推與異教人結婚最壞；對於本人的信德有損，對於教導兒女也大有防礙。

a 隔教結婚爲子女之害處 *Vir ubi acetaria seminaverat, uxor seminat pisa* 929

第三二二二題

什麼是止行禁阻

六三五

第三二三題

什麼是止行禁阻

六三六

一個公教信友，和一個異端教人結婚以後，對於子女的教育，終於要完全成爲無可無不可的了。請看有些夫妻二人，一個在菜園內，撒上了扁荳種子，一個撒上了豌豆種子。（見五冊中一四四頁）。

e 隔教結婚之結果 *Matrimonii cum haeretico sequelas paritur sparsa catholica* 930
 有一個教友女子，和一個誓反教的男子結婚。數月後夫妻間就不睦起來；她的丈夫，背棄了自己所應允過的話，不准她進聖堂，並摔去她手中的經本，當面侮辱聖教會。那個教友女子，只好忍受一切，因爲她明知這是天主罰自己，不該和誓反教的男子結婚。有一天，她的丈夫由外面氣憤憤地回到家裏，臉色十分凶怒，無理由的責罵她，但她只閉口不言；不想她的丈夫竟越鬧越厲害，拿着刀威嚇她說：「你這個羅馬教徒啊！我要用這刀殺死你，叫羅馬教徒的血，從你身上流出來」。她聽到這一番話，立時嚇的昏過去了，然後漸漸醒過來，不多幾日後，就因着這次的恫嚇而與世長辭了。

e *Volebant puellam parare, non ad Iam. Communionem sed ad "Coenam"* 931
 閨女的信德感化了父親。

在德國某地方，有個奉教的閨女，嫁給了一個姓侯的誓反教人；到底按了聖教會的規矩，在神父跟前，行了婚配禮，侯君也許下所生的子女們都進天主教。他在一個大工廠裏做主簿，廠主姓胡，是個煩惡天主教的邪教人，先前廠主並不知道主簿教他的一女名赫肋納及她的兩個弟弟進堂。那時候，有一個滑頭姓巴的，挑唆廠主說：「侯君許他的孩子們奉天主教，他的閨女赫肋納還預備初次領聖餐哩」。廠主聽了很生氣，就喚主簿來對他說：「我不承認你的孩子們奉天主教，你該叫你的閨女上我們的堂裏去聽道理，預備同別的孩子一齊領我們的晚餐；我限你十四天，十四天後，若你的閨女仍然進天主堂，我就解除你的職務」。主簿說：「尊長，怎麼叫我失信呢？大丈夫說一句就算

一句的」。廠主說：「你許孩子們奉天主教，那個許不能算事的，你不必踐言」。主簿聽了這話，不言不語的走了；在路上左思右想，實在進退兩難，沉思良久，想起一個法子來，就是不必逼迫赫肋納兩個孩子背教，光勸他們，進誓反教堂裏去預備領晚餐，自想這可不算食言；況且這樣，全家便有房子住，也有衣有食了，主意一定，就喚赫肋納來把一切困難，給孩子們說明，最後還說：「全家的禍福，都只看你們拿定什麼主意呀！」赫肋納雖很愛她的父親及弟弟們，不願全家遭難；但背真教，隨邪教，是不能行的；所以哭着對父親說：「父啊！叫我做別的事都行；但別想我奉誓反教，廠主停了你的職，你不能到別處去找職嗎？你只管倚靠天主，天主自有法子的」。侯君見閨女說的有理；所以也不肯勉強她背教，而赫肋納則一面心裏感謝天主賞了自己的勇敢未背教，一面也求天主感化自己的父親的心，或至少能叫父親找到一個別的職務。天主果然允了閨女的祈求，賞她父親終究找着了了一個職務，廠主限定十四天的期限一滿，侯君就搬到新地方去住，赫肋納仍舊進堂，預備初領聖體，事前父親還給她買了一件白衣，一頂花冠，閨女進堂的時候，她的父親也領着她的弟弟們一同進堂。神父做彌撒，孩子們恭恭敬敬的領聖體，教友們熱心念着經，唱着歌，這些禮節，很感動了侯君的心；就從那以後，他也常暗地裏去聽神父的道理，預備棄邪歸正。半年之後，一天廠主親自去見他那老主簿侯君說：「從前那個姓巴的騙子，迷糊了我，致使我停了你的職，如今我很後悔，你若願回來，我願增添你的薪水，每年多給你一百銀元，你願意嗎？」侯君說：「那我怕不行；因為你不要奉天主教的人的，我雖還未入天主教，到底我正在預備這事哩」。廠主聽了這話，立刻答說：「這個不礙」。侯君就辭了他的新職，又去幹他在胡君處的老職務。又過了不久，就在堂裏明明白白地棄絕了誓反教而歸入了天主的真教。這全家的歸化，雖是天主的大恩，但也是因了赫肋納閨女的信德有以致之啊。

第三二三題

什麼是止行禁阻

第三二四題

什麼是止效禁阻

六三八

e *Serva catholica respuit nuptias cum filio protestantis heri* 932

著作家亞爾邦斯刀而斯 (Alban Stolz)，曾叙說一個女奴，曾得主人的愛護，這主人乃一個百萬家財的富翁，但是一個誓反教人。他給女奴說出自己的兒子，願娶她為妻。女奴答說自己也很高興，對於小主人，但不能接受婚約，因為自己乃公教信友。後來小主人親自告訴女奴，說她儘可做她的公教信友；女奴仍答說：「自己不願和一個誓反教人結婚，寧願作一個度苦生命的女奴，不願隔教去和一個百萬家財的人作太太」。

乙 止效禁阻

定義

第三二四題

止效禁阻，是天主或聖教所定的幾條法律，不但禁止婚配的舉行，也阻絕婚配的效力；若違禁婚配了，不但有大罪，並且在天主和聖教會面前，不生效力，實在不成夫婦，該相分離種類

第三二四題 甲

止效禁阻有十三條，茲將其中常易發見的四條先行開列於左：

一，未滿聖教法定的年歲者，結婚無效。

二，已有正式配偶尚生者，重婚無效。
 三，已領聖洗之信友與未領聖洗者，結婚無效。
 四，直系血親；或旁系血親，而未逾三代者，結婚無效。
 按聖教法典（一〇六七—一〇八〇節），止效婚配的禁阻，共有下列十三條：

(一) 未滿聖教法定之年歲 (aetas) 者，結婚無效。法定年歲：(男十六歲足，女十四歲足)。
 (二) 不能行房事 (impotentia) 者，結婚無效，不能生育而能行房事者，仍可彼此結婚。
 (三) 已有正式配偶尚生存 (ligamen) 者，重婚無效。
 (四) 已領聖洗之信友與未領聖洗 (disparitas cultus) 者，結婚無效。
 (五) 已登神品 (ordo sacer) 者 (七品，六品，五品)，結婚無效。
 (六) 已發願 (solaemnis professio religiosa) 或教宗定為有效禁阻之小願者，結婚無效。
 (七) 搶親 (raptus) 者與被搶之婦女結婚無效。
 (八) 罪惡 (crimen) 的禁阻：一，或姦，或殺妻，或殺夫，且彼此相約嫁娶者結婚無效；二，雖不行姦而合併殺妻或殺夫，且彼此相約嫁娶者結婚無效；三，或婦或夫行姦，彼此相約他方死後嫁娶者，結婚無效。
 (九) 血親的禁阻 (consanguinitas)：一，直系血親，結婚無效；二，旁系血親，而未逾三代者結婚無效。
 (十) 姻親的禁阻 (affinitas)：一，直系姻親，結婚無效；二，旁系姻親而未逾二代者結婚無效。
 (十一) 風化的禁阻 (Publica honestas)：或男女未曾有效的婚配者，或男女公然同居者，而一方與他方之一代或兩代的直系血親者結婚無效。
 (十二) 授洗者和付洗者或和代父母 (cognatio spiritualis ex baptismo) 結婚無效。
 (十三) 若國家法律規定養父母和子女 (cognatio legalis ex adoptione)，結婚無效，聖教法律也規定無效。

寬免

第三二五題

聖教會能解免婚姻的禁阻麼

六三九

第三二五題

聖教會能解免婚姻的禁阻麼

六四〇

第三二五題

凡是天主所立的禁阻，聖教會沒有解免的權柄；祇是聖教所定的禁阻，若有重要的緣故，聖教會有時能解免。

在某種環境下，若有正當的理由——只要是教會定的禁令和阻擋——教會就有取締權，教友能得到寬赦。

聖教會所以能規定婚姻的阻擋，是得耶穌基利斯督傳授來的，這是信德的道理。

d 聖教法典第一千零二十八條上說：「宣佈如何婚配是有效無效，或如何婚配是應當，這個權柄祇操握在聖教會內。」

i 公教婚姻的阻擋，其來源大致有三：一是從天主來的，一是從性律來的，其另一是從聖教法律而來的。在這三者之中，凡是天主所立的和由性律來的禁阻，如直系血親，無論如何，聖教會沒有解免的權柄。至於聖教法律而來的，聖教會在一定的條件內，能夠寬免；如年歲不足，旁系血親，以及與異教人或外教人結婚等。

2 特別求寬免，該在定親以前，又該有真正的大緣故；若偽造謊言，瞞哄神父，雖然得了寬免，在天主跟前，也不算婚配。

特論教友與異教裂教人，或與外教人婚配。

(子) 與異教人或裂教人婚配

聖教會遇着重大緣故，可以寬免止行禁阻，不過遇着與異教人或裂教人結婚，聖教會還命異教人或裂教人許下而且劃押許下：一，不阻止信友善盡信友的本分；二，叫兒女

領受聖洗，並且按着聖教會的規例，教養他們；三，又命夫妻兩人許下不再請異教人或裂教人證婚禮。

e Cautiones Prudentissimae 933

前二百年來，法國有一個大官家的女兒，名叫愛良諾，嫁了個誓反教的公爺，名叫普湧，過門前愛良諾叫公爺許下，婚配之後必歸天主聖教，公爺果然回了頭，趕到普湧去世，他的妻子恐怕他的兒女日後隨了誓反教的親戚，不放心的很，就寫出一張字據來說：「我死後把我的兒女託於本處的主教，並天主教官員們管轄，懇求他們不必掛念我兒女的產業財帛，單單的保護他們的信德；又命他的孩子們，在那字據上個個都劃了押，在他手裏發誓說：「萬一兄妹裏頭有背天主教的，誰也不能認他為弟兄姐妹。」後來年年公共念這張字據。這位慈善之母，臨死的時候懇懇切切的求天主賞他在煉獄受苦直到世界窮盡，為得他兒女一輩子不離聖教會的恩典，這位慈母去了世，他的兒女不但沒有背信德，反倒有一個墮了紅衣主教的，有兩個入了苦修會的。若做父母的個個全如愛良諾保存兒女的信德，不久聖教必要廣揚了。

(丑) 公教信友與外教人的婚姻

一切阻擋中間，最危險的是教友與外教人結婚；教會禁止這事的緣故，因為與外教人結婚的教友，極容易陷入危險裏面；不但個人慢慢地墮入冷淡，甚至後代子孫，都有累受同樣禍患的危險，代代不得享受同心合意的家庭幸福。

i 信友同外教人結婚，第一個害處：對於奉教人的信德常有危險，雖不至於背教，至少也容易使奉教的這方面，日見冷淡，甚至容易行異端。

e Parochi feruidi lamentatio 934

第三二五題

聖教會能解免婚姻的禁阻麼

六四二

湖北來信說：「某堂口的設立，已有二百年的工夫，而教友們的數目，却祇有三十個，此中的原因有三：一，有幾家遷徙了；二，有幾家絕戶了；三，最大的原因，是公教人同外教人結婚；不是奉教的閨女嫁給外教，便是公教的男子，娶外教閨女為妻。這樣長久下去，遂致那莊子上的教友人數日少，信德日弱；雖然他們沒有明目張胆地背教，只因教內教外的人相互雜處，潛移默化，終至淪入信德堙滅的地步上去了。有一些別的堂口，也是那時候立的，公教人們，雖然也與他們處同樣的環境，但他們却堅決地保持着和外教通婚姻的嚴規，因此保留了信德，教友的數目，也一代一代的傳多了。可見聖教會禁止公教人同外教人結婚，是很有理由的。教友遵守這個條律，是很有益的，因為這樣才能保留住從父母所遺傳下來的信德；這信德又可傳到子孫，使這一家門總無由失去信德。有的人說：「娶一個外教閨女，就可添一個新教友，這樣能相幫傳教哩。」那我說：「這是玩險，可靠不住的啊！雖然有時候有等媳婦，為體貼丈夫的心，也怪熱心，也善於教養兒女；但這類的賢德女子，能有多少呢？還是冷淡的多些吧！因為她們從小所見所聞的，全然是異端，一旦嫁給教友人家，忽然叫他守聖教會的規矩，按教會的法子，教養兒女，總是覺着難以順手的。」

e 一個外教媳婦的熱心可風 "Situ" pagana feruida 935

有一位司鐸說：「我在某莊下會，有個青年教友，自幼染了賭博癖，犯了又改，改了又犯，不知經了幾個來回。至於進堂祈禱，自是他向不注意的。他娶了一房外教媳婦，這媳婦倒是個很知道理的。我這次下會，那青年人又想脫身不來堂聽道理，經我親自勸了一番，終於充耳不聞。但在最後的兩天，他却能來聽道，曾不一次缺少，以後也和其餘的教友們同領了告解聖體。事後據人們說：「第一日那青年人不敢聽道，其妻大為不悅，竟不為之備膳，使他餓了一整天，次日不得已才來堂聽了道理。」這媳婦的賢德，確實可風。

第二個害處，外教人迷信太深，勢難教訓兒女恭敬天主，拯救兒女的靈魂。第三，夫妻二人在信仰上既不同意，當然在其他有關係的事情上，也不能一心；尤其對於守教規和教養兒女上，必不能同心合意。第四，兒女見父母各信一教，於是也就依違兩可，不知當隨誰好，或想無論什麼教都是一樣（見上六三二五頁）。第五，因為外教人不知道婚配是一件聖事，必須相守到死，萬萬不能離婚的；所以遇有不稱心的事情，或別的光景，便想離婚。第六，外教人更不知道扶助教友的善終，死後也不知道爲他念經。

與外教人結婚的寬免

公教信友要與外教人結婚，先該得聖教會的寬免，然後才能結婚。

Cautiones 936

聖教會規定止效禁阻，是爲保護教友的信德，所以信友求聖教會寬免時，外教人該口頭或劃押真心許下：一，終不引誘信友犯重罪或背教；二，按着聖教會規矩教養子女。若外教人堅決不肯許下，那末其他光景，能表明這類似的應許，得了主教的特准，也能算數。

僕在上海幫工，住在某先生家的亭子間，我妻不慣在上海狹屋中居住，不久就病死了。我的房東，僱有一個娘姨，她的丈夫也死了。我們二人同病相憐，彼此互助，因而就住在一齊了。到底我是個教友，她是個外教，良心上覺着不安，不知如何是好，不敢去見上海神父，回去也不敢向本堂神父前開口，現在惟有寫這封信，請爲我想一妥當辦法，救我出這重難關。答：先生所問婚姻問題，是關於教友的本分，先生想必是老教友，爲何冒昧從事；同居之前，不去稟告本堂神父？按教友和外教人結婚，就是一個阻擋，所以該先

第三二五題

聖教會能解免婚姻的禁阻麼

六四四

求神長的允准，並遵行所定的條件才可。按聖教法律，教友結婚須在本堂神父或主教，或代表本堂神父之前，又須有二見證人。此律凡兩方是教友，或一方是教友，一方是外教，都該當遵守，否則婚姻無效（見後三二六題）。今按先生的景況，一，有宗教方面的阻擋，二，未按聖教會的規矩結婚。故在聖教方面，不算正式之夫婦。如先生仍願與該婦同居，須到本堂神父前，說明理由，由本堂轉得主教的准許，才可和她按聖教會的禮節行婚配禮。總之：先生只因一時的錯悞而犯此誡命，現在只要速即料理，去見當地本堂神父；神父是以慈善為心的，必能成人之美，使先生的一切順利成功。

e *Gilbertus convertit et nubit mahumedanam nohilem* 937

在十字軍時代，有一名叫齊伯爾多的英國人，帶着自己的僕人，名叫利加爾杜，往聖地去攻打佔居聖所的回教人。在作戰中，不料主僕二人都被敵軍擄了去，所幸回教人還不大虐待他們。當時齊伯爾多雖在囚禁中，但因他顯著的德行和熱心，竟然感動那個回教軍官的女兒，常去和她談論天主教的道理，使她腦海中深刻着歸依真教的信念；同時也就因着這軍官的女兒，和他們結識的緣故，所以他主僕二人，暗暗地也得了自由，終於逃回了英國。事後那回教女子，因不能再聽齊伯爾多的道理，竟痛哭了一場，真心痛絕異端，立意要去尋找齊伯爾多，好得領洗的恩典，為這個緣故，她偷偷地上了一隻開往英國去的船，到了倫敦。當她正感到人地生疏，言語不通，在街面上徘徊的時候，忽然看見了利加爾杜，於是她快樂極了；立刻就跟着利加爾杜，去見齊伯爾多，跪求他相對自己領聖洗。齊伯爾多尋了一個又熱心又明白的教友太太，請她在她自己的家裏，收養那個回教的姑娘，並善待她等於自己的親女，特別地要教給她以聖教會的真理。齊伯爾多當時也拿定了主意，想娶那個尊貴的外國女子做妻子，為的是要堅定她的更換宗教棄回教而入天主真教的意志。到底齊伯爾多在實行這計劃以前，願意同本主教商量，就去稟明他以自

己所懷的思想，及那回回教姑娘的一切光景。主教答應說：「這意思必定是從天主來的，你所要娶這回回教姑娘為妻子的宗向，既那麼純正聖善，天主一定要降福你們的婚姻。」於是那個回回教的尊貴女子，到了相當的時期，就獲得了領洗的大恩，聖名默底大。同時因為她在主教前，說明自己願嫁給齊伯爾多為妻，因此主教降福了他們的婚姻。天主果然格外降福了他們，賞他們生了一個男孩，領洗的聖名叫多默，即將來在天主前和世人前的一個偉大人物。長大成人以後，因他的才識和聖德的不凡，陞做了岡多爾地利城的總主教。最後為辯護聖教的自由，光榮地成了致命的大聖人。

注意：

一，奉教人與不奉教人結婚的寬免，若奉教的這方面是男的，比較容易得到主教的恩准；若奉教這方面是女的，要說與教外人結婚，可就不容易蒙主教的恩准。其中理由是很顯明的：女教友嫁到外教婆家，既全屬外教，當然不易守教規，如罷工，守齋，念經等。所以教友父母總不要把女兒嫁給外教為最好。

二，公教雖然有時准許與外教人結婚，然而絕不是根本承認，不過為避免更大的流弊罷了。教友與外教人結婚，既是這麼危害靈魂，教友就該避免這種想像。

d 聖經上說：「人即便得了普天下，若喪失了自己的靈魂，為他有什麼益處呢？人能拿什麼來，可以換自己的靈魂呢？」（瑪竇一六二六）。

論聖保祿宗徒特恩 (Privilegium Paulinum)

保祿的特恩，就是一外教人已經完婚，領洗奉教，可是對方（或夫或妻）不肯領洗，不願同在教者同居；或願同居，但輕慢天主，或引誘在教者犯重罪或背教，在這種情景中，在教者通知對方後，可以再嫁或再娶。聖保祿宗徒寫信給格林多人說：「還有別的人

第三二五題

聖教會能解免婚姻的禁阻麼

六四六

是我對他們說：「不是主說：若是弟兄有妻子是外教，妻子願意和他同居，他就不可離棄妻子；若女人有丈夫是外教，丈夫願意和她同居，她也不可離棄丈夫。」若那不奉教的自己離去，就憑着他離去，因為或是弟兄，或是姊妹，在這光景上，都不受拘束。天主召我們（進教），原是為平安；因為你這為妻子的（若不讓外教丈夫隨便離去），怎麼知道必能救你的丈夫呢？你這為丈夫的，若不讓外教妻子離去，怎麼知道必能救你的妻子呢？」（前書七，二十一十六）。

○ 敝人有一疑問，請明以告我。敝人從民國十五年自大學畢業後，到法國去遊學，我在中國時原已結婚，這時我還是外教，廿年之秋我回家。當我在法國時，已領洗進教。不料回家後，父母不以為然，不認我為子，我的外教妻亦然，且日夜侮慢天主，必要我背教而後可，又不肯和我安然同居。這樣過了四年之久，我用了許多方法勸解，都歸無效。去年冬，我入某公司任職，在那公司中認識了一女同事；她也是教友，性情非常溫和；那女士說我既是教友，該娶一教友女子做妻子，當時我不以為然；後來也動心了。但這事究竟怎樣做法才妥？答：「按教友與外教結婚，本係教律所禁，到底在聖教會內有名為保祿特恩（Privilegium Paulinum）者，即兩個外教人已經結婚，後來一個領洗入教，而其另一個（或夫或妻）則不肯受洗，不願和入教者同居；且輕慢天主，或引誘入教者犯背教重罪。這時通知對方後，入教者可以再娶再嫁。」請看聖保祿答格林多人（前書七，十五）所載：問：「夫婦一人奉教，一人不奉教，是否可以同居？」聖保祿答說：「主雖未明言，我係主之宗徒，代為說明：若那不奉教者，願與奉教者同居，不相妨害，自可伉儷如前；若其不願同居，自願離去，亦可聽便」（見上六四五頁）。據此以言，先生既已領洗，而所娶的外教妻子既不肯進教，又不肯和平與先生同居，且又污辱天主，又引誘先生以背教之危險；在這樣的環境中，先生可以享受保祿的特恩了；但最妥的辦法，還是勸那外教妻子

亦奉教，如她既不奉教，且有以上等等情節（即污辱引誘等）那自可另娶一在教之婦。不過在娶以前，須正式通知外教婦，並往稟告貴處本堂司鐸，聽其指示，當可獲得圓滿的解決。

成婚儀節

第三二一六題

男女二人要領婚配聖事，該同在本堂神父和兩個見證人前，用口語，清清楚楚的表明自己同意，願成夫婦。

按聖教新律一千九十四條，為使婚配聖事有效，婚配聖事，當在本堂司鐸或代理司鐸及兩位證人前舉行。新郎新婦應表示忠誠心意，担負婚配責任，做白頭到老的夫婦。

§ 凡無上述之證婚者而舉行婚姻，這婚姻稱做秘密婚姻，是無效的婚配。

§ 不僅兩個公教信友婚配時該當如此，即使二人（領了洗的）之中，只有一個是公教信友，也該守這條規矩。而聖教會所不贊成的禮拜堂中舉行的婚禮，不發生任何效力；一個外教人和教友結婚，雖然禁阻得到了解免，也當依照這種手續行事。

一，神父先祝聖並勸諭幾句；二，神父問男女雙方之同意，男女的同意，是婚配的要素，就是說：男女不同意，終不能成聖事；且當新郎新娘在基督的代表跟前，誠心說願意二字時，婚配契約就正式成立了（見上六二四頁）。雙方答應同意後，司鐸便命男女把右手互相摻着，自己就用領帶放在他們手上，舉手祝福他們，即劃十字聖號誦經說：「我締結爾等以婚姻之繫連，因父及子，及聖神之名」，誦畢，洒聖水。

^a Ita in nuptiis Tobiae et Sarae 938

第三二六題

男女二人要領婚配聖事該怎樣做

六四七

第三二七題

彌撒中行降福婚配禮

六四八

古經上說：「多俾亞與撒辣婚配的時候，撒辣的父親，拿撒辣的右手，放在多俾亞的右手裏，這個禮節，表的是二人該離開父母，從此成爲一體，終身和睦。」

三，神父降福戒指，爲表現誓願真實，新郎新婦彼此交換指環。男的須給女的戴戒指，這是做婚配的記念，使夫婦二人終身忘不了彼此在天主跟前成了夫婦，常記彼此有相親相愛的本分；因爲戒指渾圓無縫，是表示夫婦一體的意思。

c Coniugium. Coniuges 939 (見上六一四頁)。

c Annulus Pii X et annulus eius matris 940 (見上五八七頁)。

彌撒中行降福婚配禮

第三二七題

在彌撒中行降福婚配禮，是求天主賞賜夫婦二人，終身和睦，善盡教友的本分，子孫繁盛，同享高壽。

在婚配彌撒中，神父特地兩次降福領婚配的人，爲他們念經求天主：直到彌撒以後，神父還灑聖水降福一次，於是才算大禮告成。但在禁止舉行婚配聖事期中，或女方已受過婚配降福的，神父便不再降福。

實踐

● 結婚時舉行的熱鬧，也應該按婚姻的聖潔，行爲的超越，舉行的契約所要求的加以節制，只求合適已足夠了。

e Dimidium dant pauperibus 941

有一位財富而有德的姑娘，在舉行結婚的前幾天，她的未婚夫交給她二百個佛郎，作爲喜禮。這位姑娘一見這樣的禮物，就知道太過分，特別地因爲她是很有德行的人，不願效法其他的人們，浪費許多金錢，作無益的開消；多少窮苦的姑娘，她們無錢財，無身家，何不拿這種款子，救濟她們呢？於是向自己的未婚夫說：「先生，這筆款子太多了，就是用一半的款子，來製花籃，仍是太多。我不能接受這種喜禮呀！」未婚夫很不高興，乃向女子說道：「小姐，你拒絕的感想，我很尊重；但我既已預備了，我又不能如我所願，使你接受；但爲作別用，你儘可隨你的心意處置吧。」小姐說：「先生，我應將這筆款子的半數，施給窮苦人好嗎？」先生道：「你能將我交給你的款子，救濟受苦的人，這的確是很好的用途；我感謝你把我們結婚的宗旨，放在愛情的吉兆裏。」

不可分離

這是耶穌建定的婚配第二個特性（見六〇〇頁）

第三二一八題

夫婦二人結婚後，終身不能離婚，且也不能再娶再嫁。

離婚

離婚是正式婚配的夫婦，彼此一旦分離後，可各自隨便另嫁另娶。

耶穌立定的婚姻，是不可分離的，因爲婚配是天主所連合的，所以結婚以後，終身不許拆散。

d d 一伴人合，不可伴人開。 五一
「寧拆十個廟，不破一門婚」。 五二

第三二八題 夫婦二人結婚後還能離婚麼

六四九

第三二八題

夫婦二人結婚後還能離婚麼

六五〇

d 一家花沒得野花香，野花沒得家花長」。

五三

c 聖奧斯定也說：「婚約一結之後，如同鐵鍊一般是不能拆斷的」。

c 聖奧斯定又說：「領洗的人雖然背教，他聖洗的神印仍舊存在。同樣，領過婚配的教友，雖然失信，夫棄其婦，或婦棄其夫，而另娶另嫁，但是已締結的婚配，仍然存在而不散」。

d 聖若望金口說：「不合適的房屋，可以賣去；你娶的妻子，你可不能賣」。

我們上邊（見六一四頁）已提起過，在行婚配的時候，司鐸特意祝聖一個金屬的圓圈戒指，新郎給新娘戴在手上，就是表明婚配要彼此忠信，不能相離，圓滿到底；除非男女二人中死了一個，另一個才能重娶重嫁。除了一死之外，是終身不能離散的。

e *In annulo nuptiali erat scriptum 'Mors sola'* 942 （見上六一四頁）。

這是耶穌親自吩咐的，世人絕對不能變更

d 耶穌也取消夫婦分離說：「無論誰，若休了自己的妻子另娶一個，就是同她犯姦淫；妻子若離棄本夫，另嫁別人，也是犯姦淫」（瑪爾谷十，十二）。

h *Pharisaei casum proponunt leu* 943

耶穌在若爾當河那邊的時候，法利塞人前來試探耶穌說：「一人不論爲什麼緣故，就可以休妻麼？」耶穌答說：「你們念過聖經麼？那起初造人的，是造的一男一女：『爲此人要離開父母，結合妻子，兩人合爲一體；所以夫妻已經不是兩個，乃是一體的了；既是天主連合的，人不可離散（瑪竇十九一三，六）。在這幾句說話上，可見耶穌把古教中准許的離婚，完全取消。」

因此公教會永不能違背耶穌基督的旨意：除了遭遇十分難解的問題，或充足的正當

理由，教會才准夫婦分居。但兩造的婚約，依然存在，絕不准另娶另嫁。

國家雖有離婚律，如中國素來若妻子犯了七出之條，丈夫便可休他再娶。

但是離婚也是聖教會所禁止的，歐洲自誓反教創立後，天主教教會用基利斯督所說的以上兩句話，向一總的人說：「既是天主聯合的，人不可擅自離散」。

由歷史上也可看出，聖教會雖歷受極大的困難，也從不肯寬容君王休妻另娶。

e Henricus VII volebat Catharinam uxorem repudiare 944

從前英國國王，恩利各第八，要求教宗格來門第七，准他休他的正后加大肋納，另取宮內的一個女僕，名叫包蘭爲后，教宗拒絕不准，因此英王大怒，反對教宗，強迫全國的人，叛離正教，並用種種方法來難爲聖教，但教宗情願聖教受風波，也不肯寬免這個嚴規。

聖教會常反對離婚律，因離婚影響子女的教養，家庭的幸福，社會的利益。

e Penelope uxoris paganæ fidelitas 945

多少公教婦人，想起伯內羅伯，應該害羞呀！要問伯內羅伯是誰呢？她是一個埃及大英雄的夫人。丈夫名伍理塞斯，他因被包圍在脫羅牙城，廿年未能歸家。他的妻子伯內羅伯獨自在家，於是向她求婚的人，竟有一百〇八人，但伯內羅伯却戰勝了他們。有時當她幾不能脫身時，她就向他們說道：「好吧！讓我將這疋布織好以後，我將給你們一句肯定的話」，於是她日間對着他們織布，到了夜間，他却將布的紗線拆散。這樣等了廿年，她的丈夫歸家了。

e Fulchrum Romani responsum 946

公元一〇二二年，當羅瑪國王公斯當定第九，自知死期將到，就命人請貴族名叫羅瑪諾者，來到宮內，給他繼承王位的權利，同時令他娶自己的公主爲妻。羅瑪諾答覆道：「

第三二八題

夫婦二人結婚後還能離婚麼

六五二一

我已娶了妻呀！一國王不理會他的答覆，只令他選擇，或娶公主，或失去雙目。令他仔細考量，晚間具覆。晚間定時一到，羅瑪諾即走到國王跟前。國王令自己的公主來到，一位有精神的美麗的公主。但羅瑪諾勇敢地說明自己和自己原配的結合，乃由天主作成，世界任何權力，不能解散。國王一再催逼，均告無效。羅瑪諾寧願受刑，以遵守天主的定律。

SC 決疑

所以信友該知道的是：

一，凡夫妻正式有效的婚配後，便不能分離再嫁娶。

二，分居 (*separatio a toro*)。

聖教會遇着重大緣故，也許正夫妻彼此分別居住而保留各人在法律上規定的固有財產。中國法律規定的離婚的原因，所以信友為得法律上生分居的效力，可向法院呈訴，請求分居。

那末若夫妻正式有效的婚配後，因了正當重大緣故，得了主教的特准，也能按着民法起訴要求離婚，不過為得取消法律上規定的夫妻關係，而對方活着仍終身不能再嫁娶。

三，民法婚姻 (*matrimonium civile*)。

民法婚姻，是按着法律上規定儀式，男女結婚，為享受法律上規定的婚姻效力；例如現在通行之市長或市長的代表監臨之集團結婚，就是民法婚姻。

按聖教會的道理，婚約和婚配聖事是不能互相分離的，並且有效的領這件聖事，該得本堂神父或本堂神父之代表監臨着舉行。

所以民法婚配，只有婚姻的外表，而實在不是真的婚姻；因此信友舉行民法婚姻，實在在天主前，教會前，與未曾領受婚配聖事一樣。再者若正夫或正妻未死，按着民法再

行婚配，這婚配在天主前和聖教會前爲無效。

未受聖洗者，不是聖教會的屬下，所以不能領受婚配聖事；因此他們若按着本國法律，彼此結婚，他們的婚姻是真的婚姻，是一夫一妻制的婚姻，是有不可分離性的婚姻。§ 我在某省某縣充任法官，對於離婚的案件，非常棘手，現在離婚的案件很多，有的是公教人，我原知聖教會的法律是不准離婚的，但國家的法律是許可的。那我對於此等案件可判決否？答：離婚不但相反聖教會的法律，且相反性律，所以萬不可行的。現在有許多國家的法律准許離婚，公教法官對於此等案件，自然是辣手的。然而你是教友，幾時遇着國家法律與教會法律有相抵觸之處，則當從最高的法律；而准許離婚的法律，實違背最高的法律——性律；性律是爲有同樣的人性一律立的，所以凡是有同樣人性之人，皆當遵守。因此：一離婚案件乃解散婚姻者，公教法官，就不能去判決；但有時婚姻案件只關於兩造的權利問題，並不直接涉及婚姻的要素者，可以參與判決。

男女中一方死亡

第三二一九題

夫婦二人中若死了一個，活着的那一個，仍能重行婚娶；
但如不再嫁娶而守節，比較更好。

男女結婚後，男女中一方死亡，他方便能或再娶或再嫁。

d 所以聖保祿宗徒對格林多人說：「幾時丈夫活着，妻子被法律束縛，若丈夫死去，妻子才得自由，願意嫁誰就嫁誰」（前書七，三十九）。

d 「夫妻本是同林鳥，大限到來各自飛」。
五四

第三二九題 夫婦二人中若死了一個，其生者能再行嫁娶麼

六五三

第三二九題 夫婦二人中若死了一個，其生者能再行婚娶麼

六五四

d 「馬無再配，人有重婚」。
 「幼嫁由親，再嫁由身」。
 五五
 五六

守節

誰若自覺守節，儘可以守節。鰥寡之潔，就是或夫或妻死了一個，甘心守節，不再嫁娶，清潔自守（見七冊三二，三五，四八：頁）。

守節（守寡）的尊貴，男守鰥與女守寡，都算是貞德。

c 古時聖賢，譬喻童貞如金，鰥寡貞如銀，夫婦貞如銅。雖說銅不如銀，三者貴賤不等，然而各人若能按各人的地位，盡各人的本分，死後都能得到相稱的報答。

h 在聖教會的諸位尊貴守節的聖人們當中，有許多節婦，如莫尼加，國后依撒伯爾等，都是千古人所景仰恭敬的。平常外教人，也無不重視節婦；試看道旁許多牌坊，不都是為褒揚節婦而建立的麼？

論鰥寡的純潔，上邊（七冊四八：頁）已經詳論過，此地無須贅述了。論貞潔（見五下冊五五頁；七冊三一：頁）。

d *In arcu triumphali inscriptio* 947 （見五下冊一八頁）。

Vidua prudens et heroica 948

聖熱羅尼莫說：「有一個名叫塞那利斯（Cecalis）者，因某種需要，追求一個青年婦孀，名叫瑪爾塞辣（Marcela）者為妻。他既是已有年歲的人，願將自己的家財，完全留給她。青年婦孀的母親，再三催她接受那麼有利益的請求。瑪爾塞辣答說：「我若沒有許下守節，我也只尋找一個對方人，而不尋求一份家私啊！」。

• *Vidua propter castitatem mortitur* 949

在聖教會中，夫死不嫁，終身守節的，常不乏人。且有為守節而捨生致命者。山東陽穀縣坡李庄育嬰堂內，有一女與一張姓男子成婚後，仍熱心事主，謹守教規，日望彌撒，恆誦經言。幾年以後，丈夫身患重病，臥床不起，她見丈夫病勢危殆，立即為請神父，施行臨終聖事，不多時，丈夫就一命嗚呼了。婦雖年還輕，膝下又無子女，到底仍主堅持，誓不再醮。彼嘗謂人云，自己屢在望彌撒時，求主賜以致命宏恩，果然天主允了她的祈求，就在一九二七年陽臘月底夜間，有一羣盜匪闖入她的住屋，將她拉去，硬逼其再醮。婦寧死不從，匪人見計不成！就怒氣勃發，先剜去她的眼睛，後刺其胸腹，最後用斧擊其頭頂，婦遂兩手抱頭而死。匪將其屍投入井中，後經人撈出。不久婦之親屬報知縣長，縣長驗屍後，立出票捕凶。凶手家人托人調處，而該親屬，因係公教信友不願多所誅求，只要其厚殮而寢事。

後婚也很妥善

妻死再娶，夫死再嫁，按理自然能殼；因為年輕的人，守寡寡貞，本非易事，再娶再嫁，較為妥善。

d 聖保祿論寡婦說：「寡婦記在冊子上，必須直到六十歲，從來只作一個丈夫的妻子；且須有行善的名聲，如養育兒女，接待遠人，洗聖徒的足，救濟遭難的人，竭力行各樣善事等德行。至於年輕的寡婦，可就不必守節；因為當她們的情慾一發動時，就要違背基利斯督，而想嫁人」(第茂德前書五，九)。

「已完」

第三一九題 夫婦二人中若死了一個，其生者還能再行嫁娶麼 六五五

SUPPLEMENTUM A

Proverbiorum et Dictorum Sinensium versio latina

Disticha sunt opus P. Iosephi Mariae Echaniz, S. I.

Numeratio eadem est atque in textu.

Numerus ultimus paginam designat.

Romanizatio «Debesse».

一九 見人一善·忘其百非¹。

Cum videas aliquem facinus patrare decorum,
Large dimittes omnia menda sua. 414

二 近蘭¹者香²。

Quod prope flores est odore suffunditur. 417

二一 一燈¹佛²火,終古常明。

Irradiat coram Buddha antiquissima lampas,
Cuius flamma vigil est sine fine nitens. 513

二二 一燈¹不滅²。

Lampades in templis Phoebae lampadis instar,
Et sine fine calent, et sine fine nitent. 513

二二甲 人生似鳥¹同林宿²,大限來時各自飛。

Ut volucres pueros complectitur unica silva;
Maioresque via qua potuere volant. 571

二三 一子出家,九族¹升天。

Filius e multis unus fuit ecce Sacerdos,
Progeniesque novem coelica ad astra tulit. 598

一九 1 fei

三〇 1 lan, 2 hiang

二一 1 teng, 2 fou

二二 1 teng, 2 mie

二二甲 1 niao, 2 souo

二三 1 ts'ou

Supplementum A

- 二四 男無妻，家無主，女無夫，身無主。
Ut sine hero domus, adiacet absque uxore maritus;
Absque marito uxor, absque tuente iacet. 598
- 二五 一家養女，百家求。
Educat una domus tantum unam sanguine natam,
Coniugiumque eius undique mille petunt. 598
- 二六 窮₁可爲窮₂人補₃破₄衣，不可爲富人當妻妾₅。
Ante velim vestes laceras componere egeno,
Quam pellex unquam divitis esse velim. 609
- 二七 忠₁臣₂不事二君₃，貞₄女不嫁₅二夫（見下614）。
Tantum uni Proceri fidus servire minister
Debet, et uni etiam femina digna viro. 610
- 二八 一家女兒吃不得兩家飯。
Non est fas escam geminorum mandere sponsae,
Quae uni est legitimo foedere iuncta viro. 610
- 二九 夫妻愛好，同偕₁到老。
Cum par est coniux vero coniunctus amore,
Coniunctus vivit, dum fugit ore color. 611
- 三〇 忠₁臣₂不事二主，貞₃婦不事二夫（見上610）。
Non duplici domino fidus servire Minister
Debet, nec duplici femina casta viro. 614
- 三一 夫以義爲良₁，婦以順₂爲正。
Est proprium sponsi sponsae se offerre fidelem;
Est proprium uxoris iussa subire viri. 614
- 三二 一家之計₁在於和。
Familiae ratio in concordia stat. 616
- 三三 夫妻相好和琴₁瑟₂與笙₃簧₄。
Femina virque melos sapiunt citharae atque cicutae,
Dum corda amborum consona sensa vibrant. 616

- 二六 1 ning, 2 kiong, 3 pou, 4 p'ouo, 5 ts'ie
二七 1 tchong, 2 tchen, 3 kion, 4 tchen, 5 kia
二九 1 hiai
三〇 1 tchong, 2 tchen, 3 tchen
三一 1 liang, 2 choen
三二 1 ki
三三 1 kin: 2 se, 3 cheng, 4 hoang

三四 夫唱₁婦隨₂。

Cum modulatur vir, modulatur carmen et uxor,
En tibi coniugi vita beata nimis. 616

三五 鳳₁凰₂于₃飛,和鳴₄鏘₅鏘。

Affines volitant et mas et femina phoenix,
Affines mittunt gutture dulce melos. 616

三六 家裏不和外人欺₁。

Quando domi incipiunt iam iurgia prima sonare,
Cuncti vicini ludificantur eam. 616

三七 家醜₁不可外揚₂。

Ne exterius iacias vitia interiora penatum;
Abluitur vestis sordida quaeque domi. 616

三八 夫夫婦婦而家道正(易經)。

Cum coniux bene se ducit qua talis uterque,
Pulchro perspicitur ordine tota domus. 619

三九 癡₁漢₂怕老婆₃,賢₄女敬丈夫。

Vir videt uxorem pressus formidine demens,
Uxor honesta colit prosequiturque virum. 619

四二 家有賢₁妻,男兒不遭₂橫₃事。

Uxor quae degit vitam virtute nitentem,
Declinat proprii multa pericla viri. 620

四一 惡婦破₁家。

Non castum servans uxor perversa cubile,
Non diuturna solet dilapidare domum. 620

四二 女德無極,婦德無終。

Virtus uxoris certe est sine limite virtus;
Sed furor uxoris est sine fine furor. 620⁹

三四 1 tch'ang, 2 soei

三五 1 fong, 2 houang, 3 yu, 4 ming, 5 ts'iang

三六 1 k'i

三七 1 tch'eou 2 yang

三九 1 tch'e, 2 han, 3 p'ouo, 4 hien

四二 1 hien, 2 tsao, 3 hong

四一 1 p'ouo

Supplementum A

四四 娶妻娶德₁, 娶妾娶色₂。

Sumit homo sponsam, quia virtus attrahit illum;
Sumit homo moecham, quod decor urget eum. 635

四五 賢婦令夫貴₂, 惡婦令夫賤₃。

Faemina casta viro est laus haud debilis aeo;
Estque perenne probrum femina prava viro. 613

四六 嫁壞₂人, 葬壞墳₄。

Virgo quae intendit cum pravo nubere sponso,
Ponitur in feretro cui mala fata manent. 632

四七 國亂₁思₂良₃將₄, 家貧₅思賢₆妻。

Quando crism patitur turbatae patria causae,
Seligit ornatum dexteritate ducem;
Quando pauperiem patitur domus inclyta luxu,
Seligit uxorem quae utilis esse queat.

四八 種₁田不好, 一時窮, 討₂壞₃老婆₄, 一生窮。

Qui minime curat glebas dirumpere rastro,
Pauperiem debet tempora certa pati.

四九 翻₁船折₂桅₃一時窮, 討₄壞₅老婆₅一生窮。

Confringi malum et navim se immergere ponto,
Vult sibi ut incipiat vivere pauper herus; 632
Sed sponsum cum perversa se iungere sponsa,
Vult sibi ut aeternum debeat esse miser. 632

五一 伴人合, 不可伴人開。

Corpora cum amborum stringuntur foedere stricto,
Foedera iam amborum non violare licet. 649

Flos ruris plus quam quicumque domesticus halat;
Ultimus iste tamen tempora plura manet. 650

六
五
九

四四 1 te, 2 che

四五 1 hien, 2 koei, 3 tsien

四六 1 kia, 2 hoai, 3 tsan, 4 fen

四七 1 lan 2 se, 3 liang, 4 tsiang, 5 p'in, 6 hien

四八 1 tchong, 2 t'ao, 3 hoai, 4 p'ouo

四九 1 fan, 2 tche, 3 wei, 4 t'ao, 5 p'ouo

五二 竈,拆,十個廟,不破,一門婚。

Ante decem liceat detrudere templa deorum,
Quam lecti et vitae rumpere foedus ames. 649

五三 家花沒得野,花香,,野花沒得家花長。

Flos ruris plus quam quicumque domesticus halat;
Ultimus iste tamen tempora plura manet 650

五四 夫妻本是同林,鳥,大限,到來各自飛。

femina virque est luci unius passer uterque,
Sed morte huc illuc femina virque volat. 653

五五 馬無再配,人有重婚。

Colla iugo poterunt bis non submittere manni,
Sed poterit coniux bis sociare parem. 654

五六 幼,嫁,由親,再嫁出身。

Virgo cum nubit patribus tum obtemperat ipsa;
Si rursus nubit, temperat ipsa sibi.

五二 1 n'ing, 2 tch'e, 3 miao, 4 p'ouo, 5 hoen

五三 1 ye, 2 hiang

五四 1 ling, 2 niao, 3 hien

五五 1 p'ei, 2 hoen

五六 1 yeou, 2 kia, 3 ts'in

SUPPLEMENTUM B

INDEX PRAECIPUARUM ILLUSTRATIONUM

- N.B. *Numeratio, illa est quae in textu numeris arabicis*
- 533 e Belluae in silva incendio apparent 335
 534 e Comes ad pedes Scti. Leonardi provolutus 336
 535 e Sancta Angela de Foligno 337
 536 e Ianiam moriturus pacem invenit 337
 537 e Quid hora mortis nobis solacio sit 338
 538 e Volebat confess ionem gener. saepe facere 338
 539 h Ita Deus Adamum tractavit 341
 540 h Ita Moysem 341
 541 h Ita suum populum electum 341
 542 h Ita Davidem Regem 341
 543 e Confessarius est medicus 343
 544 c Qui confitetur est sicut aegrotus 343
 545 e Paenitentia medicinalis valde proficua 343
 546 e Paenitentia vere salutaris 243
 547 d Quaecumque ligaveritis super terram... 344
 548 e Theodosius Imp. paenitentiam adimplet 345
 549 e Exemplum paenitentiae adimplendae 345
 550 e In paenitentiam eleemosynas colligit 346
 551 e Paenitentia amara aeternam parit dulcedinem 346
 552 Cto. confixus sum cruci 349
 553 Sicut caput ita et membra 349
 553a e Ex epist. Scti. Ignatii Ep. ad Romanos. 350
 554 d Sanctorum antimoniae sublimes 350
 555 e Robur e Cti. Passione eruebant 350
 556 e Pro Cto. calicem hunc bibam 350
 557 e Suntne in monast. Cti. patientis imagines 350
 558 Scta. Catharina et duae coronae 350
 559 d «Si manus tua vel pes tuus...» 351
 560 d Hic ure ut in aeternum parcas 351
 561 c Crux clavis et scala Coeli 351
 562 e Aeternum gloriae pondus 351
 563 d O felix paenitentia...! 351
 564 h Paenitentiarum in Ecclesia Historia 351
 565 e Hodie mecum eris in paradiso 353
 566 e Ob contritionem a Purgatorio liberatus 353
 567 e Remittuntur ei peccata... quia dilexit 353
 568 p Ex familiae bonis debita filii solvuntur 354

- 569 e Deus Sanctae Brigittae loquitur 355
 570 p Si rex tam facile poenam reis condonaret... 355
 571 e B. Mariae de Quito revelatio 355
 572 d Jesu ad S. Petrum verba 356
 573 d Verba Jesu ad AA. 356
 574 d Scta. Theresia scribit 358
 576 h Iesus promittit Eucharistiam 362
 577 h Iesus Eucharistiam instituit 363
 578 e Manna et Eucharistia 365
 579 e Pie pellicane 366
 580 h In catacumbis imagines 366
 581 h Universalis Ecclesiae fides 366
 582 h Usque ad tempus Lutheri 367
 583 e Fideles offerunt panem et vinum 370
 584 c Imago sensu theologico plena 371
 585 e Pictor Protestantes refutat 372
 586 e Discernit inter Communionem et Coenam 373
 587 Miraculis confirmatur 374
 588 e Sanguis ab Hostia absorbetur 375
 589 e Hostia transfixa sanguinem fundit 375
 590 e Caecus visum recuperat 376
 591 e Ante Agnum agnus genuflectitur 376
 592 e Firma in «Fidei Mysterium» fides 377
 593 e Fides simplicis puellae 377
 594 c Opus est Abrahamitica fide 380
 595 e Figurae in SS. LL. 382
 596 c Ctus. it Cana et in Coenaculo 382
 597 e Species in incendio non cremantur 383
 598 e Sanguis ab Hostia absorbetur... 385
 599 e Miraculum corporalium in Bolsena 386
 600 e E particula parva sanguis erumpit 388
 601 e Christiana arguit iudaeum 389
 602 e Comparationes modernae 391
 603 e Volverunt sacrificium offerre Paulo 395
 604 h Agni Paschalis sacrificium 399
 605 c Hircus extra portam portabatur 400
 606 c Agni Paschalis figura 400
 607 h Sacrificii Missae Institutio 404
 608 Ecclesia ita semper credidit 405
 609 d Verba Scti. Pauli 405
 610 Traditio in Ecclesia 405
 611 Ecclesia semper hoc modo sacrificavit 405
 612 c Sanguis antiqui et novi foederis 407

Supplementum B

- 613 d Cum Cto. convivere tempore crucifixionis 408
614 e In elevatione vidit Ctum. in cruce 409
615 c Loco Sacerdotis vidit Ctum. 409
616 e Puella flores colligit patri 411
617 c Regibus Persiae offerebatur terra et aqua 412
618 e Audivit responsum a Domino 412
619 e Puerum manibus elevat ad Deum 414
620 d Missa obtinet iudaeorum conversionem 415
621 e Missa vincitur impaenitentis obstinatio 416
622 e Domus daemones Missa fugantur 416
623 e Antequam iter arripiat, Missam audit 417
624 e Illum non feriam quia Missam audivit 417
625 Missam audiendo a fornace liberatur 417
626 e Missam dicere facit et tentatio sedatur 419
627 e Missa pro defunctis initium felicitatis 419
628 Melchisedech 420
629 Prophetia Malachiae 420
630 h Missa in Via Salaria celebrata 424
631 e In elevatione vidit Christum in cruce 428
632 c Sicut guttula aquae vino miscetur 429
633 e Sanguis fidelium et Cti. miscetur 430
634 e Missa cun tribus victimis 430
635 e Super suum pectus sacrificium Missae offert 432
636 c Asueri convivium Eucharistiae figura 43
637 c Pretiosam margaritam in convivio deglutiit 433
638 f Pellicanus 434
639 c Sicut replevit domum Zachaei, 435
640 e Communionis bona magni habuit 426
641 e Et ambulavit in fortitudine cibi illius 440
642 e Cogoverunt Iesum in fractione panis 440
643 e Cor P. Brebeuf manducant 440
644 e Intrepidus in praelio quia fervidus in altare 441
645 e Eucharistia vires addidit MM. in Tonking 441
646 e Necessaria chastitas et Communio 441
647 e A Superiorissa discit fortitudinis secretum 442
648 h Scti Cypriani doctrina et praxis 442
649 c Est fons aquae medicinalis multis ignota 442
650 e Non timet quia acceperat Communionem 443
651 e Communione roborantur ante Martyrium 443
652 c Sicut sanguis agni in Israelitarum ianuis... 443
653 e Qui AA. in cymba liberavit, intra te est 443
654 c Daemo vult facere sicut Holofernes 444
655 e Eucharistia moniales ab hoste protegit 444

- 656 e Daemoni displicet Communio 444
 657 c Sicut novum ver pro anima 445
 658 e Profectum Communioni adscribebat 445
 659 e Eucharistia seipsum devicit 446
 660 h Tangens fimbriam vestimenti Iesu 447
 661 e Post Communionem in fornacem mittitur 447
 662 e Communionem salutem recuperat 448
 663 e Communionem visum recuperat 449
 664 e Bta. Angela de Foligno 449
 665 e B. Nicolas de la Flue 449
 666 e S. Ioannes Vianney 450
 667 d ... custodiat in vitam aeternam 451
 668 h Aqua benedicta cadavera aspergimus 451
 669 c Calices et cibaria viva 451
 670 e Communio ante rationis usum 453
 671 Paganus puer Communionem recipit 454
 672 e Ardens iam. Communionem recipiendi desiderium
 673 e A Sp. S. ducta ad Sacramentum accedit 454
 674 e Scta. Imelda 455
 675 e Communionis desiderium adimpletur 456
 676 e Mexicani Tarsicii 1a. Communio 458
 677 e Amor Eucharistiae ante iam. Communionem 459
 678 e Aloysii 1a. Communio 460
 679 e B. Alexander Berti 460
 680 e Mater christiana fervida 460
 681 e Felicitas non in veste sed in Iesu 461
 682 e Dies 1ae. Comm. felicissimus 461
 683 e Primae Communionis velum 462
 684 e Primae Communionis alba taenia 462
 685 e Pluma rubra et pluma alba 463
 686 e Primae Communionis memorialia pretiosa 463
 687 e Die 1ae. Communionis scribit proposita 464
 688 e Petebat ante mori quam peccare... 464
 689 d Decessit in albis. Epitaphium 465
 690 e Promittit nunquam in peccato dormire... 466
 691 Promittit «Ave» quotidie recitare... 466
 692 e Quare Viaticum demandaverit 466
 693 c Socium itineris habuit Archangelum 467
 694 e Peritus navarcus iam in nave 467
 695 e S. Philippus Neri 467
 696 e S. Alphonsus M. de Ligorio 467
 697 e Viaticum Scti. Hieronimi 468
 698 Sata. Iuliana 468

Supplémentum B

- 699 e Missa et Viaticum Scti. Luciani M. 468
 700 e Portat viaticum Missionario captivo 468
 701 e Infirmatur quis in vobis? 469
 702 e Eadem moneta praemium accipit 469
 703 e Matris Ecclesiae ultima auxilia 469
 704 e Friderici Imperatoris cubiculum indignum 470
 705 c Vas para maius et plus hauries aquae 471
 706 e Benedicti Labre duplex praeparatio 471
 707 e Remota Scti. Aloisii praeparatio 472
 708 e Animo agitato accedere non audebat 472
 709 e Animam et corpus parabat 473
 710 e In anima ardor, in vultu lumen 473
 711 e Intraverat sine veste nuptiali 474
 712 e Magis praeoccupatus de veste animae 474
 713 e Gravissima Scti. Ambrosii verba 475
 714 e Hostia et Sanguis disparent 475
 715 c In poenam cadaveri ligabantur 478
 716 e Non poterat se a cadavere separari 478
 717 c Sicut Iudas 478
 718 e Quia vasa sacra profanare ausus est... 479
 719 e 1ae. Communionis sacrilegium 480
 720 h Sctus. Cyprianus in libro «De lapsis» 480
 721 e Manducaverat carnem idolis immolatam 480
 722 e Puellā apostata audet Communionem accipere 480
 723 e In domum portat capsam cum Sanctissimo 480
 224 e Corpus Dni. in cinerem convertitur 480
 725 e Hostiam deglutire non valebat 480
 726 e Manu impia accipit Corpus Cti. 481
 727 e Poenam luunt sui sacrilegii d82
 728 e Post Sacrilegium diabolus in eam intrat 483
 729 e Alia possessio diabolica ob sacrilegium 484
 730 e Infernale Lutheri consilium 483
 731 d Goethe testimonium 484
 732 c Sicut Iudas 484
 733 c Sicut Cain 484
 734 e Sufficiat 1ae. Communionis sacrilegium 484
 735 e Post sacrilegium mors subita 484
 736 e Miles coram S. Francisco Salesio 486
 737 h In Coena Domini? 487
 738 h In Ecclesiae primaevae «agape» 487
 739 e Exemplum in Palatio Vaticano 489
 740 e S. Carolus Borromeo 489
 741 e Innocentius XI 489

- 742 e Sctus. Antoninus et Sctus. Chrysostomus 489
 743 Sancta Sanctis! 491
 744 c Sicut cum Iesus miracula patrabat 492
 745 c Si tetigero fimbriam vestimenti.... 492
 746 c Sicut M. Magdalena, sicut filius prodigus 493
 747 e Domine, non sum dignus... 494
 748 e Vel sicut Ioannes Baptista 494
 749 e S. Hieronymus 494
 750 e Scta. Catharina 495
 751 e Scta. Rosa de Lima 495
 752 d Sctus. Wenceslaue Rex 495
 753 e Sueciae Reginae in templo modestia 496
 754 a E templo exeunti duo acolithi adiunguntur 496
 755 e Sicut ante Iesum in praesepe 497
 756 c Deus meus et omnia 497
 757 c Esther dona regis obtinuit in convivio 498
 758 e Iesus visitavit domum Elisabeth 498
 759 e Quando visitavit domum Zachaei 498
 760 d Audi Deum intra cor loquentem 499
 761 d Verba Dni. ad S. Gertrudem 499
 762 c Panem... quotidianum 500
 763 c Aegre tulit invitatorum excusationem 500
 764 e Sctus. Vincentius a Paul solebat narrare 502
 765 e Frequenti Communione schola reformatur 502
 766 e Ad Iesum ut fiam Sanctus 504
 767 e Aloysius devenit iuvenis «angelicus» 504
 768 e Deus frequentis communionis morem confirmat 504
 769 e Duo calices 511
 770 e Ex agro Missam audiebat 511
 771 e E curru ferreo Sanctissimum visitabat 511
 772 e Sctae. Imeldae Communiones spirituales 511
 773 e DD. Adoratricium Fundatrix 512
 774 d Nulla natio deos habet tam propinquos 514
 775 c Iacob vidit scalam... 514
 776 c Moyses vidit rubrum ardentem 514
 777 c Magi, Simeon, Zachaeus 514
 778 an Ingreditur protestantium templum 514
 779 e Angelus semper ante Tabernaculum 515
 780 e Videbat in altare angelos 515
 781 e Vidit altare angelis circumdatum 515
 782 e Irreverentia scandalo fuit protestanti 516
 783 e Credit, dum videt Parochi in templo reverentiam
 784 e Poena in eos qui in templo loquebantur 516

Supplementum B

- 785 e Mahumedani ante Mahometis sepulchrum 516
786 e Scta. Margarita Sueciae Regina 516
787 e Habitare elegit cum his qui in carcere erant 517
788 c Foedus antiquum et novum 517
789 e Prope Palatium erat Templum catholicum 519
790 e Exempla Sanctorum 521
791 e Exempla christianorum in saeculo 521
792 e Sctus. Wenceslaus Rex 521
793 e Scta. Elisabeth Hungariae Regina 522
794 e Rex fervidus Eucharistiae devotus 522
795 e Miles ante Sanctissimum excubias agit 523
796 e E curru ferreo Sanctissimum visitabat 523
797 e S. Phylippus Néri 524
798 e Ille me respicit, et ego illum 524
799 e Responsum Comitissae de Feria 525
800 e Quantum Processiones Deo placeant 526
801 c Regina agit acolithum in Viatico 527
802 e Congress. Euch. Patronus 528
803 e Eucharistiae martir in Africa 529
804 e Devotio in fide radicata 530
805 e Iesus angeli solacium acceperat 531
806 i Infirmatur quis in vobis? 532
807 i Pax huic domui 534
808 Introeat... 534
809 Per istam sanctam unctionem 534
810 Deus qui per Apostolum Iacobum... 534
811 e Post E. U. serenitas 537
812 e Daemonis hora mortis incursus 538
813 e Scti. Ioan. Berchmans lucta et victoria 538
814 Doctoris testimonium 538
815 e Omnes qui E. U. recipiebant, mori debebant? 538
816 e Unctus salutem recuperat 539
817 e Extrema Unctio sanavit me 539
818 e Puer E. U. recipiendo fit sanus 539
819 d Testimonium Dris. Protestantis Tissot 539
820 e Ad vitam revocata ut E. U. accipiat 540
821 f Ne fabulae strutionem imiteris 540
822 c Caecus ad praecipitium appropinquans 541
823 e Ecce historiam tristem sed veram 542
824 e Sponsus post tres dies moritur 542
825 e Rex servum ut pater admonet 542
826 e Quotidie noctu E. U. referebat 543
827 e Post Missam agoniae oo. recitabat 543

- 828 Ecclesiae ultima spiritualia auxilia 546
 829 e Antiquos missionarios discernunt 554
 830 e Contagionis tempore 554
 831 e Protestantium testimonium 555
 832 e Sacerdos, suam vitam amittit 555
 833 e Sacerdos in aquis perit 555
 834 e P. Damian 555
 835 e E lecto mortis surgit ut E. U. conferat
 836 h Aliqui diaconi in Ecclesia primaeva 556
 837 i Quomodo Episcopus potestatem conferat 561
 838 c Moysis et Josuae virtutè maior 561
 840 c Elias fecit ignem e coelo descendere 562
 841 c Summus sacerdos in A. T. 562
 842 h Peccata dimittit solus Deus 563
 843 d Ostende te Sacerdoti 564
 844 h Docete omnes gentes 565
 845 e Decreto officiali ecclesiae clausae 567
 846 e Sacerdotes ab Hunnerico exulati sunt 567
 847 e Ego sum quem tu occidisse credebas 567
 848 e Sacerdotii utilitas demonstratur 568
 849 e Sctus. Vincentius a Paul 569
 850 e Sctus. Franciscus, Diaconus 569
 851 e Sanctus Nilus 569
 852 e Ad ordines non vocatus accedit 573
 853 e Alumni eiusque parentum fidelitas 576
 854 e Populus vere christianus 577
 855 d Hic fuit semper in Ecclesia mos 578
 856 h Mos inter francos 579
 857 h P. De Smet inter selvaticas tribus 579
 857a e Vestigia Sacerdotis osculabat 579
 858 e Angelus custos novi Sacerdotis 579
 859 e De O'Connell oratio funebris 580
 860 e S. Martinus in Imperatoris convivio 580
 861 e Imperatrix S. Martinum honore prosequatur 580
 862 e P. Paez et Regina Aethiopiae 581
 863 h Alexander Magnus 581
 864 h Leo X et Franciscus I 581
 865 h Reverentia S. Stephani Regis 581
 866 h Atila Hunnorum Rex 581
 867 h Hensericus 581
 868 h Exemplum submissionis et obedientiae 582
 869 e Moriar, ut Pater evangelizare pergat 583

Supplementum B

- 870 e Puella christiana fervida 584
 871 e Sacerdotes et milites 585
 872 h Protegit Sacerdotum nomen et famam 585
 873 h Core, Datan, Abiron 586
 874 h Serpentes Israelitas vexant
 875 e Audent in S. Ambrosium manus inicere 586
 876 e Spernit sacerdotem et poenam luit 587
 877 e Sacerdotis fama vindicatur 587
 878 e Parochum fidelem defendit Deus 587
 879 e Pius X et eius mater 588
 880 e Matri meae debeo vocationem 588
 881 e De vocatione cum fructu loquuntur 598
 882 e Paganus pater traddit Deo suum filium 591
 883 e Votum parentes fecerant... 591
 884 a Fervidae matris oratio efficax 592
 885 e E cruce haurit vim ad faciendum sacrif. 593
 886 e Matris christianae fervor 594
 887 e Principis vocatio erat militia 594
 888 e Princeps Teillerant 595
 889 e Volebat virginitatem servare 595
 890 e Bis e tirocinio a patre revocatur 595
 891 e Maximilianus Isidorus Robespierre 596
 892 e P. Hofbauer adiuvit ut Sacerdos fieret 597
 893 e Pius X seminaristas gallos adiuvit 598
 894 i Sicut Christus et Ecclesia 600
 895 Praemium pro numerosae prolis familiis 604
 896 e Octavus filius vocatus fuit Deodatus 605
 897 c Vir et mulier sicut sol et luna 606
 898 h In antiqua et in nova Lege 608
 899 e Scta. Phylomena 609
 900 e Ante baptismum dimisit sex concubinas 610
 901 e Exemplar rectae intentionis in matrimonio 611
 902 e Quid Scta. Nathalia in suo sponso amaret 612
 903 d Vera Christiani matrimonii conceptio 612
 904 e Ante suum cum Rege Galliae matrimonium 613
 905 h Ab initio ita fuit 613
 906 Duo sub uno iugo. Coniugium 614
 907 e In annulo legebatur: «Mors sola» 614
 908 e Cum sponso iudicata et condemnata 615
 909 e Habebat sponsam valde iracundam 617
 910 a Tres grues 617
 911 e Scta. Monica convertit sponsum 618
 912 e Poenae in matrimonio male utentes 618

Supplementnm B

- 913 e Tertia post nuptias hebdomada 619
 914 a Prudens amici consilium 620
 915 e Commendat sponsae uti reclinatorio 620
 916 e Gratiam bene moriendi sponso obtinet 621
 917 e Scta. Margarita Regina 622
 918 e Henrici I de sua sponsa testimonium 623
 919 Supplementum de usu matrimonii 623
 920 e Scti. Gregorii Nazianzeni familia 623
 921 e Sctus. Basilius et Scta. Emelia 624
 922 e Habuit quatuor filios Sanctos 624
 923 e Ante nuptias faciunt confessionem 626
 924 d Homo sine argento et argentum sine homine 630
 925 e Pauperem honestum prae divite irreligioso 632
 926 e Uxorem ducit et honestam et divitem 632
 927 e Quare Scta. Victoria martyrium subierit 633
 928 e Deum non amans, nec sponsam amabit 633
 929 a Vir acetaria, uxor seminat pisa 635
 930 e Matrimonii cum heretico sequelae 636
 931 e Non ad 1am. Communionem sed ad «Coenam» 636
 932 e Respuit nuptias cum filio protestantis heri 638
 933 e Cautiones prudentissimae 641
 934 e Parochi fervidi lamentatio 641
 935 e «Sifu» pagana fervida 642
 936 Cautiones 643
 937 e Gilbertus et nubit mahumedanam nobilem
 938 e Ita in nuptiis Tobiae et Sarae 647
 939 c Coniugium. Coniuges 648
 940 c Annulus Pii X et annulus eius matris 648
 941 e Dimidium dant pauperibus 648
 942 e In annulo nuptiali erat scriptum «Mors sola» 650
 943 h Pharisaei casum proponunt Iesu 650
 944 e Henricus VIII volebat Catharinam repudiare
 945 e Penelope uxoris paganae fidelitas 651
 946 e Pulchrum Romani responsum 651
 947 d In arcu triumphali inscriptio 654
 948 Vidua prudens et heroica 654
 949 e Vidua propter castitatem moritur 654

24
104017
07

104017
07